

Roto Patio Alversa

Univerzális vasalat kis ráfordítású
párhuzamos-toló és bukó-toló rendszerekhez

Beépítési, karbantartási és használati útmutató
fa- és műanyag profilokhoz



	1	Általános információk.....	8
	1.1	Verzióelőzmények.....	8
	1.2	Útmutató.....	9
	1.3	Szimbólumok.....	10
	1.4	Piktogramok.....	10
	1.5	Terméktulajdonságok.....	11
	1.6	Rövidítések.....	13
	1.7	Célcsoportok.....	13
	1.8	A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége.....	14
	1.9	Szerzői védelem.....	15
	1.10	Felelősségkorlátozás.....	15
	1.11	A felületminőség megőrzése.....	16
	1.12	Impresszum.....	17
	2	Biztonság.....	18
	2.1	Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése.....	18
	2.2	A figyelmeztetések biztonsági szintje.....	18
	2.3	Rendeltetésnek megfelelő használat.....	18
	2.3.1	Helytelen használat.....	19
	2.3.2	Használatra vonatkozó korlátozás.....	19
	2.4	Rendeltetésnek megfelelő használat végfelhasználók számára.....	19
	2.4.1	Helytelen használat.....	20
	2.5	Alapvető biztonsági tudnivalók.....	20
	2.5.1	Szerelés.....	20
	2.5.2	Használat.....	21
	2.5.3	Környezeti feltételek.....	22
	2.6	Kezelés.....	22
	3	Termékinformáció.....	24
	3.1	Általános vasalattulajdonságok.....	24
	3.2	Alkalmazási tartományok.....	24
	3.3	Alkalmazási diagramok.....	24
	3.3.1	Roto Patio Alversa KS.....	25
	3.3.2	Roto Patio Alversa PS résszellőztetéssel/résszellőztetés nélkül.....	27
	3.3.3	Roto Patio Alversa PS Air.....	29
	3.3.4	Roto Patio Alversa PS Air Com.....	30

3.4	Profil metszetek.....	32
3.4.1	Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa KS.....	32
3.4.2	Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa PS.....	33
3.4.3	Függőleges metszet.....	34
3.5	Kiviteli variációk.....	36
3.5.1	Magyarázat a kiviteli variációkhoz.....	36
3.5.2	A séma.....	36
3.5.3	C séma.....	37
3.5.4	D séma.....	38
3.6	Változatok áttekintése.....	38
3.6.1	Magyarázat a változatok áttekintéséhez.....	38
3.6.2	Rotó Patio Alversa KS.....	39
3.6.3	Rotó Patio Alversa PS részszellőztetés nélkül.....	40
3.6.4	Rotó Patio Alversa PS részszellőztetéssel.....	40
3.6.5	Rotó Patio Alversa PS Air.....	41
3.6.6	Rotó Patio Alversa PS Air Com.....	41



4	Vasalatáttekintés.....	42
----------	-------------------------------	-----------



5	Vasalat szettek.....	107
5.1	Erősítőelem szett.....	107
5.2	Sínekészlet.....	108
5.2.1	Sínekészlet tartósínnel 13.....	109
5.2.2	Sínekészlet tartósínnel 20.....	111
5.3	Vezérlőtuskó-készlet.....	113



6	Tokalkatrészek.....	114
6.1	Műanyag.....	114
6.1.1	Záródarab.....	115
6.1.2	Bukócsapágó.....	121
6.1.3	Vezérlőlemez.....	125
6.1.4	Középzárók.....	127
6.2	Fa.....	130
6.2.1	Záródarab.....	130
6.2.2	Bukócsapágó.....	133
6.2.3	Vezérlőlemez.....	134

6.2.4	Középzárók.....	134
-------	-----------------	-----



7	Sablonok.....	136
7.1	Fúrósablon.....	136
7.2	Szerelősablonok.....	137
7.3	Jelölősablon.....	138
7.4	Szerszám.....	139



8	Rövid útmutatók.....	141
8.1	Roto Patio Alversa Összes.....	141



9	Szerelés.....	143
9.1	Felhasználási tudnivalók.....	143
9.2	Csavarkötések.....	144
9.2.1	Csavarkötések műanyag/faprofilokhoz.....	144
9.2.2	Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat.....	145
9.2.3	Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz.....	146
9.3	Erőzáras csatlakoztatás.....	147
9.4	Furat- és marásméretek.....	148
9.4.1	Műanyag.....	148
9.4.2	Fa.....	151
9.4.3	Műanyag és fa.....	154
9.5	Szárny.....	156
9.5.1	Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz.....	156
9.5.2	Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz.....	157
9.5.3	Szárny előkészítése hajtóműves kilincshez.....	160
9.5.4	Magasabb kilincstávolságú rúdzár	162
9.5.5	Vasalatalkatrészek méretre vágása.....	164
9.5.6	Sarokváltók.....	165
9.5.7	Lökethatároló.....	166
9.5.8	B-Ny rúdzár.....	167
9.5.9	Középzáró.....	168
9.5.10	Kilincs.....	170
9.5.11	Futóművek/erősítőelemek.....	174
9.5.12	Támasztóelem.....	182
9.5.13	Összekötőrúd / támasztóbak.....	183
9.5.14	Tartósín.....	187

9.6	Tok.....	189
9.6.1	Tokalkatrészek.....	190
9.6.2	Záródarabok, résszellőztető záródarabok és bukócsapágys.....	191
9.6.3	Vezérlőlemez.....	196
9.6.4	Komfort olló és hibásműködtetésátlló.....	197
9.6.5	Áttekintés jelölősablonokkal.....	198
9.6.6	Vezetősín.....	201
9.6.7	Csúszóolló.....	203
9.6.8	Futósín.....	210
9.6.9	Alsó vezérlőtuskó.....	212
9.7	Szárny és tok csatlakoztatása.....	214
9.7.1	Szárny.....	215
9.7.2	Csúszóolló.....	217
9.7.3	Tartósín-végtakaró.....	220
9.7.4	Alsó eltolható vezérlőtuskó.....	221
9.7.5	Ütköző.....	225
9.7.6	Takaró.....	226



10	Beállítás.....	229
10.1	Szárnyak vízszintes állítása.....	229
10.2	Futóművek párhuzamos állítása.....	229
10.3	Erősítőelemek beállítása.....	230
10.4	Zárócsap beállítása.....	231
10.5	Felső fix vezérlőtuskó.....	232
10.6	Felső buktatható vezérlőtuskó.....	233



11	Használat.....	235
11.1	Használati tudnivalók.....	235
11.1.1	Roto Patio Alversa KS.....	235
11.1.2	Roto Patio Alversa PS résszellőztetés nélkül.....	236
11.1.3	Roto Patio Alversa PS résszellőztetéssel.....	236
11.1.4	Roto Patio Alversa PS Air.....	236
11.1.5	Roto Patio Alversa PS Air Com.....	237
11.2	Hibaelhárítás.....	237



12	Karbantartás.....	238
12.1	Karbantartási intervallum.....	238

12.2	Tisztítás.....	239
12.3	Ápolás.....	239
12.3.1	Roto Patio Alversa KS.....	240
12.3.2	Roto Patio Alversa PS (kivéve PS Air Com).....	241
12.3.3	Roto Patio Alversa PS Air Com.....	242
12.4	Funkcionális ellenőrzés.....	243
12.5	Javítás.....	243
12.6	Megelőző intézkedések.....	243



13	Szétszerelés.....	245
13.1	Szárny.....	245
13.2	Vasalatalkatrészek.....	246



14	Szállítás.....	247
14.1	Vasalatok szállítása.....	247
14.2	Vasalatok tárolása.....	248



15	Ártalmatlanítás.....	249
15.1	Csomagolások ártalmatlanítása.....	249
15.2	Vasalatok ártalmatlanítása.....	249

1 Általános információk

1.1 Verzióelőzmények

Változat	Dátum	Módosítások
v0	10.10.2016	
v1	16.11.2016	A furatképről 2 furat (Ø 5) törölve → 9.4.2.3 "Hajtóműves kilincs" 153. oldaltól
v2	24.01.2017	Erősítőelem cikkszám megváltozott. → 5.1 "Erősítőelem szett" 107. oldaltól Lökethatároló-pozíció megváltozott. → 9.5.7 "Lökethatároló" 166. oldaltól Változatok áttekintése Roto Patio Alversa KS alkatrészlista erősítőelem-takaróval és gumiütközővel egészült ki. → 3.6.2 "Roto Patio Alversa KS" 39. oldaltól Változatok áttekintése Roto Patio Alversa PS Air alkatrészlista csere csúszóollóval egészült ki. → 3.6.5 "Roto Patio Alversa PS Air" 41. oldaltól
v3	01.12.2017	Fejezet kiegészítve: → 1 "Általános információk" 8. oldaltól, → 2 "Biztonság" 18. oldaltól, → 3 "Termékinformáció" 24. oldaltól Profilokra vonatkozó utasítás és alkalmazási hőmérséklet-tartomány kiegészítve. → 3.2 "Alkalmazási tartományok" 24. oldaltól Alkalmazási diagram: alkalmazási tartomány állandó kilincsmagassághoz (Patio PS minden változat) kiegészítve. Új sínkészlet kiegészítve. → 5.2 "Sínkészlet" 108. oldaltól Új szín (R 04.4) kiegészítve. Alsó eltolható vezérlőtuskó kiegészítve. → 9.7.4 "Alsó eltolható vezérlőtuskó" 221. oldaltól Rövid útmutatók kiegészítve. → 8 "Rövid útmutatók" 141. oldaltól PS csúszóolló utólagos szerelőkészlet szerelése kiegészítve. → 9.6.7.2 "PS csúszóolló előszerelése utólagos szerelőkészlettel" 205. oldaltól Csúszóolló szerelése módosítva. Felső vezérlőtuskó szerelése kiegészítve. → 9.6.7.1 "KS csúszóolló betolása" 203. oldaltól → 9.6.7.3 "PS csúszóolló betolása és a felső vezérlőtuskó felszerelése" 207. oldaltól Felső vezérlőtuskó beállítása kiegészítve. → 10.5 "Felső fix vezérlőtuskó" 232. oldaltól → 10.6 "Felső buktatható vezérlőtuskó" 233. oldaltól Roto Patio PS karbantartása kiegészítve. → 12.3.2 "Roto Patio Alversa PS (kivéve PS Air Com)" 241. oldaltól → 12.3.3 "Roto Patio Alversa PS Air Com" 242. oldaltól Futóművek módosítva. Most beépített kiemelés elleni biztosítással. KS ollók módosítva. PS ollók módosítva (utólagos szerelőkészlet felszerelhető). Magasabb kilincstávolságú rúdzár módosítva. Most extra zárttest rendelhető. Támasztóelemek számához tartozó szárnyhoronyszélesség módosítva. → 9.5.12.1 "Támasztóelem furatai" 182. oldaltól Tok marásmérete PS Air Comhoz módosítva. → 9.4.3.1 "Könnyű olaj és hibásműködtetés-gátló" 154. oldaltól Összekötő rúd szerelése módosítva. → 9.5.13.3 "Összekötő rúd" 185. oldaltól Tokrészek szerelése módosítva.

1.2 Útmutató

Ez az útmutató fontos információkat, útmutatásokat, valamint alkalmazási diagramokat (maximális szárnyméretek és szárnytömegek) és szerelési utasításokat tartalmaz a vasalat felhasználásával kapcsolatban.

Ebben az útmutatóban megtalálható információk és útmutatások a címlapon megnevezett Roto vasalatrendszer termékeire vonatkoznak.

A kezelési lépések sorrendjét minden esetben kötelező betartani.

A jelen útmutató kiegészítéseként érvényesek a következő dokumentumok:

- Alversa katalógus
- Kilincs katalógus

A következő irányelvek érvényesek:

- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. TBKD irányelve (Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítése),
- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBE irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – előírások és tudnivalók végfelhasználók számára),
- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBH irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – előírások és tudnivalók vasalatok kezeléséhez további feldolgozás során),
- A profilgyártók (pl. ablakok és erkélyajtók gyártói) útmutatói és információi,
- érvényes előírások, irányelvek és nemzeti törvények.

Ezenkívül a következő irányelvek betartása ajánlott:

- TLE.01 (kibocsátója: a VFF (Verband Fenster- und Fassadenhersteller – Ablak és Homlokzatgyártók Szövetsége)) A beépítésre kész ablakok és külső ajtók megfelelő kezelése a szállítás, raktározás és beépítés során,
- WP.01 (kibocsátója: a VFF (Verband Fenster- und Fassadenhersteller – Ablak és Homlokzatgyártók Szövetsége)) Ablakok, homlokzatok és külső ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és felülvizsgálat – utasítások a kereskedelem számára,
- WP.02 (kibocsátója: a VFF (Verband Fenster- und Fassadenhersteller – Ablak és Homlokzatgyártók Szövetsége)) Ablakok, homlokzatok és külső ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és felülvizsgálat – intézkedések és dokumentumok,
- WP.03 (kibocsátója: a VFF (Verband Fenster- und Fassadenhersteller – Ablak és Homlokzatgyártók Szövetsége)) Ablakok, homlokzatok és külső ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és felülvizsgálat – karbantartási szerződés.

Az útmutató megőrzése

Ez az útmutató a termék elválaszthatatlan része. Az útmutatót úgy kell megőrizni, hogy mindig kéznél legyen.

Jelölések

A kiadványban a következő jelölések és rövidítések találhatóak, melyek a könnyebb áttekinthetőséget szolgálják:

Jelölés	Jelentés
	Szárny
	Tok
	Furatok vagy csavarozási helyek

Jelölés	Jelentés
	Nem érintett alkatrészek Közvetetten érintett alkatrészek
	Az adott leírásban szereplő alkatrészek Nyilak vagy mozgások
	Pozíciójelző szám
[1]	Jelmagyarázat
[A]	Kezelési lépések



INFO

A mértékegység nélküli összes méret milliméterben (mm) van megadva. Egyéb mértékegységeknél a mértékegység egyértelműen fel van tüntetve.



INFO

Az ábrák a (DIN 107 szerinti) balos kivitelt ábrázolják.



INFO

A Roto Patio Alversa | PS az alábbi változatokat foglalja magában:

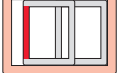
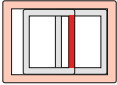
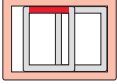
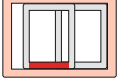
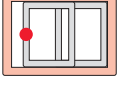
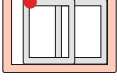
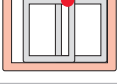
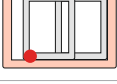
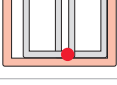
- Roto Patio Alversa | PS résszellőztetés nélkül
- Roto Patio Alversa | PS résszellőztetéssel
- Roto Patio Alversa | PS Air
- Roto Patio Alversa | PS Air Com

1.3 Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Felsorolás első szint
	Felsorolás második szint
	(Kereszt)hivatkozás
	Eredmény
	Nem számozott kezelési lépés
1.	Számozott kezelési lépés
a.	Számozott kezelési lépés, második szint

1.4 Piktogramok

Szimbólum	Jelentés
	Toló-bukó rendszer
	Párhuzamosan toló rendszer
	Résszellőztetés nélkül
	Bukó szellőztetés

Szimbólum	Jelentés
	Résszellőztetés
	Komfort bukó szellőztetés
	Fa
	Műanyag
	Szárny bal oldala
	Szárny jobb oldala
	Szárny teteje
	Szárny alja
	Kilincs helyzete a szárnyon (baloldalon középen)
	Szárny bal felső sarka
	Szárny jobb felső sarka
	Szárny bal alsó sarka
	Szárny jobb alsó sarka
	Tok felül
	Tok alul

1.5 Terméktulajdonságok

Szimbólum	Jelentés
	Vasalattengely

Szimbólum	Jelentés
	Megnevezés
	Talp
	Tájolócsap
	Furat tájolócsaphoz
	DIN bal / jobb
	Horonyhézag
	Horonymélység
	Szín
	Színkód
	Szárnyszerűség
	Szárnymagasság
	Szárnymagasság
	Állandó kilincsmagasság
	Változtatható kilincsmagasság
	Információ
	Cikkszám
	Szerelésfajta
	Felület

Szimbólum	Jelentés
	Nyitásmód
	Rendszer
	Állíthatóság

1.6 Rövidítések

Rövidítés	Jelentés
zárh.	zárható
Com	Komfort
CTL	Katalógus
DIN B / J	DIN bal / jobb
d_k	Csavar fejátmérője
B-Ny	Bukó-nyíló
KT	Kilincstávolság
SzHSz	Szárnyhoronyszélesség
SzHM	Szárnyhoronymagasság
SzT	Szárnytömeg
AB	Alapbiztonság
IMO	Beépítési útmutató
I	Igen
kg	kilogramm
KS	bukó-toló
KSR	Függőlegesen bukó
mm	Milliméter
KZ	Középzáró
N	Nem
Nm	Forgatónyomaték
ábra nélkül /ábra n.	ábra nélkül
PS	Párhuzamosan toló
RC	Ellenállási osztály
TBSz	Tokbelszélesség
ZD	Záródarab

1.7 Célcsoportok

Ebben a dokumentációban található információk a következő célcsoportokra vonatkoznak:

Vasalatkereskedő

A „vasalatkereskedő” az a vállalat / személy, aki a vasalatot közvetlenül a vasalatgyártótól vásárolja azzal a céllal, hogy azt tovább értékesítse annak a módosítása (pl.: méretre vágás) illetve felhasználása nélkül.

Nyílászárógyártó

A „nyílászárógyártó” az a vállalat / személy, aki a vasalatot a vasalatgyártótól vagy vasalatkereskedőtől vásárolja, és azt a nyílászáróba beépíti.

Nyílászáró-kereskedő / nyílászáró-beépítő

A „nyílászáró-kereskedő” az a vállalat / személy, aki a nyílászárókat a nyílászárógyártótól vásárolja, hogy azokat tovább értékesítse és/vagy egy építkezés helyszínén beépítse anélkül, hogy a nyílászárón bármiféle módosítást végrehajtana.

A „nyílászáró-beépítő” az a vállalat / személy, aki a nyílászárókat a nyílászárógyártótól vagy a nyílászáró-kereskedőtől vásárolja, hogy azokat egy építkezés helyszínén beépítse anélkül, hogy a nyílászárón bármiféle módosítást végrehajtana.

Építtető / Kivitelező

Az „építtető / kivitelező” az a vállalat / személy, aki a nyílászáró gyártására megbízást ad, hogy a későbbiekben azt az építkezés helyszínén beépítsék.

Végfelhasználó

A „végfelhasználó” az a személy, aki a beépített nyílászárót használja.

1.8 A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége

**INFO**

Minden célcsoportnak eleget kell tennie tájékoztatási kötelezettségének.

Amennyiben az alábbiakban nem szerepel eltérő meghatározás, a dokumentumok és információk továbbadása történhet például nyomtatott formában, CD-ROM-on vagy internet-hozzáféréseken keresztül.

A vasalatkereskedés felelőssége

A vasalatkereskedésnek tovább kell adnia a nyílászárógyártónak a következő dokumentumokat:

- Katalógus – beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatelemeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások / tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások / tudnivalók (VHBE)

A nyílászárógyártó felelőssége

A nyílászárógyártónak alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is tovább kell adnia a következő dokumentumokat az nyílászáró-kereskedőnek vagy az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatelemeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások / tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások / tudnivalók (VHBE)

Gondoskodnia kell arról, hogy a végfelhasználónak szánt dokumentumok és információk nyomtatott formában rendelkezésre álljanak.

A nyílászáró-kereskedő / nyílászáró-beépítő felelőssége

A nyílászáró-kereskedőnek alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is tovább kell adnia a következő dokumentumokat az építtetőnek:

- Karbantartási és kezelési útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások / tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások / tudnivalók (VHBE)

Az építtető felelőssége

Az építtetőnek tovább kell adnia a következő dokumentumokat a végfelhasználónak:

- Karbantartási és kezelési útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- Végfelhasználói előírások / tudnivalók (VHBE)

1.9 Szerzői védelem

A dokumentum tartalma szerzői jogvédelem alatt áll. Kizárólag a vasalatok további feldolgozása során használható. Ezen túlmenően a gyártó írásos engedélye nélkül semmilyen használat nem megengedett.

1.10 Felelősségkorlátozás

A jelen dokumentumban szereplő minden adatot és tudnivalót az érvényben lévő szabványok és előírások, a technika állása és hosszú évek során szerzett ismeretek és tapasztalatok alapján állítottunk össze.

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:

- A jelen dokumentum és minden termékspecifikus dokumentum és kapcsolódó irányelv (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat) figyelmen kívül hagyása.
- Nem rendeltetésszerű használat / helytelen használat (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat).
- Nem megfelelő kiírás, a beépítési előírások és az alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyása (ha vannak ilyenek).
- Fokozott szennyeződés.

A helytelen használat vagy a kötelező tájékoztatás a vasalatkereskedés, az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók gyártója, valamint a nyílászáró-kereskedő vagy az építtető részéről történő elmulasztása következtében harmadik fél által a vasalatgyártóval szemben érvényesített igényeket megfelelően továbbhárítjuk.

A szállítási szerződésben foglalt megállapodás szerinti kötelezettségek, az Általános Üzletszabályzat, valamint a vasalatgyártó szállítási feltételei és a szerződéskötés időpontjában érvényes törvényi szabályozások érvényesek.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Fenntartjuk a használati jellemzők javítása és a továbbfejlesztés keretében történő műszaki változtatások jogát.

1.11 A felületminőség megőrzése



FIGYELEM

Felületkezelés miatti anyagi kár

Az elemek felületkezelése, pl. lakkozása és lazúrozása kárt tehet a vasalatokban, akár működésképtelenné teheti azokat.

- ▶ Leragasztáshoz csak olyan ragasztószalag használható, amely nem károsítja a lakkréteget. Kétség esetén a gyártónál kell érdeklődni.
- ▶ Óvja a vasalatokat a felületkezeléssel való közvetlen érintkezéstől.
- ▶ Óvja a vasalatokat a szennyeződésektől.



FIGYELEM

Korrózió elleni védelem

A tisztítószeresek megtámadhatják a vasalatok felületét.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereket vagy súrolószereket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószerrel használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav stb.) miatt maró hatású gőzöket az elem területén feltétlenül kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetsav vagy sav bázisú térhálósodó, vagy az előzőleg felsorolt anyagokat tartalmazó tömítőanyagokat, mivel a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt megtámadhatják a vasalatok felületét.



FIGYELEM

Szennyeződés elleni védelem

A szennyeződések akadályozzák a vasalatok működését.

- ▶ Az építőanyagok, pl. építési por, vakolat, gipsz, habarcs, cement okozta lerakódások és szennyeződések megkötés előtt vízzel eltávolíthatók.
- ▶ Tartsa a vasalatokat lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.



FIGYELEM

Védelem a (tartósan) nedves beltéri levegőtől

A nedves beltéri levegő miatti páralecsapódás penészesedéshez és korrózióhoz vezethet.

- ▶ A vasalatokat kielégítően szellőztetni kell, különösen az építkezés idején.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell: az összes elemet kb. 15 percre ki kell nyitni. Ha huzatszerű szellőztetésre nincs lehetőség, pl. mert a friss esztrich még nem járható, vagy nem tűri jól a huzatot, akkor az elemeket bukó állásba kell állítani és a helyiség felől légzáróan le kell ragasztani. A helyiség levegőjében lévő párát kondenzációs légszárító segítségével kifelé el kell vezetni.
- ▶ Komplex építési projekteknél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítően szellőztetni kell.

1.12 Impresszum

Roto Frank AG

Ablak- és ajtótechnológia
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Németország
Telefon +49 711 7598 0
Fax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com

2 Biztonság

A jelen útmutató biztonsági útmutatásokat tartalmaz. Az ebben a fejezetben közölt alapvető biztonsági tanácsok a termék biztonságos használatára és biztonságos állapotának fenntartására érvényes információkat és utasításokat tartalmaznak. A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a fennmaradó veszélyekre figyelmeztetnek és a biztonságilag fontos műveleti lépés előtt állnak.

- Tartsa be az összes utasítást a személyi, anyagi és környezeti károk megelőzése érdekében.

2.1 Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése

A figyelmeztetések műveletekre vonatkoznak, és felépítésük a figyelmeztető szimbólumokkal együtt az alábbi:



VESZÉLY

Veszély jellege és veszélyforrás

A veszély és a következmények ismertetése és leírása.

- Teendők a veszély elkerüléséhez.

2.2 A figyelmeztetések biztonsági szintje

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a veszély súlyosságától függően eltérő jelöléssel vannak ellátva. A következőkben ismertetjük az alkalmazott figyelemfelhívó kifejezéseket és a kapcsolódó figyelmeztető szimbólumokat.



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Lehetséges könnyebb sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELEM

Anyagi károkkal és környezetszennyezéssel kapcsolatos tudnivalók.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket az anyagi és környezeti károk elkerülése érdekében.

2.3 Rendeltetésnek megfelelő használat

Az ebben az útmutatóban leírt vasalatrendszer ablakok és erkélyajtók tolósárnyaiba történő beépítésre szolgál. A vasalatrendszer kizárólag függőlegesen beépítésre kerülő ablakok és erkélyajtósárnyak – az útmutatóban leírt alapanyagból készült – szárnyakban történő további feldolgozásra



szolgál. A vasalatrendszer nyitja és megfelelő tömítettség mellett zárja az ablakok és erkélyajtók szárnyait.

A rendeltetészerű használat magában foglalja a jelen útmutatóban, a kapcsolódó dokumentumokban, valamint az érvényes előírásokban, irányelvekben és nemzeti törvényekben szereplő összes biztonsági információ és előírás betartását is.

2.3.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetészerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása hibás felhasználásnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használatból fakadó veszély

A vasalat helytelen használata és szakszerűtlen szerelése veszélyes helyzetekhez vezethet.

- ▶ Soha ne használjon olyan vasalat-összeállításokat, amelyeket a vasalatgyártó nem hagyott jóvá.
- ▶ Soha ne használjon nem eredeti, vagy a vasalatgyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat.

2.3.2 Használatra vonatkozó korlátozás

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai, valamint a nem reteszelt és szellőztető állásba állított ablak- és erkélyajtószárnyak csak árnyékoló funkciót töltenek be. Nem elégitik ki az alábbiakkal szembeni követelményeket:

- Fűgatömítettség,
- Csapóeső elleni szigetelés,
- Hangszigetelés,
- Hővédelem,
- Betörés elleni védelem.

2.4 Rendeltetésnek megfelelő használat végfelhasználók számára

Toló vasalattal ellátott ablakok vagy erkélyajtók esetén az ablak- vagy erkélyajtószárnyak egy kilincs működtetésével eltolhatók vízszintes vagy függőleges irányban.

Speciális konstrukciók esetén a különböző szárnyak ezenkívül nyitott és/vagy egy az olló kivétel által korlátozott bukó állásba mozgathatók.

A szárnyak zárásakor és a vasalat reteszeléskor általában le kell küzdeni a tömítések ellenerejét.



FIGYELMEZTETÉS

Szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása miatti személyi sérülés és anyagi kár veszélye áll fenn!

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása súlyos sérülésekhez és jelentős anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (puffer) vagy a többi szárnyba.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny az abszolút zárt vagy nyitott állásig tartó, teljes mozgástartományban kézzel vezethető, és nagyon kis sebességgel elvezethető a tok, a nyitáskorlátozó (puffer) vagy egy másik szárny mellett (műszaki érték – a záróél maximális referenciasebessége $v \leq 0,2$ m/s).

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása hibás felhasználásnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.

A nem rendeltetésnek megfelelő használatból eredő károk vonatkozásában minden követelés kizárt.

2.4.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása hibás felhasználásnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használatból fakadó veszély

A vasalat helytelen használata és szakszerűtlen szerelése veszélyes helyzetekhez vezethet.

- ▶ Soha ne használjon olyan vasalat-összeállításokat, amelyeket a vasalatgyártó nem hagyott jóvá.
- ▶ Soha ne használjon nem eredeti, vagy a vasalatgyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat.

2.5 Alapvető biztonsági tudnivalók

A termék kezelése közben a következő veszélyek léphetnek fel.

2.5.1 Szerelés

Szakszerűtlen beépítés miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

A vasalatok szakszerűtlen beépítése vagy hibás összeállítása veszélyes helyzetekhez vagy anyagi károkhoz vezethetnek. Súlyos esetben akár a szárny a tokból kizuhanhat melynek akár életveszélyes sérülés, valamint üvegtörés lehet a következménye.

- ▶ Kizárólag a vasalatgyártó által jóváhagyott vasalat összeállításokat használjon.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Az összeszerelést kizárólag szakcéggel végeztesse.

Súlyos teher okozta sérülésveszély!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása leesés vagy túl nagy fizikai terhelés esetén sérüléshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Nehéz teher szállítására két személyt és/vagy alkalmas szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.

Fizikai túlterhelés miatti egészségkárosodás!

Nehéz terhek tartós mozgatása hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ Kézi anyagmozgatáskor és emeléskor férfiak esetében 40 kg, nők esetében 25 kg a megengedett maximális tömeg.



2.5.2 Használat

Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai veszélyzónának minősülnek. A kizuhanás mélységétől függően legalább súlyos, akár életveszélyes sérülésekhez vezethet.

- ▶ A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek!

Az ablak és az erkélyajtók csukásakor a szárny és a tok közé történő benyúlás zúzódásveszélyhez vezethet.

- ▶ Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

Szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása miatti személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása súlyos sérülésekhez és jelentős anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Nyitáskor ügyelni kell arra, hogy a szárny a teljesen nyitott vagy csukott helyzet elérésekor ne ütközzön a toknak vagy más szárnyaknak.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel végig kell vezetni. Ügyelni kell arra, hogy a szárny nagyon kis sebességgel érje el a tokot, a nyitáshatárolót (ütközőt) vagy a további szárnyakat.
- ▶ Szárny nyitásakor és a vasalat reteszelésekor le kell küzdeni egy tömítés ellenállását.

Helytelen használat miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

A helytelen használat veszélyes helyzetekhez és a vasalatok, a tokanyagok vagy az ablak vagy erkélyajtó további alkatrészeinek megrongálódásához vezethet.

- ▶ A tok és az ablak- illetve erkélyajtószárny közötti nyitási tartományt nem szabad eltorlaszolni.
- ▶ Kerülni kell az ablak- és erkélyajtószárnyak további terhelését.
- ▶ Kerülni kell az ablak- és erkélyajtószárnyak szándékos ablakkávához útását vagy ellenőrizetlen ütődését.

Szakszerűtlen karbantartás miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

Az ablakok és erkélyajtók, beleértve a vasalatokat, szakszerű állagmegóvást (ápolást és tisztítást, karbantartást és átvizsgálást) igényelnek az előírás szerinti állapot és a biztonságos használat szavatolása érdekében.

- ▶ Tartsa a vasalatokat lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutató szerint végezze.
- ▶ A karbantartási munkákat, valamint a beállítási és javítási munkákat kizárólag szakcéggel végeztesse.

2.5.3 Környezeti feltételek

Fizikai és kémiai hatás miatt lehetséges anyagi kár!

A vasalatalatrészek sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben tartósan károsodhatnak, akár működésképtelenné válhatnak.

- ▶ A vasalatalatrészek nem használhatók sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutató szerint végezze.
- ▶ A rendszeres karbantartási munkák során ellenőriztesse a korrózióvédelmet hivatalos szakcéggel.

Nedvesség miatt lehetséges anyagi kár!

Külső hőmérséklettől, a beltéri levegő relatív páratartalmától, valamint az ablakok és erkélyajtók beépítési körülményeitől függően előfordulhat ideiglenes páraakadás. Ez a vasalatokon korrózióhoz, a tokon vagy a falon penészesedéshez vezethet. A túl nedves környezeti feltételek, különösen az építkezés idején, a fa elemek vetemedéséhez vezethetnek.

- ▶ Kerülni kell a levegőkeringetés pl. túl mély káva, függöny, fűtőtestek előnytelen elhelyezése vagy hasonló tényezők általi akadályoztatását.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell.
Az összes ablakot és erkélyajtót kb. 15 percre ki kell nyitni, hogy teljes légcsere mehessen végbe.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítő szellőztetésről kell gondoskodni.
- ▶ Építkezésnél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.

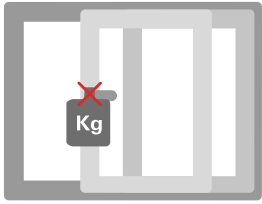
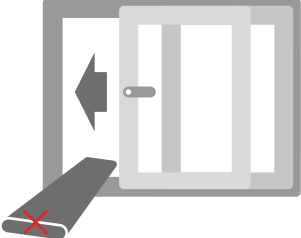
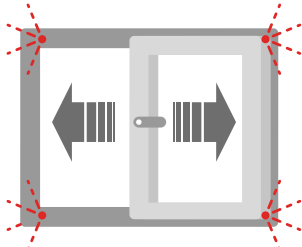
2.6 Kezelés

Az ablakok és teraszajtók biztonságos kezelésére a következőkben ismertetett biztonsági szimbólumok és jelölések, valamint a kapcsolódó figyelmeztetések érvényesek.

Biztonsági szimbólumok és jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Nyitott ablakokból és teraszajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések! A nyitott ablakok és teraszajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.
	A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek! Az ablakok és teraszajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.



Szimbólum	Jelentés
	A szárny túlterhelése miatti könnyebb sérülés és anyagi kár! Kerülje a szárny további terhelését.
	A szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolója miatti könnyű sérülések és anyagi károk! Kerülni kell a szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolását.
	A szárny ellenőrzés nélküli csukása és nyitása miatti könnyebb sérülés és anyagi kár! A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.

3 Termékinformáció

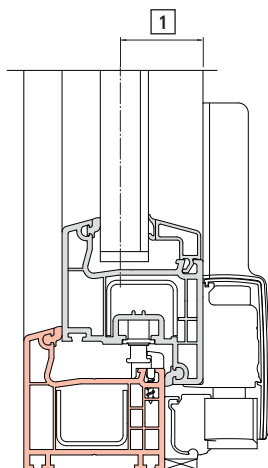
3.1 Általános vasalattulajdonságok

- Moduláris toló rendszer minden profilanyaghoz.
- Univerzális központi zár és kilincs minden változatnál történő használatra.
- A már milliószor bizonyított Roto NT moduláris vasalatrendszer alkatrészeinek használata.
- Innovatív és időtálló alkatrészek használata az új Roto NX vasalatrendszerből.
- Optimalizált be- és kifutás a csillapítóelemeknek köszönhetően minden Roto Patio Alversa | PS kivitelnél.
- Magától értetődő kezelés a megszokott bukó-nyíló működtetési sorrendnek köszönhetően minden Roto Patio Alversa | PS kivitelnél.

3.2 Alkalmazási tartományok

- SzHSz: max. 2000 mm
- SzHM: max. 2700 mm
- Szárnytömeg: max. 200 kg
- Horonyhézag 12 mm
- Peremszélesség 18–22 mm
- Minimális peremmagasság 15 mm
- 9 mm-es vasalattengely esetén a résszellőztetéssel rendelkező Roto Patio Alversa | PS nem alkalmazható
- 13 mm-es vasalattengely esetén az összes Roto Patio Alversa | PS kivitel alkalmazható
- Kidobási mélység 130 mm
- RC 1 N és RC 2 / RC 2 N alkalmas
- Szárnyelrendezés az A, C és a D séma szerint
- Csak belső profilokhoz
- Alkalmazási tartomány: -20 °C és +50 °C között

3.3 Alkalmazási diagramok



[1] 'M' méret

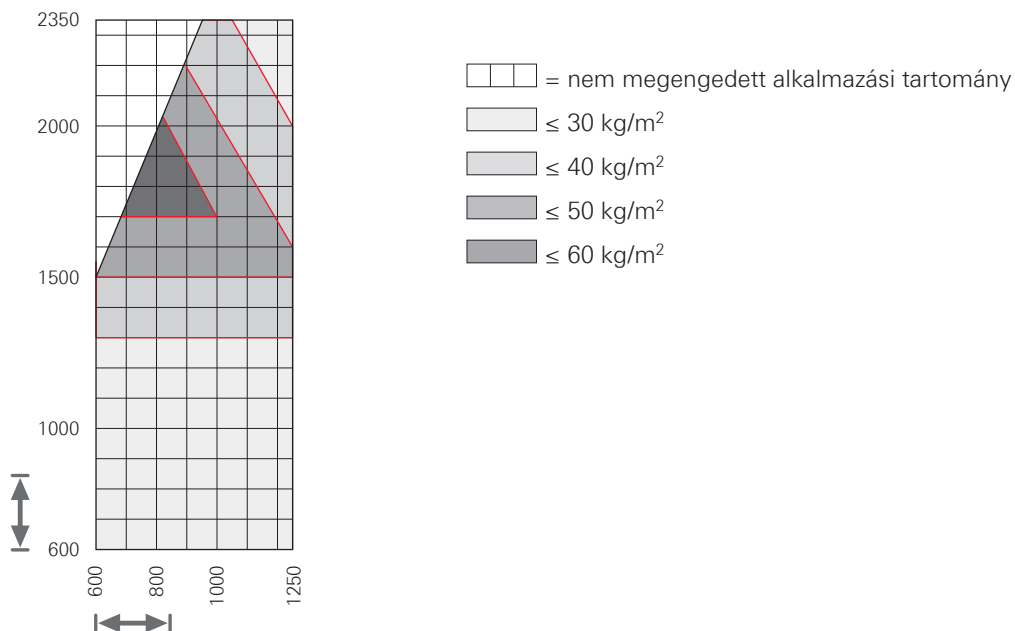


INFO

28–52 mm 'M' méret esetén érvényes. Eltérő méretek esetén a Roto általi műszaki bevizsgálás szükséges.

3.3.1 Roto Patio Alversa | KS

3.3.1.1 100 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

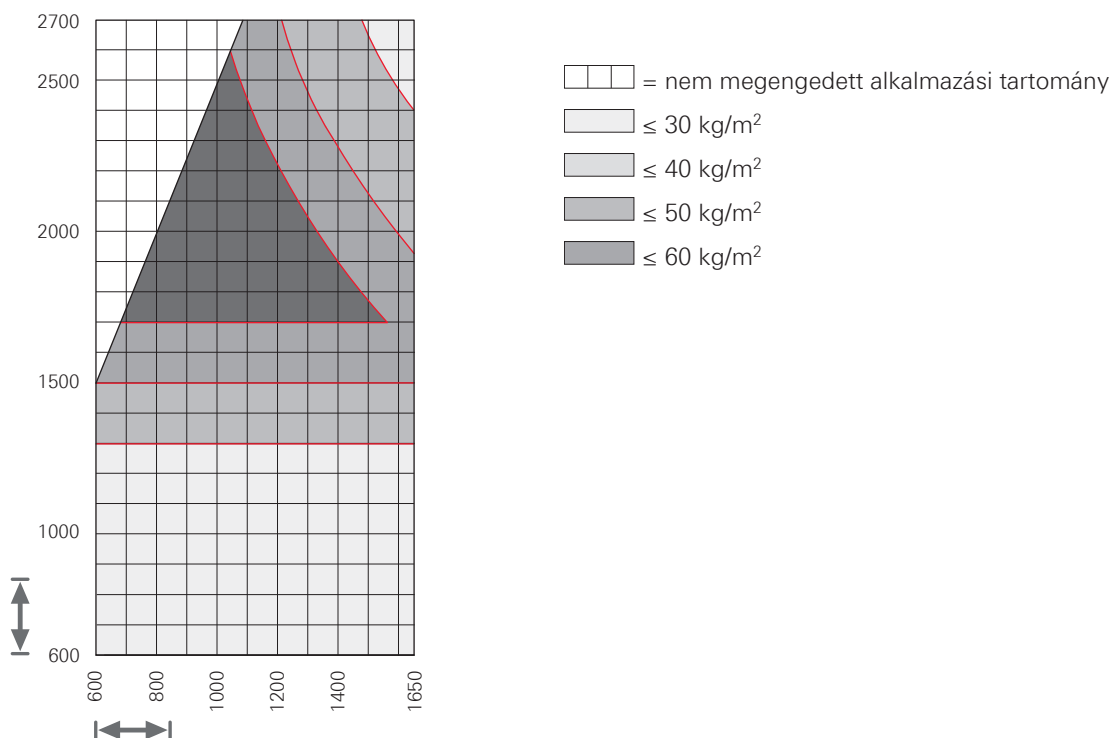
1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony 620–1250 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony 600–1250 mm
		C séma, fa 620 + y ^[1] –1250 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2350 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 100 kg
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[1] y méret: → 3.4.1 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | KS" 32. oldaltól

3.3.1.2 160 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság ≈ 2,5 kg

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

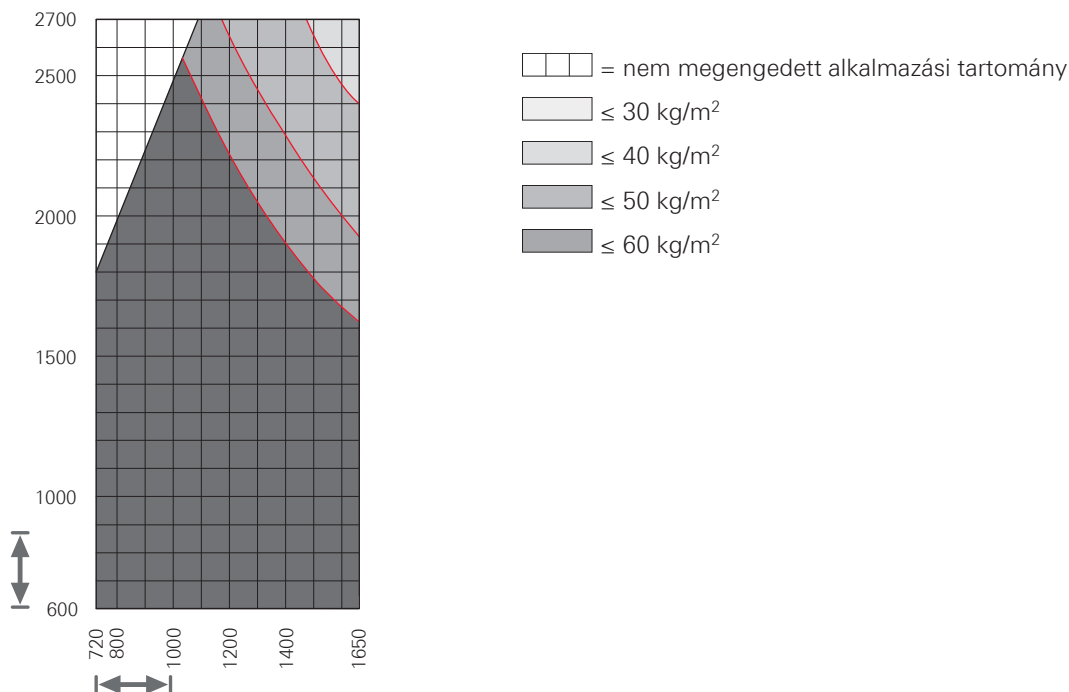
Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony 620–1650 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony 600–1650 mm
		C séma, fa 620 + γ [2] – 1650 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 160 kg
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[2] γ méret: → 3.4.1 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | KS" 32. oldaltól



3.3.2 Roto Patio Alversa | PS résszellőztetéssel/résszellőztetés nélkül

3.3.2.1 160 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

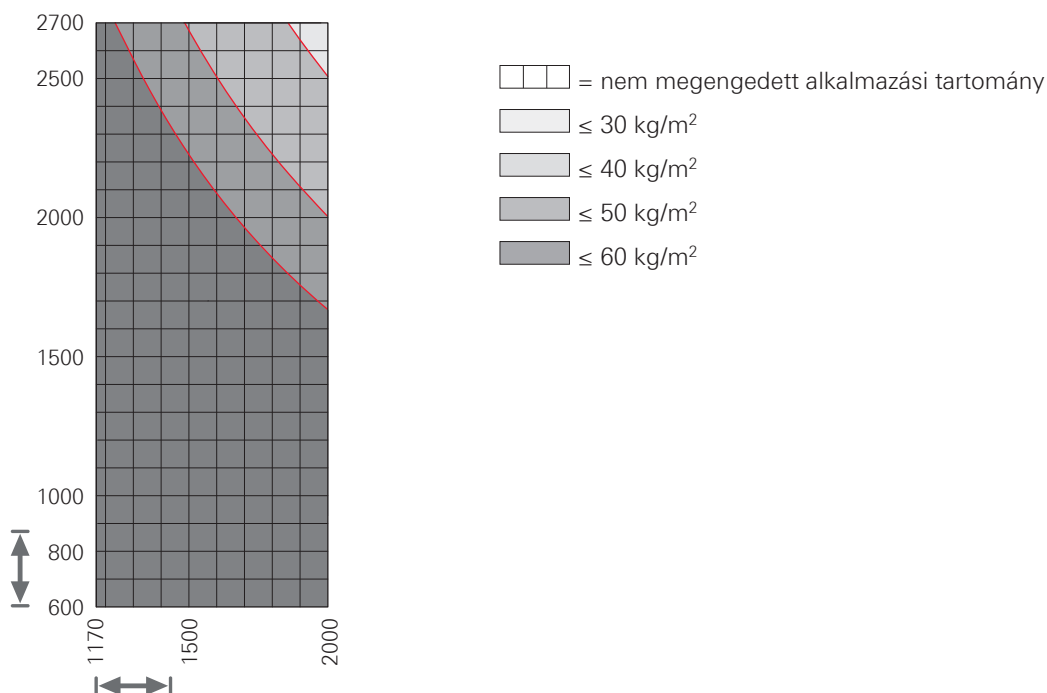
1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa: 720–1650 mm
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony: 740–1650 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony: 720–1650 mm
		C séma, fa: 740 + y ^[3] – 1650 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 160 kg
	Kilincs helyzete	középen (SzHM/2)
		1801–2400 mm SzHM esetén: állandó 1000 mm
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[3] y méret: → 3.4.2 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS" 33. oldalról

3.3.2.2 200 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

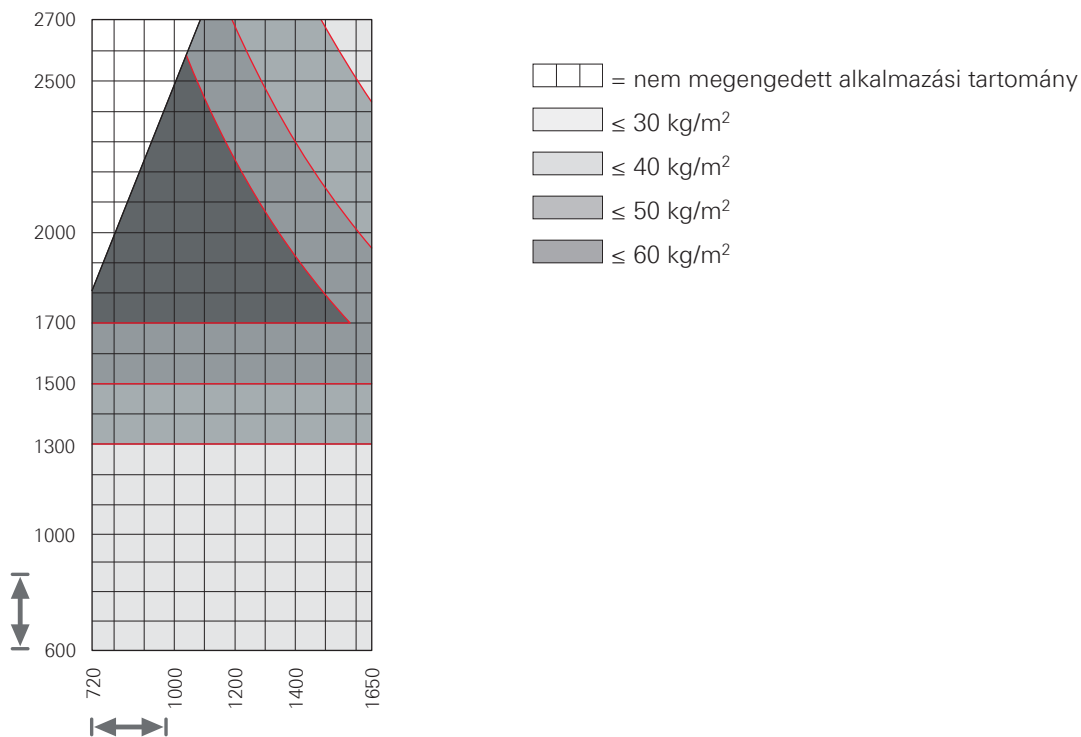
Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa: 1170–2000 mm
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony: 1190–2000 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony: 1170–2000 mm
		C séma, fa: 1190 + γ [4] – 2000 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 200 kg
	Kilincs helyzete	középen (SzHM/2)
		1801–2400 mm SzHM esetén: állandó 1000 mm
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[4] γ méret: → 3.4.2 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS" 33. oldaltól



3.3.3 Roto Patio Alversa | PS Air

3.3.3.1 160 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m^2 -ben értendő.

1 mm/m^2 üvegvastagság $\approx 2,5 \text{ kg}$

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

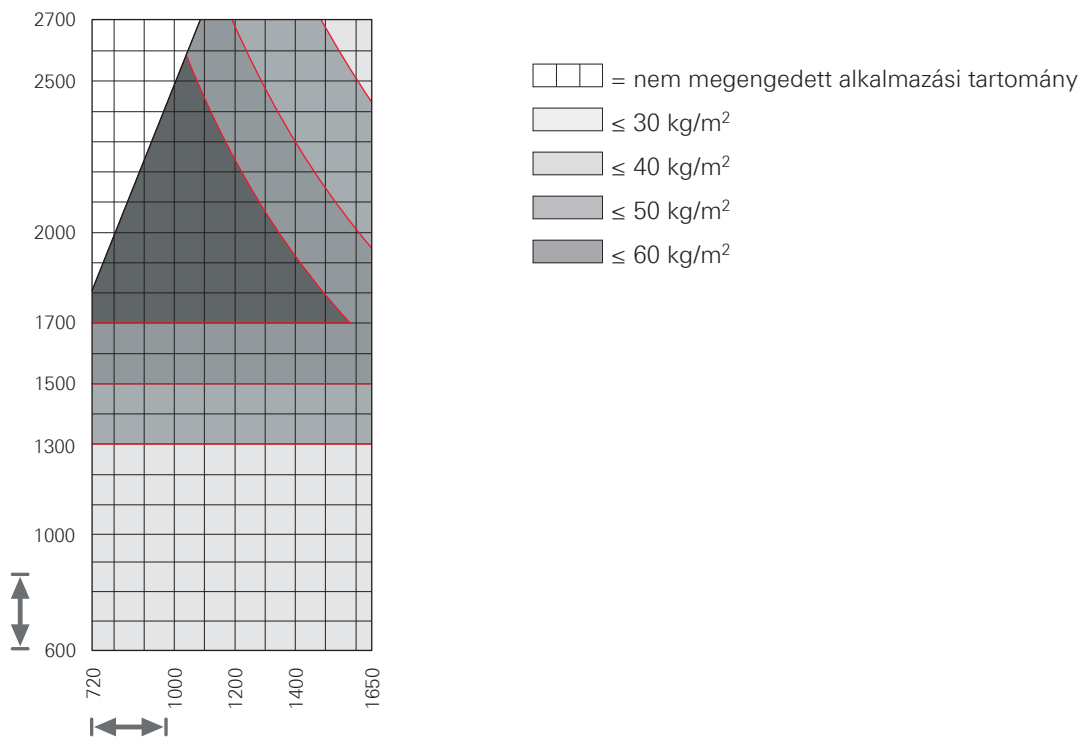
Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa: 720–1650 mm
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony: 740–1650 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony: 720–1650 mm
		C séma, fa: $740 + y^{[5]} - 1650 \text{ mm}$
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 160 kg ^[6]
	Kilincs helyzete	középen (SzHM/2)
		1801–2400 mm SzHM esetén: állandó 1000 mm
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m^2

[5] y méret: → 3.4.2 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS" 33. oldaltól

[6] SzT>80 kg-tól opcionálisan használjon reteszelés utólagos szerelőkészletet.

3.3.4 Roto Patio Alversa | PS Air Com

3.3.4.1 160 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság ≈ 2,5 kg

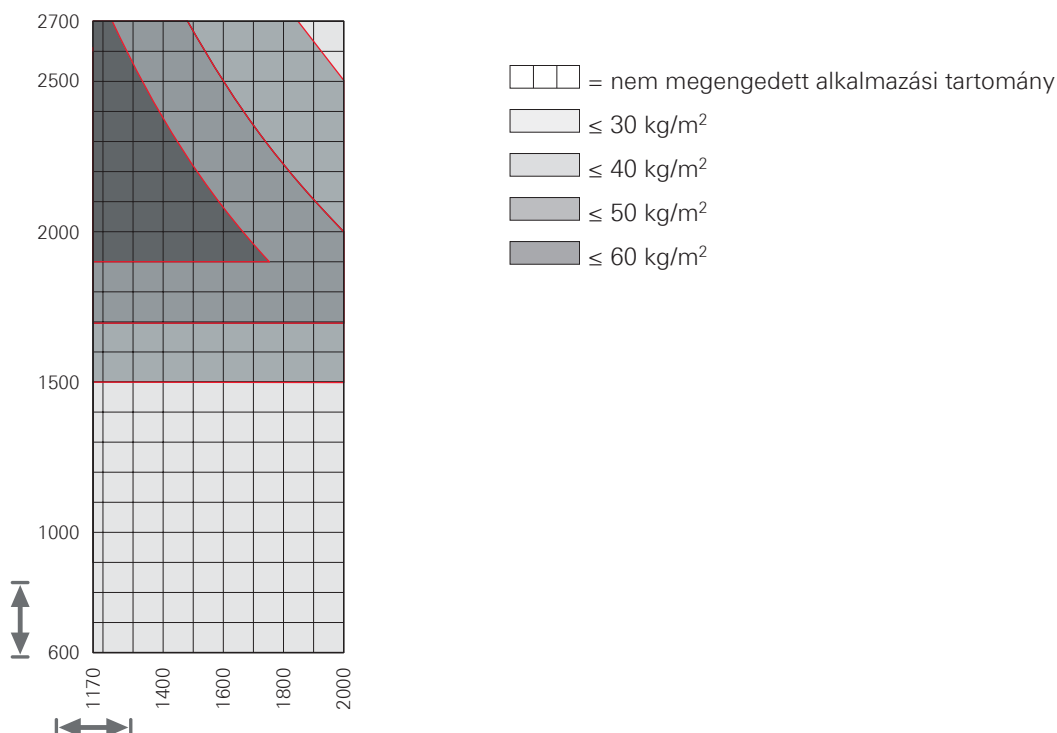
SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa: 720–1650 mm
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony: 740–1650 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony: 720–1650 mm
		C séma, fa: 740 + y ^[7] – 1650 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 160 kg
	Kilincs helyzete	középen (SzHM/2)
		1801–2400 mm SzHM esetén: állandó 1000 mm
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[7] y méret: → 3.4.2 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS" 33. oldaltól



3.3.4.2 200 kg szárnytömegig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság ≈ 2,5 kg

SzHM : SzHSz = max. 2,5 : 1

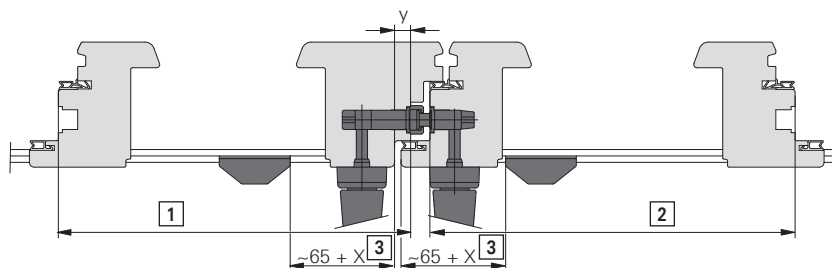
Alkalmazási tartomány		
	Szárnyhoronyszélesség (SzHSz)	A séma, műanyag / fa: 1170–2000 mm
		C séma, műanyag, szemben fekvő vasalathorony: 1190–2000 mm
		C séma, műanyag, rejtett vasalathorony: 1170–2000 mm
		C séma, fa: 1190 + γ ^[8] – 2000 mm
	Szárnyhoronymagasság (SzHM)	600–2700 mm
	Szárnytömeg (SzT)	max. 200 kg ^[9]
	Kilincs helyzete	középen (SzHM/2)
		1801–2400 mm SzHM esetén: állandó 1000 mm
–	Üvegtömeg	max. 60 kg/m ²

[8] γ méret: → 3.4.2 "Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS" 33. oldaltól

[9]

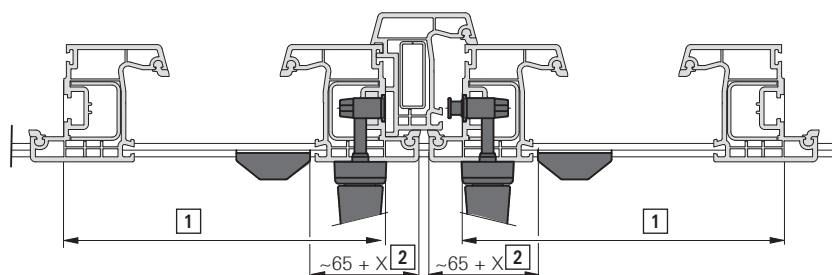
3.4 Profil metszetek

3.4.1 Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | KS



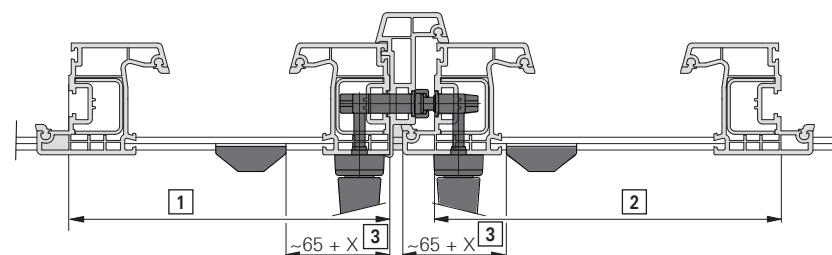
2 szárnyú (tokosztó nélkül / fix üvegezés)

Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 620 + y	–
[2]	SzHSz min. 600	–
[3]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól



2 szárnyú rejtett vasalathorony / fix üvegezés

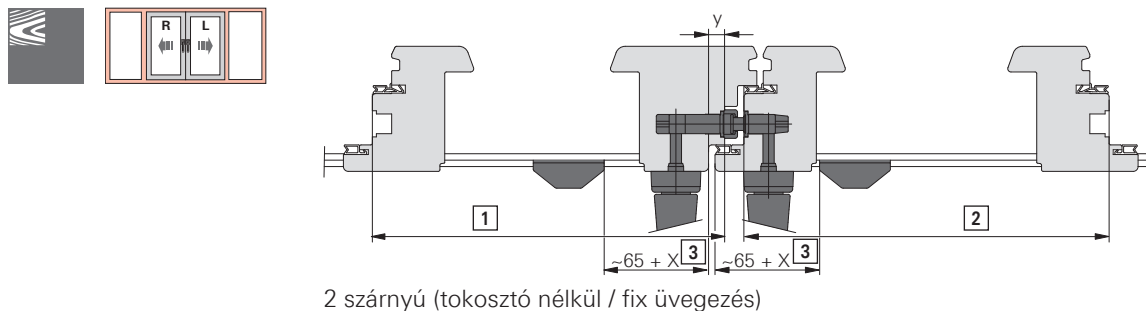
Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 600	–
[2]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól



2 szárnyú szemben fekvő vasalathorony / fix üvegezés

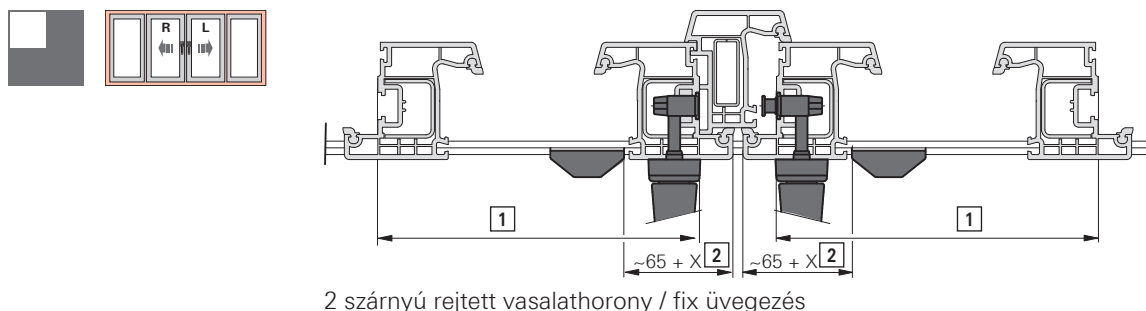
Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 620	–
[2]	SzHSz min. 600	–
[3]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól

3.4.2 Vízszintes metszet, Roto Patio Alversa | PS



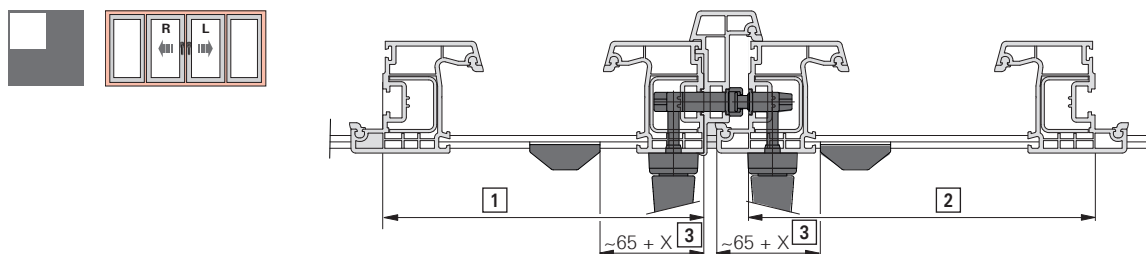
2 szárnyú (tokosztó nélkül) / fix üvegezés

Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 740 + y	–
[2]	SzHSz min. 720	–
[3]	SzT ≥ 160 kg; SzHSz min. 1190 + y	–
[4]	SzT ≥ 160 kg; SzHSz min. 1170	–
[5]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól



2 szárnyú rejtett vasalathorony / fix üvegezés

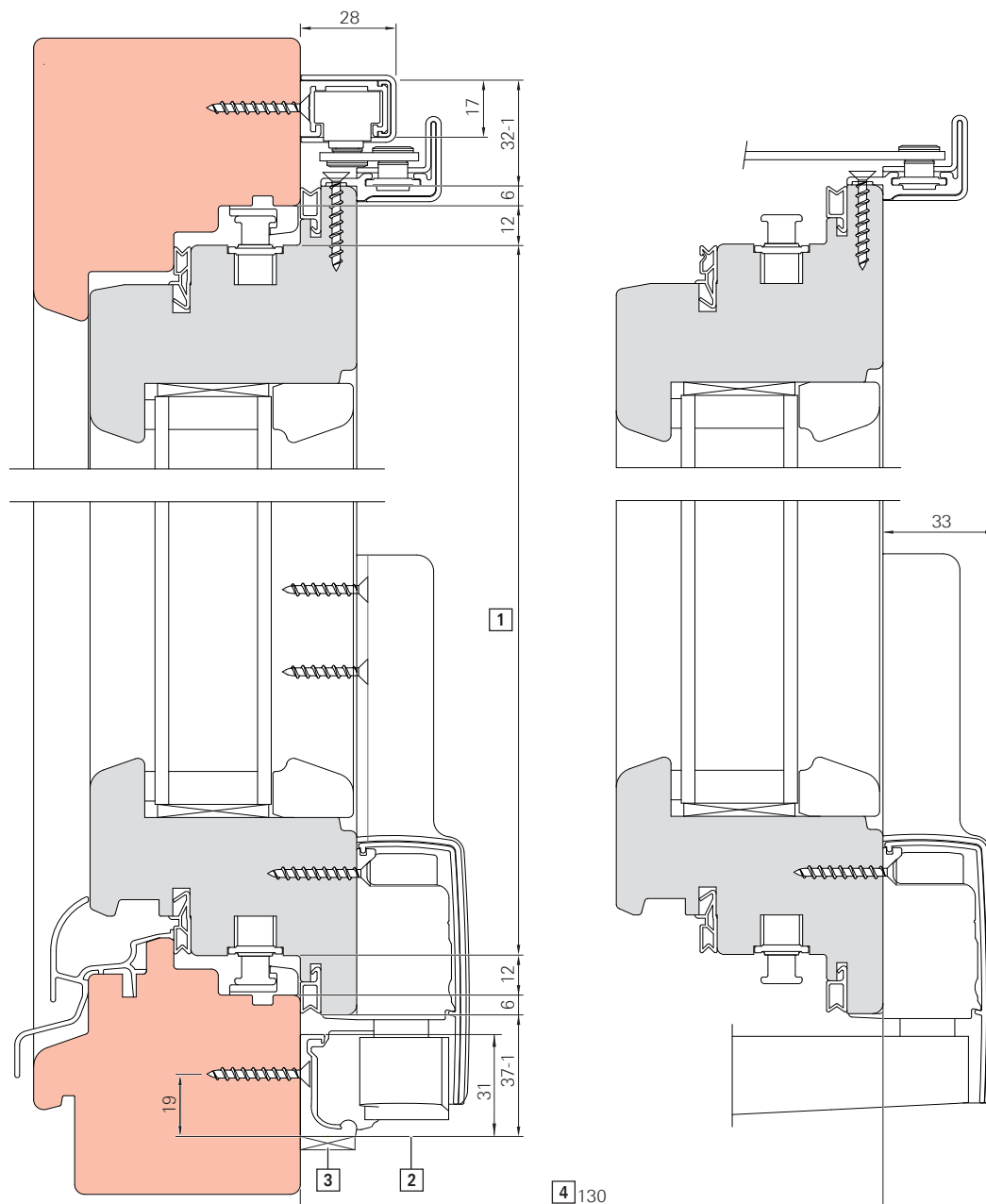
Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 720	–
[2]	SzT ≥ 160 kg; SzHSz min. 1170	–
[3]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól



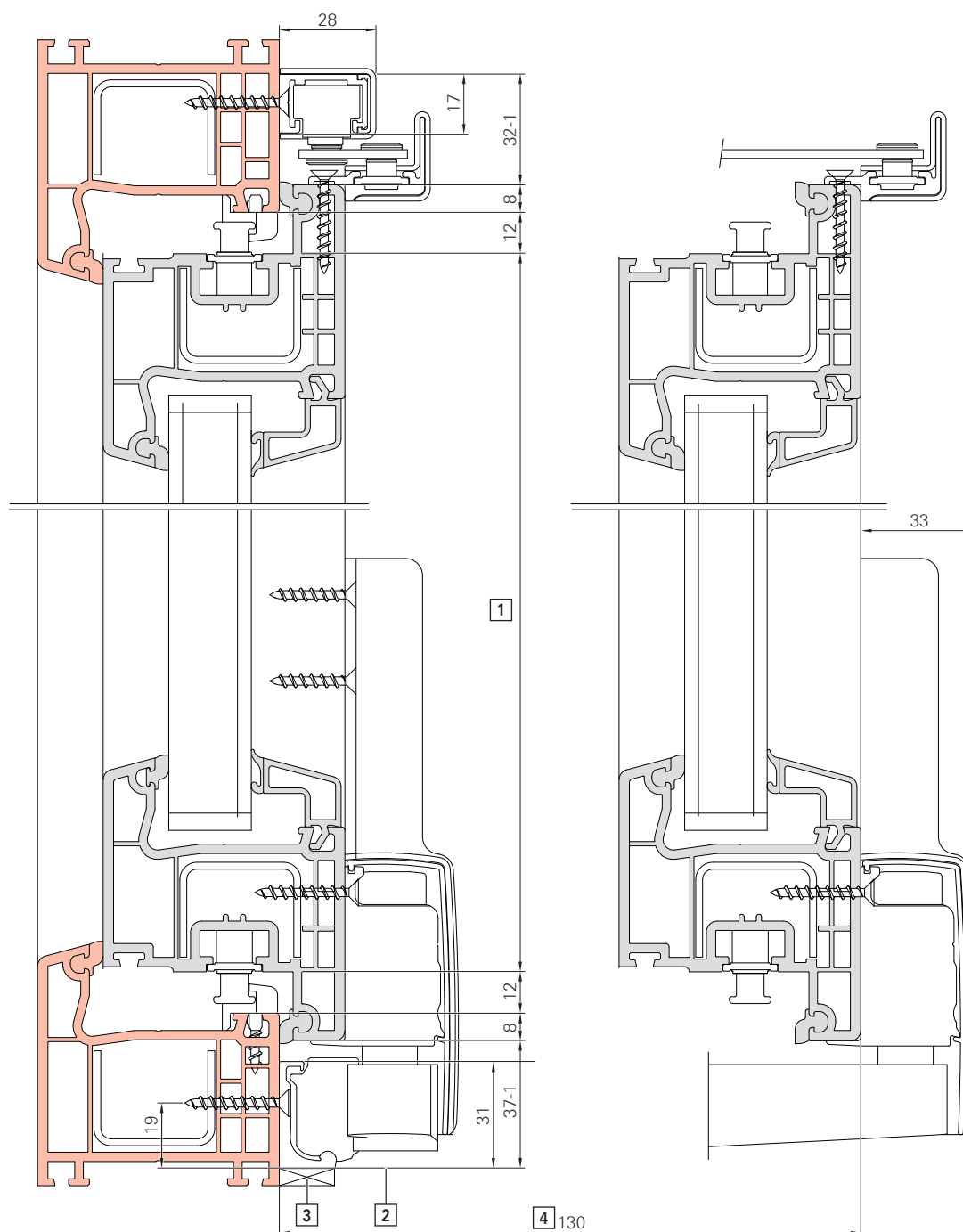
2 szárnyú szemben fekvő vasalathorony / fix üvegezés

Jelölés	Alkalmazási tartomány	Jelentés
[1]	SzHSz min. 740	–
[2]	SzHSz min. 720	–
[3]	SzT ≥ 160 kg; SzHSz min. 1190	–
[4]	SzT ≥ 160 kg; SzHSz min. 1170	–
[5]	~65 + X	X méret (= lekerekítés vagy lejtés a szárnyon) → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól

3.4.3 Függőleges metszet



Jelölés	Jelentés
[1]	SzHM
[2]	A kész padlószint maximális felső pereme
[3]	A futószint a beépítés után tehermentesítés céljából teljes szélességben alá kell támasztani!
[4]	Kidobási méret



Jelölés	Jelentés
[1]	SzHM
[2]	A kész padlószint maximális felső pereme
[3]	A futósínt a beépítés után tehermentesítés céljából teljes szélességben alá kell támasztani!
[4]	Kidobási méret

3.5 Kiviteli variációk

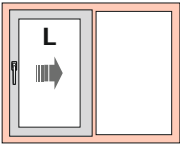
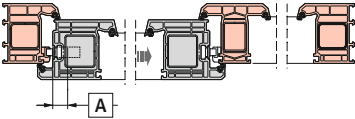
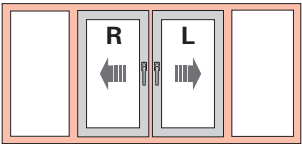
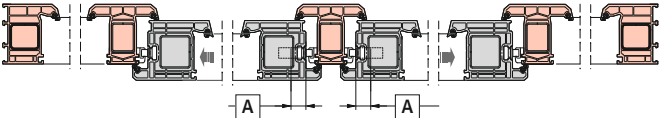
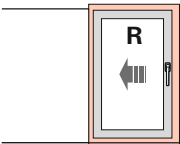
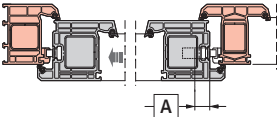
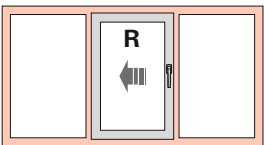
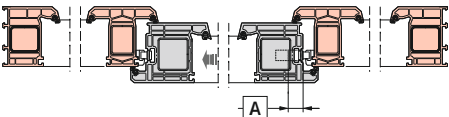
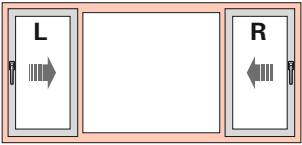
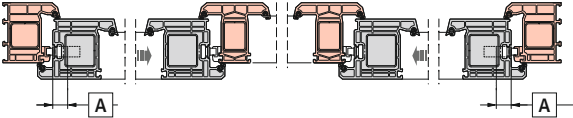
3.5.1 Magyarázat a kiviteli variációkhoz

A következő sémákhoz a Patio Alversa beépítési kombinációi vannak hozzárendelve.

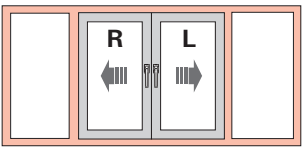
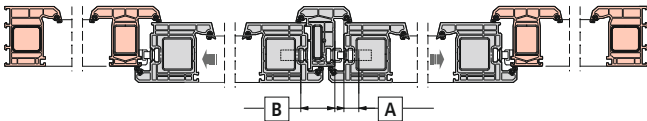
A kombinációknál lehetőség van DIN szerinti balos és jobbos (B és J) beépítésre.

A metszetrajzokon látható a rúdzár beépítési helye.

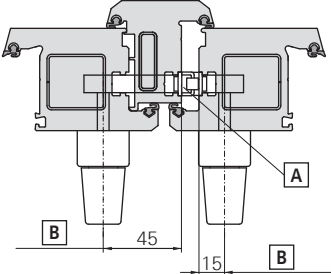
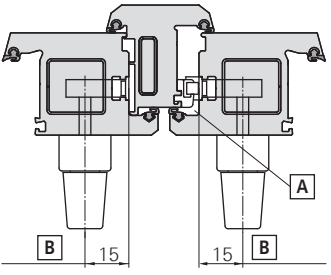
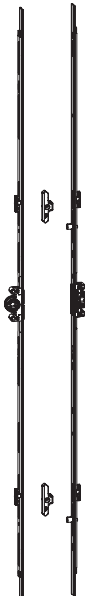
3.5.2 A séma

Kombinációk	további megnevezés	
 <p>1 tolószárny (B vagy J) 1 fix üvegezés</p>	A séma	 <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm)</p>
 <p>2 tolószárny (B és J) tokosztóval 2 fix üvegezés</p>	C séma	 <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm)</p>
 <p>1 tolószárny (B vagy J) 1 belső tok a falhoz igazítva</p>	B séma	 <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm)</p>
 <p>1 tolószárny (B vagy J) 2 fix üvegezés</p>	G séma	 <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm)</p>
 <p>2 tolószárny (B és J) 1 fix üvegezés</p>	K séma	 <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm)</p>

3.5.3 C séma

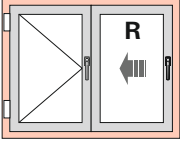
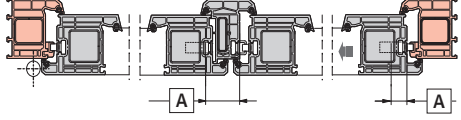
Kombinációk	további megnevezés
 <p>2 toloszárny (B és J) mozgó tokosztóval 2 fix üvegezés</p>	<p>C séma</p>  <p>[A] = kilincstávolság (standard 15 mm) [B] = kilincstávolság (standard 45 mm)</p>

Döntés a két rúdzár rendszer között:

Kombinációk	Rúdzárak	Rajz
<p>szemközti vasalathorony</p>  <p>[A] záródarab a szemben fekvő rúdzárra felszerelve [B] kilincstávolság</p>	<p>Stulpoldali: rúdzár ráhegesztett záródarabbal Zároldali: rúdzár zárócsappal</p>	 <p>ábra: DM 30 és DM 15 rúdzárak</p>
<p>rejtett vasalathorony</p>  <p>[A] záródarab az előlapprofilra felszerelve [B] kilincstávolság</p>	<p>Előlapoldali: rúdzár záródarab vagy zárócsap nélkül Zároldali: rúdzár zárócsappal DM 15 zárócsap nélküli rúdzár nem kapható PS Air Com esetén.</p>	 <p>ábra: DM 15 rúdzár</p>

3.5.4 D séma



Kombinációk	korábbi megnevezés
 <p>1 tolószárny (B vagy J) 1 nyílószárny (B vagy J) Alsó eltolható vezérlőtuskó → 9.7.4.1 "Alsó eltolható vezérlőtuskó" 221. oldaltól</p>	<p>D séma</p> 



INFO

Nyílószárny (D séma) tisztítási és karbantartási munkálatokhoz kinyitható.

3.6 Változatok áttekintése

3.6.1 Magyarázat a változatok áttekintéséhez

A következő vasalatáttekintések felsorolják a Patio Alversa változatainak alkatrészeit.

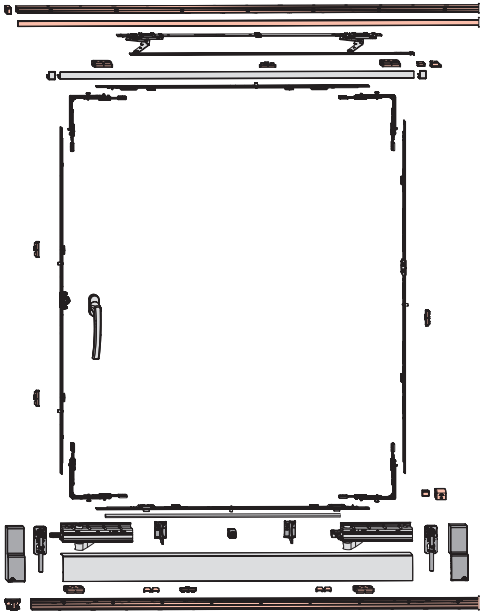
A változat alkatrészei az előző ábrán látható változatéival. A felsorolásban csak a további, illetve hiányzó alkatrészek szerepelnek újra.



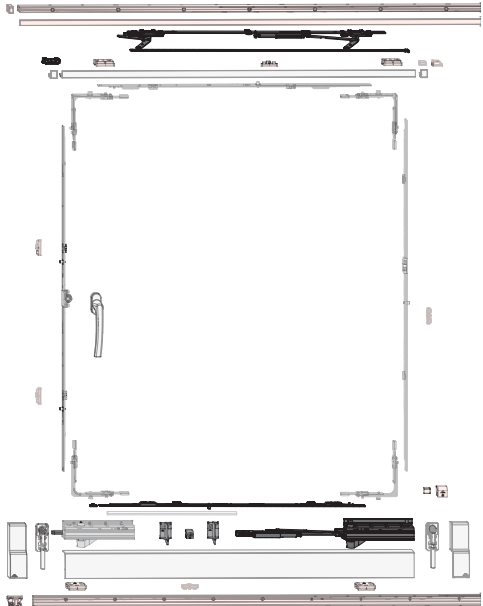
INFO

A vasalat összeállításának részleteit lásd a Vasalatáttekintés c. fejezetben.

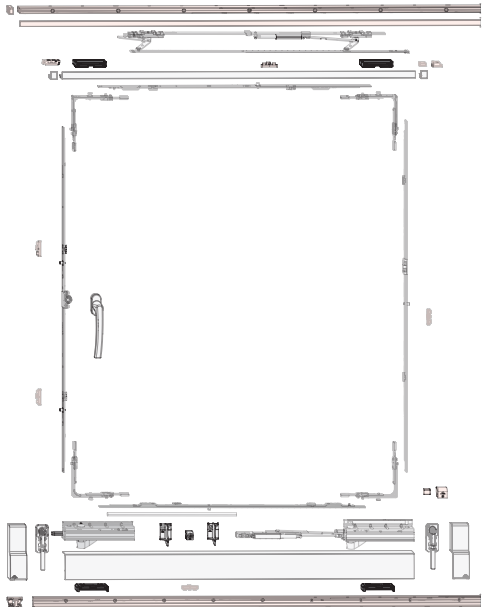
3.6.2 Roto Patio Alversa | KS

Példa vasalatáttekintés	Mennyiség	Alkatrész	lásd a következő oldalon:
	4	Sarokváltók	→ 165. oldaltól
	1	B-Ny rúdzár	→ 167. oldaltól
	1	Függőleges középzáró	→ 168. oldaltól
	1	Vízszintes középzáró csappantyúval; alul	→ 168. oldaltól
	1	Vízszintes középzáró; felül	→ 168. oldaltól
	1	Kilincs	→ 170. oldaltól
	1	Futómű (bukó-toló)	→ 174. oldaltól
	2	Erősítőelemek	→ 174. oldaltól
	1-2	Támasztóelem	→ 182. oldaltól
	1	Összekötő rúd	→ 183. oldaltól
	1	Támasztóbak	→ 183. oldaltól
	1	Tartósín	→ 187. oldaltól
	...	Záródarab (szármérettől és ellenállási osztálytól függően)	→ 191. oldaltól
	1	Vezetősín	→ 201. oldaltól
	2	Vezérlőlemez	→ 196. oldaltól
	1	KS csúszóolló	→ 207. oldaltól
	1	Futósín	→ 210. oldaltól
	2	Tartósín-végtakaró	→ 220. oldaltól
	1	Alsó vezérlőtuskó	→ 212. oldaltól
	1	Alsó ütköző	→ 225. oldaltól
	1	Felső ütköző	→ 225. oldaltól
	2	Gumiütköző, ütközőrész	→ 225. oldaltól
	1	Futóműtakaró	→ 226. oldaltól
	2	Erősítőelem-takaró	→ 227. oldaltól
	2	Futóműtakaró véglezáró	→ 226. oldaltól
	1	Vezetősín takaróprofil	→ 226. oldaltól
	2	Vezetősín-végtakaró	→ 228. oldaltól

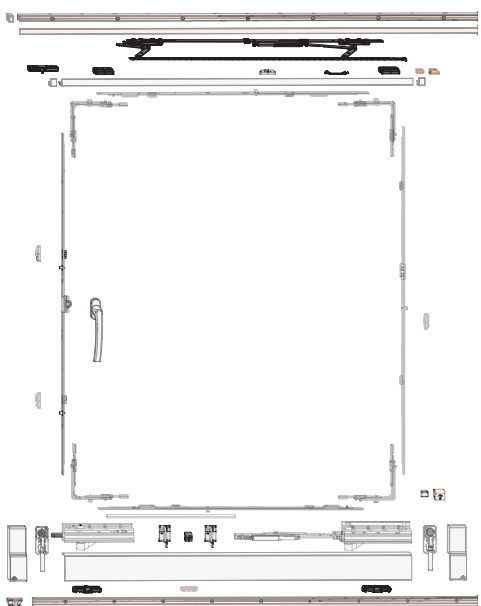
3.6.3 Roto Patio Alversa | PS résszellőztetés nélkül

Példa vasalatáttekintés	Mennyiség	Alkatrész		lásd a következő oldalon:
	1	Lökethatároló	kiegészítő elem	→ 166. oldaltól
	1	Vízszintes középzáró; alul	csere	→ 168. oldaltól
	1	PS csúszóolló résszellőztetéssel	csere	→ 207. oldaltól
	1	PS futómű	csere	→ 174. oldaltól
	1	Felső fix vezérlőtuskó	kiegészítő elem	→ 207. oldaltól
	2	Vezérlőlemez	nincs	

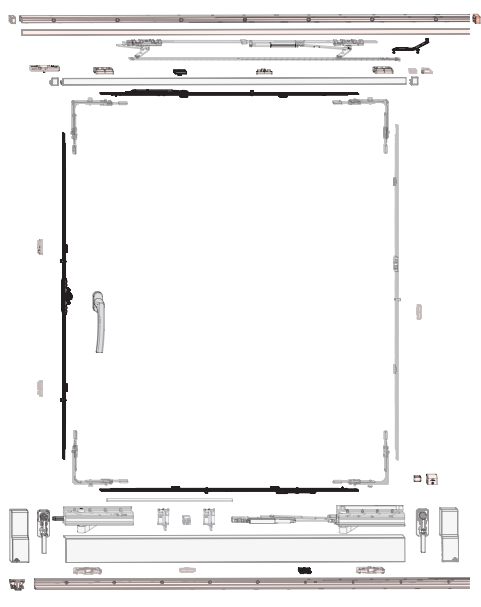
3.6.4 Roto Patio Alversa | PS résszellőztetéssel

Példa vasalatáttekintés	Mennyiség	Alkatrész		lásd a következő oldalon:
	...	Résszellőztetős záródarab (szárnymérettől és ellenállási osztálytól függően)	csere	→ 191. oldaltól
	1	Lökethatároló	nincs	

3.6.5 Roto Patio Alversa | PS Air

Példa vasalatáttekintés	Mennyiség	Alkatrész		lásd a következő oldalon:
	...	Záródarab (szárnymérettől és ellenállási osztálytól függően)	csere	→ 191. oldaltól
	2	Bukócsapág	csere	→ 191. oldaltól
	1	Felső bukatható vezérlőtuskó	csere	→ 207. oldaltól
	1	Párhuzamosan toló csúszóolló bukó szellőztetéssel	csere	→ 207. oldaltól
	1	Reteselés utólagos szerelő-készlet (SzT > 80 kg-tól)	opcionális	→ 205. oldaltól
	...	Résszellőztetős záródarabok	nincs	

3.6.6 Roto Patio Alversa | PS Air Com

Példa vasalatáttekintés	Mennyiség	Alkatrész		lásd a következő oldalon:
	1	Megerősített B-Ny rúdzár	csere	→ 167. oldaltól
	1	Vízszintes középzáro komfort ollóval; felül	csere	→ 168. oldaltól
	1	Komfort olló tokrész	kiegészítő elem	→ 197. oldaltól
	1	Vízszintes középzáro hibásműködtetés-gátlóval; alul	csere	→ 168. oldaltól
	1	Hibásműködtetés-gátló tokrész	kiegészítő elem	→ 197. oldaltól
	1	Bukástámogatás utólagos szerelő-készlet (SzT > 140 kg-tól)	csere	→ 205. oldaltól
	1	Reteselés utólagos szerelő-készletet.	nincs	

4 Vasalatáttekintés

A következő oldalakon található vasalatáttekintések a Roto Frank AG ajánlásai.

A Vasalatáttekintés című fejezetben található alapvető oldalfelosztás elsőként az egyes vasalatkatrészek összeállítását mutatja be példákon keresztül. A következő oldalakon megtalálható a hozzá tartozó cikklista.

A vasalatkatrészek további kombinációi a katalógusban találhatók.

A négyzetben álló jelzőszámok a vasalatáttekintés és a cikklista közötti megfeleltetést segítik.

A tényleges vasalat-összeállítás az alábbiaktól függ:

- A nyílászáró magassága
- A nyílászáró szélessége
- A nyílászáró tömege
- Biztonsági fokozat
- Profilrendszer
- Kiviteli variáció



INFO

Biztonsági fokozatok

- Az alapbiztonság (GSH) és az 1. biztonsági fokozat (RC 1 N) egy vasalatáttekintésben összefoglalóan jelenik meg. GSH vasalat összeállítása esetén az összes biztonsági záródarabot standard záródarabra kell cserélni.
- Az RC 1 N, RC 2 és RC 2 N biztonsági fokozatok a teljes rendszerre vonatkoznak.
- A vasalatáttekintésekben bemutatott vasalat-összeállítások csupán javaslatok.
- A vasalat a szükséges rendszerellenőrzések során kapja meg a megfelelő biztonsági fokozatot.
- A biztonsági fokozatot csak akkor kapja meg, ha a rendszer minden további alkatrésze (pl. profilrendszer, szerelvény, üveg stb.) megfelel annak.
- 9 mm-es vasalattengellyel ellátott rendszerek esetén vasból készült alapvető biztonsági záródarabokat kell használni.



INFO

Biztonsági fokozatok

- Az RC 2 és RC 2 N biztonsági fokozatok a teljes rendszerre vonatkoznak.
- A vasalatáttekintésekben bemutatott vasalat-összeállítások csupán javaslatok.
- A vasalat a szükséges rendszerellenőrzések során kapja meg a megfelelő biztonsági fokozatot.
- A biztonsági fokozatot csak akkor kapja meg, ha a rendszer minden további alkatrésze (pl. profilrendszer, szerelvény, üveg stb.) megfelel annak.



INFO

Kiviteli variációk

- A C séma vasalatáttekintésein csak a másodszárny látható teljesen. A bevágott főszárny teljes vasalatáttekintése az A sémán található.

A profilfüggő tokalkatrészeket és a profilfüggetlen szetteket külön fejezetek sorolják fel.



Az ajánlott kilincsek a „Kilincsek” katalógusában találhatók.

A szükséges vasalatkatrészek szükséges darabszáma a Roto Con Orders segítségével határozható meg.



INFO

Roto Con Orders

Nagy teljesítményű online vasalat konfigurátor egyes ablak és ajtó vasalatok egyéni konfigurációjához. Minden szokványos forma és nyitásmód egyszerűen és a legrövidebb időn belül, önállóan konfigurálható. Egyedi cikklisák, beleértve az Alkalmazási tartományeket és a vasalat áttekintés példákat az illetékes külszolgálati munkatársnál igényelhetők.

www.roto-frank.com





KS – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	48
A séma – KSR rúdzár	50

KS másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	52
C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal.....	54

KS – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	56
A séma – KSR rúdzár	58

KS másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	60
--	----

PS résszellőztetés nélkül – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	62
---------------------------	----

PS résszellőztetés nélkül, másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	64
C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal.....	66

PS résszellőztetés nélkül – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	68
---------------------------	----

PS résszellőztetés nélkül, másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	70
--	----

PS résszellőztetéssel – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	72
---------------------------	----

PS résszellőztetéssel, másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	74
C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal.....	76

PS résszellőztetéssel – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	78
---------------------------	----

PS résszellőztetéssel – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	80
--	----



PS Air – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	82
---------------------------	----

PS Air másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	84
--	----

C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal.....	86
--	----

PS Air – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	88
---------------------------	----

PS Air másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	90
--	----

PS Air Com – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár.....	92
---------------------------	----

PS Air Com másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	94
--	----

C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal.....	98
--	----

PS Air Com – RC 2 és RC 2 N

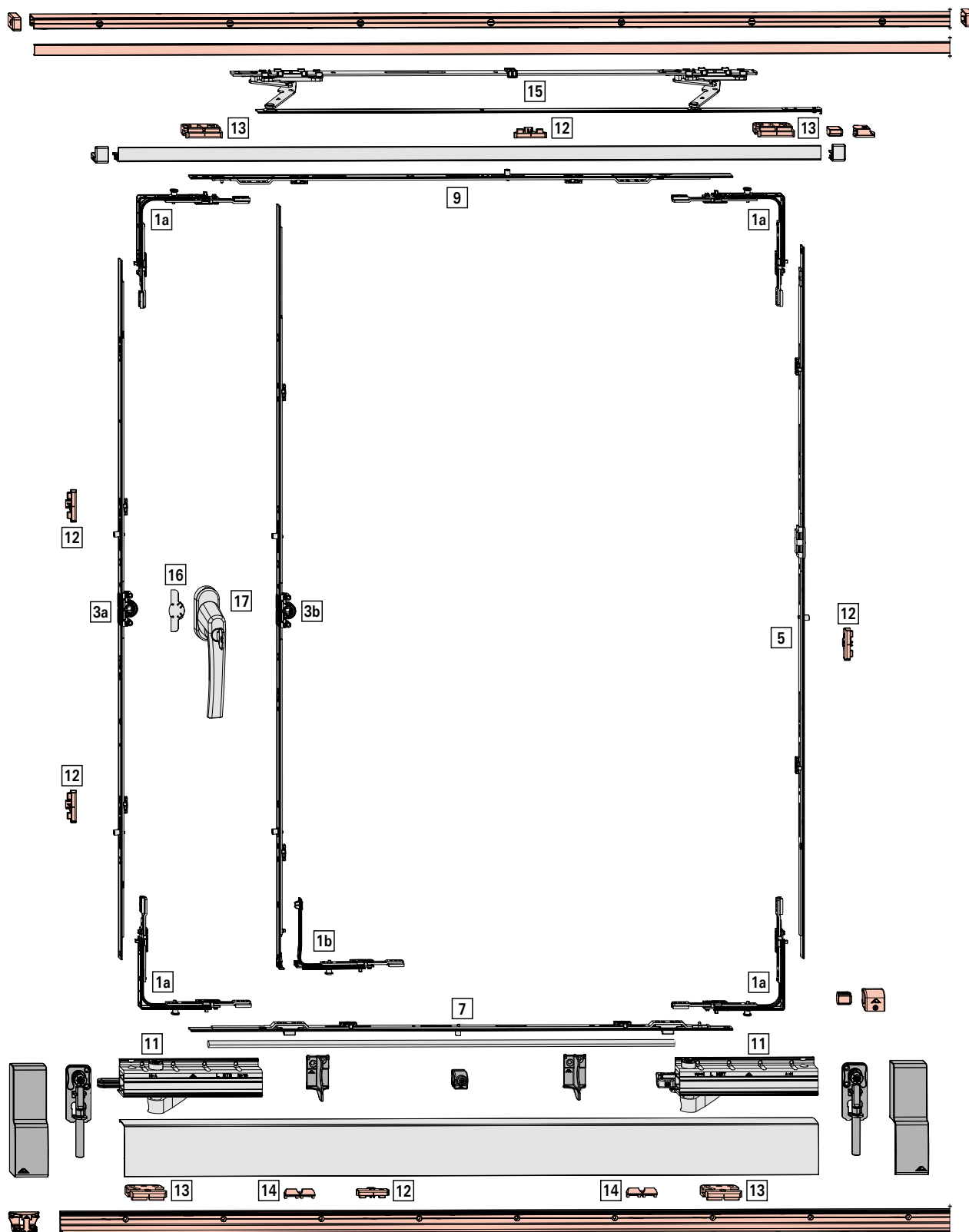
A séma – B-Ny rúdzár.....	102
---------------------------	-----

PS Air Com másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	104
--	-----

PS Air Com másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal.....	106
--	-----



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható (a), ill. B-Ny rúdzár állandó kilincsmagassággal (b)



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[1b] B-Ny sarokváltó (B-Ny rúdzárhoz állandó kilincsmagassággal)

Csap	Cikkszám
1V	260288

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3b] B-Ny rúdzár állandó kilincsmagassággal, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	263	690	1E	259833
801 – 1000	413	890	1E	259836
1001 – 1200	513	1090	1E	259838
1201 – 1400	563	1290	1E	259840
1401 – 1600	563	1490	2E	259843
1601 – 1800	563	1690	2E	259846
1801 – 2000	1000	1690	2E	794035
2001 – 2200	1000	1890	2E	794036
2201 – 2400	1000	2090	3E	794038
2401 – 2600	1000	2290	3E	794040
Többrészes középzáró		200	1E	+ 450821
2601 – 2700	1000	2290	3E	794040
Többrészes középzáró		400	1E	+ 280346

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[7] Vízszintes középzáró csappantyúval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1E	Bal	772802
			Jobb	786297
1001 – 1200	990	1E	Bal	772803
			Jobb	786298
1201 – 1400	1190	1E	Bal	772804
			Jobb	786299
1401 – 1650	1440	1E	Bal	772875
			Jobb	786300

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

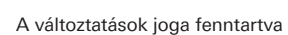
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.





Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[60] KSR állandó kilincsmagasságú rúdzár, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	263	580	–	619591
801 – 1000	413	780	1E	619592
1001 – 1200	513	980	1E	619593
1201 – 1400	563	1180	1E	619594
1401 – 1600	563	1380	2E	619595
1601 – 1800	563	1580	2E	619596
1601 – 1800	1000	1580	2E	794636
1801 – 2000	1000	1780	2E	794637
2001 – 2200	1000	1980	3E	794638
2201 – 2400	1000	2180	3E	794639
2401 – 2600	1000	2180	3E	794639
Többrészes középzáró		200	1E	+ 450821
2601 – 2700	1000	2180	3E	794639
Többrészes középzáró		400	1E	+ 280346

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[7] Vízszintes középzáró csappantyúval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1E	Bal	772802
			Jobb	786297
1001 – 1200	990	1E	Bal	772803
			Jobb	786298
1201 – 1400	1190	1E	Bal	772804
			Jobb	786299
1401 – 1650	1440	1E	Bal	772875
			Jobb	786300

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

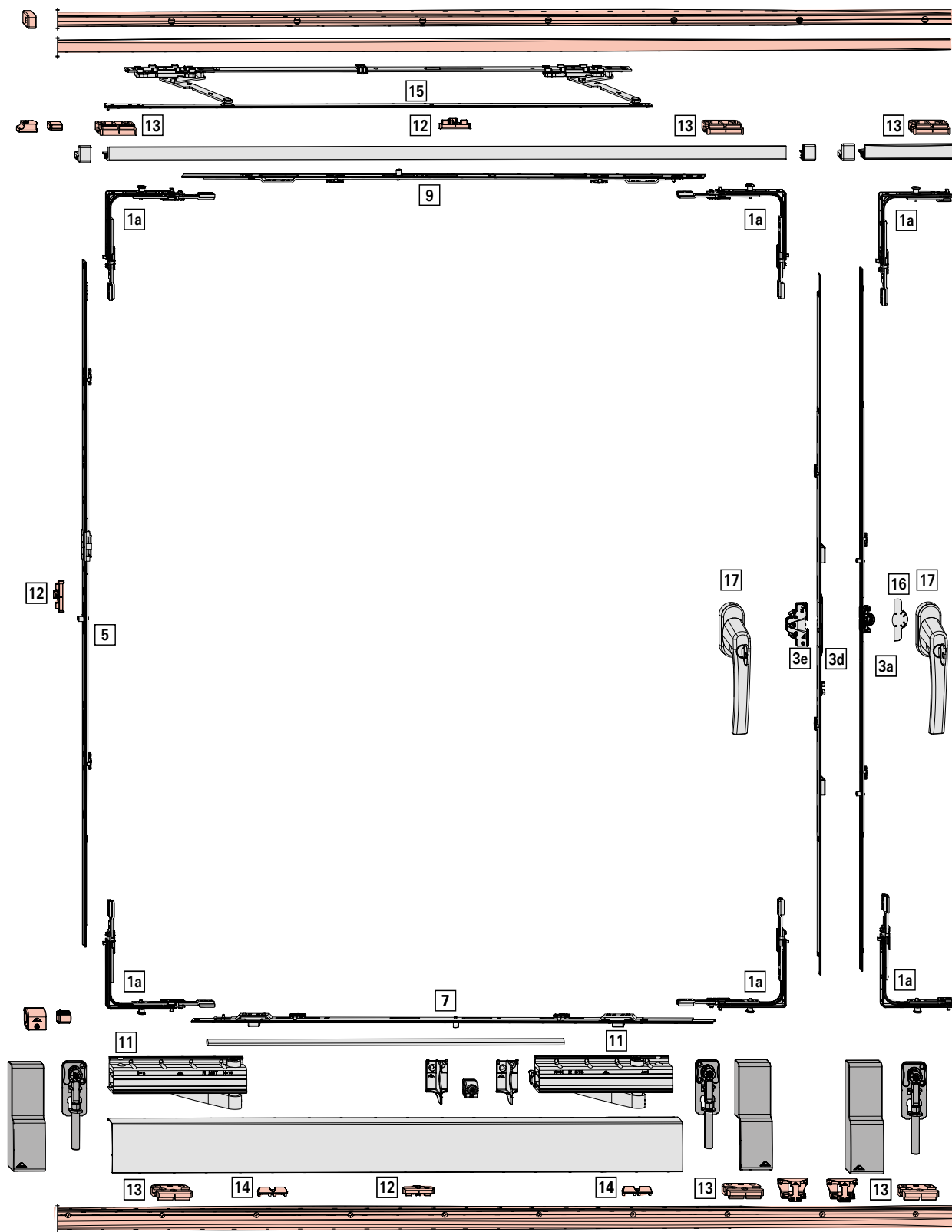
Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel				
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600** – 1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[7] Vízszintes középzáró csappantyúval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1E	Bal	772802
			Jobb	786297
1001 – 1200	990	1E	Bal	772803
			Jobb	786298
1201 – 1400	1190	1E	Bal	772804
			Jobb	786299
1401 – 1650	1440	1E	Bal	772875
			Jobb	786300

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

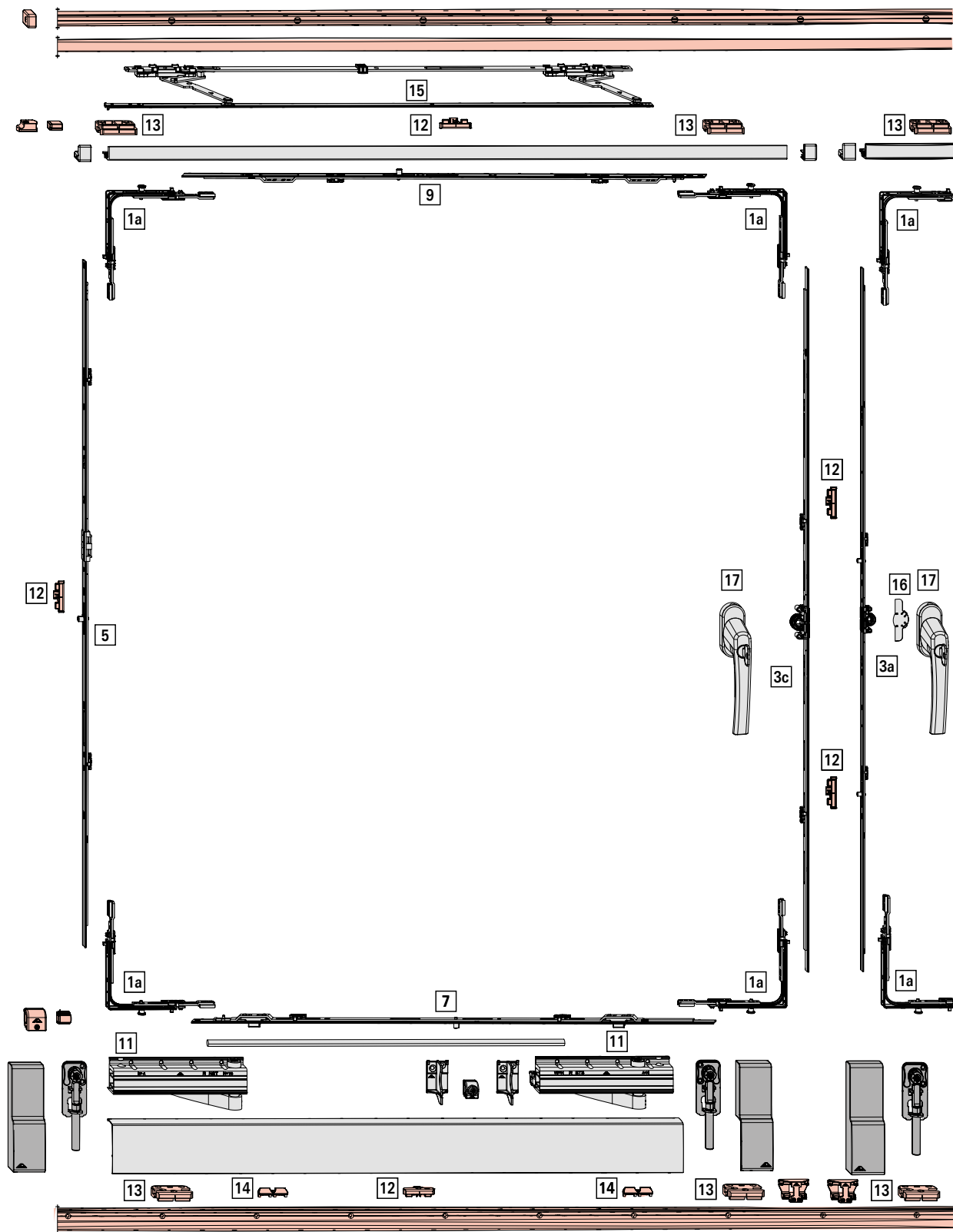
[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmetset” c. részt



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3c] B-Ny rúdzár változtatható, 15-ös kilincstávolság, zárócsap nélkül

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	–	289862
801 – 1200	401 – 600	980	–	289863
1201 – 1600	601 – 800	1380	–	289864
1601 – 2000	801 – 1000	1780	–	289865
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	–	289866
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	–	289866
2 x középzáró, többrészes		200	–	+ 308267

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[7] Vízszintes középzáró csappantyúval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1E	Bal	772802
			Jobb	786297
1001 – 1200	990	1E	Bal	772803
			Jobb	786298
1201 – 1400	1190	1E	Bal	772804
			Jobb	786299
1401 – 1650	1440	1E	Bal	772875
			Jobb	786300

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

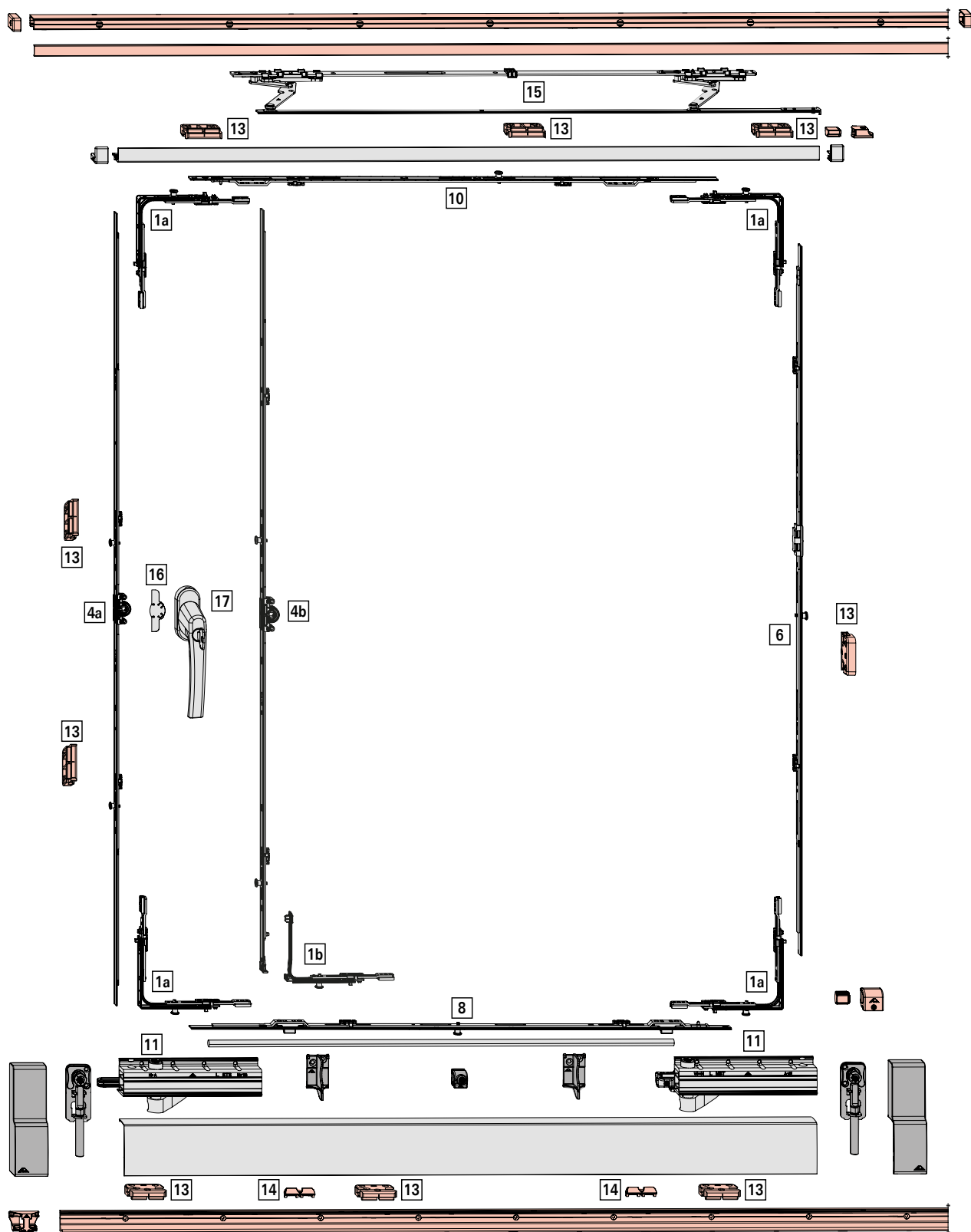
Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel				
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 818. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.



ábra: max. 160 kg; RC 2; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható (a), ill. B-Ny rúdzár állandó kilincsmagassággal (b)



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[1b] B-Ny sarokváltó (B-Ny rúdzárhoz állandó kilincsmagassággal)

Csap	Cikkszám
1V	260288

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[4b] B-Ny rúdzár állandó kilincsmagassággal, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	263	690	1V	259832
801 – 1000	413	890	2V	259835
1001 – 1200	513	1090	2V	259837
1201 – 1400	563	1290	2V	259839
1401 – 1600	563	1490	3V	259841
1601 – 1800	563	1690	3V	259844
1601 – 1800	1000	1690	3V	794041
1801 – 2000	1000	1890	3V	794042
2001 – 2200	1000	2090	4V	794043
2201 – 2400	1000	2290	4V	794044
2401 – 2600	1000	2290	3V	794044
Többrészes középzáró		200	1V	+ 337708
2601 – 2700	1000	2290	3V	794044
Többrészes középzáró		400	1V	+ 337710

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[8] Vízszintes középzáró csappantyúval – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1V	Bal	772876
			Jobb	786301
1001 – 1200	990	1V	Bal	772877
			Jobb	786302
1201 – 1400	1190	1V	Bal	772878
			Jobb	786303
1401 – 1650	1440	1V	Bal	772879
			Jobb	786304

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475

[13] Biztonsági zárodarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel				
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

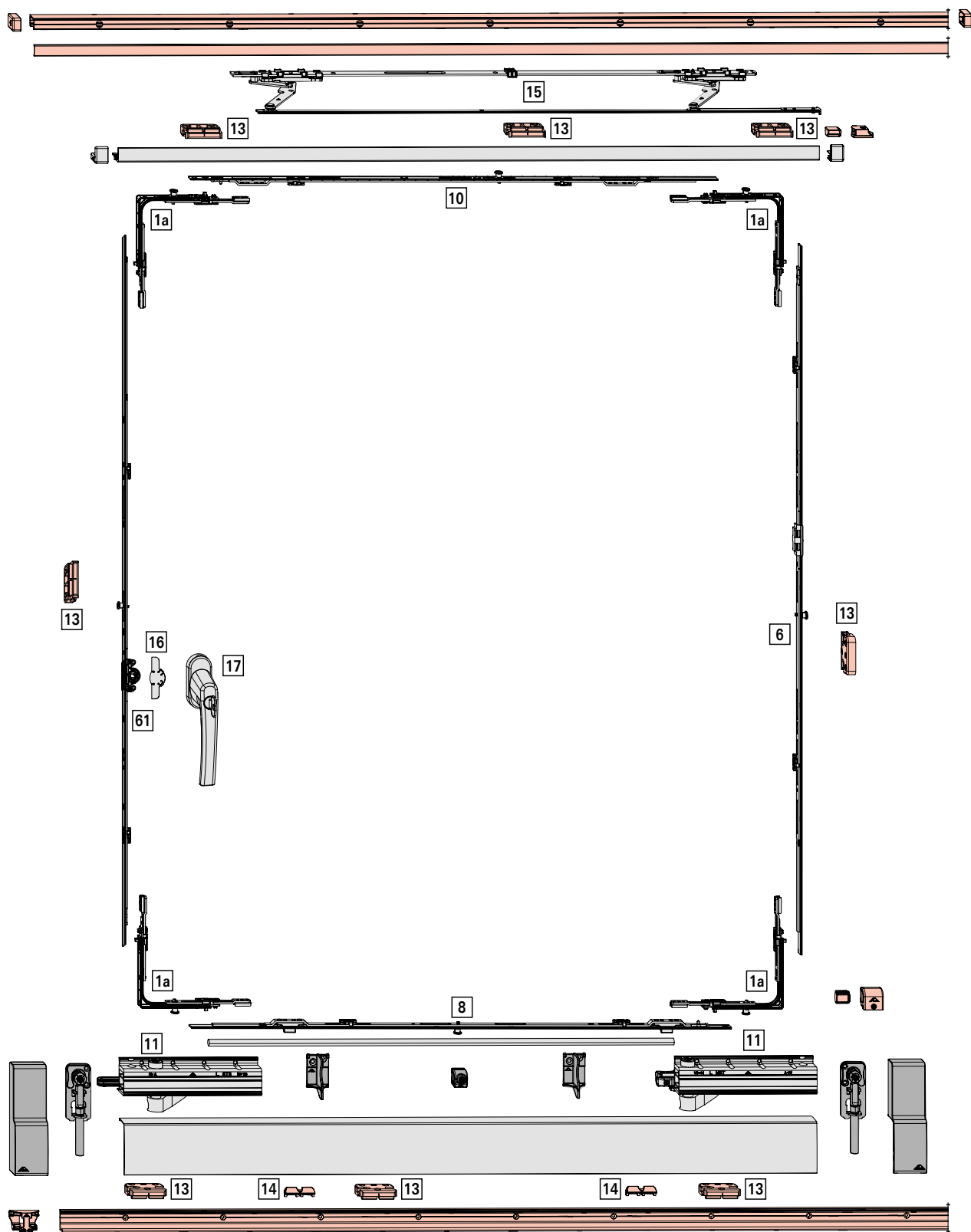
Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra	
Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkiviteltől függ.



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; KSR rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[61] KSR állandó kilincsmagasságú rúdzár, 15-ös kilincstávolság – biztonsági

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	263	690	–	619591
801 – 1000	413	890	1V	626542
1001 – 1200	513	1090	1V	626543
1201 – 1400	563	1290	1V	626544
1401 – 1600	563	1490	2V	626575
1601 – 1800	563	1690	2V	626576
1601 – 1800	1000	1690	2V	794640
1801 – 2000	1000	1890	2V	794641
2001 – 2200	1000	2090	3V	794642
2201 – 2400	1000	2290	3V	794643
2401 – 2600	1000	2290	3V	794643
Többrészes középzáró	200	1V	+	337708
2601 – 2700	1000	2290	3V	794643
Többrészes középzáró	400	1V	+	337710

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[8] Vízszintes középzáró csappantyúval – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1V	Bal	772876
			Jobb	786301
1001 – 1200	990	1V	Bal	772877
			Jobb	786302
1201 – 1400	1190	1V	Bal	772878
			Jobb	786303
1401 – 1650	1440	1V	Bal	772879
			Jobb	786304

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel			
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal
			Jobb
			799830
			799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

Rávezető

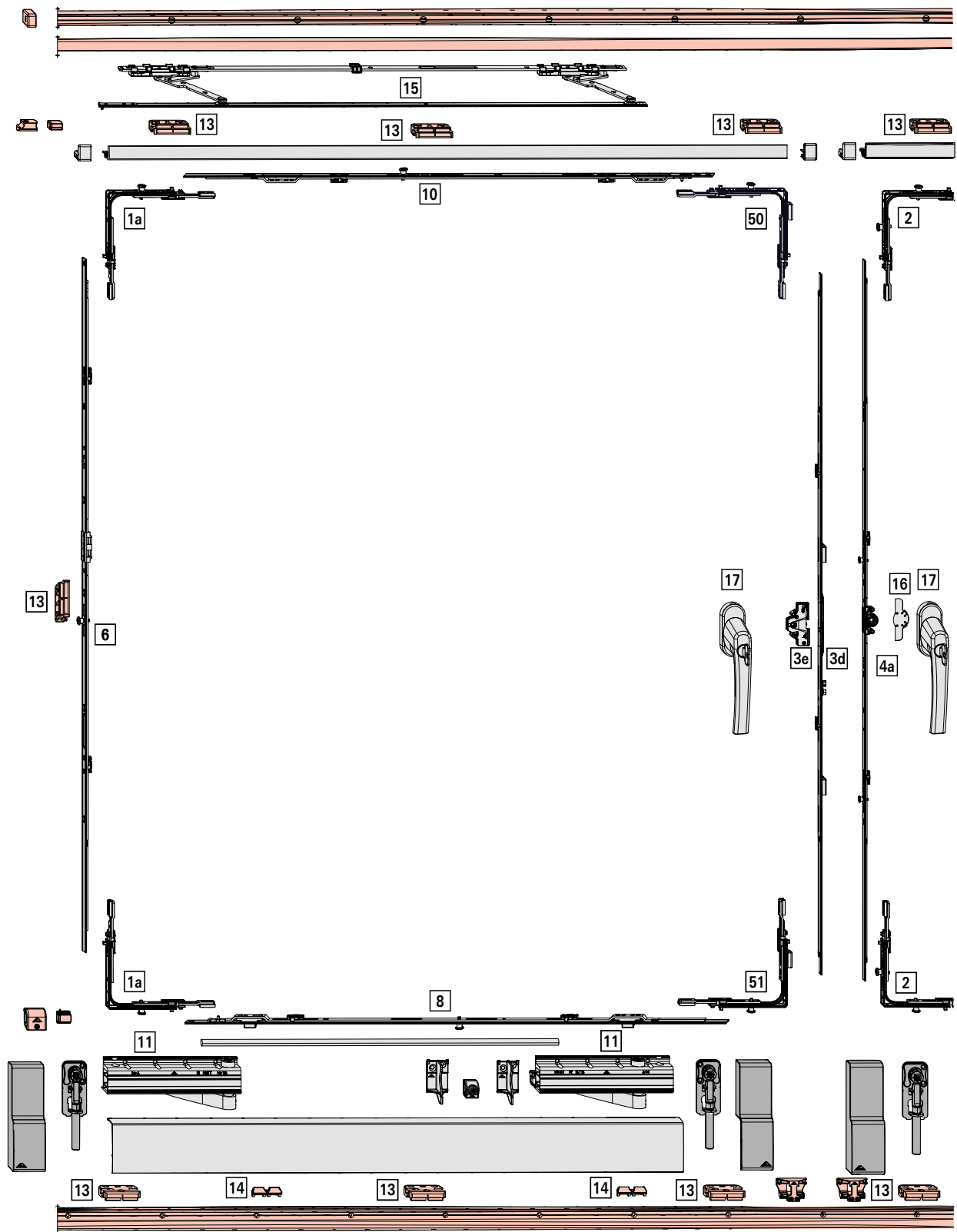
Szerelés NT előlapra	Cikkszám
Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkitöltéstől függ.

Vasalatáttekintés

KS másodszárnny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....600** – 1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnýtömeg **SzT**..... max. 100 kg / 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[2] Standard sarokváltó – biztonsági

Csap	Cikkszám
2V	260274

[50] Másodszárny sarokváltó, felül – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	313538

[51] Másodszárny sarokváltó, alul – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	367227

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[8] Vízszintes középzáró csappantyúval – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772801
			Jobb	786296
801 – 1000	790	1V	Bal	772876
			Jobb	786301
1001 – 1200	990	1V	Bal	772877
			Jobb	786302
1201 – 1400	1190	1V	Bal	772878
			Jobb	786303
1401 – 1650	1440	1V	Bal	772879
			Jobb	786304

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[15] Csúszóolló szett, bukó-toló

SzHSz	Csillapítás	Cikkszám
600 – 900	Nem	810456
901 – 1250	Nem	810457
1251 – 1650	Nem	810458

[11] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Bukó-toló	160 kg-ig	Nem	Bal	799830
			Jobb	799831

[14] Vezérlőlemez → 125. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500
---	---------------

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkivitelől függ.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmetszet” c. részt

PS résszellőztetés nélkül – GSH / RC 1 N

This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly. The central component is a large rectangular frame (9) with four corner brackets (1a). Various hardware components are shown around the frame, including:

- Top and bottom tracks (31) with rollers (13) and a central handle mechanism (30).
- Side tracks (12) with rollers (13) and a central handle mechanism (30).
- Corner brackets (1a) and a central handle (17) with a mounting plate (16).
- Small fasteners (12) and a central handle (17) with a mounting plate (16).
- Small fasteners (12) and a central handle (17) with a mounting plate (16).

 The diagram uses a color-coded system: red for the main frame and tracks, grey for the handle and mounting plate, and black for the rollers and fasteners.

A változtatások joga fenntartva



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

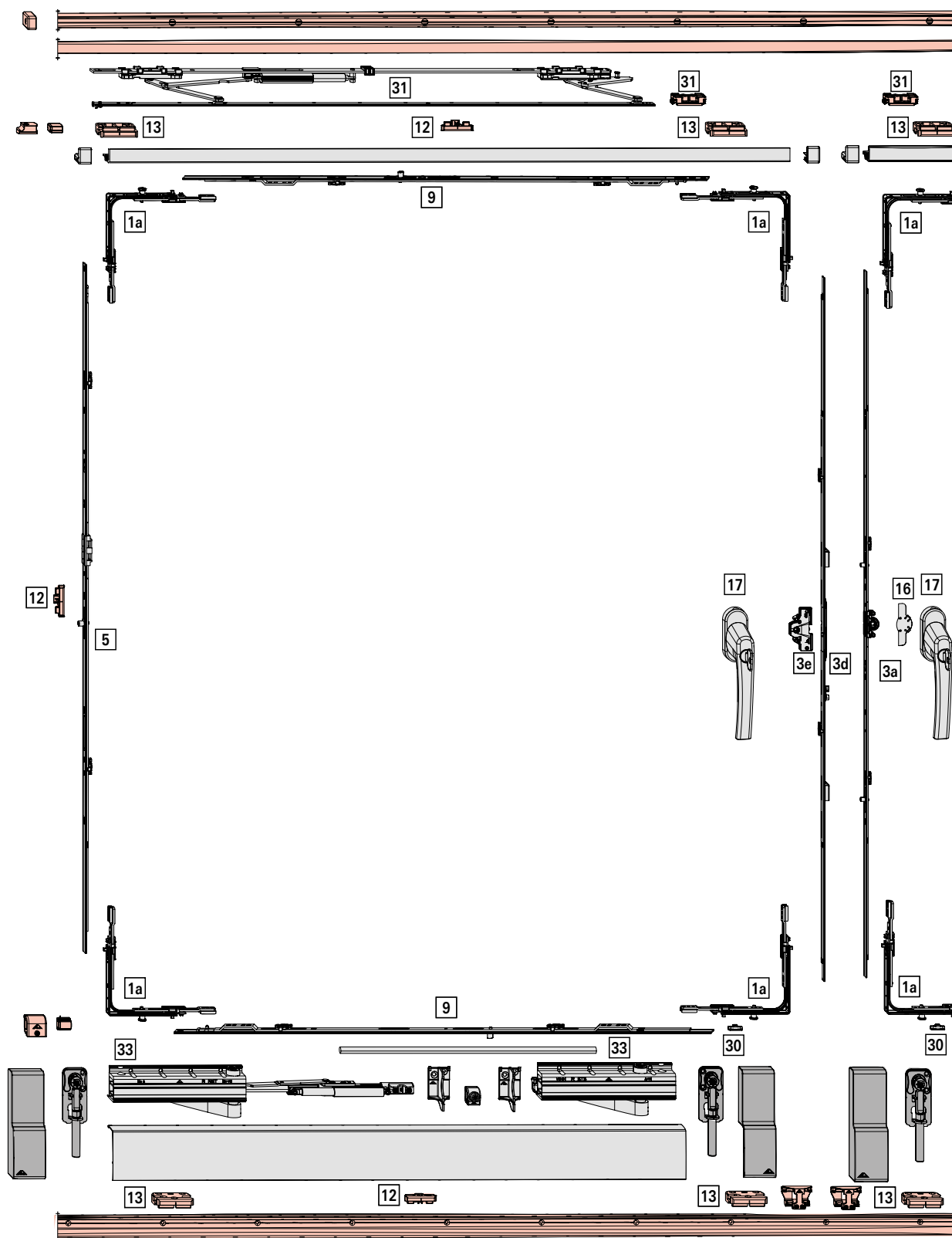
Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

Vasalatáttekintés

PS részellőztetés nélkül, másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720** – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

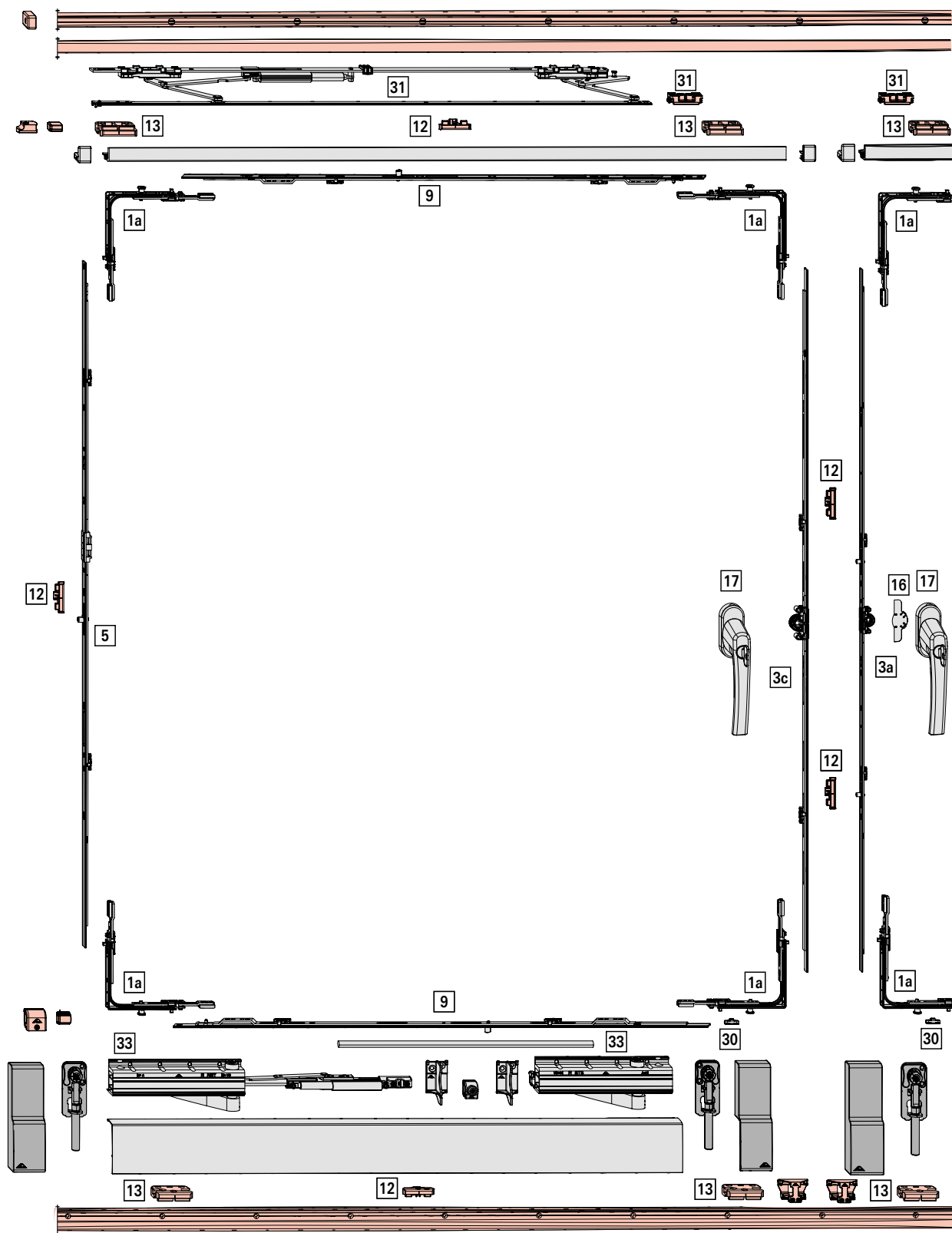
* RC 1 N esetén kötelező.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profil metszet” c. részt

Vasalatáttekintés

PS részellőztetés nélkül, másodszárny – GSH / RC 1 N

C séma – B-Ny rúdzár rejtett vasalathoronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes	200		1E	+ 450821

[3c] B-Ny rúdzár változtatható, 15-ös kilincstávolság, zárócsap nélkül

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	–	289862
801 – 1200	401 – 600	980	–	289863
1201 – 1600	601 – 800	1380	–	289864
1601 – 2000	801 – 1000	1780	–	289865
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	–	289866
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	–	289866
2 x középzáró, többrészes	200		–	+ 308267

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

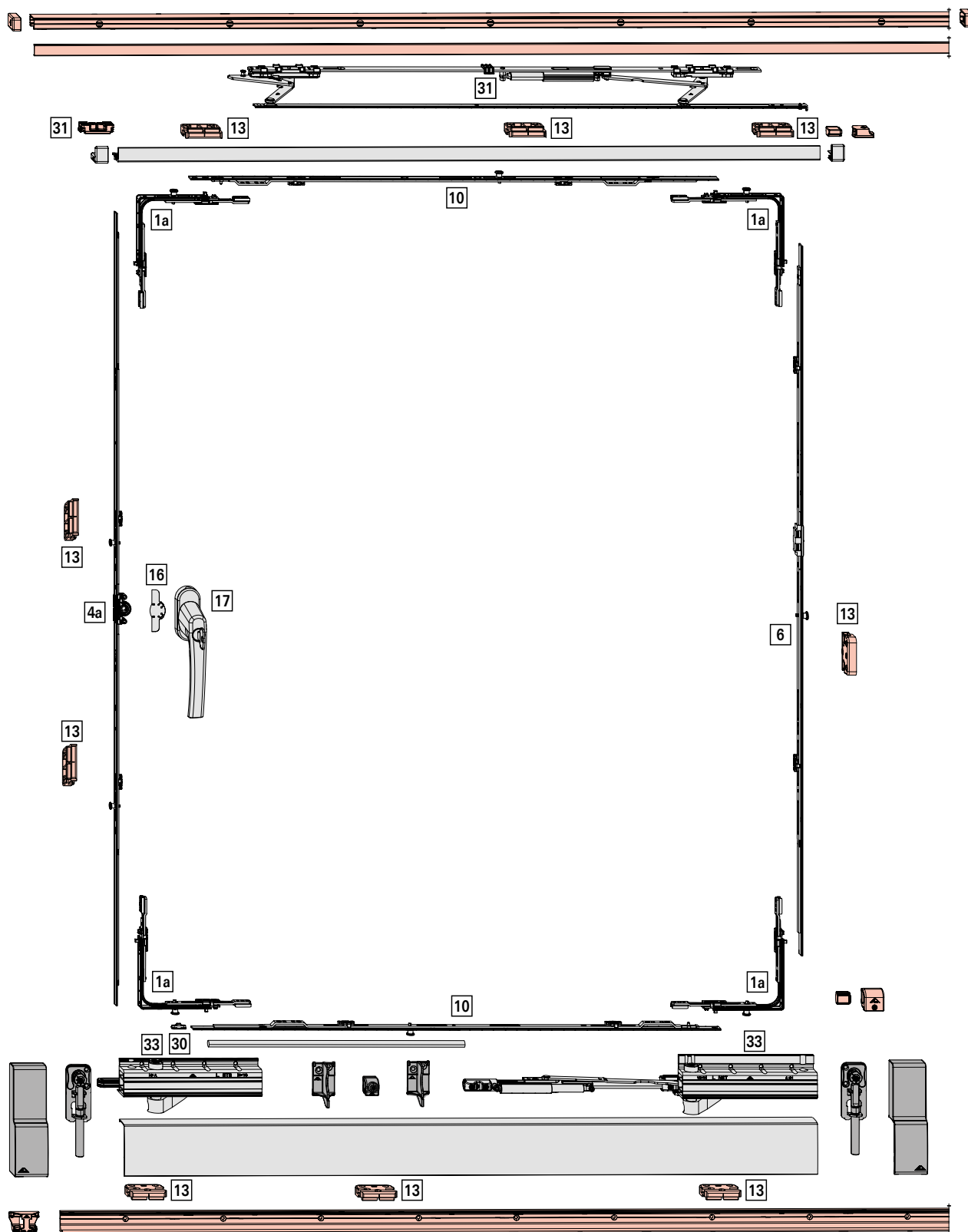
Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

Vasalatáttekintés

PS részellőztetés nélkül – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475
1651 – 1850	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

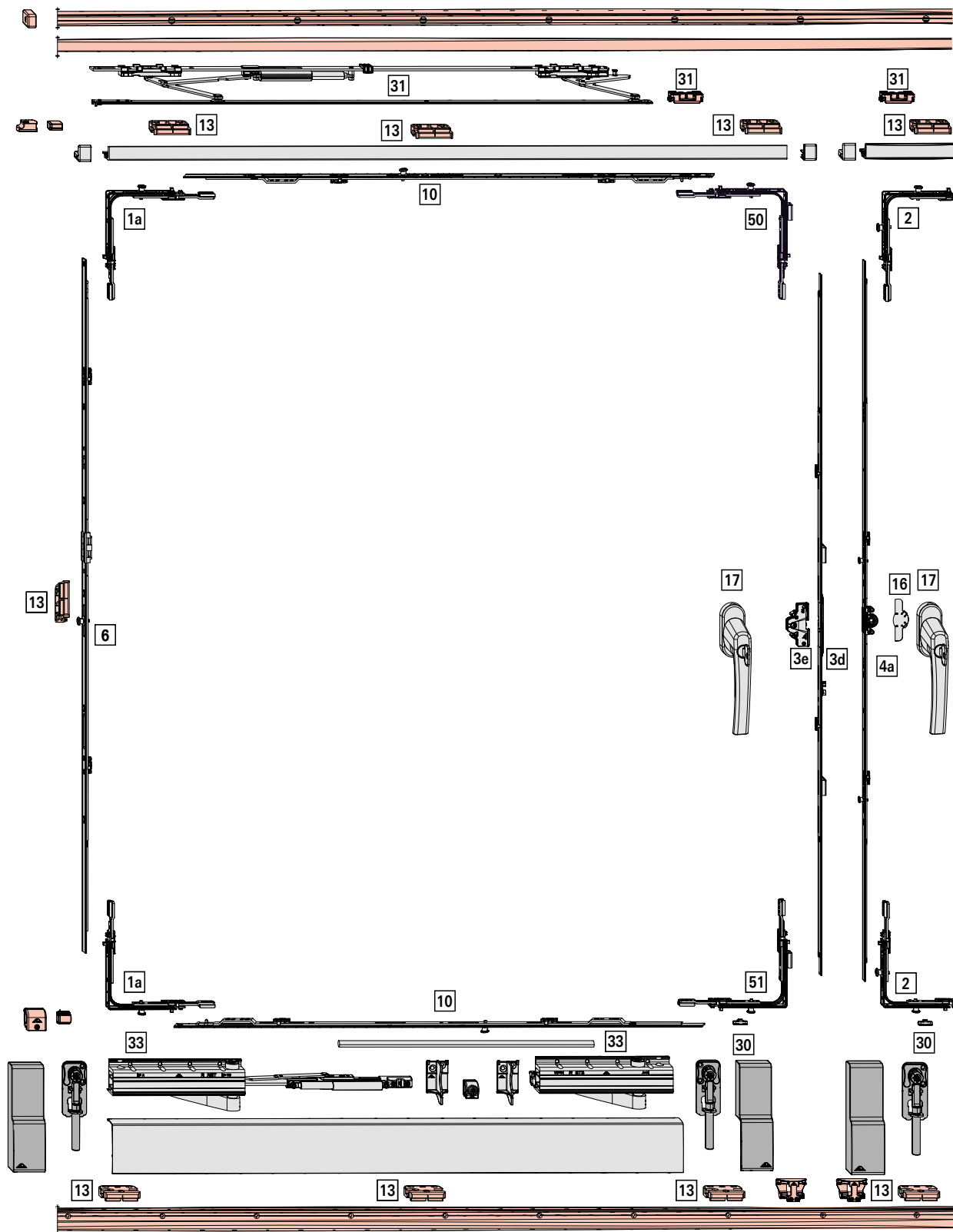
Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500
---	---------------

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkivitelétől függ.

Vasalatáttekintés

PS részellőztetés nélküli másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720** – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[2] Standard sarokváltó – biztonsági

Csap	Cikkszám
2V	260274

[50] Másodszárny sarokváltó, felül – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	313538

[51] Másodszárny sarokváltó, alul – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	367227

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475
1651 – 1850	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez* **601500**

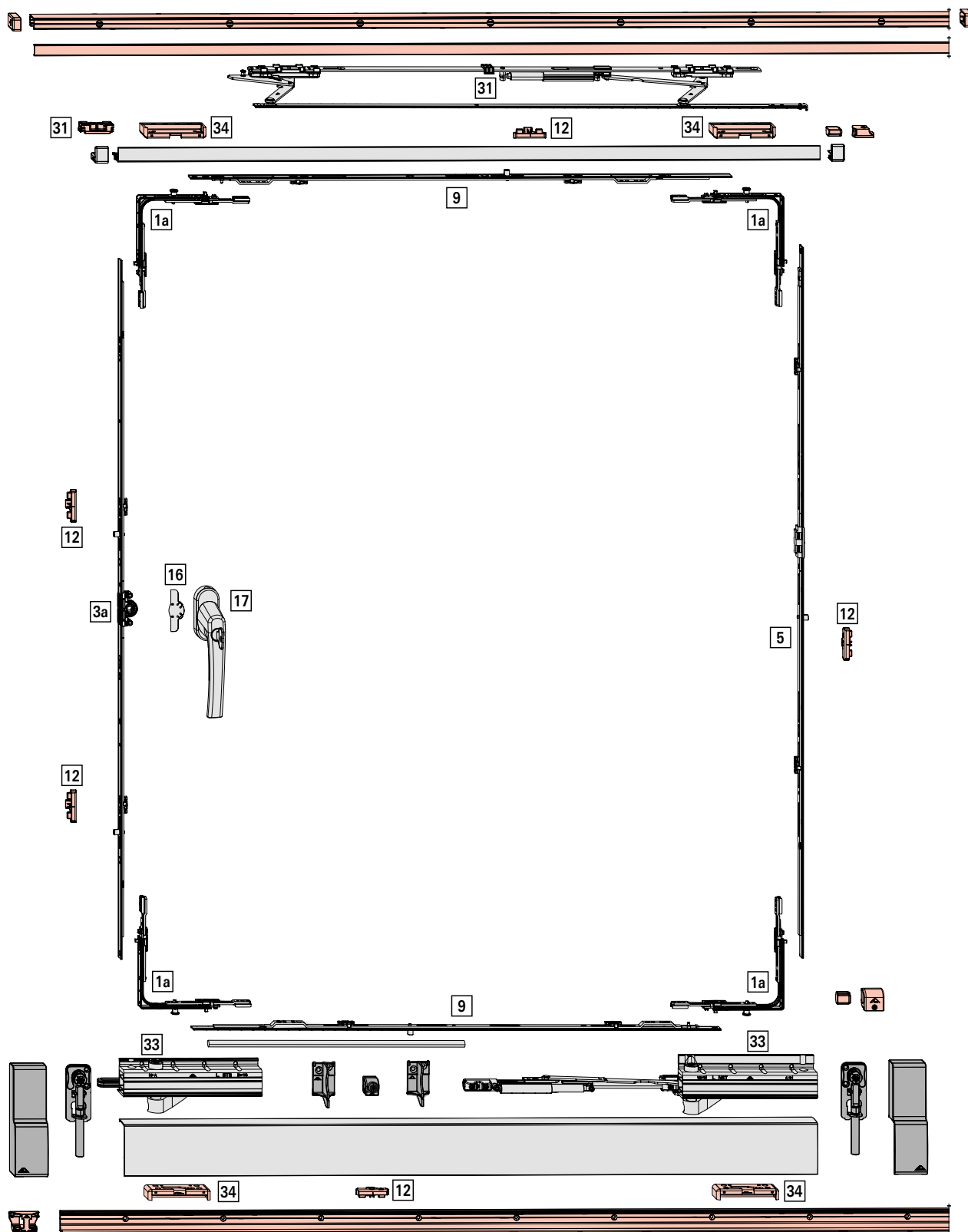
* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkiviteltől függ.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmetszet” c. részt

Vasalatáttekintés

PS részellőztetéssel – GSH / RC 1 N

A séma – B-Ny rúdzár



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnýtömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2x középzáró, többrészes	200	1E	+	450821

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[34] Résszellőztetős záródarab → 120. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

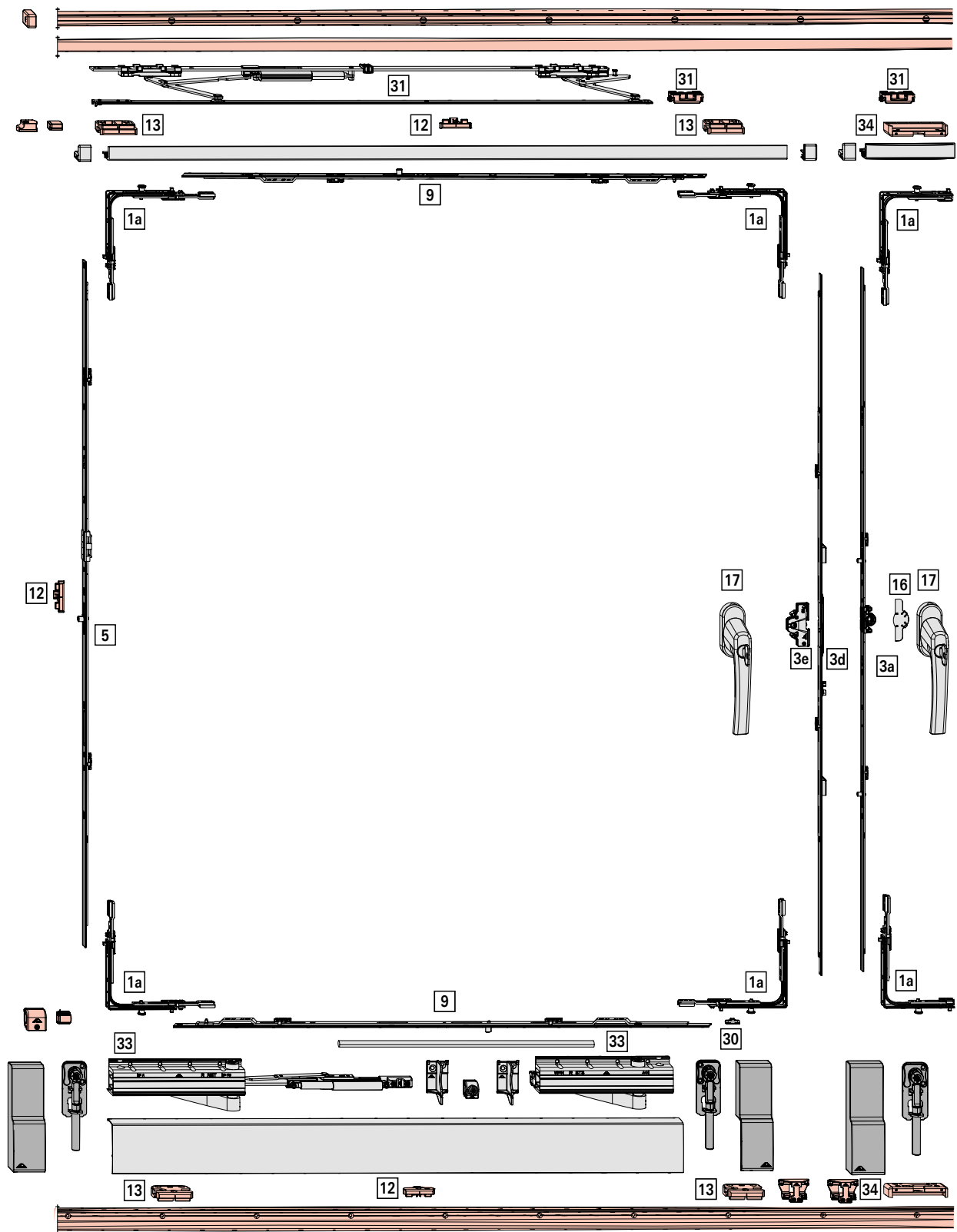
Tartalma: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720** – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[34] Résszellőztető záródarab → 120. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolító szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszóolító és vezérlőtuskó (felül rögzítve)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

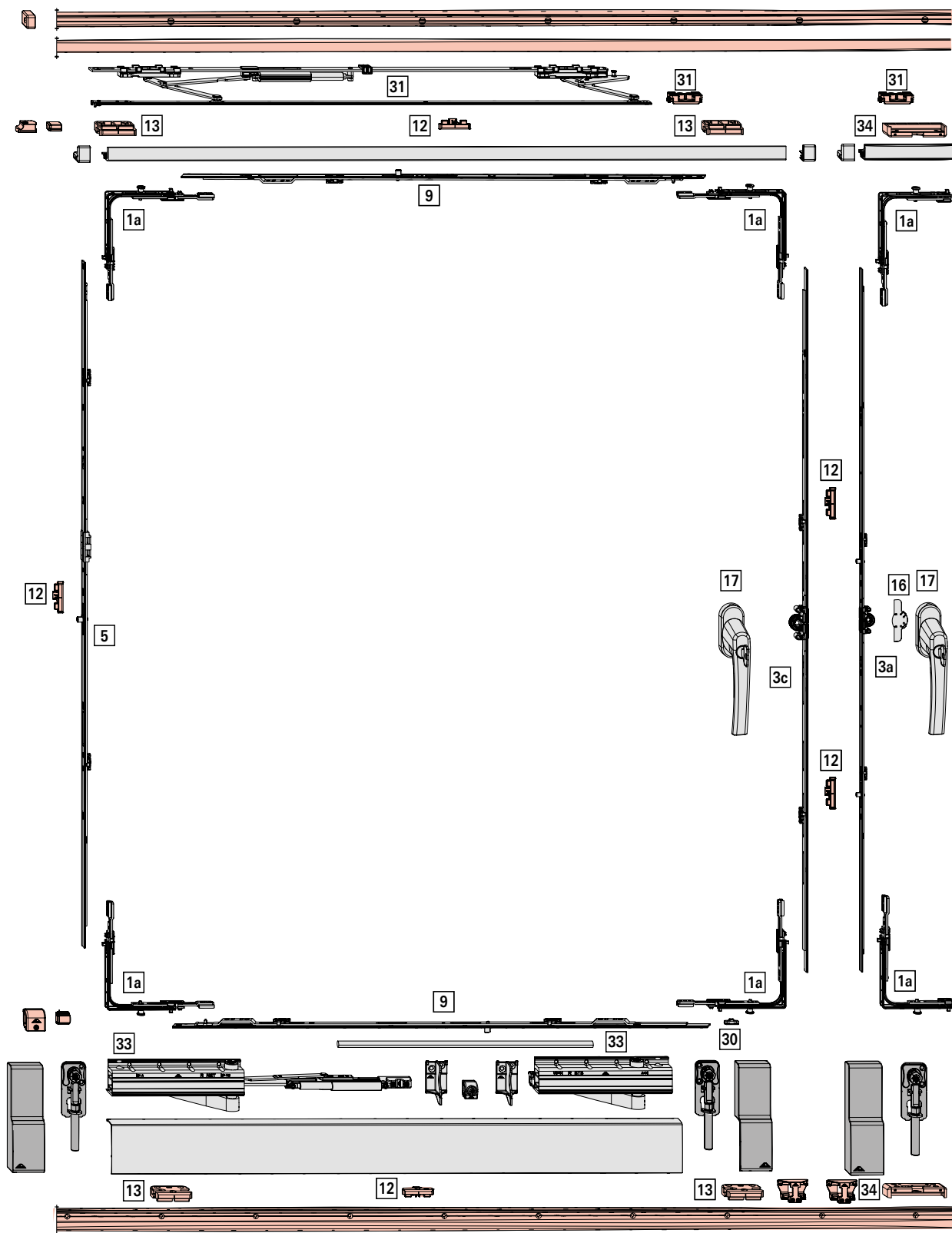
Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmentszet” c. részt



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronnyagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3c] B-Ny rúdzár változtatható, 15-ös kilincstávolság, zárócsap nélkül

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	–	289862
801 – 1200	401 – 600	980	–	289863
1201 – 1600	601 – 800	1380	–	289864
1601 – 2000	801 – 1000	1780	–	289865
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	–	289866
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	–	289866
2 x középzáró, többrészes		200	–	+ 308267

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[34] Résszellőztető záródarab → 120. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

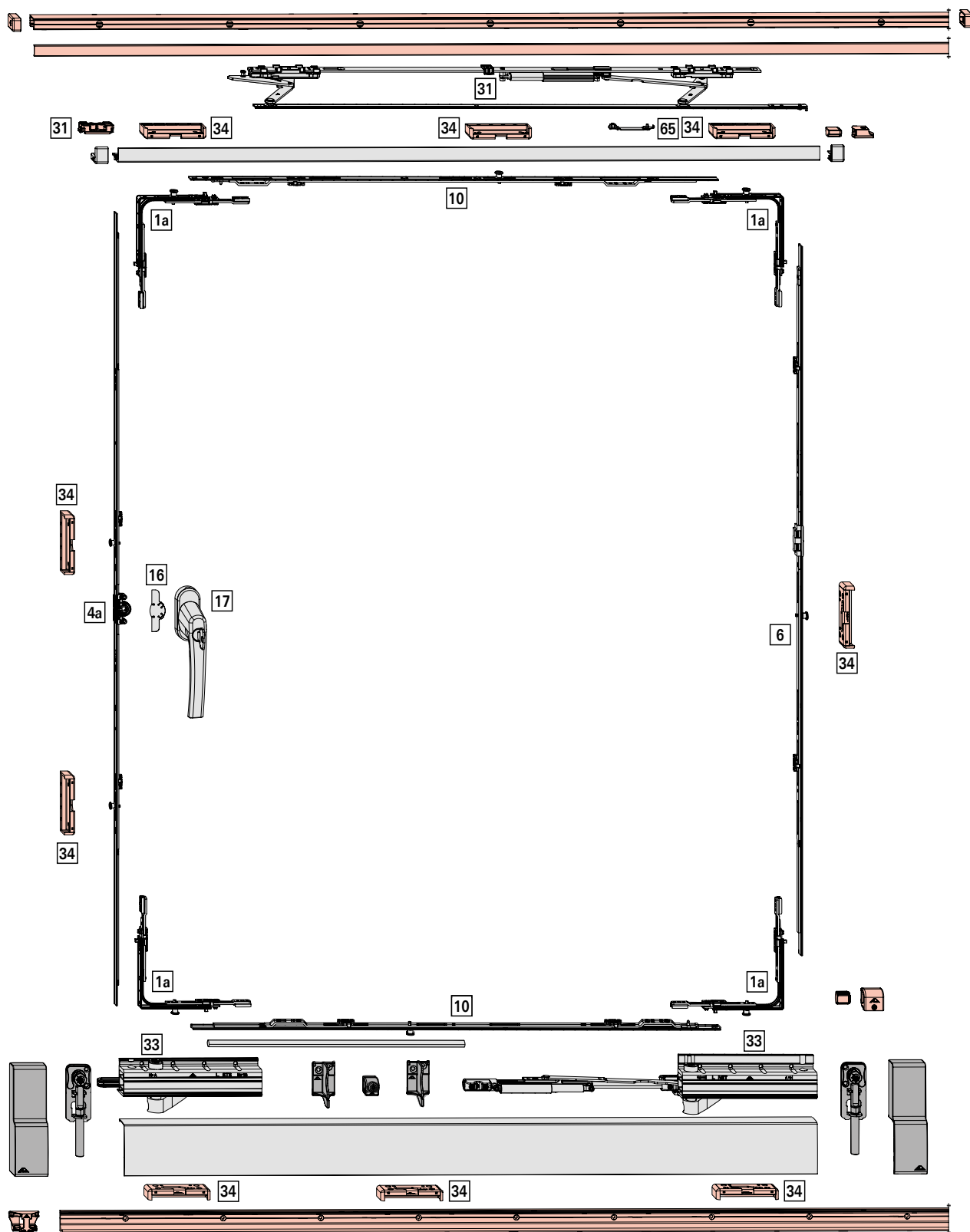
Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

Vasalatáttekintés

PS résszellőztetéssel – RC 2 és RC 2 N

A séma – B-Ny rúdzár



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság;
zárt és résszellőztetés állásban



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475
1651 – 1850	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[34] Résszellőztető záródarab → 120. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez* **601500**



INFORMÁCIÓ

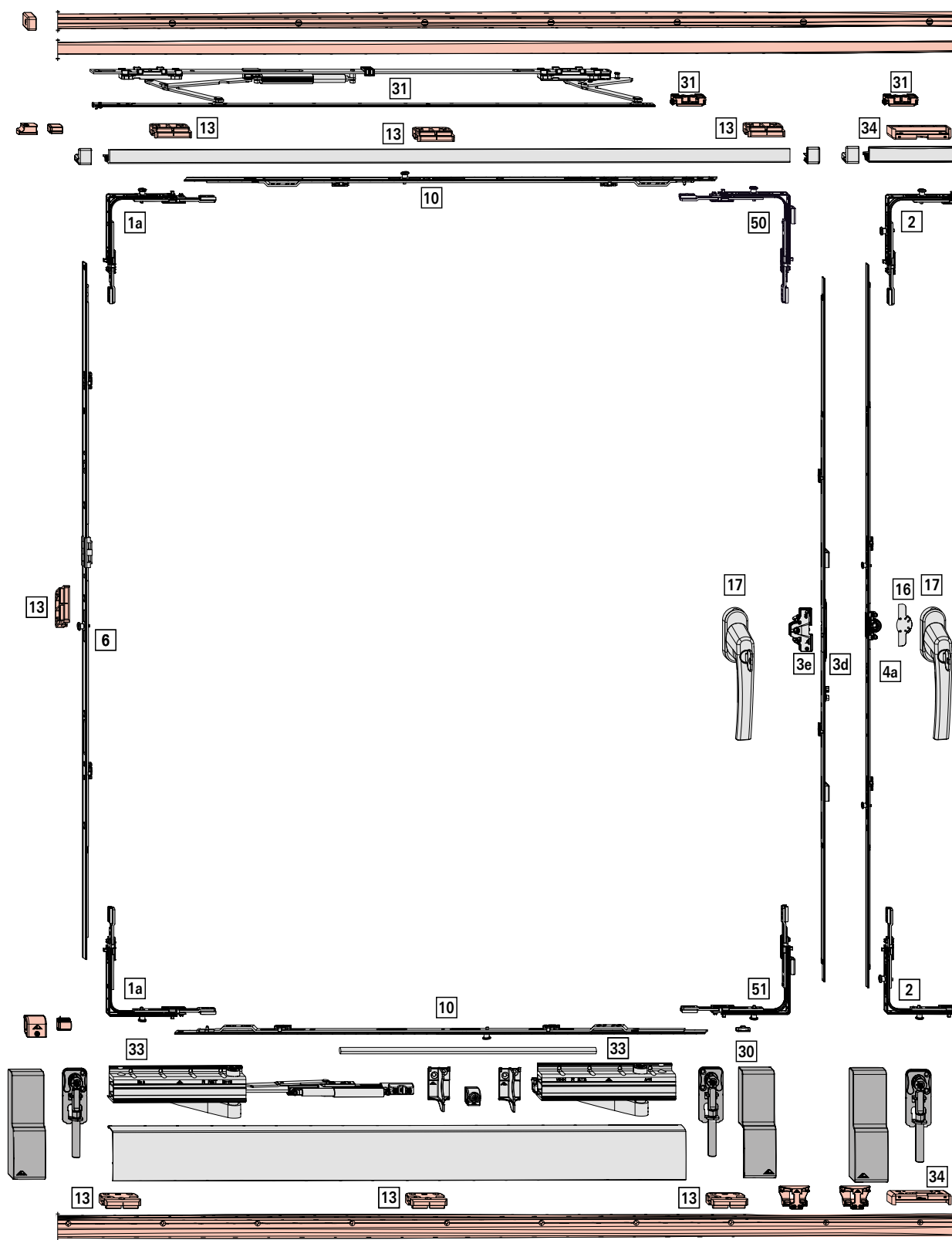
RC 2 / RC 2 N (zárt állás): minden sarokban résszellőztető záródarabok. Minden más zárt állásban „biztonsági záródarabok”

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkiviteltől függ.

Vasalatáttekintés

PS részellőztetéssel – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathorronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság; zárt állásban



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**..... 720* – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnýtömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[2] Standard sarokváltó – biztonsági

Csap	Cikkszám
2V	260274

[50] Másodszárny sarokváltó, felül – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	313538

[51] Másodszárny sarokváltó, alul – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	367227

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475
1651 – 1850	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[34] Résszellőztető záródarab → 120. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

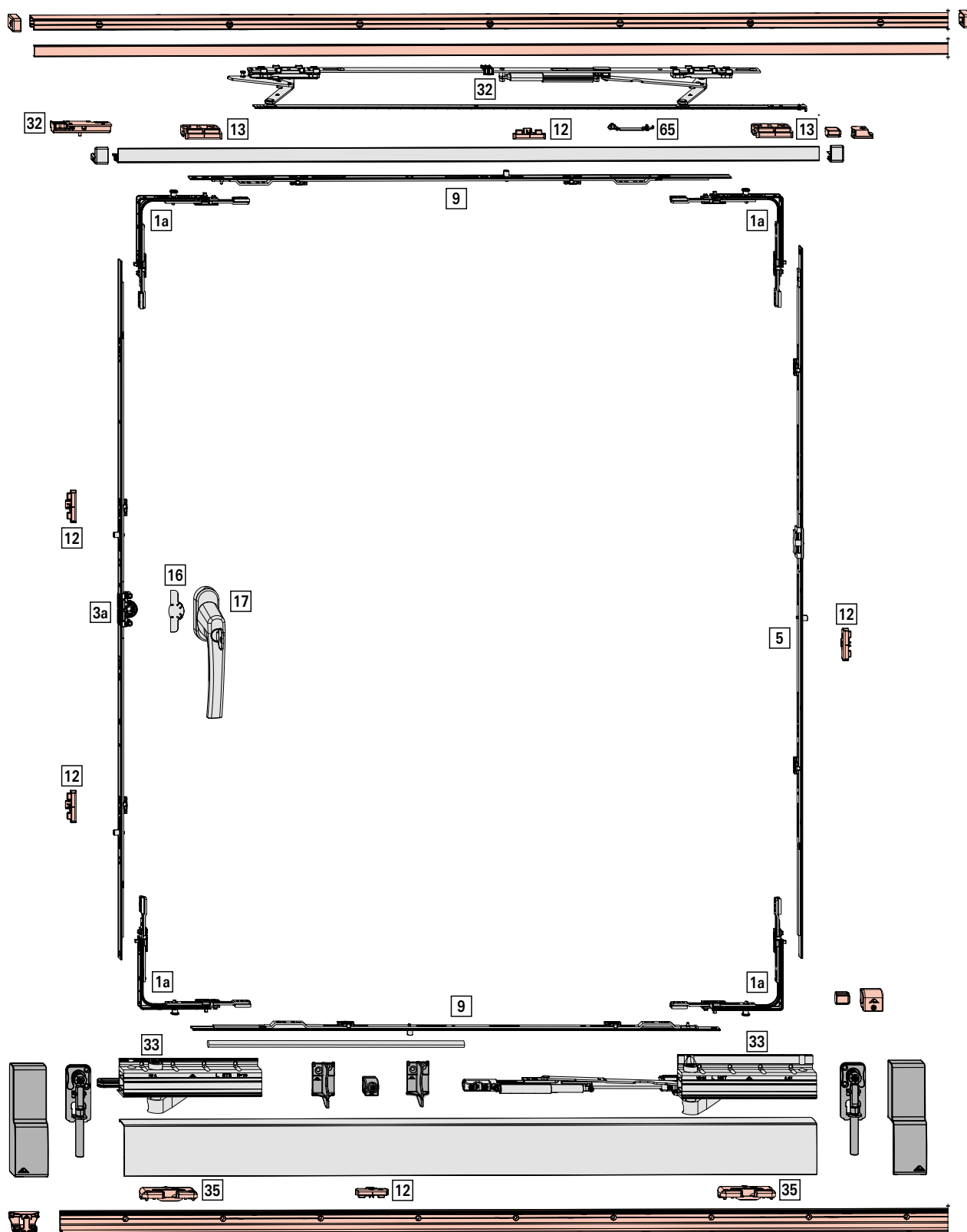
Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500
---	---------------

INFORMÁCIÓ

i RC 2 / RC 2 N (zárt állás): az elsőként nyíló szárnyon minden sarokban résszellőztető záródarabok.

* A pozíciók száma a szárnyprofilról és a vasalatkiviteltől függ.



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnnytömeg **SzT**.....max. 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes	200	1E	+	450821

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[65] Utólagos szerelőkészlet, reteszelés**

Cikkszám
párhuzamosan toló csúszóollóhoz, bukó szellőztetés: a reteszelő funkció támogatásához 807166

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

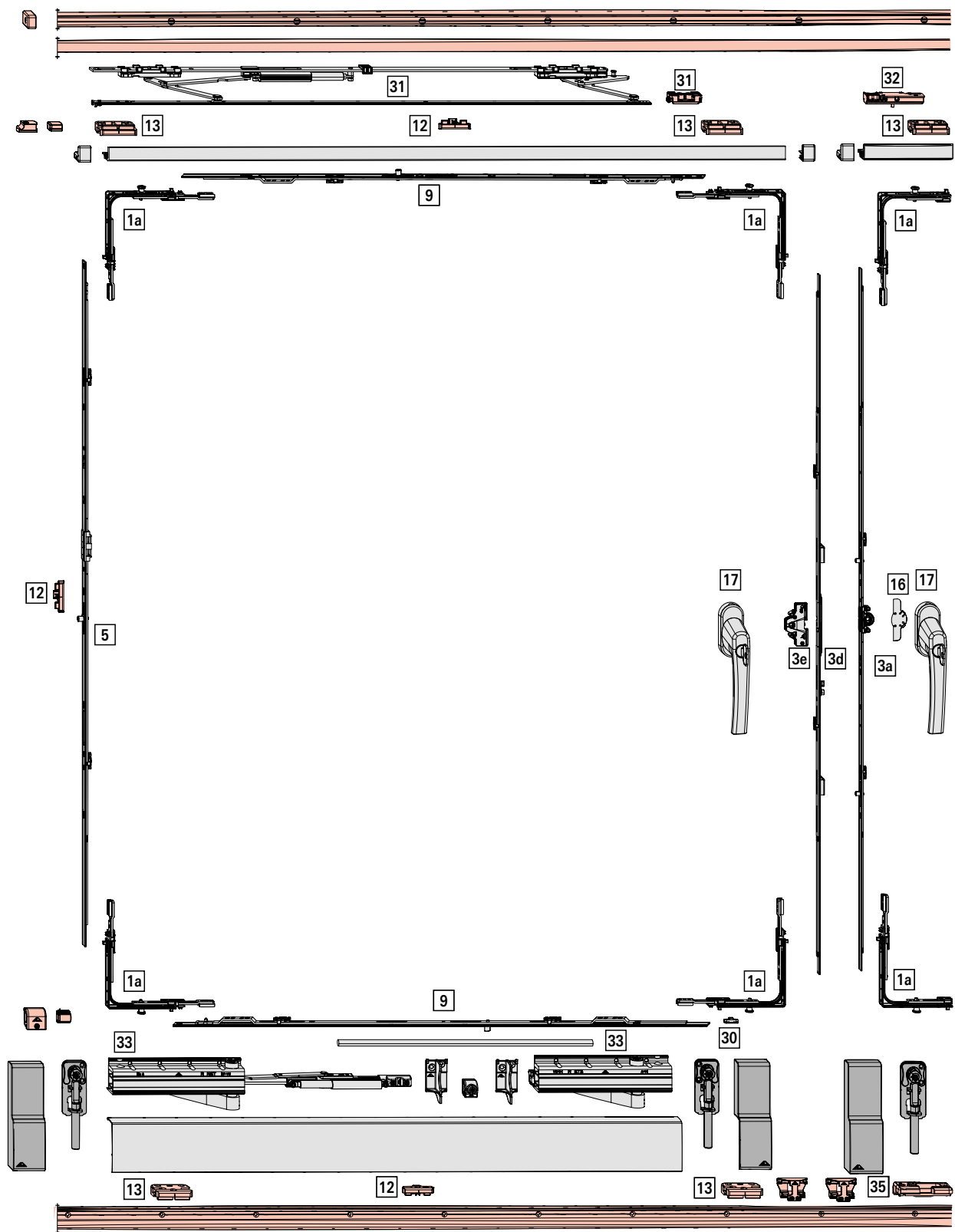
[35] Cink bukócsapágy → 121. oldal

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

** SzT > 80 kg esetén opcionális



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720** – 1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227

[65] Utólagos szerelőkészlet, reteszelés***

Cikkszám
párhuzamosan toló csúszóollóhoz, bukó szellőztetés: a reteszelő funkció támogatásához 807166

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

[35] Cink bukócsapágy → 121. oldal

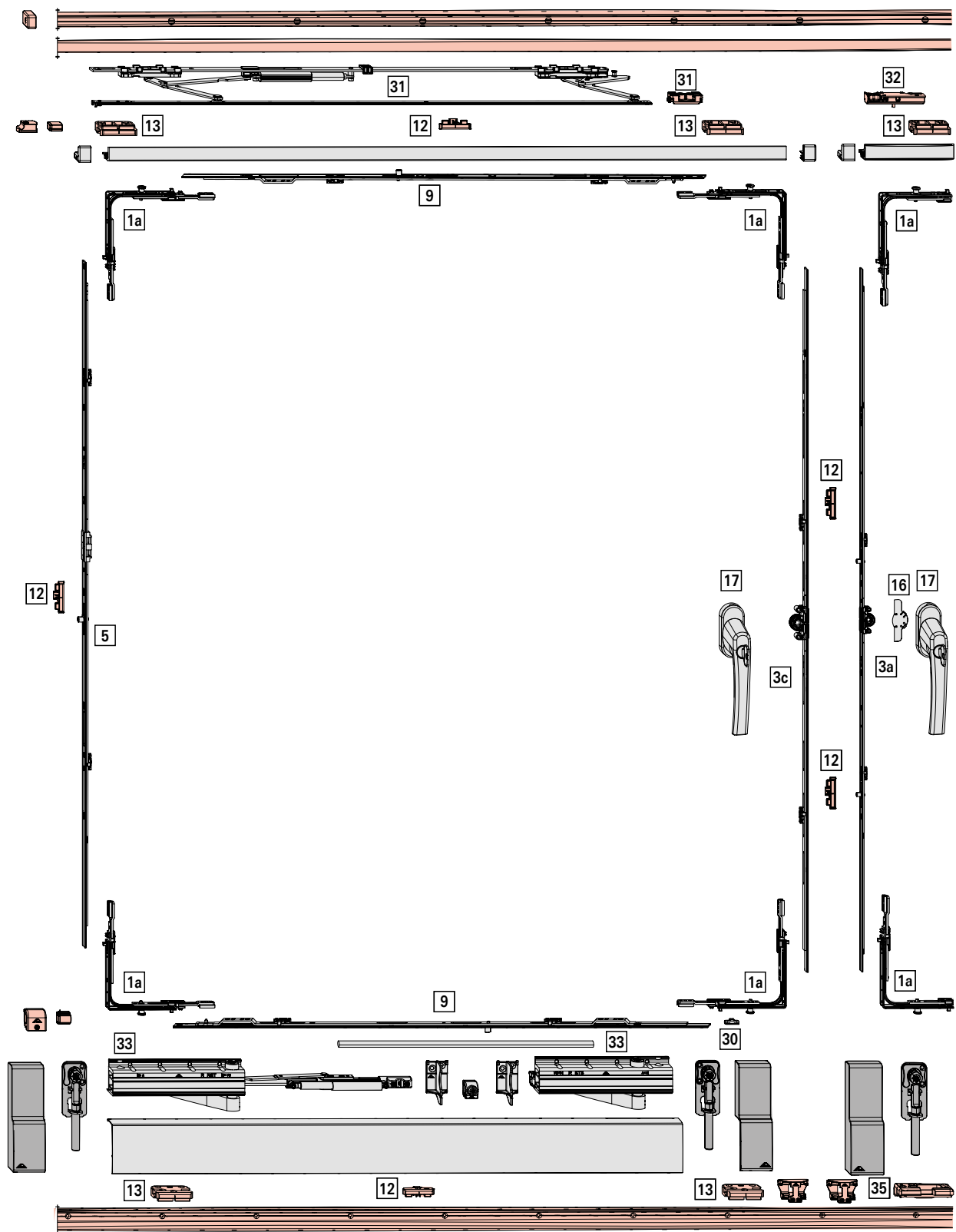
Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmetszet” c. részt

*** SzT > 80 kg esetén opcionális



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[3a] B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, 15-ös kilincstávolság

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	1E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	795392
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	795392
2 x középzáró, többrészes	200	1E	+	450821

[3c] B-Ny rúdzár változtatható, 15-ös kilincstávolság, zárócsap nélkül

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	–	289862
801 – 1200	401 – 600	980	–	289863
1201 – 1600	601 – 800	1380	–	289864
1601 – 2000	801 – 1000	1780	–	289865
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	–	289866
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	–	289866
2 x középzáró, többrészes	200	–	+	308267

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227

[65] Utólagos szerelőkészlet, reteszelés**

Cikkszám
párhuzamosan toló csúszóollóhoz, bukó szellőztetés: a reteszelő funkció támogatásához 807166

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

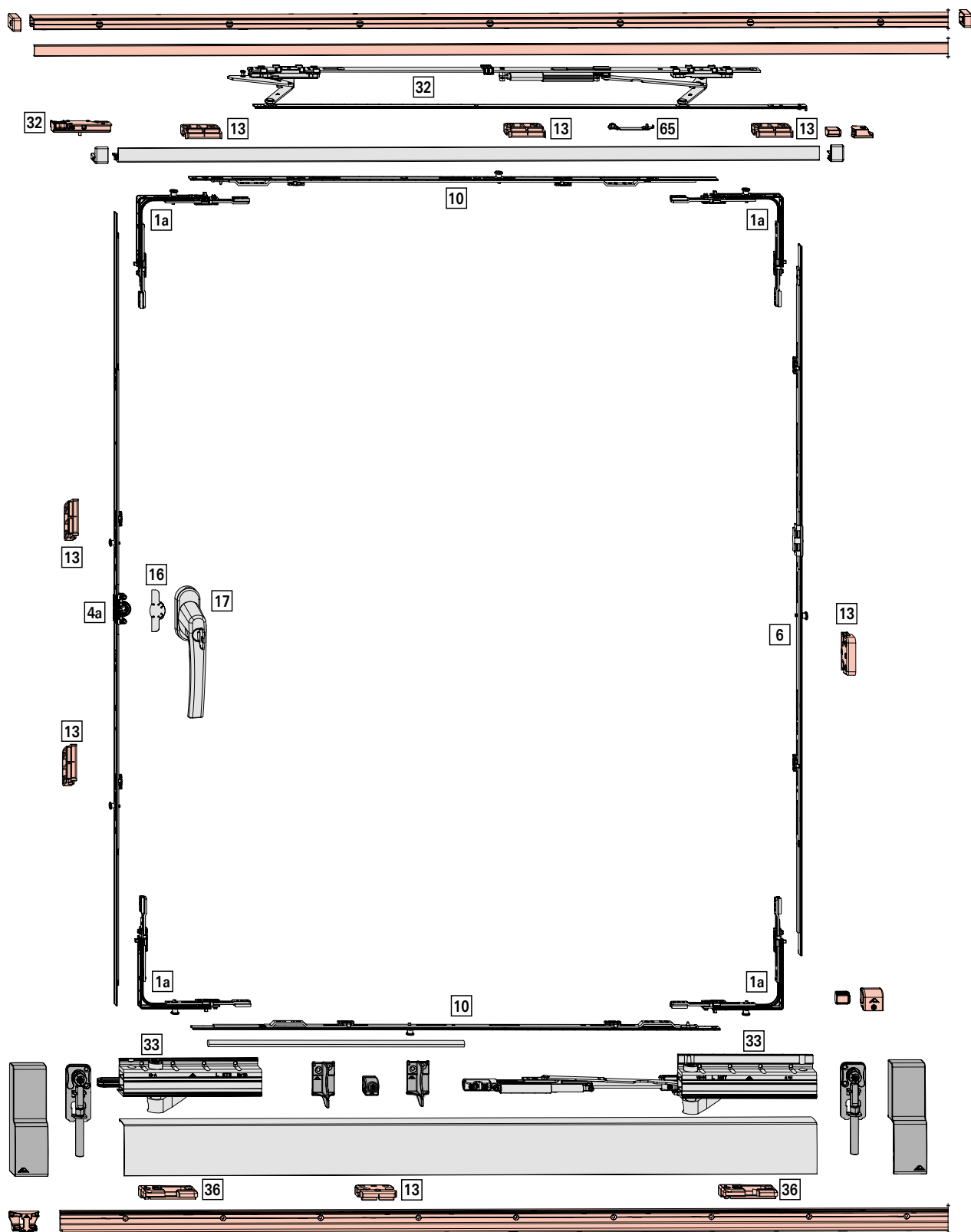
[35] Cink bukócsapágy → 121. oldal

Sínekészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* RC 1 N esetén kötelező.

** SzT > 80 kg esetén opcionális



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**.....max. 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[65] Utólagos szerelőkészlet, reteszelés**

Cikkszám
párhuzamosan toló csúszóollóhoz, bukó szellőztetés: a reteszelő funkció támogatásához 807166

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalom: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)	Csillapítás	DIN	Cikkszám
SzHSz			
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Változatok				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

[36] Bukócsapágy – acél → 121. oldal

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra	Cikkszám
Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkiviteltől függ.

** SzT > 80 kg esetén opcionális

PS Air másodszárny – RC 2 és RC 2 N

This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly. The central component is a large rectangular frame, likely made of aluminum, with various mounting brackets and hardware. The parts are numbered as follows:

- 1a**: Corner brackets for the frame.
- 2**: Small corner fasteners or pins.
- 3a, 3b, 3c, 3d, 3e**: Various mounting brackets and hardware for the frame.
- 4a**: A small pin or fastener.
- 5**: A small pin or fastener.
- 6**: A small pin or fastener.
- 10**: A long horizontal mounting bracket.
- 13**: Small rectangular components, possibly spacers or seals.
- 16**: A small pin or fastener.
- 17**: A handle or lever.
- 30**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.
- 31**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.
- 32**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.
- 33**: A long horizontal mounting bracket.
- 36**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.
- 50**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.
- 51**: A small rectangular component, possibly a seal or spacer.

The diagram shows the assembly of the window frame, including the mounting brackets, hardware, and the final assembly of the frame into the wall or structure.

A változtatások joga fenntartva



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720** – 1650 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnnytömeg **SzT**..... max. 160 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[2] Standard sarokváltó – biztonsági

Csap	Cikkszám
2V	260274

[50] Másodszárny sarokváltó, felül – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	313538

[51] Másodszárny sarokváltó, alul – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	367227

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[4a] Biztonsági B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	1V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	795393
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	795393
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs → CTL_1

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszoólló szett, résszellőztetés

Tartalom: csúszoólló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227

[65] Utólagos szerelőkészlet, reteszelés***

Cikkszám
807166

párhuzamosan toló csúszoóllóhoz, bukó szellőztetés: a reteszelő funkció támogatásához

[32] Párhuzamosan toló csúszoólló szett, bukó szellőztetés

Tartalom: csúszoólló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

[36] Bukócsapágó – acél → 121. oldal

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

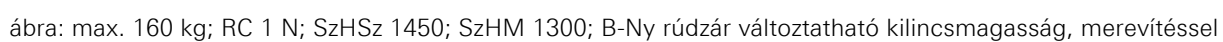
Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez*	601500
---	---------------

* A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkitöltéstől függ.

**A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokért lásd a „Profilmetszet” c. részt

*** SzT > 80 kg esetén opcionális





Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[40] Megerősített B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718*
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719*
801 – 1200	401 – 600	980	1E	774182
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	774183
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	774184
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	774185
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	774185
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[16] Fúrásvédő**

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs** → CTL_1



INFORMÁCIÓ

Patio Alversa | PS Air Com esetén csak 200 mm hosszúságú kilincset használjon.

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[42] Komfort szett

Tartalma: vízszintes középzáró felül komfort ollóval és alul hibásműködtetés-gátlóval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
720 – 800	590	–	Bal	772309
			Jobb	772310
801 – 1000	790	1E	Bal	772311
			Jobb	772312
1001 – 1200	990	1E	Bal	772313
			Jobb	772314
1201 – 1400	1190	1E	Bal	773386
			Jobb	773388
1401 – 1650	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
1651 – 1850	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	200	1E		+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	400	1E		+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829
1651 – 2000	Igen	Bal	808826
		Jobb	808830

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833

Tandem futómű szett

Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

[35] Cink bukócsapágy → 121. oldal

[46] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 128. oldal

[47] Komfort olló tokrész*** → 127. oldal

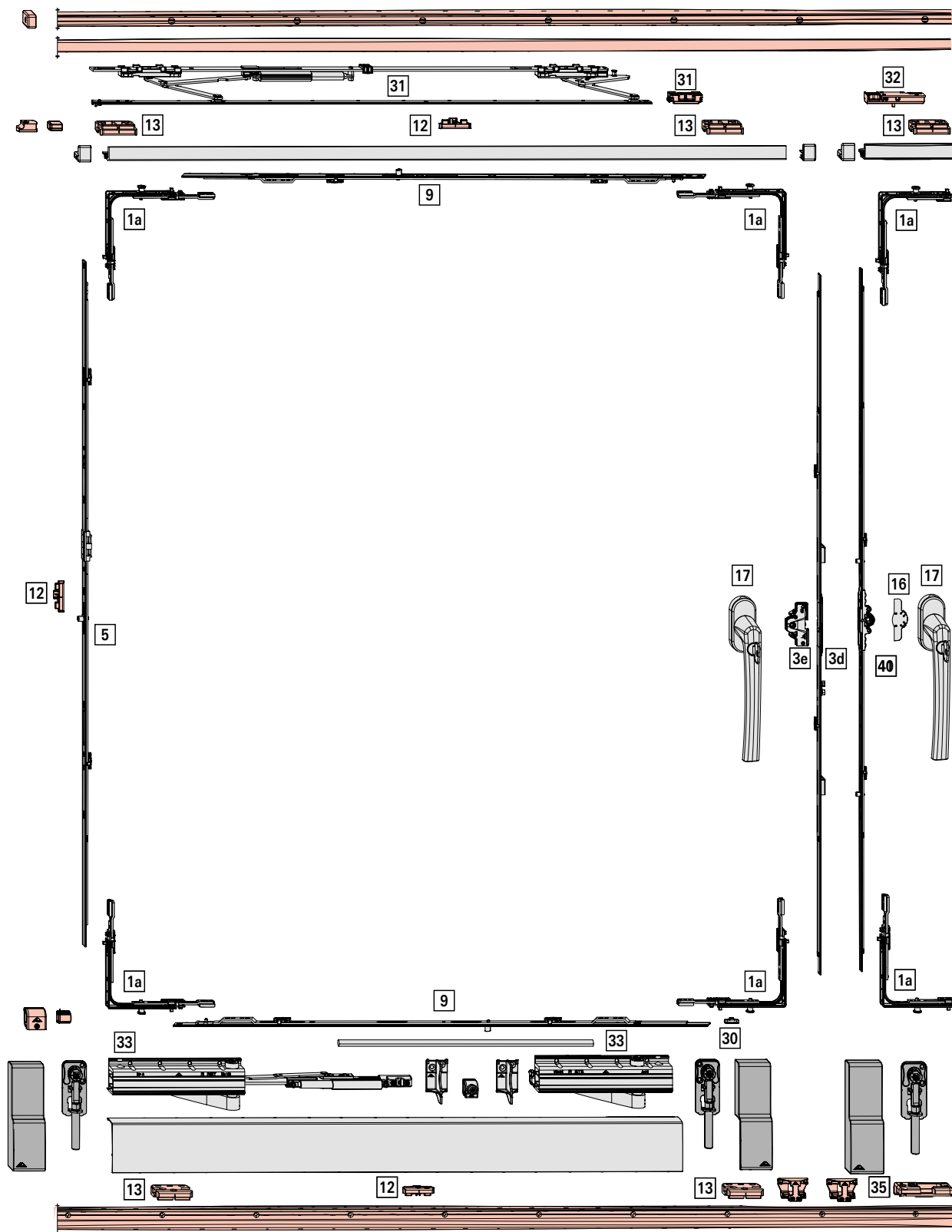
Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

* Nem megerősített kivétel

** RC 1 N esetén kötelező.

***1201–2000 szárnyhoronyszélességtől 2 komfort olló tokrész szükséges



ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, merevítéssel



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**..... 720**** – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[40] Megerősített B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718*
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719*
801 – 1200	401 – 600	980	1E	774182
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	774183
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	774184
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	774185
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	774185
2 x középzáró, többrészes		200	1E	+ 450821

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő**

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs** → CTL_1



INFORMÁCIÓ

Patio Alversa | PS Air Com esetén csak 200 mm hosszúságú kilincset használjon.

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[42] Komfort szett

Tartalma: vízszintes középzáró felül komfort ollóval és alul hibásműködtetés-gátolóval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772309
			Jobb	772310
801 – 1000	790	1E	Bal	772311
			Jobb	772312
1001 – 1200	990	1E	Bal	772313
			Jobb	772314
1201 – 1400	1190	1E	Bal	773386
			Jobb	773388
1401 – 1650	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
1651 – 1850	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	200	1E		+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	400	1E		+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzítve)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829
1651 – 2000	Igen	Bal	808826

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
		Jobb	808830

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

[35] Bukócsapágy → 121. oldal

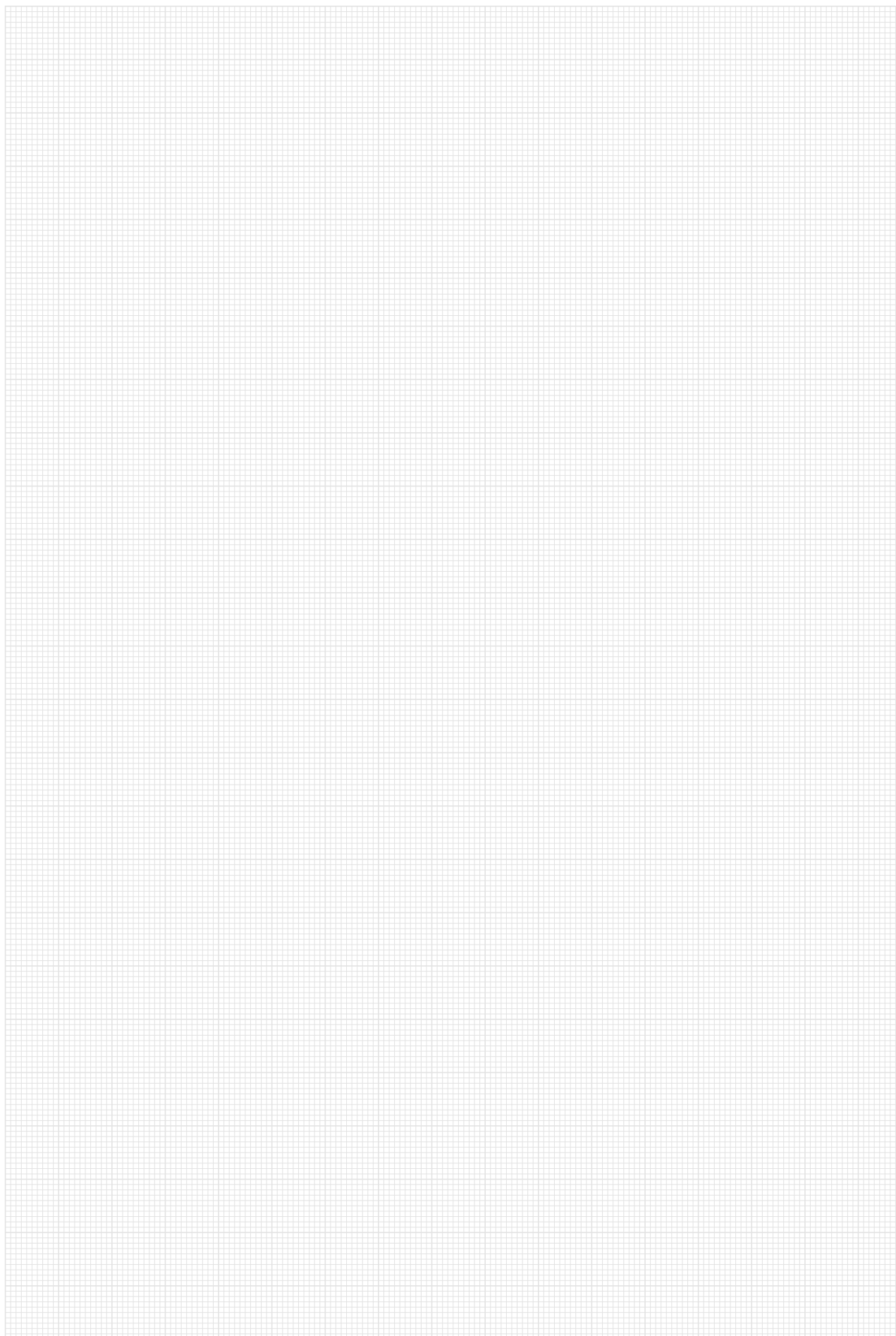
[46] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 129. oldal

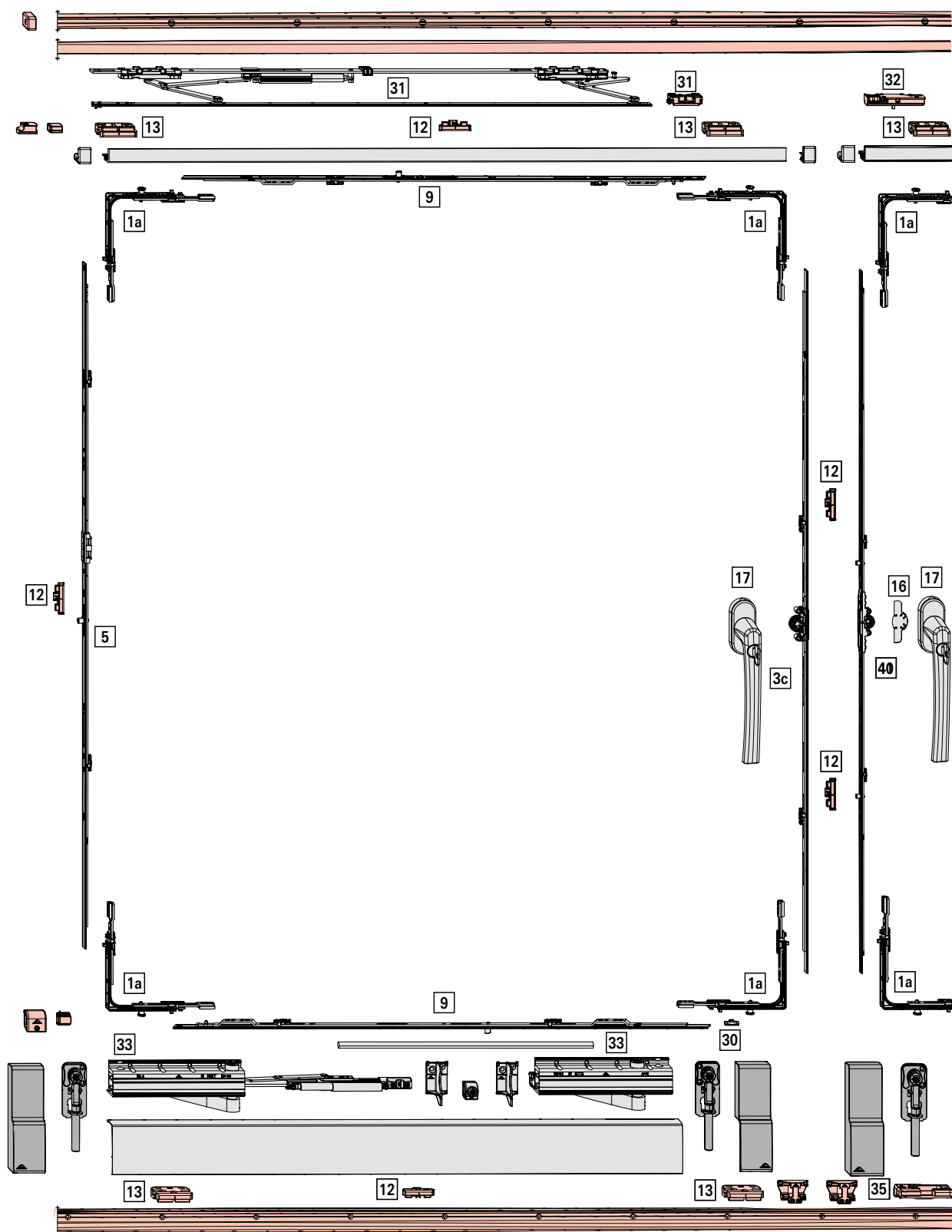
[47] Komfort olló tokrész* → 127. oldal**

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

- * Nem megerősített kivétel
- ** RC 1 N esetén kötelező.
- *** 1201–2000 szárnyhoronyszélességtől 2 komfort olló tokrész szükséges
- ****A szárnyhoronyszélességre vonatkozó pontos adatokat lásd a „Profilkészlet” c. részben





ábra: max. 160 kg; RC 1 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, merevítéssel



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[40] Megerősített B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718*
621 – 800	311 – 400	580	1E	259719*
801 – 1200	401 – 600	980	1E	774182
1201 – 1600	601 – 800	1380	2E	774183
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2E	774184
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4E	774185
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4E	774185
2 x középzáró, többrészes	200	1E	+	450821

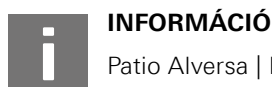
[3c] B-Ny rúdzár változtatható, 15-ös kilincstávolság, zárócsap nélkül

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 620	225 – 310	400	–	259718
621 – 800	311 – 400	580	–	289862
801 – 1200	401 – 600	980	–	289863
1201 – 1600	601 – 800	1380	–	289864
1601 – 2000	801 – 1000	1780	–	289865
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	–	289866
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	–	289866
2 x középzáró, többrészes	200	–	+	308267

[16] Fúrásvédő**

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs** → CTL_1



INFORMÁCIÓ

Patio Alversa | PS Air Com esetén csak 200 mm hosszúságú kilincset használjon.

[5] Függőleges középzáró

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1E	774174
1001 – 1200	990	1E	774175
1201 – 1400	1190	1E	774176
1401 – 1600	1390	2E	774177
1601 – 1800	1590	2E	774178
1801 – 2000	1790	2E	774179
2001 – 2200	1990	3E	774180
2201 – 2400	2190	3E	774181
2401 – 2600	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
2601 – 2700	2190	3E	774181
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[42] Komfort szett

Tartalma: vízszintes középzáró felül komfort ollóval és alul hibásműködtetés-gátolóval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772309
			Jobb	772310
801 – 1000	790	1E	Bal	772311
			Jobb	772312
1001 – 1200	990	1E	Bal	772313
			Jobb	772314
1201 – 1400	1190	1E	Bal	773386
			Jobb	773388
1401 – 1650	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
1651 – 1850	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	200	1E		+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	Bal	773389
			Jobb	773390
Többrészes középzáró	400	1E		+ 280346

[9] Vízszintes középzáró

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1E	603444
1001 – 1200	990	1E	603447
1201 – 1400	1190	1E	603462
1401 – 1650	1440	1E	603466
1651 – 1850	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	200	1E	+ 450821
1851 – 2000	1440	1E	603466
Többrészes középzáró	400	1E	+ 280346

[12] Standard záródarab → 115. oldal

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829
1651 – 2000	Igen	Bal	808826

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
		Jobb	808830

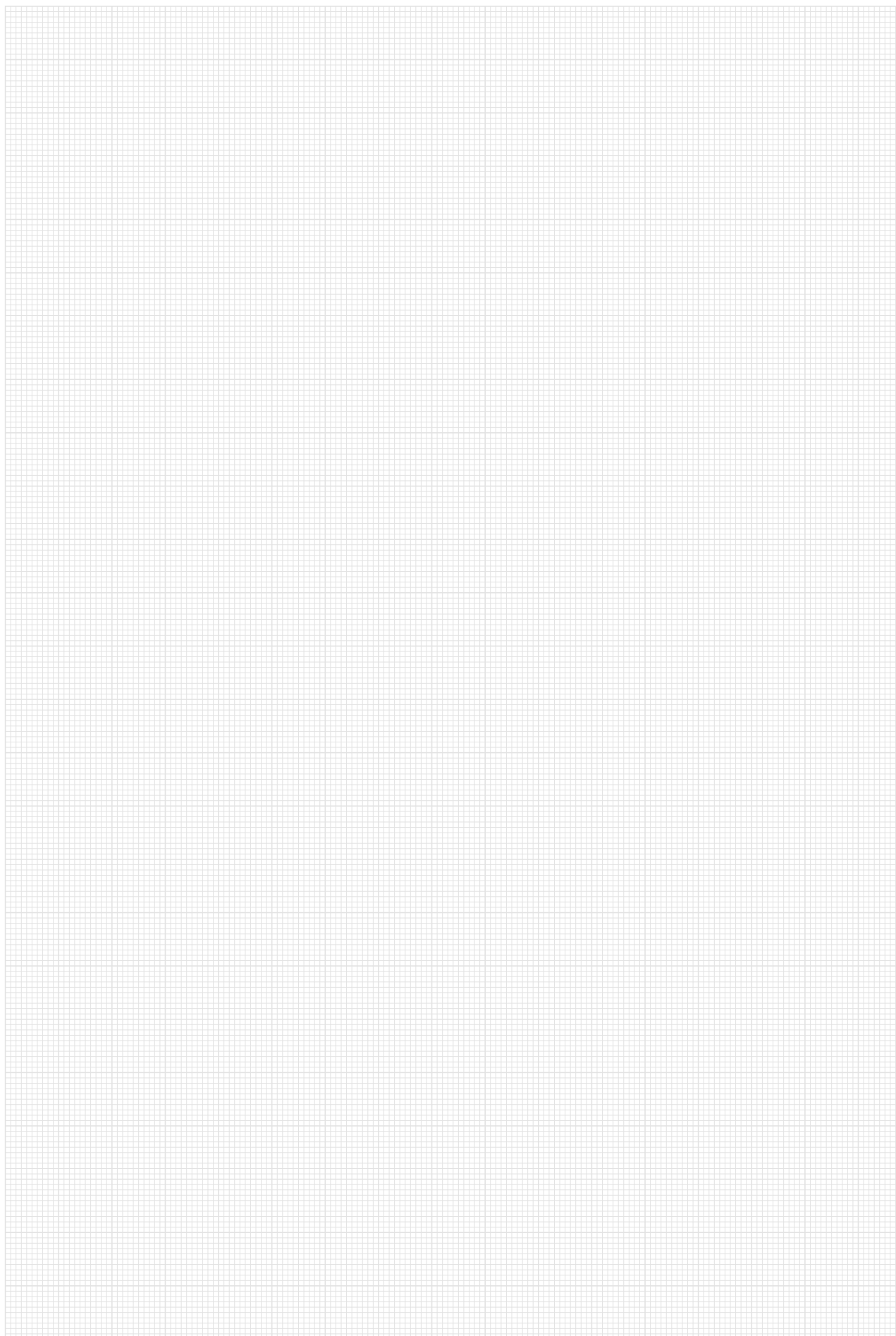
[33] Futóműpár

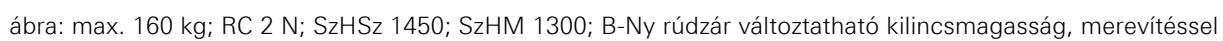
Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

[35] Bukócsapágy → 121. oldal**[46] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 129. oldal****[47] Komfort olló tokrész*** → 127. oldal****Sínkészlet → 108. oldal****Erősítőelem-szett → 107. oldal**

- * Nem megerősített kivétel
- ** RC 1 N esetén kötelező.
- *** 1201–2000 szárnyhoronyszélességtől 2 komfort olló tokrész szükséges







Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**.....720–2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnýtömeg **SzT**..... max. 160 kg / 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[41] Megerősített B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743*
801 – 1200	401 – 600	980	1V	774186
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	774187
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	774188
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	774189
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	774189
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1



INFORMÁCIÓ

Patio Alversa | PS Air Com esetén csak 200 mm hosszúságú kilincset használjon.

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[42] Komfort szett

Tartalma: vízszintes középzáró felül komfort ollóval és alul hibásműködtetés-gátlóval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772309
			Jobb	772310
801 – 1000	790	1V	Bal	776884
			Jobb	776915
1001 – 1200	990	1V	Bal	776916
			Jobb	776917
1201 – 1400	1190	1V	Bal	776918
			Jobb	776919
1401 – 1650	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
1651 – 1850	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
Többrészes középzáró	200	1V		+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
Többrészes középzáró	400	1V		+ 337710

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829
1651 – 2000	Igen	Bal	808826
		Jobb	808830

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

[36] Bukócsapágó – acél → 121. oldal

[46] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 129. oldal

[47] Komfort olló tokrész** → 127. oldal

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett > 100 kg → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez***	601500
---	---------------

* Nem megerősített kivitel

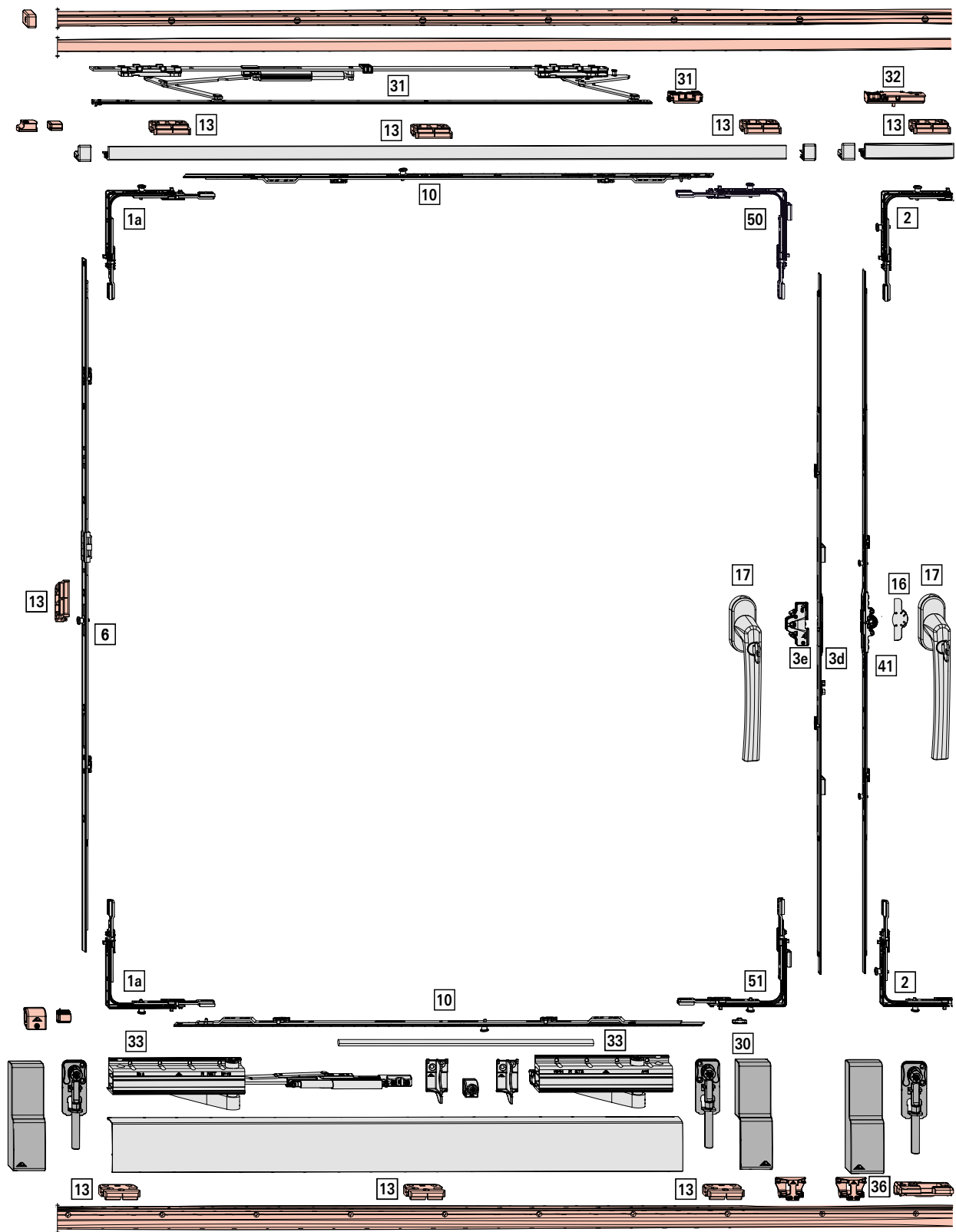
** 1201–2000 szárnyhoronyszélességtől 2 komfort olló tokrész szükséges

*** A pozíciók száma a szárnyprofiltól és a vasalatkivittől függ.

Vasalatáttekintés

PS Air Com másodszárny – RC 2 és RC 2 N

C séma – B-Ny rúdzár szemben fekvő vasalathoronnyal



ábra: max. 160 kg; RC 2 N; SzHSz 1450; SzHM 1300; B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagasság, merevítéssel



Alkalmazási tartomány

Szárnyhoronyszélesség **SzHSz**..... 720**** – 2000 mm

Szárnyhoronymagasság **SzHM**600–2700 mm

Szárnytömeg **SzT**..... max. 200 kg

[1a] Sarokváltó

Csap	Cikkszám
1V	260272

[2] Standard sarokváltó – biztonsági

Csap	Cikkszám
2V	260274

[50] Másodszárny sarokváltó, felül – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	313538

[51] Másodszárny sarokváltó, alul – biztonsági

Záródarab-mennyiség	Csap	Cikkszám
1	1V	367227

[30] Lökethatároló

Cikkszám
264603

[41] Megerősített B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal, kilincstávolság 15 mm

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Csap	Cikkszám
620 – 800	311 – 400	580	1V	355743*
801 – 1200	401 – 600	980	1V	774186
1201 – 1600	601 – 800	1380	2V	774187
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2V	774188
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4V	774189
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4V	774189
2 x középzáró, többrészes		200	1V	+ 337708

[3d] Rúdzárelőlap – változtatható kilincsmagasság, másodszárny

SzHM	Kilincsmagasság	Hossz	Záródarab-mennyiség	Cikkszám
801 – 1200	401 – 600	980	1	788319
1201 – 1600	601 – 800	1380	2	788321
1601 – 2000	801 – 1000	1780	2	788323
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	4	788325
2401 – 2700	1201 – 1350	2180	4	788325
Másodszárny középzáró, felül		200	1	+ 450822
Másodszárny középzáró, alul		200	1	+ 280342

[3e] Zártest, 30-as kilincstávolság

Cikkszám
787677

[16] Fúrásvédő*

Cikkszám
770965

[17] Zárható kilincs* → CTL_1

INFORMÁCIÓ

i Patio Alversa | PS Air Com esetén csak 200 mm hosszúságú kilincset használjon.

[6] Függőleges középzáró – biztonsági

SzHM	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	774165
801 – 1000	790	1V	774167
1001 – 1200	990	1V	774168
1201 – 1400	1190	1V	774169
1401 – 1600	1390	2V	774170
1601 – 1800	1590	2V	774171
1801 – 2000	1790	2V	773124
2001 – 2200	1990	3V	774172
2201 – 2400	2190	3V	774173
2401 – 2600	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
2601 – 2700	2190	3V	774173
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[42] Komfort szett

Tartalma: vízszintes középzáró felül komfort ollóval és alul hibásműködtetés-gátóval

SzHSz	Hossz	Csap	DIN	Cikkszám
600 – 800	590	–	Bal	772309
			Jobb	772310
801 – 1000	790	1V	Bal	776884
			Jobb	776915
1001 – 1200	990	1V	Bal	776916
			Jobb	776917
1201 – 1400	1190	1V	Bal	776918
			Jobb	776919
1401 – 1650	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
1651 – 1850	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
Többrészes középzáró	200	1V		+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	Bal	776920
			Jobb	776921
Többrészes középzáró	400	1V		+ 337710

[10] Vízszintes középzáró – biztonsági

SzHSz	Hossz	Csap	Cikkszám
600 – 800	590	–	603442
801 – 1000	790	1V	603472
1001 – 1200	990	1V	603473
1201 – 1400	1190	1V	603474
1401 – 1650	1440	1V	603475
1651 – 1850	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	200	1V	+ 337708
1851 – 2000	1440	1V	603475
Többrészes középzáró	400	1V	+ 337710

[13] Biztonsági záródarab → 116. oldal

[31] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, résszellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül rögzített)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	772220
		Jobb	772225
901 – 1250	Igen	Bal	772221
		Jobb	772226
1251 – 1650	Igen	Bal	772222
		Jobb	772227
1651 – 2000	Igen	Bal	772223
		Jobb	772228

[32] Párhuzamosan toló csúszóolló szett, bukó szellőztetés

Tartalma: csúszóolló és vezérlőtuskó (felül buktatható)

SzHSz	Csillapítás	DIN	Cikkszám
720 – 900	Igen	Bal	808816
		Jobb	808827
901 – 1250	Igen	Bal	808824
		Jobb	808828
1251 – 1650	Igen	Bal	808825
		Jobb	808829
1651 – 2000	Igen	Bal	808826
		Jobb	808830

[33] Futóműpár

Tartalom: futómű vezérlés nélkül vagy vezérléssel

Változatok	Tömeg	Csillapítás	DIN	Cikkszám
Futóműpár				
Párhuzamosan toló	160 kg-ig	Igen	Bal	799832
			Jobb	799833
Tandem futómű szett				
Párhuzamosan toló	200 kg-ig	Igen	Bal	799804
			Jobb	799895

[36] Biztonsági bukócsapágó → tokalkatrészek

[46] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 129. oldal

[47] Komfort olló tokrész → 127. oldal**

Sínkészlet → 108. oldal

Erősítőelem-szett → 107. oldal

Rávezető

Szerelés NT előlapra

Biztonsági alkatrész horonyhézag-kitöltéshez***	601500
---	---------------

* Nem megerősített kivitel

** 1201–2000 szárnyhoronyzélességtől 2 komfort olló tokrész szükséges

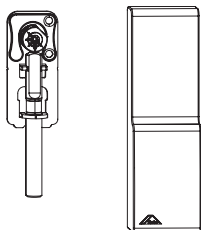
*** A pozíciók száma a szárnyprofilról és a vasalatkivitelről függ.

****A szárnyhoronyzélességre vonatkozó pontos adatokat lásd a „Profilmetszet” c. részben



5 Vasalat szettek

5.1 Erősítőelem szett



					Nº
Erősítő és takaró elemek	> 100 kg szárnytömegnél	Párhuzamosan toló Bukó-toló	R01.1	Natúr ezüst	793508
			R04.4	Feketés barna	797514
			R05.3	Középbronz	793509
			R05.4	Sötét bronz	793510
			R05.5	Bronz	793511
			R06.2	Mélyfekete	793512
			R07.2	Fehér	793513
			R07.3	Krémszürke	793514

Tartalom

Ábra	Mennyiség	Megnevezés
	2	Erősítőelemek
	2	Takaró

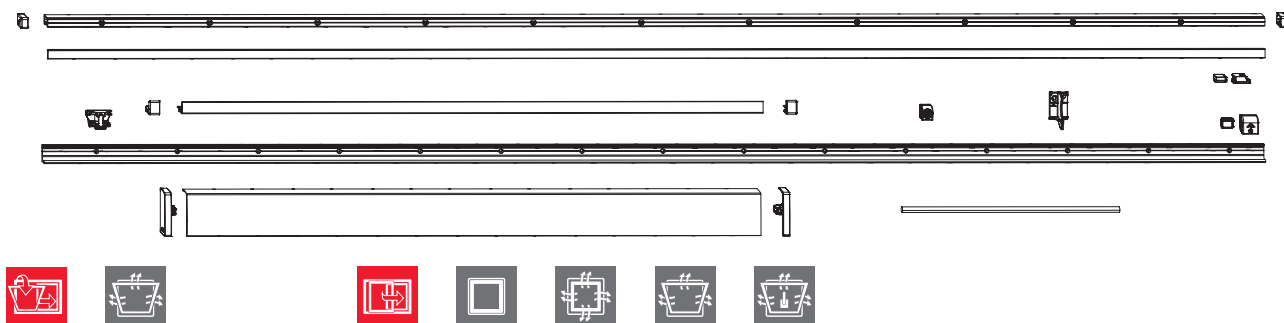


INFO

Erősítőelem használata

- **Bukó-toló (KS):** 100 kg-nál nagyobb szárnytömeg esetén
- **Párhuzamosan toló (PS):** mindig használni kell

5.2 Sínkészlet



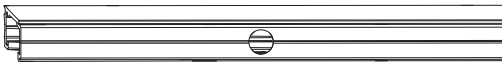
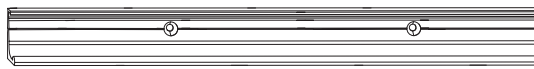
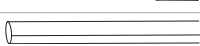
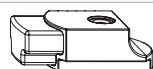


5.2.1 Sínkészlet tartósínnal 13

				Nº
R01.1	Natúr ezüst	600 – 900	1930	766764
		901 – 1050	2230	766775
		1051 – 1250	2630	766777
		1251 – 1450	3030	766779
		1451 – 1650	3430	766780
		1651 – 2000	4130	769693
R04.4	Feketés barna	600 – 900	1930	796795
		901 – 1050	2230	796796
		1051 – 1250	2630	796797
		1251 – 1450	3030	796798
		1451 – 1650	3430	796799
		1651 – 2000	4130	796800
R05.3	Középbronz	600 – 900	1930	766781
		901 – 1050	2230	766782
		1051 – 1250	2630	766784
		1251 – 1450	3030	766785
		1451 – 1650	3430	766786
		1651 – 2000	4130	769742
R05.4	Sötét bronz	600 – 900	1930	766787
		901 – 1050	2230	766788
		1051 – 1250	2630	766789
		1251 – 1450	3030	766790
		1451 – 1650	3430	766791
		1651 – 2000	4130	769775
R05.5	Bronz	600 – 900	1930	769781
		901 – 1050	2230	769789
		1051 – 1250	2630	769794
		1251 – 1450	3030	769797
		1451 – 1650	3430	769798
		1651 – 2000	4130	769799
R06.2	Mélyfekete	600 – 900	1930	780454
		901 – 1050	2230	780475
		1051 – 1250	2630	780476
		1251 – 1450	3030	780477
		1451 – 1650	3430	780478
		1651 – 2000	4130	780479
R07.2	Fehér	600 – 900	1930	766792
		901 – 1050	2230	766793
		1051 – 1250	2630	766794
		1251 – 1450	3030	766795
		1451 – 1650	3430	766796
		1651 – 2000	4130	769807

				Nº
R07.3	Krémfehér	600 – 900	1930	766797
		901 – 1050	2230	766798
		1051 – 1250	2630	766799
		1251 – 1450	3030	766800
		1451 – 1650	3430	766801
		1651 – 2000	4130	769813

Tartalom

Ábra	Mennyiség	Megnevezés
	1	Vezetősín
	1	Vezetősín takaróprofil
	2	Vezetősín-végtakaró
	1	Futósín
	1	Futóműtakaró
	2	Futóműtakaró véglezáró
	1	Tartósín 13
	2	Tartósín-végtakaró
	1	Összekötő rúd
	1	Alsó vezérlőtuskó
	1	Felső ütköző
	1	Alsó ütköző
	0 [10] 1 [11]	Támasztóbak
	1 [12] 2 [13]	Támasztóelem

[10] ≤ 1450 mm SzHSz-nél

[11] > 1450 mm SzHSz-nél

[12] ≤ 1450 mm SzHSz-nél

[13] > 1450 mm SzHSz-nél



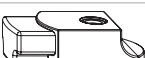
5.2.2 Sínkészlet tartósínnal 20

				Nº
R01.1	Natúr ezüst	600 – 900	1930	796939
		901 – 1050	2230	797006
		1051 – 1250	2630	797007
		1251 – 1450	3030	797008
		1451 – 1650	3430	797010
		1651 – 2000	4130	797009
R04.4	Feketés barna	600 – 900	1930	797093
		901 – 1050	2230	797094
		1051 – 1250	2630	797105
		1251 – 1450	3030	797106
		1451 – 1650	3430	797107
		1651 – 2000	4130	797108
R05.3	Középbronz	600 – 900	1930	797011
		901 – 1050	2230	797012
		1051 – 1250	2630	797013
		1251 – 1450	3030	797014
		1451 – 1650	3430	797091
		1651 – 2000	4130	797092
R05.4	Sötét bronz	600 – 900	1930	797109
		901 – 1050	2230	797130
		1051 – 1250	2630	797131
		1251 – 1450	3030	797132
		1451 – 1650	3430	797133
		1651 – 2000	4130	797134
R05.5	Bronz	600 – 900	1930	797377
		901 – 1050	2230	797378
		1051 – 1250	2630	797379
		1251 – 1450	3030	797380
		1451 – 1650	3430	797381
		1651 – 2000	4130	797382
R06.2	Mélyfekete	600 – 900	1930	797419
		901 – 1050	2230	797420
		1051 – 1250	2630	797421
		1251 – 1450	3030	797422
		1451 – 1650	3430	797423
		1651 – 2000	4130	797424
R07.2	Fehér	600 – 900	1930	797383
		901 – 1050	2230	797408
		1051 – 1250	2630	797409
		1251 – 1450	3030	797410
		1451 – 1650	3430	797411
		1651 – 2000	4130	797412



				Nº
R07.3	Krémfehér	600 – 900	1930	797413
		901 – 1050	2230	797414
		1051 – 1250	2630	797415
		1251 – 1450	3030	797416
		1451 – 1650	3430	797417
		1651 – 2000	4130	797418

Tartalom

Ábra	Mennyiség	Megnevezés
	1	Vezetősín
	1	Vezetősín takaróprofil
	2	Vezetősín-végtakaró
	1	Futósín
	1	Futóműtakaró
	2	Futóműtakaró véglezáró
	1	Tartósín 20
	2	Tartósín-végtakaró
	1	Összekötő rúd
	1	Alsó vezérlőtuskó
	1	Felső ütköző
	1	Alsó ütköző
	0 [14] 1 [15]	Támasztóbak
	1 [16] 2 [17]	Támasztóelem

[14] ≤ 1450 mm SzHSz-nél

[15] > 1450 mm SzHSz-nél

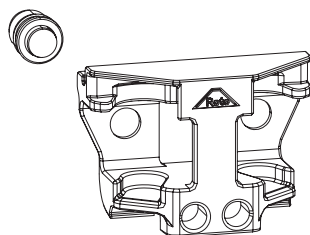
[16] ≤ 1450 mm SzHSz-nél

[17] > 1450 mm SzHSz-nél



5.3 Vezérlőtuskó-készlet

D sémához



				Nº
Alsó eltolható vezérlőtuskó és tartócsap	D sémához	Roto Sil	1 Darab	809477
		Fekete	1 Darab	809478



Ábra	Mennyiség	Megnevezés
	1	Alsó eltolható vezérlőtuskó
	2	Tartócsap

6 Tokalkatrészek



INFO

További tokelemek kérésre.

6.1 Műanyag



INFO

A következő szakaszokban a Roto NT termékcsoporthoz tartozó tokelemeinek illusztrációja látható. A Roto Patio Alversa esetén használatosak.

- Záródarab – standard → *115. oldaltól*
- Záródarab – biztonsági → *116. oldaltól*
- Bukócsapágó – standard → *121. oldaltól*

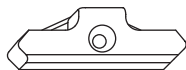
A Roto Patio Alversa azonban nem feltétlenül támogatja az összes itt leírt profilrendszert.

További profilrendszerek kérésre.



6.1.1 Záródarab

6.1.1.1 Standard

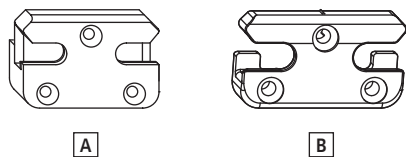


				Nº
Actual Solar 600	13	N		349807
Alphacan System Class	13	N		314251
Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 LB Profile Pad Schüco Corona CT70 AD Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	13	N		331489
Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Aluplast Ideal 8000 Dimex Komfort Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60 Schüco Corona MD	13	N		350192
Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Dimex Contour Dimex Elegance	13	N		341485
Brüggmann BluEvolution 82 Schüco Corona CT70 AD Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 73 AD Veka Softline 82 MD	13	N		332438
Deceuninck Klassiek Deceuninck Mondial VK	13	I		281601
Deceuninck Zendow	13	N		370071
Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 Gealan S9000	13	N		319744
Inoutic AD 13 Inoutic Eforte Inoutic MD 100 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	13	I		260370
KBE 70 AD KBE 70 MD Kömmerling Gold	13	N		338070
Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurofutur Classic Kömmerling Eurofutur Elegance	13	N		334957
Kömmerling Eurodur 3S Kömmerling Eurodur MPF	13	N		457090
Plus Plan Plus Tec	13	I		264316

			Nº
Rehau S 735 MD Rehau S 788 Rehau S 799 Brillant Design (S 730) Rehau S 969 Synego Rehau S 980 Geneo Rehau S 986 EuroDesign 86	13	N	332439
Roplasto 4K Roplasto 7001 AD Roplasto 7001 MD	13	N	482541
Salamander 2D Salamander 3D Salamander BluEvolution 92 Salamander Streamline 76	13	N	486195
Trocal 88+ Trocal Innonova 2000	13	I	290127
Trocal Confort	13	I	263032
Trocal Innonova 70.A5 AD Trocal Innonova 70.M5 MD	13	N	336797
Wymar 2000	13	N	287033
Wymar 3000	13	N	374157

6.1.1.2 Biztonság

Cink



Jelölés	Jelentés
[A]	Talppal
[B]	Talp nélkül

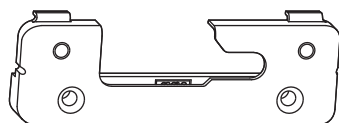


				Nº
Actual Solar 600	13	I	–	349808
Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 LB Profile Pad Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	13	I	–	260395
Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	13	N	–	331490
Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Aluplast Ideal 8000 Dimex Komfort Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60	13	I	–	257357

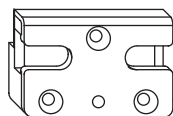


				Nº
Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Dimex Contour Dimex Elegance	13	I	–	292194
Brüggmann BluEvolution 82 Schüco Corona CT70 AD Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Softline AD 13 Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 73 AD	13	N	–	348410
Brüggmann BluEvolution 82 Schüco Corona CT70 AD Veka Softline AD 13 Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 73 AD Veka Softline 82 MD	13	I	–	260396
Deceuninck Klassiek Deceuninck Mondial VK	13	I	–	281632
Deceuninck Zendow	13	I	–	370072
Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 Gealan S9000	13	I	–	260393
Inoutic AD 13 Inoutic Eforte Inoutic MD 100 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	13	I	–	260394
KBE 70 AD Kömmerling Gold	13	I	–	289941
Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurofutur Classic Kömmerling Eurofutur Elegance	13	N	–	334958
Kömmerling Eurodur 3S Kömmerling Eurodur MPF	13	I	–	258303
Plus Plan Plus Tec	13	I	–	264327
Rehau S 735 MD Rehau S 788 Rehau S 799 Brillant Design (S 730) Rehau S 969 Synego Rehau S 986 EuroDesign 86	13	I	–	316942
Rehau S 980 Geneo	13	I	–	496019
Roplasto 4K Roplasto 7001 AD Roplasto 7001 MD	13	I	–	260399
Salamander 2D Salamander 3D Salamander Streamline 76	13	I	–	365385
Trocal Innonova 70.A5 AD Trocal Innonova 70.M5 MD	13	N	–	336810
Trocal 88+ Trocal Innonova 2000	13	N	–	290128
Trocal Confort	13	I	–	263033
Wymar 2000	13	I	–	380115
Wymar 3000	13	I	–	374194

Acél



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Záródarab balos/jobbos
[B]	Záródarab szimmetrikus



					Nº
Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD LB Profile Pad Schüco Living 82	13	I	–		260423
Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Schüco Corona AD	13	I	–		257358
Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Dimex Contour Dimex Elegance	13	I	–		501486
Brüggmann BluEvolution 82 Schüco Corona CT70 AD Veka Softline 70 AD Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 73 AD Veka Alphaline 90 Veka Softline 82 MD	13	I	–		260424
Deceuninck Zendow	13	I	–		607925
Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 Gealan S9000	13	I	–		260421
Inoutic AD 13 Inoutic Eforte Inoutic Favorite AD 13 Inoutic MD 100 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	13	I	–		260422
KBE 70 AD	13	N	bal		289972
	13	N	jobb		289976
Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurofutur Classic Kömmerling Eurofutur Elegance	13	N	–		334962
Kömmerling Eurodur 3S Wymar 3000 Kömmerling Eurodur MPF	13	I	–		260417
Rehau S 735 MD Rehau S 788 Rehau S 799 Brillant Design (S 730) Rehau S 969 Synego Rehau S 980 Geneo Rehau S 986 EuroDesign 86	13	I	–		260418



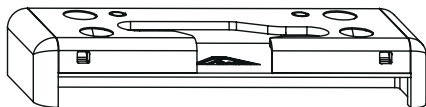
				Nº
Roplasto 4K Roplasto 7001 AD Roplasto 7001 MD Plus Plan Plus Tec	13	I	–	260425
Salamander Design 2D	13	N	bal	314270
Salamander Design 3D	13	N	jobb	314271
Salamander Streamline 76	13	N	jobb	314271
Trocal 88+	13	N	bal	291565
Trocal Innonova 2000	13	N	jobb	291566
Trocal S900	13	N	jobb	291566
Trocal Innonova 70.A5 AD	13	N	–	336812
Trocal Innonova 70.M5 MD	13	N	–	336812



INFO

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.
A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.

6.1.1.3 Résszellőztető



			Nº						
Actual Solar 600 Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 82 Veka Softline 82 MD	bal	4 Darab	774666						
	jobb	4 Darab	774651						
		Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Dimex Contour Dimex Elegance LB Profile Pad Schüco Corona CT70 AD Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco LivIng 82	bal	4 Darab	774668				
			jobb	4 Darab	774667				
				Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Dimex Komfort Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60 Schüco Corona MD	bal	4 Darab	774679		
					jobb	4 Darab	774678		
						Deceuninck Zendow 3000	bal	4 Darab	774681
							jobb	4 Darab	774680
						Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 Gealan S9000	bal	4 Darab	774677
jobb	4 Darab						774676		
	Inoutic AD 13 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD						bal	4 Darab	774675
		jobb	4 Darab				774674		
KBE 70 AD KBE 70 MD Kömmerling Gold		bal	4 Darab			774700			
	jobb	4 Darab	774699						
		Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurodur 3S Kömmerling Eurodur MPF Kömmerling Eurofutur Classic	bal	4 Darab	774692				
jobb	4 Darab		774691						
	Plus Plan Plus Tec		bal	4 Darab	774685				
jobb		4 Darab	774684						
Rehau S 799 Brillant Design (S 730)	bal	4 Darab	774698						
	jobb	4 Darab	774697						
Rehau S 980 Geneo	bal	4 Darab	774672						
	jobb	4 Darab	774670						
Salamander 2D Salamander 3D Salamander Streamline 76	bal	4 Darab	774703						
	jobb	4 Darab	774702						
Trocal 88+ Trocal Innonova 2000	bal	4 Darab	774690						
	jobb	4 Darab	774689						

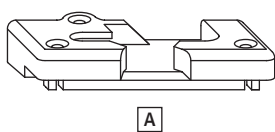
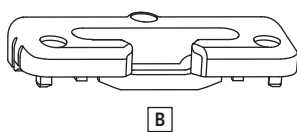


			Nº
Trocal Innonova 70 AD+ Trocal Innonova 70 MD+	bal	4 Darab	774688
	jobb	4 Darab	774686
Wymar 3000	bal	4 Darab	774683
	jobb	4 Darab	774682

6.1.2 Bukócsapágó

6.1.2.1 Standard

Cink



Jelölés	Jelentés
[A]	Talppal
[B]	Talp nélkül



				Nº
Actual Solar 600	13	N	–	349806
	13	I	bal	350425
	13	I	jobb	349816
Alphacan System Class	13	I	bal	314285
	13	I	jobb	314286
Aluplast Ideal 2000	13	N	–	331487
Aluplast Ideal 3000	13	I	bal	260501
Schüco Corona CT70 MD	13	I	jobb	260502
Schüco Corona SI82 MD	13	I	jobb	260502
LB Profile Pad	13	I	jobb	260502
Schüco Living 82	13	I	jobb	260502
Aluplast Ideal 4000	13	N	–	350190
Aluplast Ideal 5000	13	I	bal	257364
Aluplast Ideal 6000	13	I	jobb	257365
Schüco Corona AD	13	I	jobb	257365
Aluplast Ideal 8000	13	I	jobb	257365
Dimex Komfort	13	I	jobb	257365
Schüco Corona 60 Vision	13	I	jobb	257365
Schüco Corona AS 60	13	I	jobb	257365
Brüggmann AD 13	13	I	bal	292195
Brüggmann MD 13	13	I	jobb	292196
Dimex Contour	13	I	jobb	292196
Dimex Elegance	13	I	jobb	292196
Schüco Corona CT70 AD	13	N	–	338019
Veka Alphaline 90	13	N	–	338019
Veka Softline 70 AD	13	N	–	338019
Veka Softline 70 MD	13	N	–	338019
Veka Softline AD 13	13	N	–	338019
Veka Softline MD 13	13	N	–	338019
Brüggmann BluEvolution 73 AD	13	N	–	338019
Brüggmann BluEvolution 82	13	N	–	338019
Veka Softline 82 MD	13	N	–	338019

				Nº
Schüco Corona CT70 AD	13	I	bal	256783
Veka Softline 70 AD	13	I	jobb	256784
Veka Softline 70 MD				
Veka Softline AD 13				
Veka Softline MD 13				
Brüggmann BluEvolution 73 AD				
Brüggmann BluEvolution 82				
Deceuninck Klassiek	13	I	bal	281599
Deceuninck Mondial VK	13	I	jobb	281600
Deceuninck Zendow	13	I	jobb	370074
	13	I	bal	370073
Gealan S3000	13	N	–	367200
Gealan S7000	13	I	bal	260497
Gealan S8000				
Gealan S9000	13	I	jobb	260498
Inoutic AD 13	13	I	bal	260499
Inoutic Eforte				
Inoutic MD 100	13	I	jobb	260500
Inoutic Prestige AD				
Inoutic AD 13	13	N	–	729039
Inoutic Prestige MD				
Inoutic Prestige MD	13	I	bal	288117
	13	I	jobb	288118
KBE 70 AD	13	N	–	338071
KBE 70 MD				
KBE 70 AD	13	I	bal	289973
KBE 70 MD				
Kömmerring Gold	13	I	jobb	289974
Kömmerring 88 Plus	13	N	–	334954
Kömmerring Eurofutur Classic				
Kömmerring Eurofutur Elegance				
Kömmerring Eurodur 3S	13	I	bal	260489
Kömmerring Eurodur MPF				
	13	I	jobb	260490
Plus Plan Plus Tec	13	I	bal	264420
	13	I	jobb	264421
Rehau S 735 MD	13	N	–	338021
Rehau S 788				
Rehau S 799 Brillant Design (S 730)				
Rehau S 969 Synego				
Rehau S 986 EuroDesign 86				
Rehau S 735 MD	13	I	bal	316939
Rehau S 788				
Rehau S 799 Brillant Design (S 730)	13	I	jobb	316940
Rehau S 986 EuroDesign 86				
Rehau S 980 Geneo	13	I	bal	496018
	13	I	jobb	496017
Roplasto 4K	13	I	bal	260507
Roplasto 7001 AD				
Roplasto 7001 MD	13	I	jobb	260508
Salamander 2D	13	N	–	561212
Salamander 3D				
Salamander Streamline 76	13	I	bal	261724
	13	I	jobb	261725
Trocal 88+	13	I	bal	290131
Trocal Innonova 2000				
	13	I	jobb	290152
Trocal Confort	13	I	bal	263037
	13	I	bal	263038
Trocal Innonova 70.A5 AD	13	N	–	336808
Trocal Innonova 70.M5 MD				



				Nº
Wymar 2000	13	I	jobb	287040
	13	I	bal	287037
Wymar 3000	13	I	bal	373964
	13	I	jobb	373963

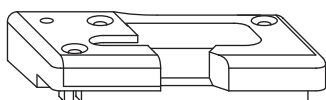


INFO

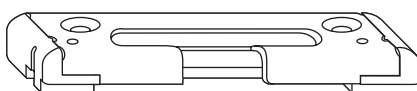
A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.

Acél



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Talppal
[B]	Talp nélkül



				Nº
Deceuninck Zendow	13	N	–	607926
Aluplast Ideal 2000	13	I	bal	260349
Aluplast Ideal 3000	13	I	jobb	260350
Schüco Corona CT70 MD				
Schüco Corona SI82 MD				
Schüco Living 82				
Veka Softline 82 MD				
Aluplast Ideal 4000	13	I	bal	257353
Aluplast Ideal 5000	13	I	jobb	257354
Aluplast Ideal 6000				
Schüco Corona AD				
Brüggmann AD 13	13	N	–	283031
Brüggmann MD 13				
Dimex Contour				
Dimex Elegance				
Schüco Corona CT70 AD	13	I	bal	260351
Veka Softline 70 AD	13	I	jobb	260352
Veka Topline AD 13				
Veka Topline MD 13				
Brüggmann BluEvolution 73 AD				
Brüggmann BluEvolution 82				
Veka Softline 82 MD				
Gealan S3000	13	I	bal	260345
Gealan S7000	13	I	jobb	260346
Gealan S8000				
Gealan S9000				
Inoutic AD 13	13	I	bal	260347
Inoutic Eforte	13	I	jobb	260348
Inoutic MD 100				
Inoutic Prestige AD				

				Nº
Kömmerling Eurofutur Classic	13	I	bal	260337
Kömmerling Eurofutur Elegance	13	I	jobb	260338
Wymar 3000				
Kömmerling Eurodur 3S				
Roplasto 4K	13	I	bal	260353
Roplasto 7001 AD	13	I	jobb	260354
Roplasto 7001 MD				
Plus Plan Plus Tec				
Trocal 88+	13	N	–	291564
Trocal Innonova 2000				
Trocal S900				

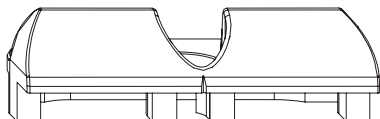


INFO

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.
 A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.



6.1.3 Vezérlőlemez



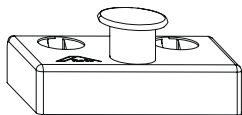
		Nº
	Actual Solar 600	775337
	Alphacan System Class	775461
	Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Dimex Contour Dimex Elegance LB Profile Pad Schüco Corona CT70 AD Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	775338
	Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Aluplast Ideal 8000 Dimex Komfort Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60 Schüco Corona MD	772976
	Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 82 Veka Softline 82 MD	774708
	Deceuninck Zendow 3000	775365
	Deceuninck Klassiek Deceuninck Mondial Deceuninck Mondial VK	775339
	Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 KBE 70 AD Kömmerling Gold Gealan S9000 Wymar 3000	775341
	Inoutic AD 13 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	775342
	KBE 70 MD Plus Plan Plus Tec	775343
	Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurodur 3S Kömmerling Eurodur MPF Kömmerling Eurofutur Classic	775344
	Rehau S 799 Brilliant Design (S 730) Rehau S 980 Geneo	774707
	Roplasto 4K	776287
	Salamander Design 2D Salamander Design 3D Salamander Streamline 76	775357

		Nº
Trocal 88+ Trocal Innonova 2000		775363
Trocal Confort		775355
Trocal Innonova 70 AD+ Trocal Innonova 70 MD+		775356
Wymar 2000		775364



6.1.4 Középzárók

6.1.4.1 Komfortolló tokcsapágó



	Nº
Actual Solar 600	776289
Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Dimex Contour Dimex Elegance LB Profile Pad Schüco Corona CT70 AD Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	776291
Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Aluplast Ideal 8000 Dimex Komfort Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60 Schüco Corona MD	776292
Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Topline AD 13 Veka Topline MD 13 Brüggmann BluEvolution 82 Veka Softline 82 MD	776293
Deceuninck Klassiek Deceuninck Mondial VK	776294
Deceuninck Zendow 3000	776308
Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 KBE 70 AD Kömmerling Gold Gealan S9000 Wymar 3000	776297
Inoutic AD 13 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	772317
KBE 70 MD Plus Plan Plus Tec	772318
Kömmerling 88 Plus Kömmerling Eurodur 3S Kömmerling Eurodur MPF Kömmerling Eurofutur Classic	776288
Rehau S 799 Brillant Design (S 730) Rehau S 980 Geneo	776307
Roplasto 4K	776311
Salamander 2D Salamander 3D Salamander Design Streamline 76	776304

		Nº
Trocal 88+ Trocal Innonova 2000		776305
Trocal Confort		776302
Trocal Innonova 70 AD+ Trocal Innonova 70 MD+		776303
Wymar 2000		776306

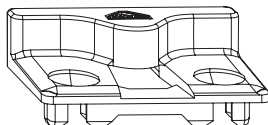


INFO

1201 SzHSz-től Felső vízszintes középzáró komfort ollóval. Mindegyik komfort ollóhoz egy-egy tokelem szükséges.



6.1.4.2 Hibásműködtetőségátó



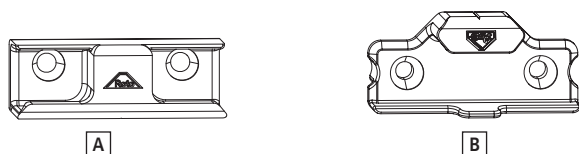
		Nº
	Actual Solar 600	785930
	Aluplast Ideal 2000 Aluplast Ideal 3000 Brüggmann BluEvolution 82 Deceuninck Zendow 3000 LB Profile Pad Roplasto 4K Veka Alphaline 90 Veka Softline 70 AD Veka Softline 70 MD Veka Topline AD 13 Veka Softline 82 MD Veka Topline MD 13	785931
	Aluplast Ideal 4000 Aluplast Ideal 5000 Aluplast Ideal 6000 Aluplast Ideal 8000 Deceuninck Klassiek Deceuninck Mondial VK Dimex Komfort Rehau S 799 Brillant Design (S 730) Rehau S 980 Geneo Salamander 2D Salamander 3D Salamander Streamline 76 Schüco Corona 60 Vision Schüco Corona AD Schüco Corona AS 60 Schüco Corona CT70 AD Schüco Corona CT70 MD Schüco Corona MD Schüco Corona SI82 MD Schüco Living 82	785937
	Brüggmann AD 13 Brüggmann MD 13 Dimex Contour Dimex Elegance Plus Plan Plus Tec	786311
	Gealan S3000 Gealan S7000 Gealan S8000 Gealan S9000	785932
	Inoutic AD 13 Inoutic Prestige AD Inoutic Prestige MD	785933
	KBE 70 AD Kömmerring Gold	785934
	KBE 70 MD	785935
	Kömmerring 88 Plus Kömmerring Eurodur 3S Kömmerring Eurodur MPF Kömmerring Eurofutur Classic	785936
	Trocal 88+ Trocal Innova 2000	785939
	Trocal Confort	786315

		Nº
	Trocal Innonova 70 AD+ Trocal Innonova 70 MD+	785938
	Wymar 2000	785941
	Wymar 3000	785942

6.2 Fa

6.2.1 Záródarab

6.2.1.1 Standard



Jelölés	Jelentés
[A]	Vasalattengely 9 (eurofalc/eurohorony)
[B]	Vasalattengely 13 (eurofalc/eurohorony)

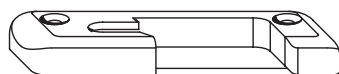


										Nº
Eurofalc	18	12	Felcsavarozható	N	–	22-as horonymélység is	9	I	–	260360
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	–	260362
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	–	261933
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	–	261934
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	N	–	599651
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	I	–	378462
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	–	378467



6.2.1.2 Biztonság

Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Záródarab jobbos/balos
[B]	Záródarab szimmetrikus



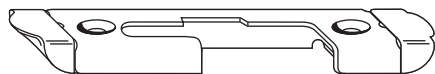
										
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	22-as horonymélység is	9	I	bal	260382
		12	Felcsavarozható	N	–	22-as horonymélység is	9	I	jobb	260383
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9 10	I	bal	260386
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9 10	I	jobb	260387
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	bal	261935
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	jobb	262930
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	bal	261936
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	jobb	262931
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	–	631527
	Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	I	bal
12			Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	I	jobb	260389
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	bal	378465
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	jobb	378466



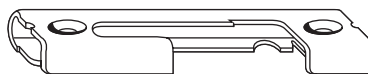
INFO

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.
A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.

Acél



[A]



[B]

Jelölés	Jelentés
[A]	Végtakarókkal
[B]	Végtakarók nélkül



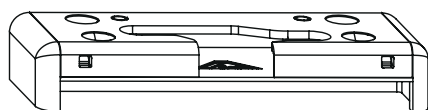
										
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	22-as horonymélység is	9	N	bal	280446
		12	Felcsavarozható	N	–	22-as horonymélység is	9	N	jobb	280447
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	bal	280448
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	jobb	280449
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	bal	261936
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	jobb	262931
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	bal	378461
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	jobb	378456
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	bal	291552
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	jobb	291553



INFO

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.
A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.

6.2.1.3 Résszellőztetés



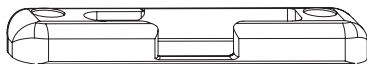
										
Eurofalz	22	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	bal	4 Darab	634894
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	jobb	4 Darab	634893
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	bal	4 Darab	634906
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	jobb	4 Darab	634905
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	bal	4 Darab	634908
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	jobb	4 Darab	634907



6.2.2 Bukócsapágó

6.2.2.1 Standard

Cink



										Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	bal	260479
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	jobb	260480
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	bal	260483
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	jobb	260484
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	bal	261943
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	jobb	262927
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	bal	261944
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	jobb	262929
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	bal	631525
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	jobb	631526
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	I	bal	260487
		12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	I	jobb	260488
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	bal	378464
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	jobb	378465



INFO

A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) balos kiviteléhez jobbos tokelemet kell rendelni.

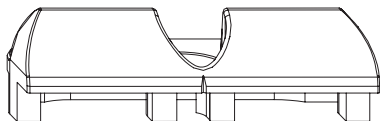
A párhuzamos, ill. bukó-toló ajtó (DIN 107) jobbos kiviteléhez balos tokelemet kell rendelni.

Acél



										Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	–	280442
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	–	280444
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	–	378459
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	–	291557

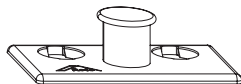
6.2.3 Vezérlőlemez



								Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	775367
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	775368
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	775370
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	776285
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	775371
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	775369

6.2.4 Középzárók

6.2.4.1 Komfortolló tokcsapágy



								Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as és 22-es horonymélység is	9	792841
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	792842
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	792843
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	776314

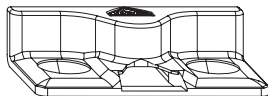


INFO

1201 SzHSz-től Felső vízszintes középzáró komfort ollóval. Mindegyik komfort ollóhoz egy-egy tokelem szükséges.



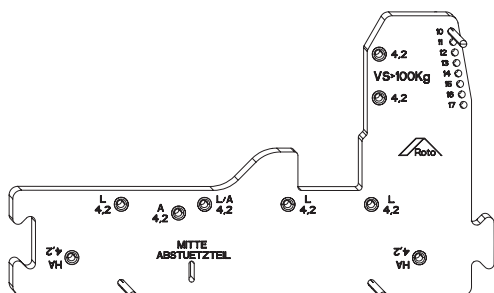
6.2.4.2 Hibásműködtetésgátló



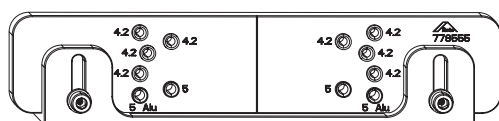
								Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as és 22-es horonymélység is	9	785943
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	786316
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	786318
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	20-as horonymélység is	9	785945

7 Sablonok

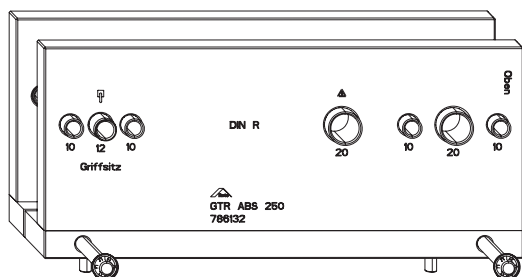
7.1 Fúrósablon



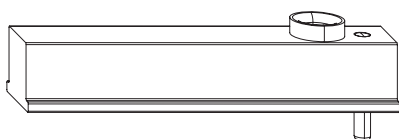
	Nº
Futómű	778522



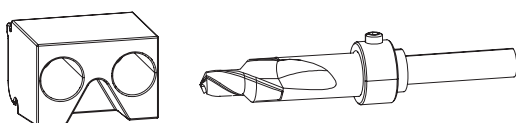
	Nº
Roto Line Alversa hajtóműves kilincs	778555



	Nº
Zárható B-NY rúdzár	786132

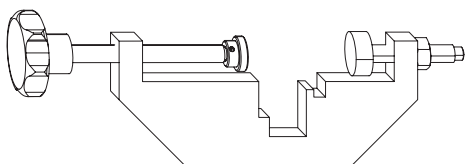


	Nº
Ollóbiztosító	778523

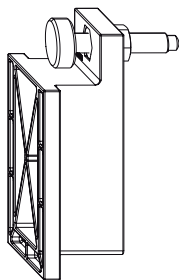


	i	Nº
Fúrósablon lépcsős fúróval	D sémához	794249

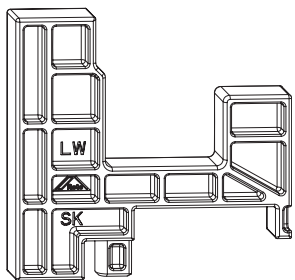
7.2 Szerelősablonok



	Nº
Futó- és vezetősín	778520



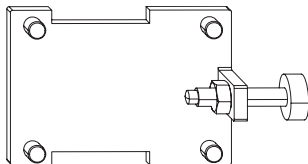
szereléshez



beállításhoz

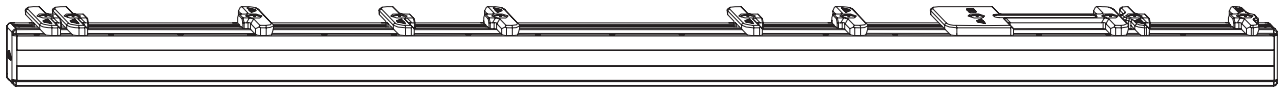


	Nº
Felső vezérlőtuskó szereléshez	806975
Felső beállítható vezérlőtuskó	782190

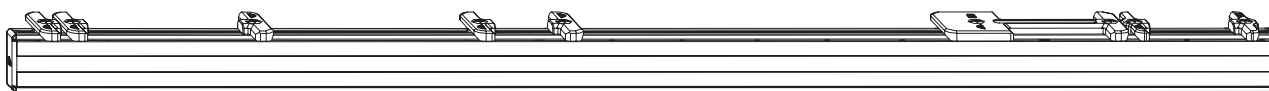


	Nº
Alsó vezérlőtuskó	778524

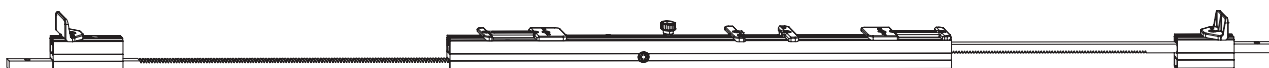
7.3 Jelölősablon



			Nº
Vízszintes tokalkatrészek	–	600 – 800	786188
		801 – 1000	786189
		1001 – 1200	786190
		1201 – 1400	786191
		1401 – 1650	786192



			Nº
Vízszintes tokalkatrészek	–	720 – 800	776086
		801 – 1000	776087
		1001 – 1200	776088
		1201 – 1400	776089
		1401 – 1650	776090



			Nº
Függőleges tokalkatrészek	Állandó kilincsmagasság	600 – 800	388127
		801 – 1400	388126
		1401 – 2000	388125
		2001 – 2400	388124
	Változtatható kilincsmagasság	621 – 1200	268943
		1201 – 1600	268944
		1601 – 2000	787401
		2001 – 2400	787402



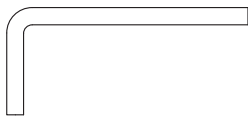
INFO

Sablonok állandó kilincsmagassághoz B-Ny rúdzárnál – KSR használata.

7.4 Szerszám



	Nº
Fúrássegítő futó- és vezetősín	778521



		Nº
Imbuszkulcs ISR25		563971



8 Rövid útmutatók

8.1 Roto Patio Alversa | Összes

Összefoglaló IMO 407

	Beépítési sorrend	Megjegyzés	Oldalhivat- kozás	KS	PS SPL- le/SPL nélkül	PS Air	PS Air Com
Szárny	Rúdzárak előkészítése		→ 148. oldaltól	■	■	■	■
	Profil marása	Szükség esetén 9-es és 13-as vasalat- tengely	→ 154. oldaltól	–	–	–	■
	Vasalatalkatrészek méretre vágása		→ 164. oldaltól	■	■	■	■
	Sarokváltók felsze- relése	Zárócsap vízszintes beigazítása.	→ 165. oldaltól	■	■	■	■
	Lökethatároló felsze- relése	Csak résszellőztetés nélküli PS esetén. Helyezze be az alsó sarokváltónál a zároldalon.	→ 166. oldaltól	–	■	–	–
	Rúdzár felszerelése	Helyezze be nyíllal felfelé.	→ 167. oldaltól	■	■	■	■
	Középzárók felsze- relése	Helyezze rá felül vízszintesen a zárol- dalon. Helyezze rá alul vízszintesen a pántol- dalon. Helyezze rá felül függőlegesen.	→ 168. oldaltól	■	■	■	■
	Kiliincs felszerelése		→ 170. oldaltól	■	■	■	■
	Futómű felszerelése	KS csillapítás nélkül. PS csillapítással.	→ 174. oldaltól	■	■	■	■
	Erősítőelem felsze- relése	KS > 100 kg	→ 180. oldaltól	■	■	■	■
	Támasztóelem felsze- relése	SzHSz ≤ 1450 mm-ig egy támasztó- elemet szereljen fel. > 1450 mm SzHSz- től minden esetben két támasztóelemet szereljen fel.	→ 182. oldaltól	■	■	■	■
	Támasztóbakkal ellátott összekötő rúd felszerelése	Az összekötő rúd hosszát mérje le a „VS” jelölésnél a futóműveken. Csak PS esetén: VS – 315 mm Támasztóbak SzHSz > 1450 mm-től.	→ 183. oldaltól	■	■	■	■
	Tartósín felszerelése	Hosszúság: szárny szélesség – 16 mm Bal oldali DIN L méretre vágása. Jobb oldali DIN R méretre vágása. Rögzítés középpontosan beállított helyzetben.	→ 187. oldaltól	■	■	■	■

Beépítési sorrend	Megjegyzés	Oldalhivat- kozás	KS	PS SPL- lel/SPL nélkül	PS Air	PS Air Com
Tok	Záródarabok felsze- relése	Belépőél figyelembe vétele.	→ 191. oldaltól	■	■	■
	Vezérlőlemezek felszerelése	Belépőél figyelembe vétele.	→ 196. oldaltól	■	–	–
	Résszellőztető záródarabok felsze- relése	Csak résszellőztető PS kivitel esetén. Belépőél figyelembe vétele.	→ 191. oldaltól	–	■	–
	Bukócsapágó felsze- relése	Belépőél figyelembe vétele.	→ 191. oldaltól	–	–	■
	Komfort olló tokrész felszerelése	Belépőél figyelembe vétele. SzHSz < 1201 mm: 1 db komfort olló tokrész felszerelése. SzHSz ≥ 1201 mm: 2 db komfort olló tokrész felszerelése.	→ 197. oldaltól	–	–	■
	Hibásműködtetés- gátló tokrész felsze- relése	Belépőél figyelembe vétele.	→ 197. oldaltól	–	–	■
	Vezetősín felszerelése	Hossz: TBSz + (2 x ráதாகარ) – 8 mm Rögzítés középpontosan beállított helyzetben.	→ 201. oldaltól	■	■	■
	Csúszóolló előké- szítése	bzT > 80 kg-tól opcionális bukástámo- gatás utólagos szerelőkészlet.	→ 205. oldaltól	–	–	■
	Csúszóolló elősze- relése	KS csillapítás nélkül. PS csillapítással és fent beakasztott vezérlőtuskóval. Felső vezérlőtuskó felszerelése (sablon használata). Az ollóbiztosítónak pántoldalon kell elhelyezkednie.	→ 207. oldaltól	■	■	■
	Futósín felszerelése	Hossz: TBSz + (2 x ráதாகარ) Rögzítés középpontosan beállított helyzetben.	→ 210. oldaltól	■	■	■
Szárny és tok csatlakoz- tatása	Alsó vezérlőtuskó előszerelése		→ 212. oldaltól	■	■	■
	Szárny futósínre helyezése	Állítsa a kilincset vízszintes állásba.	→ 215. oldaltól	■	■	■
	Csúszóolló felsze- relése	 Megfelelően reteszelve be a biztosítócsapot a tartósín furatába.	→ 217. oldaltól	■	■	■
	Tartósín-végtakarók felszerelése	Ellenőrizze, hogy a végtakarók síkban illeszkednek-e a szárnyhoz.	→ 220. oldaltól	■	■	■
	Ütköző felszerelése		→ 225. oldaltól	■	■	■
Elfogadás	Takarások felszerelése	Erősítőelem nélkül: jelölje meg a takaróprofilt a futóműprofilok külső pereménél, és vágja méretre. Erősítőelemmel: vágja méretre a takaróprofilt a futóműveken lévő „A” jelöléseknek megfelelően.	→ 226. oldaltól	■	■	■
	Beállítás		→ 229. oldaltól	■	■	■
	Alsó vezérlőtuskó rögzítése csavarokkal		→ 212. oldaltól	■	■	■
	Vasalat kenése		→ 239. oldaltól	■	■	■



9 Szerelés

9.1 Felhasználási tudnivalók

Maximális szárnyméretek és -tömegek

A vasalatgyártó termékspecifikus dokumentációjában található műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrész-hozzárendelések a maximálisan megengedett szárnyméretekéről és -tömegekről adnak tájékoztatást. A legkisebb megengedett tartóerővel bíró alkatrész határozza meg a maximálisan megengedett szárnytömeget.

- Elektronikus adatsorok használata előtt, különös tekintettel azok ablaképítő programokban történő átalakítására, ellenőrizni kell a műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrész-hozzárendelések betartását.
- Soha ne lépje túl a maximálisan megengedett szárnyméreteket és -tömegeket. Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a vasalatgyártóval.

Profilgyártók előírásai

Az ablakok és erkélyajtók gyártójának minden előzetesen megadott rendszerméretet (pl. tömítési hézag mérete vagy reteszelési távolságok) be kell tartania.

Ezenkívül köteles ezeket rendszeresen, különösen az új vasalatalkatrészek első alkalmazásakor, a gyártás és azt követően az egész folyamat során biztosítani és ellenőrizni, beleértve az ablakbeépítést is.



INFO

A vasalatalkatrészek kialakítása alapvetően olyan, hogy a rendszerméretek beállíthatók, amennyiben azokra hatással van a vasalat. Amennyiben ezen méretek eltérése csak az ablakok beépítése után kerül megállapításra, a vasalatgyártó nem vállal felelősséget az esetlegesen felmerülő többletköltségekért.

A vasalatok összetétele

A betörés ellen védelmet nyújtó ablakok és erkélyajtók különleges követelményeknek eleget tevő vasalatokat igényelnek.

Nedves helyiségekben elhelyezett, illetve agresszív, korrozív levegőjű környezetekben használt ablakok és erkélyajtók különleges követelményeknek eleget tevő vasalatokat igényelnek.

A szélteherrel szembeni ellenálló képesség az ablakok és erkélyajtók zárt és retesztelt állásában az adott nyílászárók kialakításától függ. A jogszabályok és szabványok által meghatározott szélterheket (például az EN 12210 szabvány szerint – különösen P3 próbanyomás) a vasalatrendszer képes elviselni.

Az előzetesen felsorolt területeken az ablakokhoz és erkélyajtókhoz szükséges, megfelelő vasalat-összeállításokról és szerelési munkálatokról a vasalatgyártóval és a profilgyártóval kell egyeztetni, illetve külön megállapodást kötni.



INFO

A vasalatgyártó vasalatok összeállítására vonatkozó előírásai (pl. kiegészítő ollók alkalmazása, a vasalatok kialakítása betörés ellen védelmet nyújtó ablak- és erkélyajtószárnyakhoz stb.) kötelező jellegűek.

A vasalatok kenése



FIGYELEM

Nem megfelelő kenőanyagok miatti anyagi kár!

A gyengébb minőségű kenőanyagok akadályozhatják a vasalatok működését.

- ▶ Használjon kiváló minőségű kenőanyagokat.
- ▶ Csak gyanta- és savmentes kenőanyagokat használjon.

A könnyű járás a vasalatok kenésével vagy beigazításával javítható. A vasalat minden működés szempontjából lényeges alkatrészét meg kell kenni a beépítést követően a Karbantartás című fejezet utasításai szerint.

Ajánlott kenőanyagok

- Roto NX / NT zsír

Az ajánlott kenési pontokat a Karbantartás → 12.3 "Ápolás" 239. oldaltól című fejezet tartalmazza.

9.2 Csavarkötések



VESZÉLY

Szakszerűtlenül beépített és felcsavarozott vasalatalatrészek miatti életveszély!

A vasalatalatrészek szakszerűtlen beépítése és felcsavarozása veszélyes helyzetekhez vezethet, és súlyos, akár halálos baleseteket okozhat!

- ▶ A beépítéskor és különösen a felcsavarozáskor be kell tartani a profilgyártó előírásait.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.



VIGYÁZAT

Túlhúzott csavarok miatti anyagi kár!

A túlhúzott csavarok elveszítik a tartásukat, és nem nyújtanak többé szilárdságot.

- ▶ Ügyeljen a forgatónyomatékokra.
- ▶ Ne húzza túl a csavarokat.



VIGYÁZAT

Kiálló csavarfejek miatti anyagi kár!

A kiálló csavarfejek kárt tehetnek a szomszédos anyagokban.

- ▶ Csavarja be a csavarfejeket a felület síkjáig.



INFO

A rögzítőcsavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.

A vasalatalatrészeket galvanizált és passzívált acél rögzítőcsavarokkal kell felerősíteni. Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén kiegészítő védőbevonattal ellátott rögzítőcsavarokat kell használni.

A nyílászárógyártó köteles gondoskodni a vasalatalatrészek kielégítő rögzítéséről, szükség esetén kapcsolatba kell lépnie a csavargyártóval. Ne használjon savtartalmú tömítőanyagokat, amelyek a vasalatalatrészek korróziójához vezethetnek.

9.2.1 Csavarkötések műanyag/faprofilokhoz



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két kamrafalon, ezért nem tartanak.

A vasalatalatrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két kamrafalon átmenően felcsavarozva.

- ▶ A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két kamrafalban tartsanak.

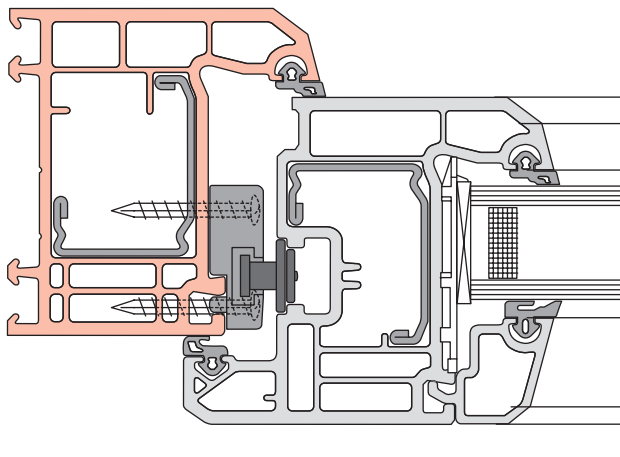
Alkatrész	Mennyiség	Méret	d _k	furatátmérő	Típus
Támasztóelem	2	4,8 x ...	7 – 9,5	4,2	előírt érték nélkül
Vezetősín	...	3,9–4,1 x ...	7	3,0	előírt érték nélkül
Tartósín	...	3,9–4,1 x ...	7	-	előírt érték nélkül
Futósín	...	3,9–4,1 x ...	7	3,0	előírt érték nélkül
Futómű	4	4,8 x ...	7 – 9,5	4,2	előírt érték nélkül
Roto Line kilincs	2	M5 x ...	–	10,1 / 12	keresztornyos csavar
Tandem futómű	8	4,8 x ...	7 – 9,5	4,2	előírt érték nélkül
Erősítőelem	2	4,8 x ...	7 – 9,5	4,2	előírt érték nélkül



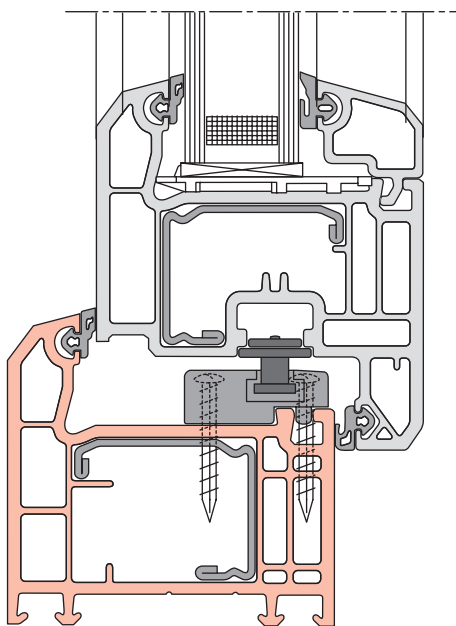
9.2.2 Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat

A biztonsági záródarab rögzítése

3 db csavar 4x ... az összes profilkamrán keresztül, ha acélmerevítéssel történő rögzítés nem lehetséges.



Vízszintes metszet M 1:2



Függőleges metszet M 1:2

Üvegezőléc-rögzítés

Szükség esetén csavarral.

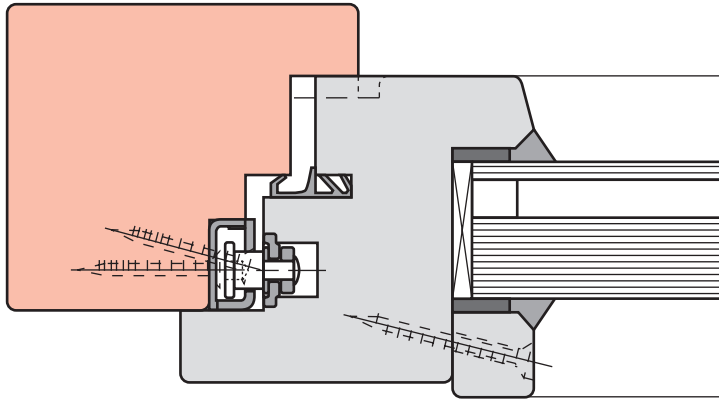
9.2.3 Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz

Biztonsági záródarab rögzítése

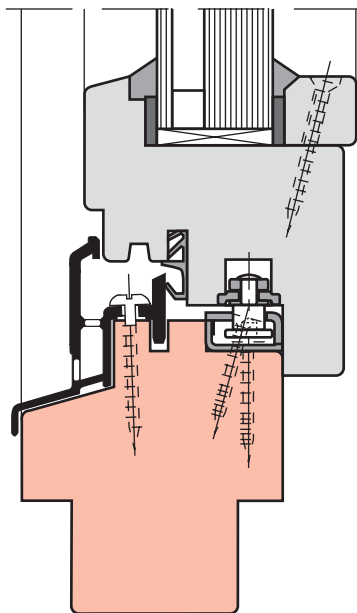
3 db csavar 4x ...

Üvegezőléc-rögzítés

Szükség esetén csavarokkal.



Vízszintes metszet M 1:2

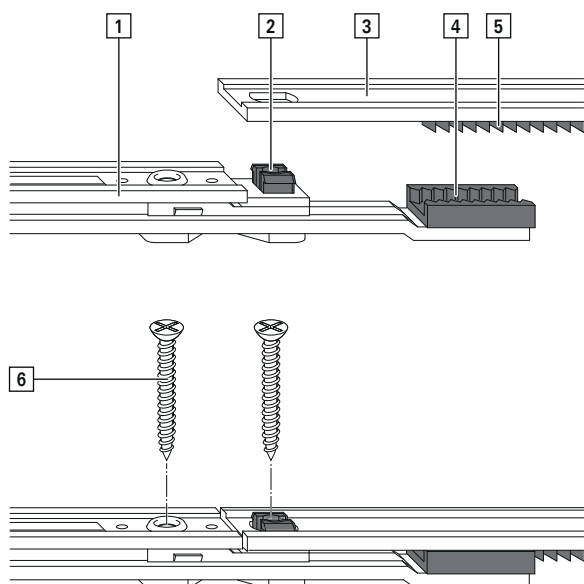


Függőleges metszet M 1:2



9.3 Erőzáras csatlakoztatás

Csatlakoztatható vasalataalkatrészeknél mindig erőzáras csatlakozás szükséges.



Jelölés	Megnevezés
[1]	'A' alkatrész
[2]	Csavarvezető rögzítéssel.
[3]	'B' alkatrész
[4]	Fogazott rész, 'A' alkatrész
[5]	Fogazott rész, 'B' alkatrész
[6]	Csavar

Erőzáras csatlakoztatások az A és B alkatrészek szoros felcsavarozásával hozhatók létre, miáltal lehetővé válik az erők és mozgások veszteségmentes átvitele.



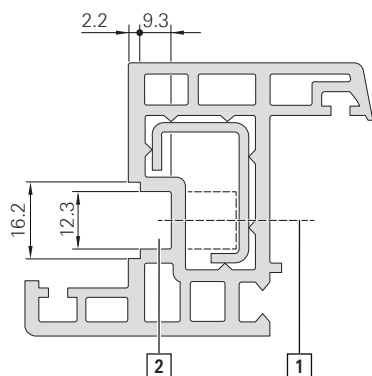
INFO

Minden toldható alkatrészt középrögzítéssel szállítunk ki.

9.4 Furat- és marásméretetek

9.4.1 Műanyag

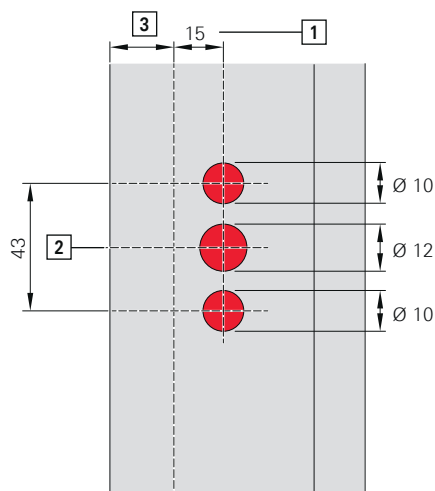
9.4.1.1 B-Ny rúdzár



Szárnyprofil keresztmetszet, vasalat méretadatok

[1] Vasalattengely

[2] Vasalathorony



Furatok a rúdzárdió és a kilincscsapok számára

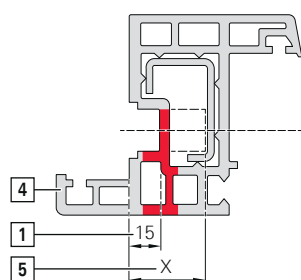
[1] Kilincstávolság

[2] Kilincsmagasság

[3] Peremszélesség: 16–22 mm

Furat Ø 10: furatmélység = peremmagasság + 16 mm süllyesztett fejű csavarok számára (ISO 7046-1 M5 x ...)

Furat Ø 12: furatmélység = peremmagasság + 16 mm süllyesztett fejű csavarok számára (ISO 7046-1 M5 x ...)



Zártest kimarása

[1] Kilincstávolság

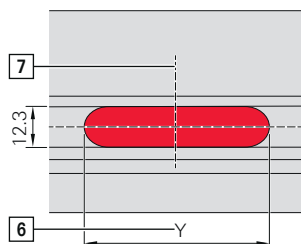
[4] Peremmagasság: 16–22 mm

[5] Marásmélység (X) min. 28 mm

[6] Maráshossz (Y)

DM 15 = Y min. 65 mm

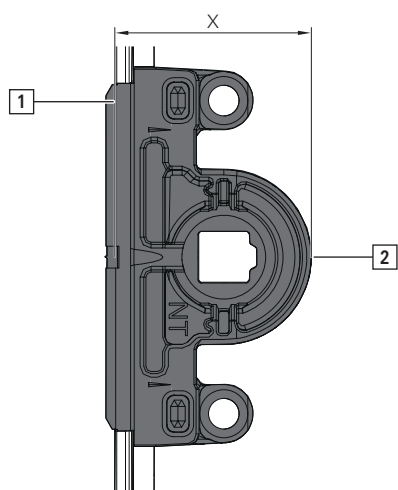
DM 30 és DM 50 között = Y min. 100 mm



INFO

Megerősített rúdzárhoz maráshossz = Y + 2 mm

[7] Zártest közepe



Zártest marásmélysége

[1] Előlap felső éle

[2] Rúdzár alsó éle

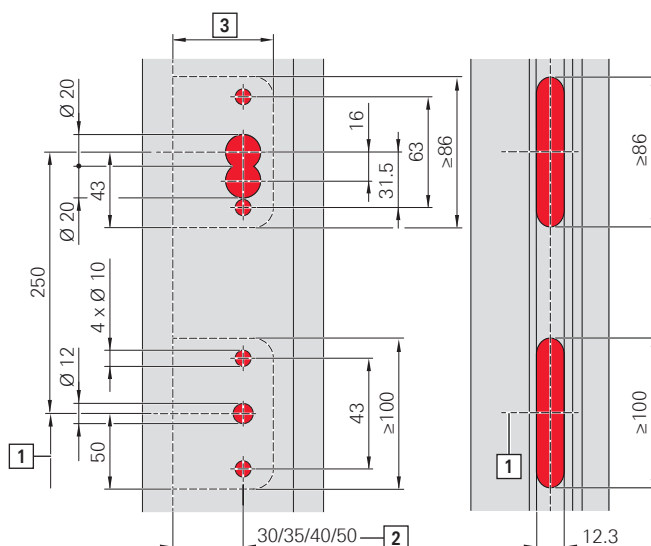
$X = DM + 13$

DM 15 állandó és változtatható kilincsmagasság; $X = 28$ mm

DM 45 változtatható kilincsmagasság, C séma; $X = 58$ mm

DM 50 változtatható kilincsmagasság, C séma; $X = 63$ mm

9.4.1.2 Zárható B-Ny rúdzár

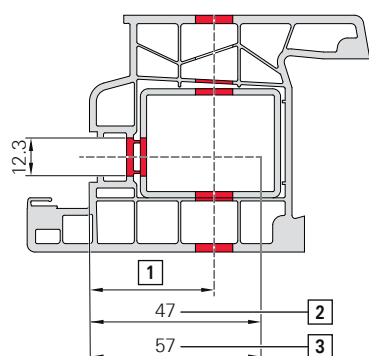


Furatok: alul a négyszögtengely és a kilincs rögzítési helyei, felül a profilcylinder és a profilcylinder-rozetta csavarjainak rögzítési helyei.

Marások: alul a zártest, felül a cylinderzártest számára

[1] Kilincsmagasság

[2] Kilincstávolság



Marásmélység cylinderzártest

[1] Kilincstávolság

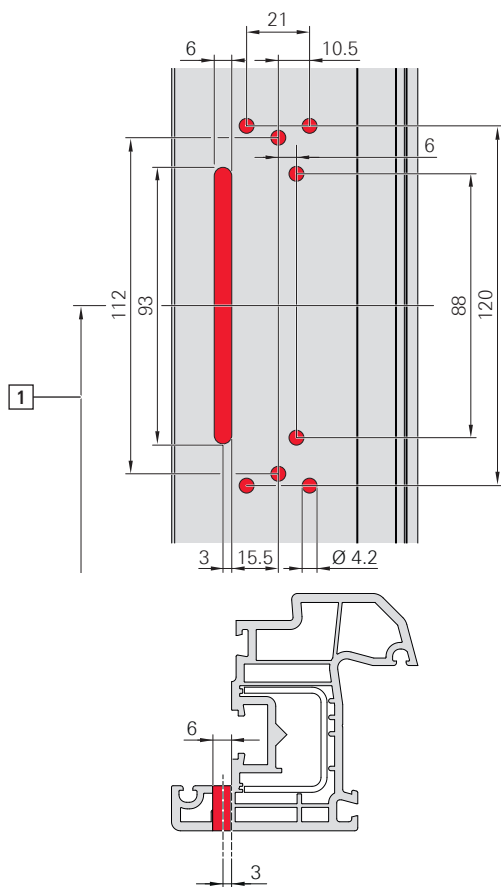
[2] Cylinderzártest marásmélysége, DM 30

[3] Cylinderzártest marásmélysége, DM 40

További zármélységek hasonlóan

9.4.1.3 Hajtóműves kilincs

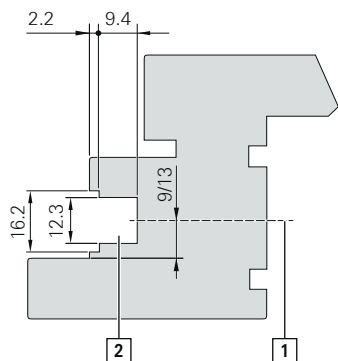
Hajtóműves kilincs furat- és marásméretei
[1] Kilincsmagasság





9.4.2 Fa

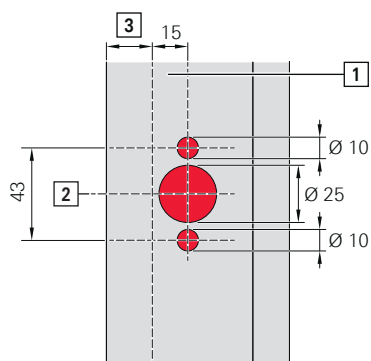
9.4.2.1 B-Ny rúdzár



Szárnyprofil keresztmetszet, vasalat méretdatok

[1] Vasalattengely

[2] Vasalathorony

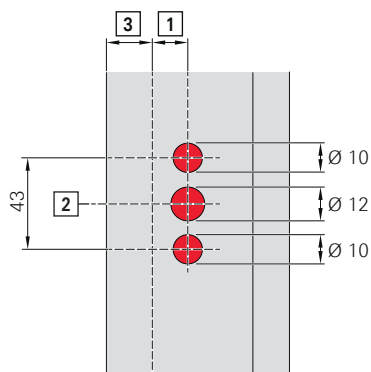


Furatok rúdzárdió és kilincscsap számára
DM 15-ös b-ny rúdzárnál

[1] Kilincstávolság

[2] Kilincsmagasság

[3] Peremszélesség

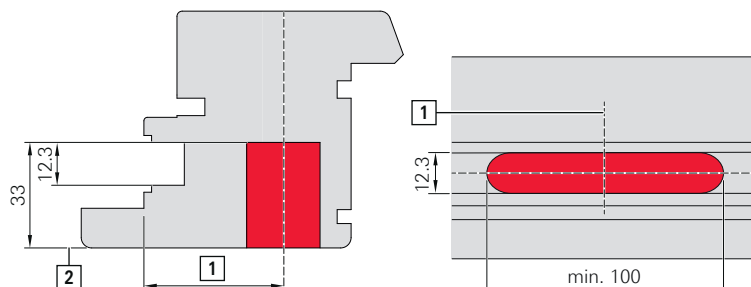


Furatok rúdzárdió és kilincscsap számára
≥ DM 30-as b-ny rúdzárnál

[1] Kilincstávolság

[2] Kilincsmagasság

[3] Peremszélesség



Rúdzár kilincstávolsága

[1] Kilincstávolság

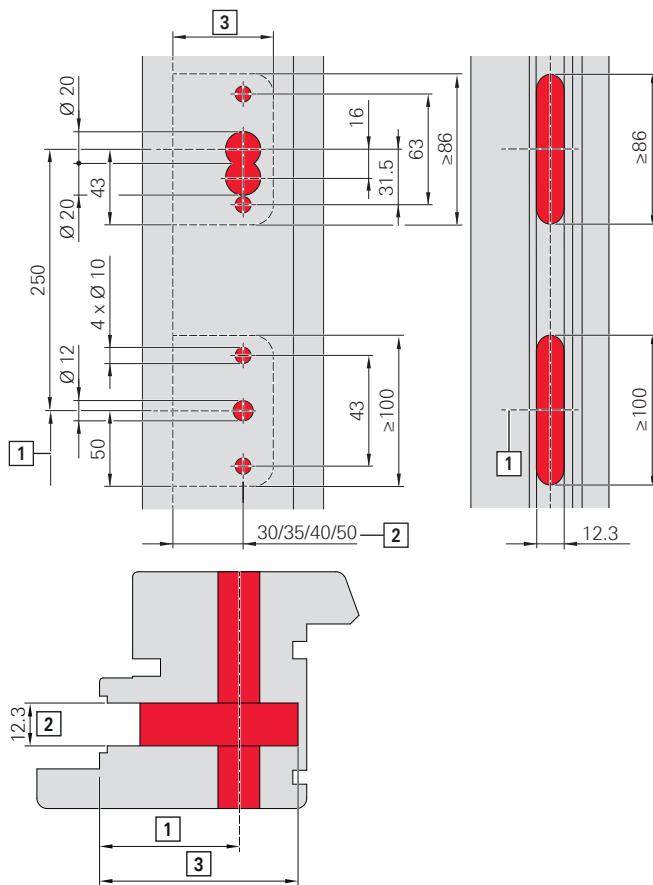
[2] 16 mm peremmagasságnál



INFO

> 15 mm zármélységnél a marást és a furatokat úgy kell elkészíteni, mint a műanyag profilokhoz való b-ny rúdzáraknál. → 148. oldaltól

9.4.2.2 Zárható B-NY rúdzár



Furatok: alul a négyszögtengely és a kilincs rögzítési helyei, felül a profilcylinder és a profilcylinder-rozetta csavarjainak rögzítési helyei.

Marások: alul a zártest, felül a cylinderzártest számára

[1] Kilincsmagasság

[2] Kilincstávolság

[3] Cylinderzártest marásmélysége: DM 30 = 47 mm; DM 40 = 57 mm; ...

Marásmélység cylinderzártest

[1] Kilincstávolság

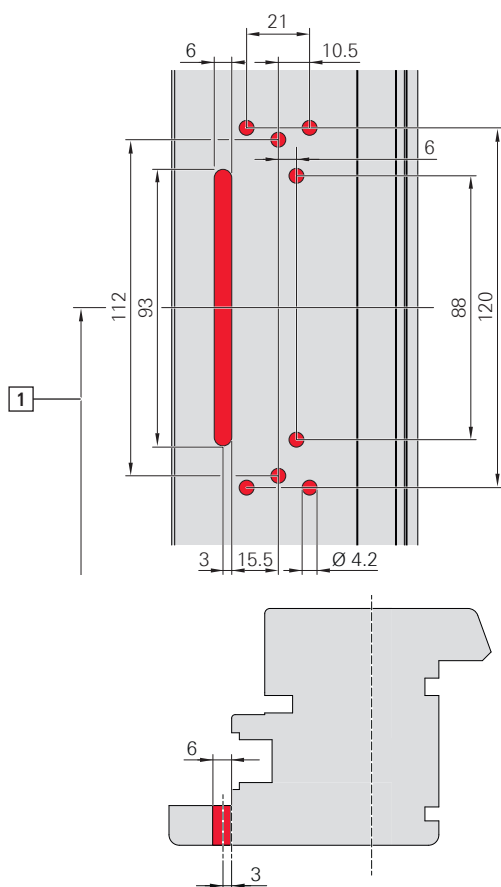
[2] Cylinderzártest marásszélessége

[3] Cylinderzártest marásmélysége



9.4.2.3 Hajtóműves kilincs

Hajtóműves kilincs furat- és marásméretei
[1] Kilincsmagasság

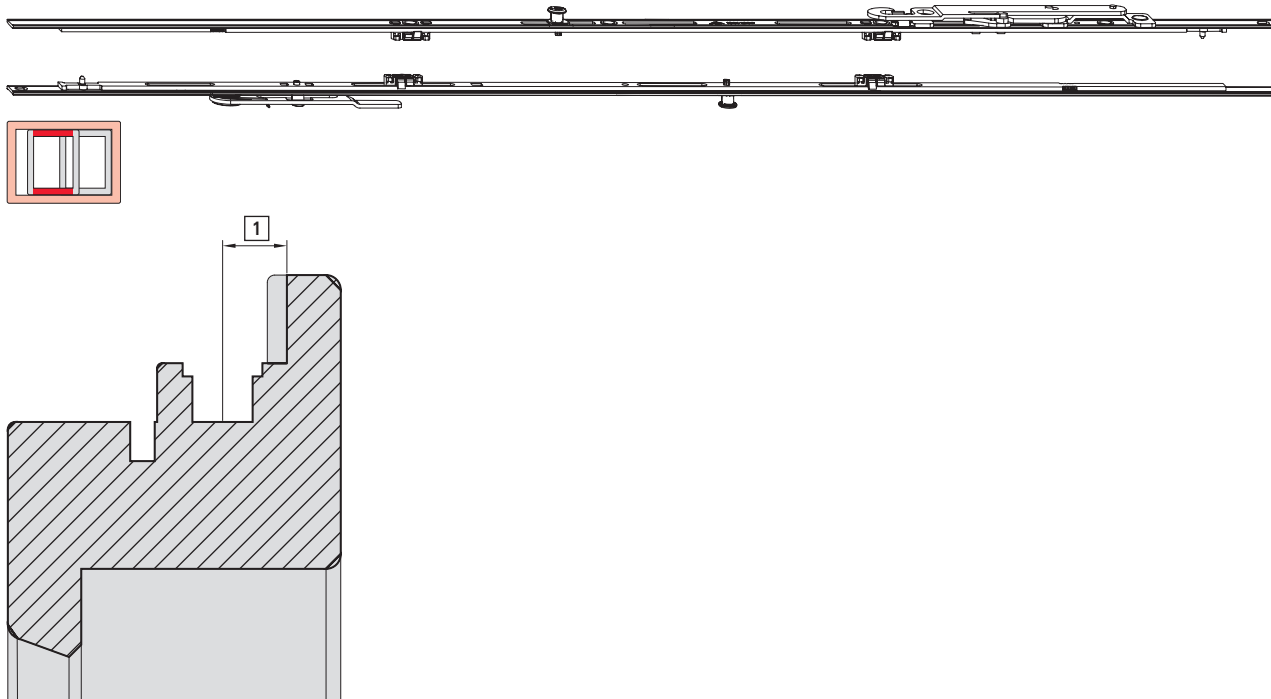


9.4.3 Műanyag és fa

9.4.3.1 Komfort olló és hibásműködtetés-gátló



Szárnymarás függőleges metszete

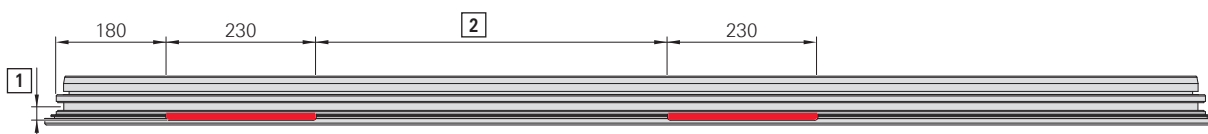


INFO

A 180 mm-es méret a DIN balos kivitelre érvényes.

DIN jobbos szárnynál a 180 mm-es méretet tükörképszerűen, a másik oldalról kell mérni.

DIN bal felül



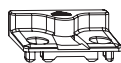
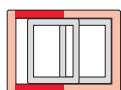
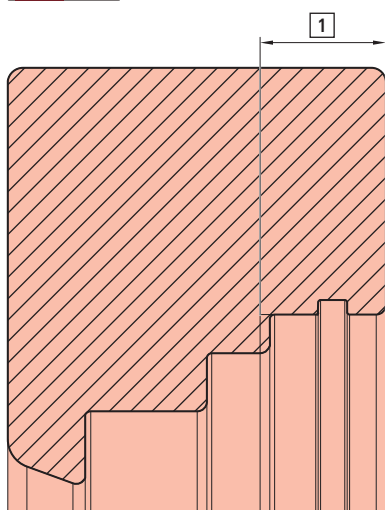
DIN bal alul



Jelölés	Jelentés
[1]	13 (9-es vasalattengelynél)
[2]	371 (SzHSz 1201–1400 mm esetén) 571 (SzHSz 1401–2000 mm esetén)



Tokmarás függőleges metszete

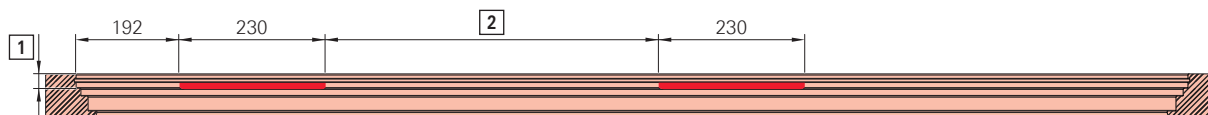


INFO

A 180 mm-es méret a DIN balos kivitelre érvényes.

DIN jobbos szárnynál a 180 mm-es méretet tükörképszerűen, a másik oldalról kell mérni.

DIN bal felül



DIN bal alul



Jelölés	Jelentés
[1]	22 (9-es vasalattengelynél) 26 (13-as vasalattengelynél)
[2]	371 (SzHSz 1201–1400 mm esetén) 571 (SzHSz 1401–2000 mm esetén)

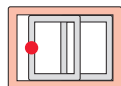
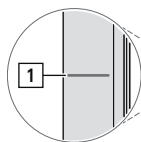
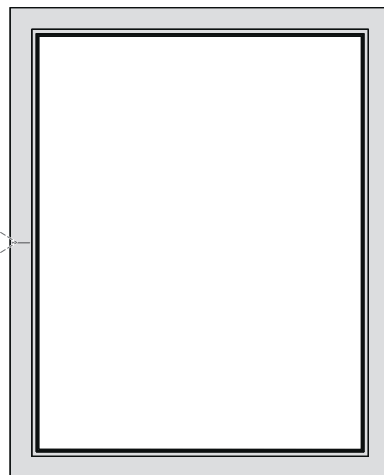
9.5 Szárny

9.5.1 Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz

9.5.1.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 9.4
"Furat- és marásméretek" 148. oldaltól
3. Sorjátlanítsa a furatokat.

9.5.1.2 Rúdzár helye

Rúdzár helyének marása

1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 9.4 "Furat- és marásméretek" 148. oldaltól
2. Sorjátlanítsa a marást.

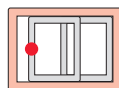
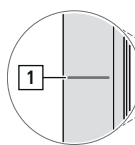
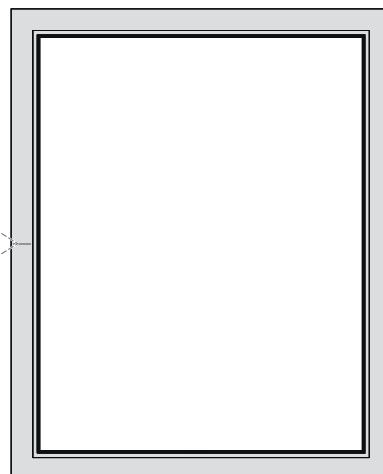


9.5.2 Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz

9.5.2.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].

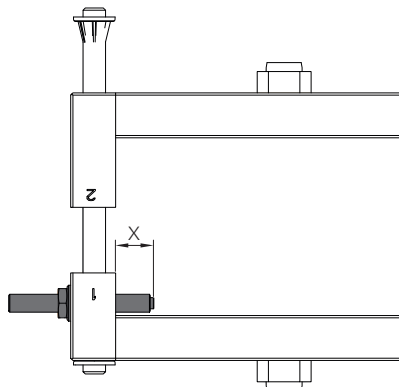


2. Állítsa be a fúrósablon a kilincstávolság és a peremszélesség függvényében.
 $X = 75 - \text{kilincstávolság} - \text{peremszélesség}$

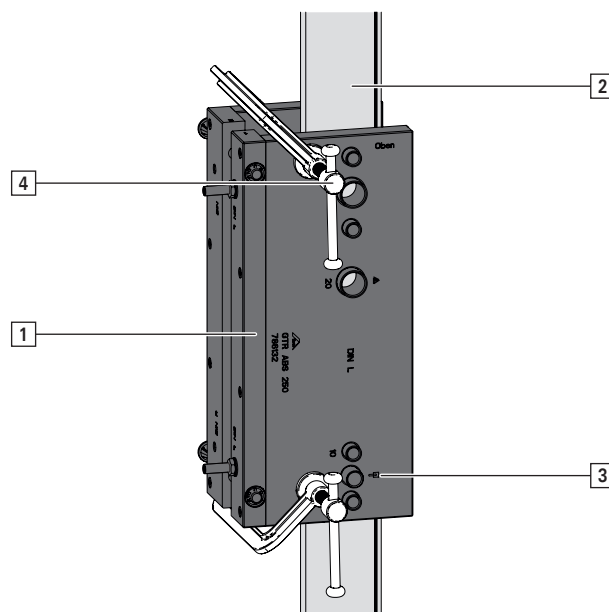


INFO

A fúrósablonok gyárilag DIN balos szárnyakhoz vannak beállítva.
 DIN jobbos szárnynál távolítsa el a beállítócsapokat, és csavarja őket a DIN R jelölésfuratokba.



3. Fúrósablon felhelyezése:
 - a. Helyezze a fúrósablont [1] a szárnyra [2].
 - b. Igazítsa a fúrósablont a kilincsjelöléshez [3].
 - c. Rögzítse a fúrósablont pillanatszorítókkal [4].

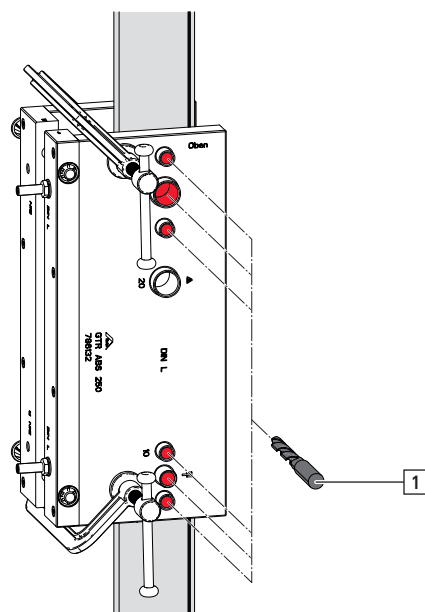


4. Készítse el a furatokat [1].
 Ügyeljen a furatok méretére. → 9.4 "Furat- és marásméreték" 148. oldaltól



INFO

Két oldalról fúrjon.



5. Lazítsa meg a pillanatszorítókat.

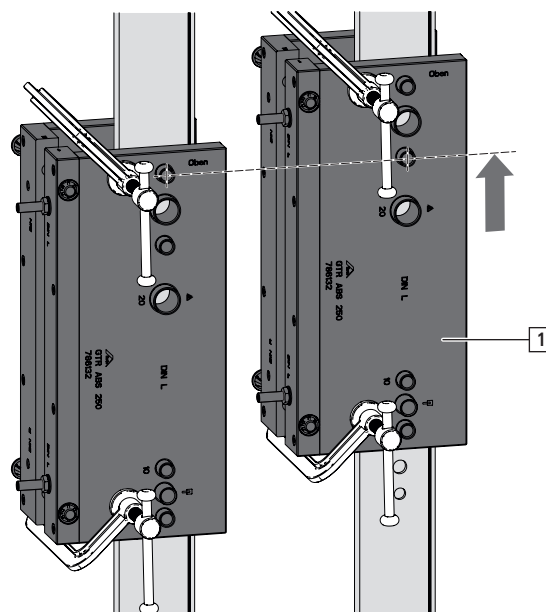


6. Csúsztassa a fúrósablont [1] felfelé, amíg a fúrósablon furata egybeesik a szárnyprofilban lévő furattal.



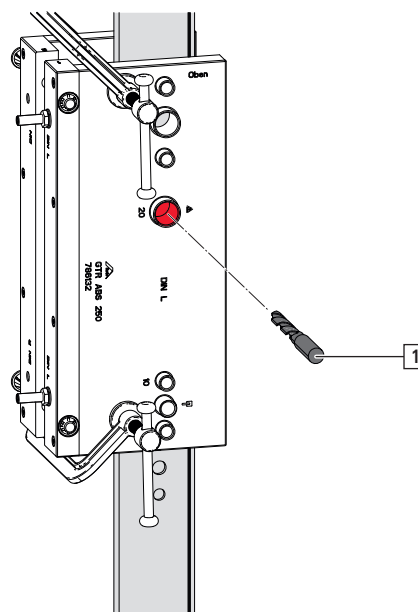
FELTÉTEL

Használjon segédeszközt (pl. fúrót) a sablon elhelyezéséhez.



7. Rögzítse ismét a fúrósablont pillanatszorítókkal.

8. Készítse el a furatot [1].
Ügyeljen a furatok méretére. → 9.4 "Furat- és marásméretetek" 148. oldaltól



9. Sorjátlanítsa a furatokat.

9.5.2.2 Rúdzár helyének marása cilinderrzárttesttel

Rúdzár helyének cilinderrzárttesttel történő marása

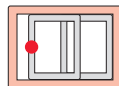
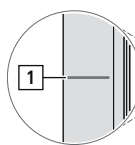
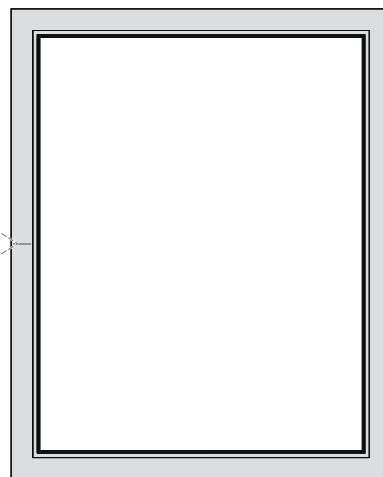
1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 9.4 "Furat- és marásméretetek" 148. oldaltól
2. Sorjátlanítsa a marást.

9.5.3 Szárny előkészítése hajtóműves kilincshez

9.5.3.1 Furatok kilincs számára

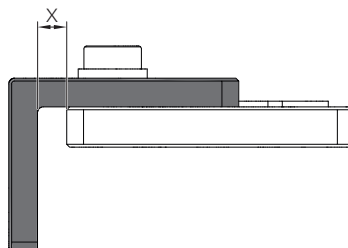
Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].

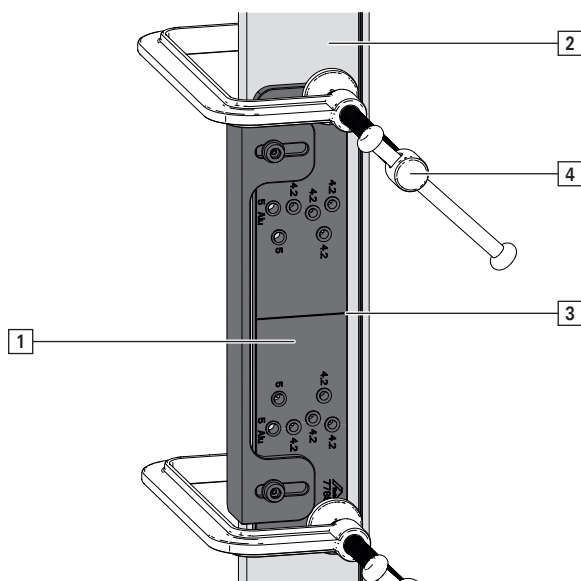


2. Állítsa be a fúrósablont a peremszélesség függvényében.

$X = \text{Peremszélesség} - 15,5$

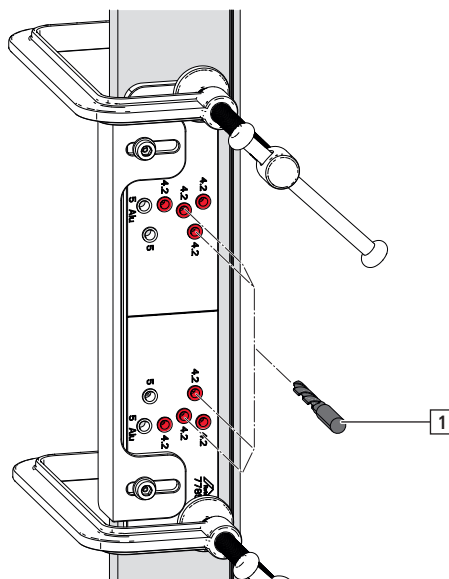


3. Fúrósablon felhelyezése:
 - a. Helyezze a fúrósablont [1] a szárnyra [2].
 - b. Igazítsa a fúrósablont a jelöléshez [3].
 - c. Rögzítse a fúrósablont pillanatszorítóval [4].





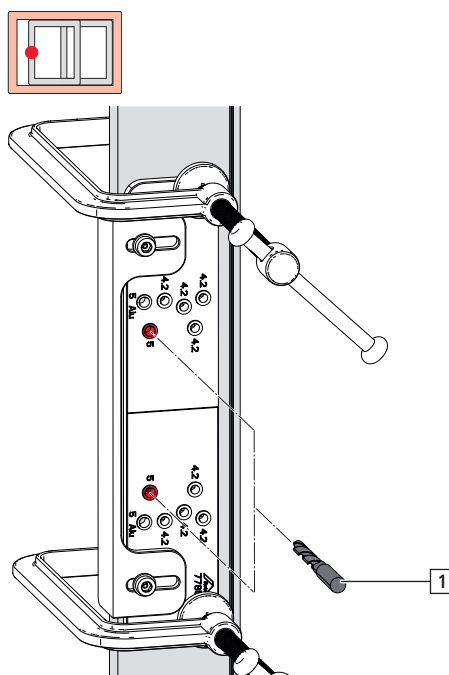
4. Készítse el a furatokat [1].
Ügyeljen a furatok méretére. → 9.4.1.3 "Hajtóműves kilincs" 150. oldaltól



9.5.3.2 Hosszanti horony hajtóműves kilincshez

Hosszanti horony marása hajtóműves kilincs számára

1. Készítse el a furatokat [1].

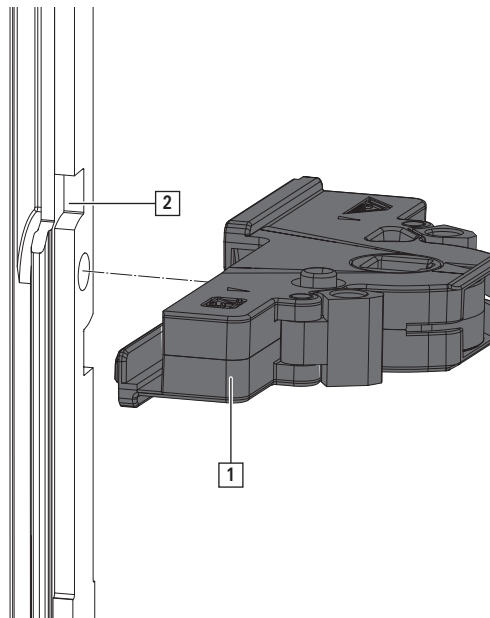


2. Hosszanti horony marása.
Ügyeljen a marások méretére. → 9.4.1.3 "Hajtóműves kilincs" 150. oldaltól
3. Sorjátlanítsa a hosszanti hornyot.

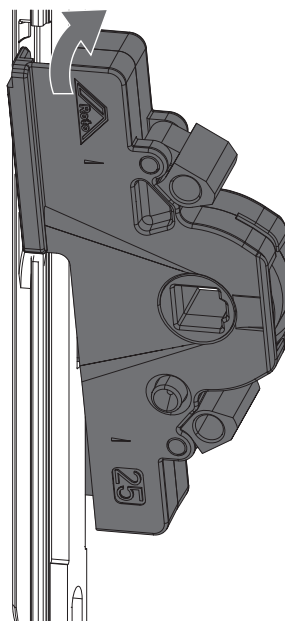
9.5.4 Magasabb kilincstávolságú rúdzár

Zártest

1. Helyezze a zártestet [1] 90°-ban elforgatva a rúdzárelőlapba [2]. Közben tolja a tájolócsapot az erre szolgáló lyukba.



2. Forgassa el a zártestet az óramutató járásával egyező irányban, amíg a zártest hang kíséretében a helyére ugrik. A zártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.

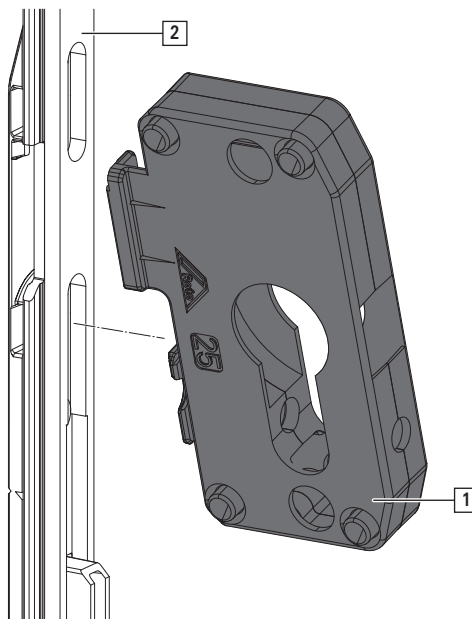


3. A szétszereléshez forgassa el a zártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból. Húzza le a rúdzárelőlappal.

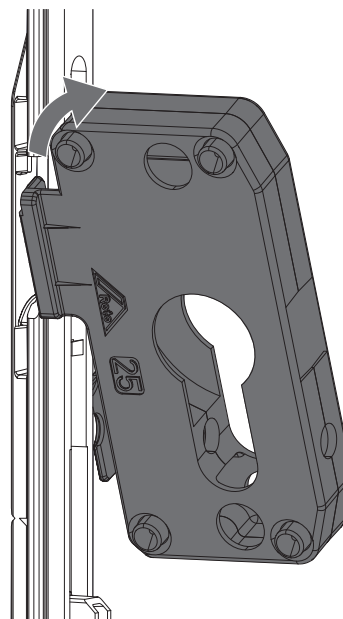


Cilinderzártest

1. Helyezze be a cylinderzártestet [1] kissé elforgatva a rúdzárelőlapba [2].



2. Tolja a cylinderzártestet a horonyba, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányban, amíg a cylinderzártest hang kíséretében a helyére ugrik.
A cylinderzártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.



3. A szétszereléshez forgassa el a zártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból.
Húzza le a rúdzárelőlapról.

9.5.5 Vasalatalkatrészek méretre vágása



VIGYÁZAT

Szakszerűtlenül végzett méretre vágás miatti anyagi kár!

Méretre vágás előtt ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket. A csavarvezető reteszeliődik, és kivételkor megrongálódhat.

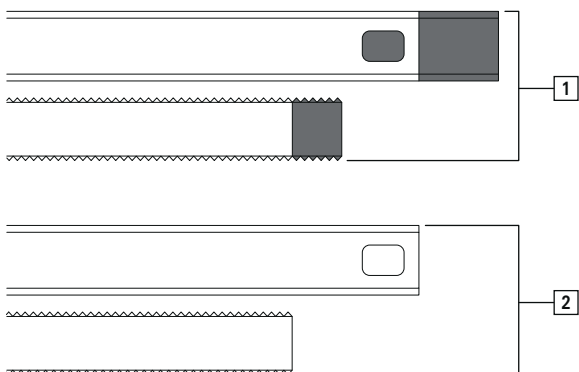
- ▶ Méretre vágás előtt csak helyezze rá, de ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket.

A következő vasalatalkatrészeket méretre kell vágni:

- Rúdzárak
- Középzárók

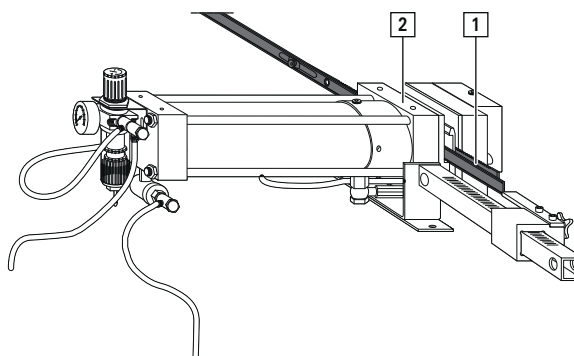
Méretre vágás pneumatikus vágógéppel (lyukasztással)

A vasalatalkatrészek kiszállítási állapotban 10 mm-rel hosszabbak a névleges méretnél.



Jelölés	Megnevezés
[1]	Vasalat kiszállítási állapota
[2]	Vasalat méretre vágva

1. Helyezze el a vasalatalkatrészt a kívánt helyzetbe.
2. Jelölje be a hosszúságot a vasalatalkatrészen.
3. Helyezze be a vasalatalkatrészt [1] a pneumatikus vasaltvágóba [2].



4. Igazítsa be a vasalatalkatrészt.
5. Vágja méretre a vasalatalkatrészt.



9.5.6 Sarokváltók



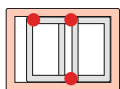
INFO

Minden alkatrész középrögzítéssel készül.

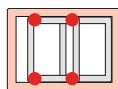
9.5.6.1 Sarokváltó



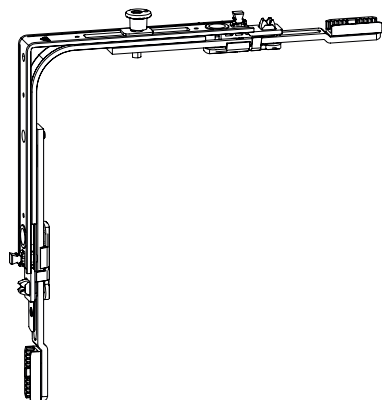
Sarokváltó pozíciók



Állandó kilincsmagasság



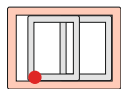
Változtatható kilincsmagasság



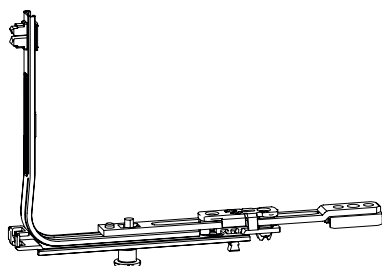
9.5.6.2 B-Ny sarokváltó



Sarokváltó pozíciók



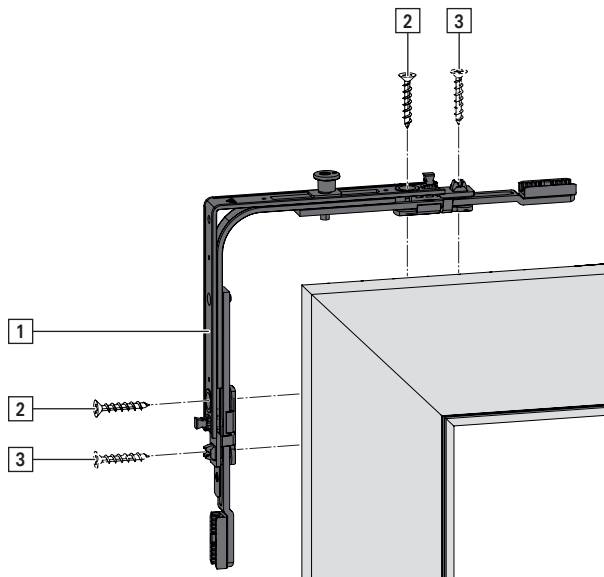
Állandó kilincsmagasság



9.5.6.3 Sarokváltó

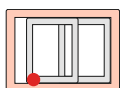
Sarokváltó szerelése

1. Helyezze be a sarokváltót [1], és 2 db csavar segítségével [2] rögzítse.



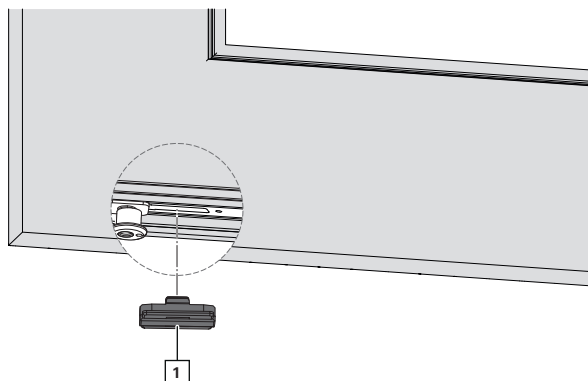
2. Az összes hozzá csatlakozó alkatrész felszerelése után a sarokváltót további 2 db csavarral [3] kell rögzíteni. → 9.3 "Erőzáras csatlakoztatás" 147. oldaltól

9.5.7 Lökethatároló



Lökethatároló felszerelése

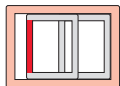
1. Helyezze a lökethatárolót [1] a középrögzítésű sarokváltóba a rúdzároldalra.





9.5.8 B-Ny rúdzár

9.5.8.1 Állandó kilincsmagasság



B-Ny rúdzár szerelése

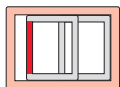
1. Helyezze el a rúdzárát a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre. → 9.5.5 "Vasalatalkatrészek méretre vágása" 164. oldaltól.
2. A rúdzárát a levágott oldalával felfelé helyezze be és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 9.3 "Erőzáras csatlakoztatás" 147. oldaltól



FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén a rúdzároldal felül egy többrészes középzárót is be kell helyezni, és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.

9.5.8.2 Változtatható kilincsmagasság

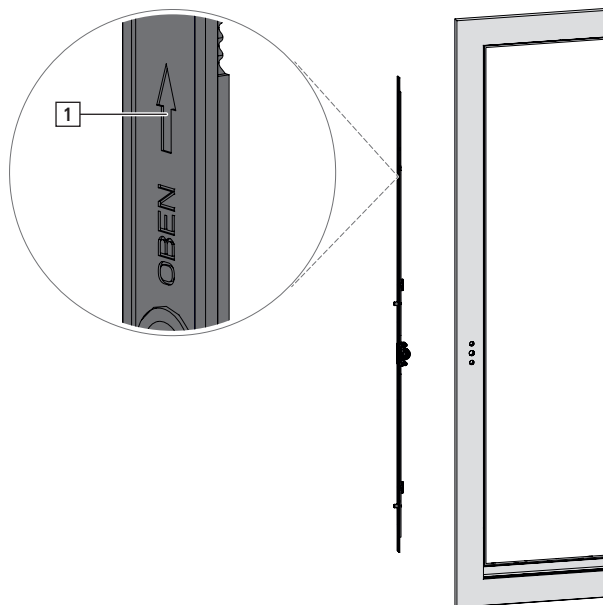


B-Ny rúdzár felszerelése

1. Helyezze el a rúdzárát vagy hajtóműves kilincshez való középzárót a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd

vágja méretre. → 9.5.5 *“Vasalatalkatrészek méretre vágása” 164. oldaltól.*

2. Helyezze be a rúdzárat vagy hajtóműves kilincshez való középzárót. Ügyeljen a helyes beépítési irányra: nyíllal [1] felfelé.
Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 9.3 *“Erőzáras csatlakoztatás” 147. oldaltól*

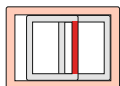


FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén a rúdzároldalán alul és felül egy-egy többrészes középzárót is be kell helyezni, és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.

9.5.9 Középzáró

9.5.9.1 Függőleges középzáró



Függőleges középzáró felszerelése

1. Helyezze a középzárót a pántoldalon a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre. → 9.5.5 *“Vasalatalkatrészek méretre vágása” 164. oldaltól*
2. Helyezze be a középzárót levágott oldalával lefelé, és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 9.3 *“Erőzáras csatlakoztatás” 147. oldaltól*

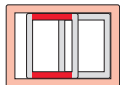


FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén pántoldalon egy többrészes középzárót is be kell helyezni alulra és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.



9.5.9.2 Vízszintes középzáró



VIGYÁZAT

Nem megfelelően kiválasztott alkatrészek miatti anyagi kár!

Komfortollós vízszintes középzáró csak hibásműködtetésgátlóval ellátott vízszintes középzáróval együtt építhető be. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a tok és a vasalatkatrészek sérülhetnek.

- Komfortollós vízszintes középzárót csak hibásműködtetésgátlóval ellátott vízszintes középzáróval együtt építsen be.

Változatok	Alkatrész	Pozíció
Roto Patio Alversa KS	Vízszintes középzáró	fent
	Vízszintes középzáró csappantyúval	lent
Roto Patio Alversa PS résszellőztetés nélkül	Vízszintes középzáró	felül + alul
Roto Patio Alversa PS résszellőztetéssel		
Roto Patio Alversa PS Air		
Roto Patio Alversa PS Air Com	Vízszintes középzáró komfortollóval	fent
	Vízszintes középzáró hibásműködtetésgátlóval	lent

Vízszintes középzáró felszerelése

1. Helyezze el a középzárót alul a pántoldalon és felül a rúdzároldalon, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre. → 9.5.5 "Vasalatkatrészek méretre vágása" 164. oldaltól
2. Helyezze be a középzárókat, és hozzon létre erőzáras csatlakozást. → 9.3 "Erőzáras csatlakoztatás" 147. oldaltól



FELTÉTEL

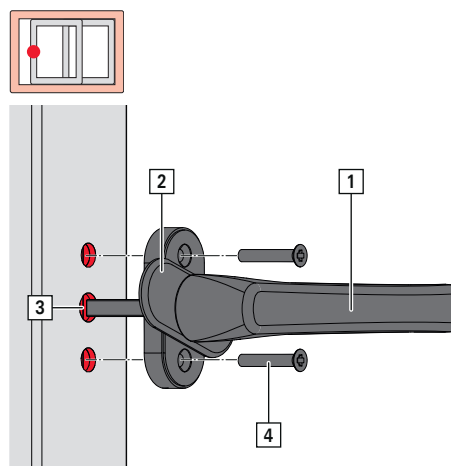
SzHSz > 1650 mm esetén egy többrészes középzárót alul a rúdzároldalon, illetve egyet felül a pántoldalon is be kell helyezni és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.

9.5.10 Kilincs

9.5.10.1 Kilincs – B-Ny rúdzár

Kilincs felszerelése – B-Ny rúdzár

1. Állítsa a kilincset [1] vízszintes állásba.
2. Fordítsa el a rozettatakarót [2] a kilincsen 90°-kal.



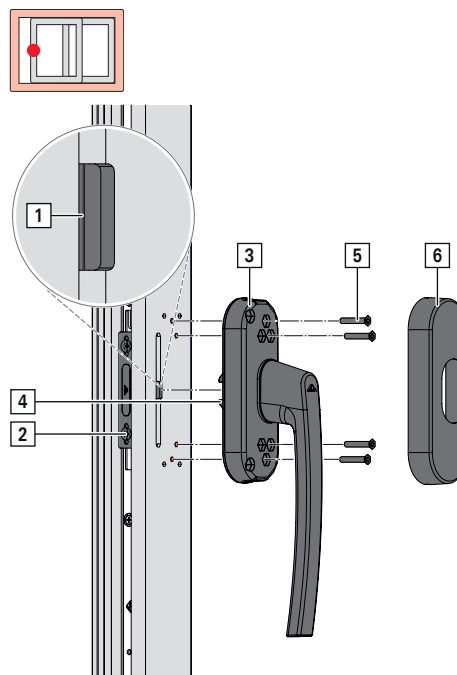
3. Tolja be a kilincset a szárnyba [3].
4. Csavarozza fel a kilincset 2 csavar [4] segítségével.
5. Fordítsa vissza a rozettatakarót a kilincsen 90°-kal.



9.5.10.2 Kilincs – hajtóműves kilincs

Kilincs felszerelése – hajtóműves kilincs

1. Állítsa a kilincset tolóállásba (vízszintesen a rozettához).



2. 9 mm-es vasalattengelynél: vágja rövidebbre a menesztőt [1] a jelölésnél.
3. Csavarozza fel a menesztőt 2 csavar [2] segítségével a hajtóműves kilincshez való középzáróra.
4. Helyezze fel a hajtóműves kilincset [3] a szárnyra.
A menesztő beakad a csatlakozási helyen [4].
5. Csavarozza fel a rúdzárat 4 csavar [5] segítségével.
6. **VIGYÁZAT**
A következő művelet előtt vegye figyelembe az alábbi szakaszt. → 9.5.10.3 "Középrögztítés" 172. oldaltól
Oldja a középrögztítést.
7. Állítsa a kilincset zárt állásba, és helyezze fel a rozettatakarót [6].
8. Állítsa a kilincset vízszintes állásba.

9.5.10.3 Középrögzés



VIGYÁZAT

Középrögzés szakszerűtlen oldása miatti anyagi kár!

Ha Roto Patio Alversa | PS Air Com esetén a középrögzés oldásához nem működteti az alsó hibásműködtetégátlót, akkor a vasalatkatrészek megrongálódhatnak.

- ▶ A középrögzés oldásához Roto Patio Alversa | PS Air Com esetén működtesse az alsó hibásműködtetégátlót.
- ▶ Ügyelni kell arra, hogy a komfortolló szabadon mozoghasson.



INFO

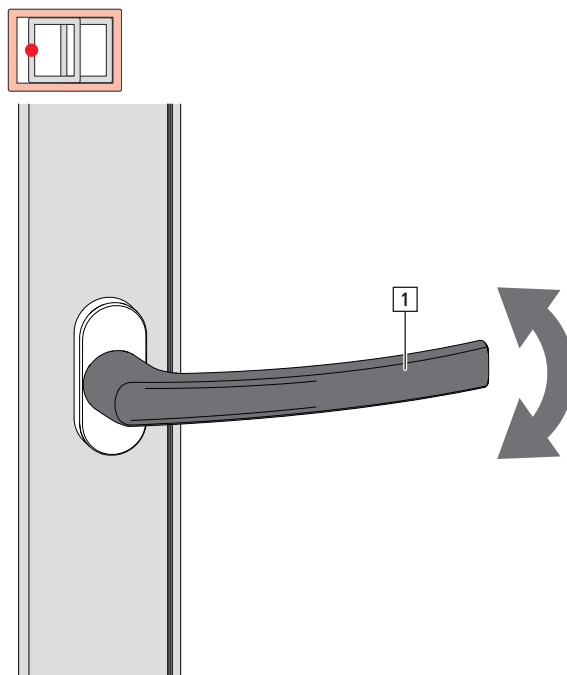
Minden alkatrész középrögzítéssel készül.

Középrögzés oldása

A kilincs elforgatásakor a vasalatkatrész középrögzése kiold.

Kattanás hallható.

1. Állítsa a kilincset [1] vízszintes állásba.



2. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig az egyik irányba.
Kattanás hallható.
3. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig a másik irányba.
Kattanás hallható.
4. Forgassa el a kilincset ismét mindkét irányba, és ellenőrizze a könnyű járását.

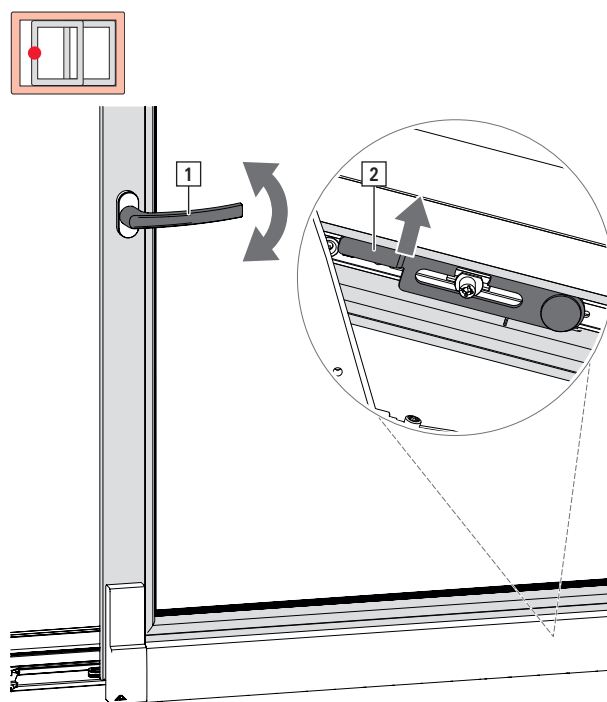
Rögzített középállás oldása (Roto Patio Alversa | PS Air Com)

A kilincs elforgatásakor a vasalatkatrész középrögzése kiold.

Kattanás hallható.



1. Állítsa a kilincset [1] vízszintes állásba.



2. Működtesse az alsó hibásműködtetégátlót [2].
Ügyelni kell arra, hogy a komfortolló szabadon mozoghasson.
3. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig az egyik irányba.
Kattanás hallható.
4. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig a másik irányba.
Kattanás hallható.
5. Forgassa el a kilincset ismét mindkét irányba, és ellenőrizze a könnyű járását.

9.5.11 Futóművek/erősítőelemek



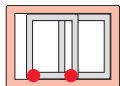
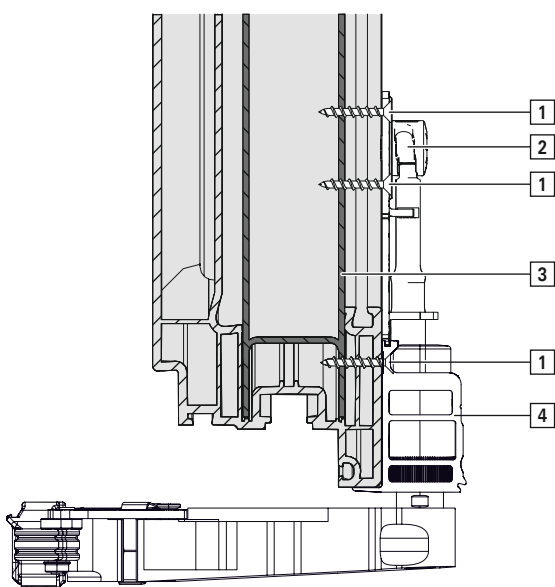
FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két kamrafalon, ezért nem tartanak.

A vasalatalkatrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két kamrafalon átmenően felcsavarozva.

- A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két kamrafalban tartsanak.



Jelölés	Megnevezés
[1]	Csavarok
[2]	Erősítőelem
[3]	Acélmerevítés
[4]	Futómű

Az alább leírt összeszerelési sorrend a következő alkatrészekre érvényes:

- Futóművek 160 kg-ig (csillapítással/csillapítás nélkül)
- Tandem futóművek 200 kg-ig (csillapítással)



INFO

A vezérléssel rendelkező futóműveket a rúdzároldon kell felszerelni.

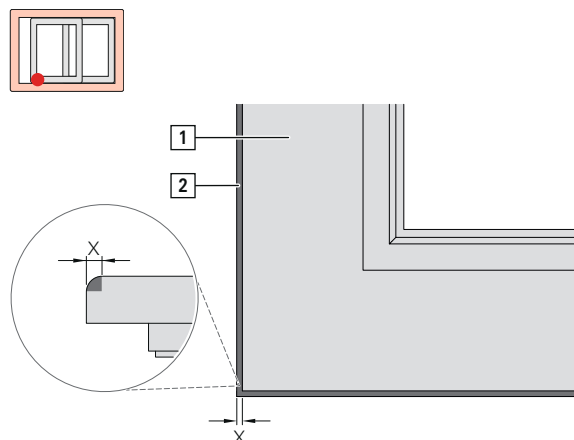
A vezérlés nélküli futóműveket a pántoldalon kell felszerelni.



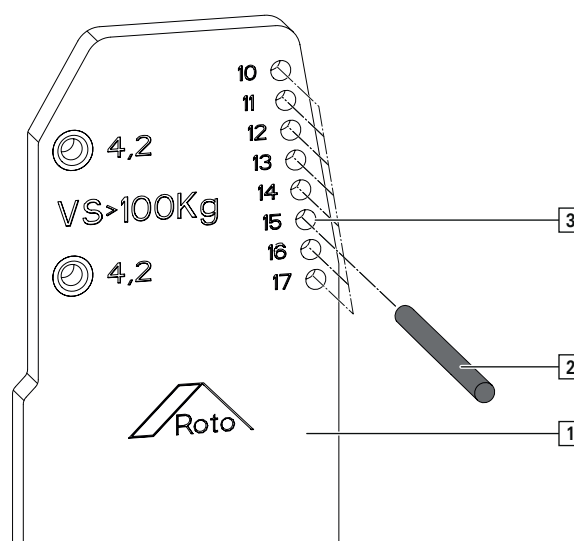
9.5.11.1 Fúrósablon előkészítése

Lekerekítés vagy lejtés meghatározása a szárnyon

1. Határozza meg a szárny külső oldalán [1] a lekerekítés vagy lejtés X méretét [2].
Lekerekítés vagy lejtés nélkül az $X = 0$.
Állítson be $10 + X$ méretet – lekerekítéstől vagy lejtéstől függően a szárnyon – csap segítségével a futómű fúrósablonon.



2. Csap helyének meghatározása:
 - a. Példa: $X = 5$
 - b. Csap helye: $10 + 5 = 15$
3. Helyezze a fúrósablonon [1] a csapot [2] a csap helyére [3].



INFO

Tandem futóműveknél szárnyoldalanként 2 fúrósablon szükséges. Csak a külső fúrósablonba helyezzen csapot.



INFO

Készítse el a furatokat a szárny helyiség felé néző oldalán.



INFO

Roto Patio Alversa | PS esetén mindig két erősítőelemet szereljen fel.

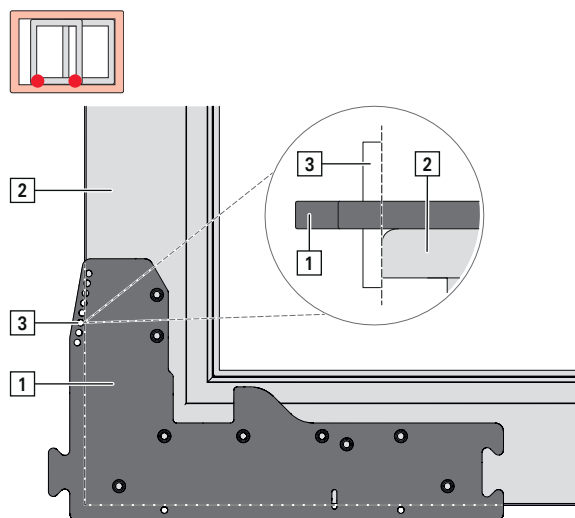
A következő furatok szükségesek:

Furatok meghatározása

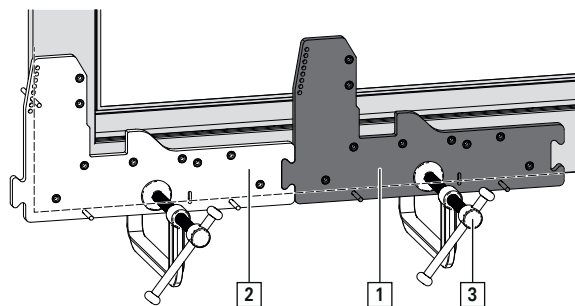
Szárnytömeg	Futómű	Erősítőelemek
100 kg-ig a következőhöz: Roto Patio Alversa KS	2 futómű 4-4 furat	nélkül
160 kg-ig	2 futómű 4-4 furat	2 erősítőelem 2-2 furat
160 kg felett	2 tandem futómű 8-8 furat	2 erősítőelem 2-2 furat

Fúrósablon ráhelyezése

1. Helyezze a fúrósablont [1] a szárny [2] alsó élére.
A csap [3] kívül felfekszik a szárnyon.



2. Tandem futóműnél: helyezze a második fúrósablont [1] az első fúrósablonba [2].



3. Ellenőrizze a fúrósablon megfelelő illeszkedését.
4. Rögzítse a fúrósablon(oka)t pillanatszorítóval [3].



9.5.11.2 Furatok elkészítése



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két kamrafalon, ezért nem tartanak.

A vasalatlaktrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két kamrafalon átmenően felcsavarozva.

► A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két kamrafalban tartsanak.



INFO

Tandem futóműveknél szárnyoldalanként 2 fúrósablon szükséges. Csak a külső fúrósablonba helyezzen csapot.



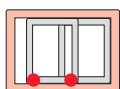
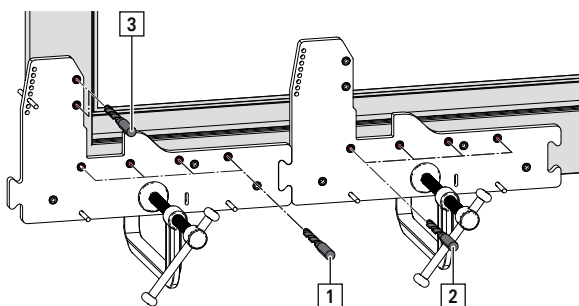
INFO

Készítse el a furatokat a szárny belső oldalán.



INFO

Toló-bukó rendszereknél 100 kg szárnytömeg felett készítsen furatokat az erősítőelemek számára.

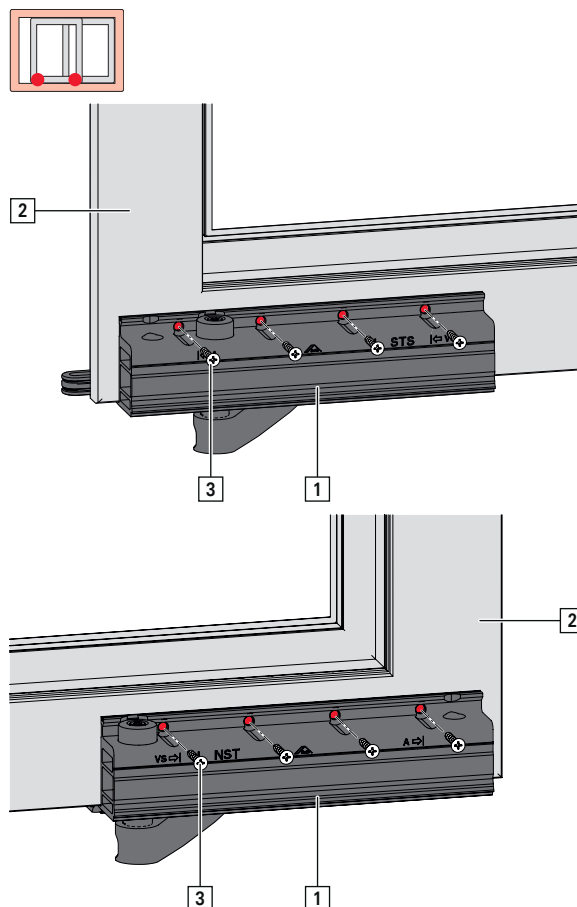


1. Készítse el a futóművek [1] furatait, vagy készítse el a tandem futómű furatait [1] és [2].
Fúró: Ø 4,2
2. Készítse el az erősítőelemek [3] furatait.

9.5.11.3 Futómű

Futóművek felszerelése

1. Helyezze fel a futóműveket [1] a szárnyra [2].

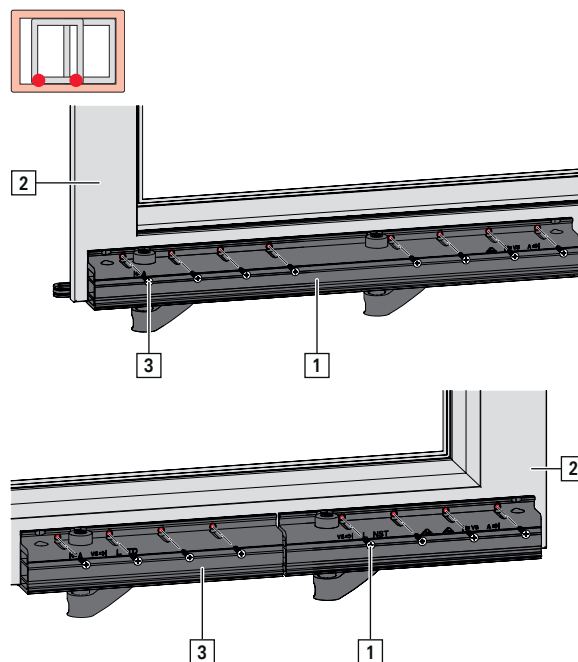


2. A futóművek helyzetének ellenőrzése:
 - Távolság a szárny külső éleitől. → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól
 - a szárny alsó szélének síkjában.
3. Csavarozza fel a futóműveket 4-4 csavar [3] segítségével.



Tandem futóművek felszerelése

1. Helyezze fel a tandem futóműveket [1] a szárnyakra [2].

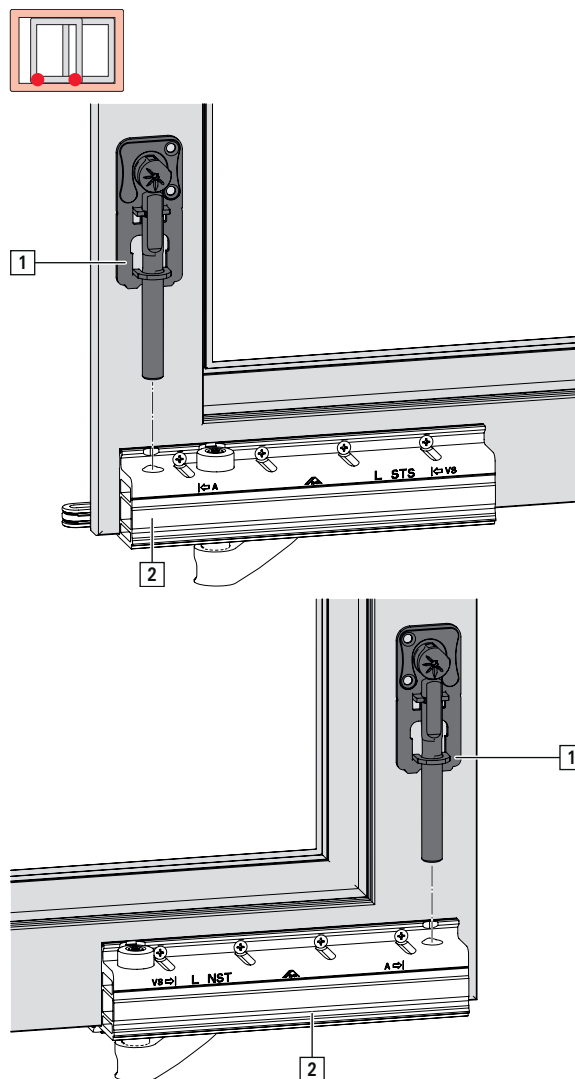


2. A futóművek helyzetének ellenőrzése:
 - Távolság a szárny külső éleitől. → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól
 - a szárny alsó szélének síkjában.
3. Csavarozza fel a tandem futóműveket 8-8 csavar [3] segítségével.

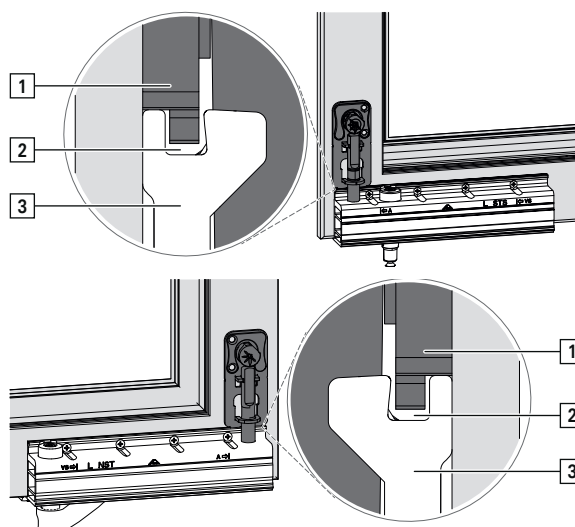
9.5.11.4 Erősítőelemek

Erősítőelemek felszerelése

1. Csúsztassa be az erősítőelemeket [1] a futóművekbe [2].

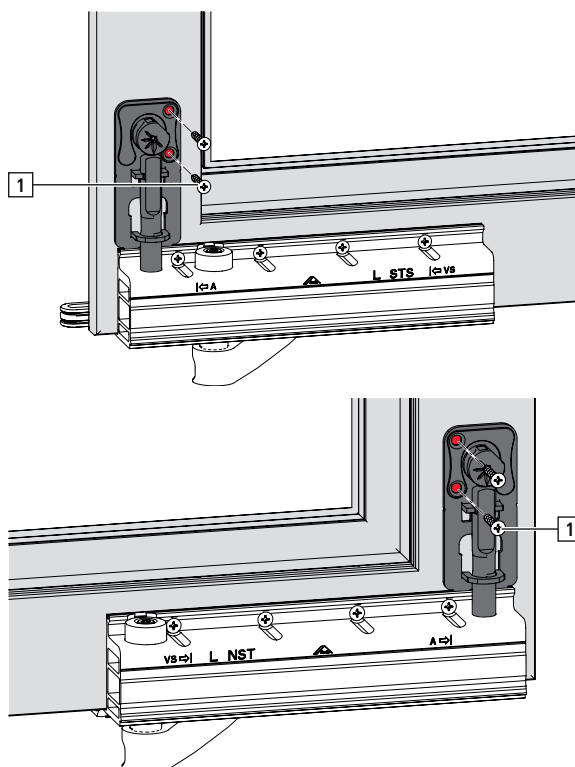


2. Ellenőrizze az erősítőelemek illeszkedését. Becsúsztotta az erősítőelemet [1] a futómű [3] vezetőhornyába [2]?





3. Csavarozza fel az erősítőelemet 2 csavar [1] segítségével.



9.5.12 Támasztóelem

9.5.12.1 Támasztóelem furatai



INFO

SzHSz $\leq$ 1450 mm-ig egy támasztóelemet szereljen fel. $>$ 1450 mm SzHSz-től minden esetben két támasztóelemet szereljen fel.

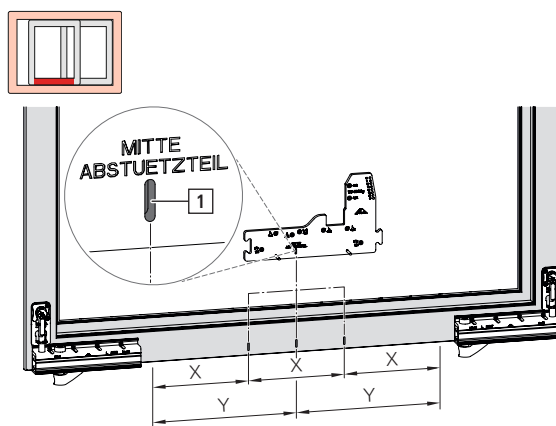


INFO

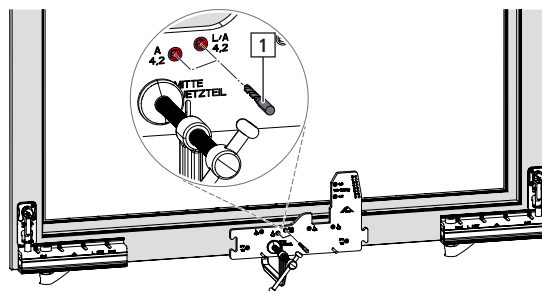
SzSz $\leq$ 1480 mm-ig egy támasztóelemet szereljen fel. $>$ 1480 mm SzSz-től minden esetben két támasztóelemet szereljen fel.

Támasztóelem furatainak elkészítése

1. Határozza meg a támasztóelemek helyzetét jobbra és balra azonos távolságban.
2. Jelölje be a támasztóelemek helyzetét.
3. Helyezze a fúrósablont a jelölésre [1].



4. Rögzítse a fúrósablont pillanatszorítóval.
5. Készítse el a támasztóelemek furatait [1].

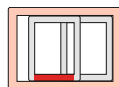
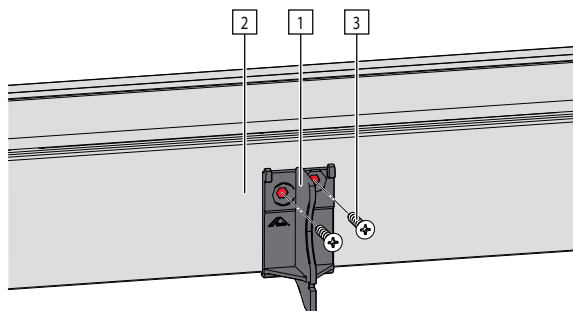




9.5.12.2 Támasztóelem

Támasztóelem felszerelése

1. Helyezze fel a támasztóelemet [1] a szárnyra [2].



2. Csavarozza fel a támasztóelemet 2 csavar [3] segítségével.

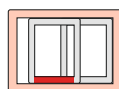
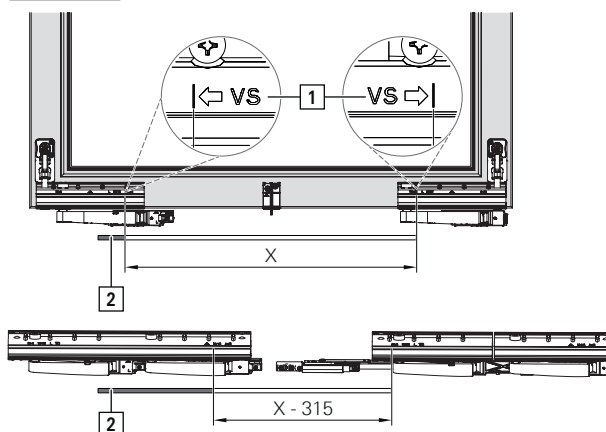
9.5.13 Összekötőrúd / támasztóbak

9.5.13.1 Összekötőrúd

Összekötőrúd méretre vágása

Összekötőrúd a következőhöz	Hossz
Futóművek csillapítás nélkül (csak Roto Patio Alversa KS)	jelölés szerint
Futóművek csillapítással (csak Roto Patio Alversa PS)	jelölés szerint mínusz 315 mm

1. Jelölje be az összekötőrudat a futómű jelöléseknek [1] megfelelően.

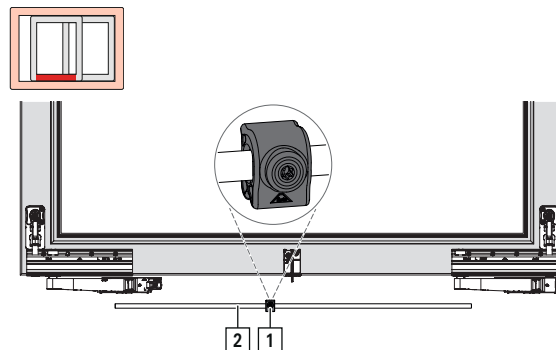


2. Vágja méretre az összekötőrudat [2].

9.5.13.2 Támasztóbak

Támasztóbak felszerelése

1. SzHSz > 1450 mm: csúsztassa a támasztóbakot [1] az összekötőrúdra [2] középre.



2. Igazítsa a támasztóbakot a futóműhöz.



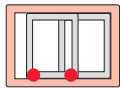
INFO

A hernyócsavart a szárny belső oldalára merőlegesen pozicionálni.

3. Csavarozza fel a támasztóbakot az összekötőrúdra (nyomaték: 2–3 Nm).

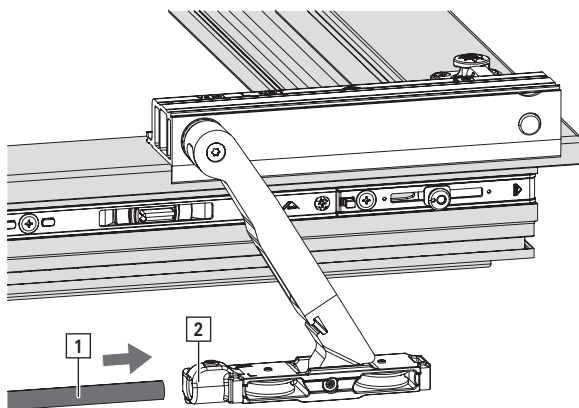


9.5.13.3 Összekötő rúd

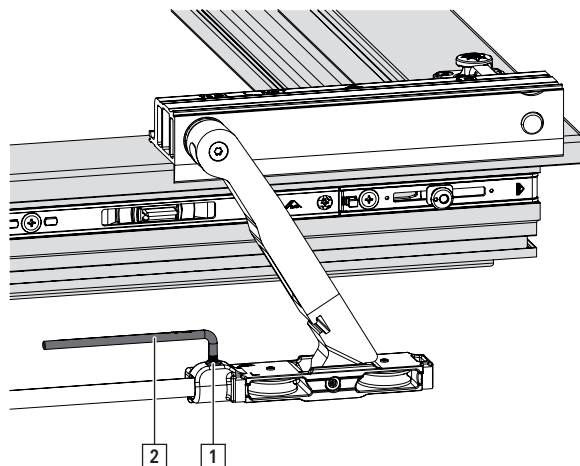


Összekötő rúd felszerelése

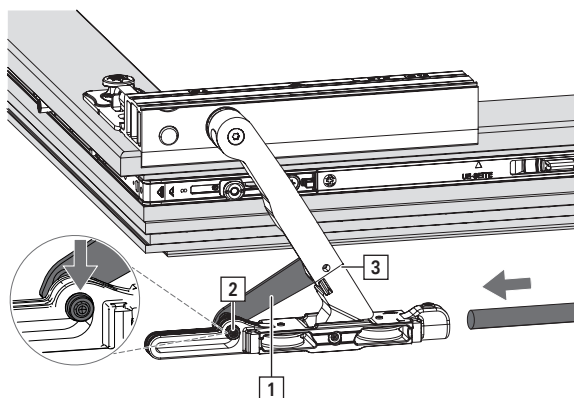
1. Helyezze be az összekötő rudat [1] a pántoldali futómű kocsjába [2].



2. Csavarja be szorosan az összekötő rudat a csavar által [1] T25-ös imbuszkulcs [2] segítségével (nyomaték: 5–7 Nm).



3. Helyezze be az összekötő rudat a futómű kocsjába a zárási oldalon.
Ha a vezérlőkar [1] bereteszel a kocsiba, nyomja meg a zárócsapot [2], hogy az kinyíljon, és hajtsa fel a tartókart [3].



4. Hajtsa be és állítsa be a tartókarokat a tokkal párhuzamosan.



INFO

A tartókarok futóművekhez történő beállításához a „Futómű fúrósablona” vagy a „Felső vezérlőtuskó szerelősablona” használható. Közben ügyeljen arra, hogy a sablon simán felfeküdjön a futómű szárnyrészén.

A behajtott tartókar rögzítéséhez helyezze a fúrósablont [1] a pántoldal kocsjára.

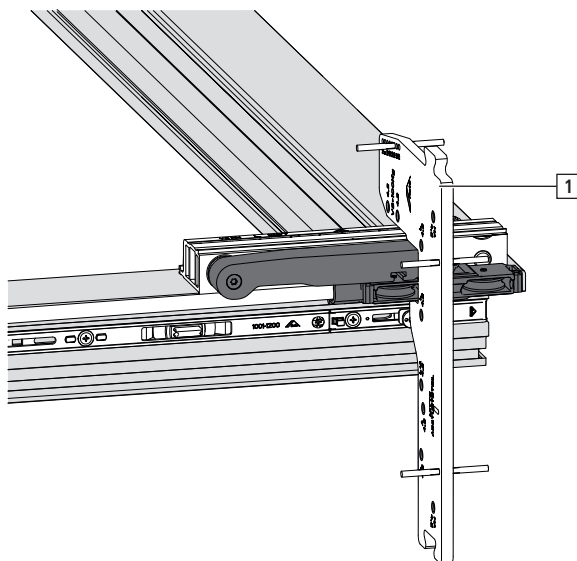
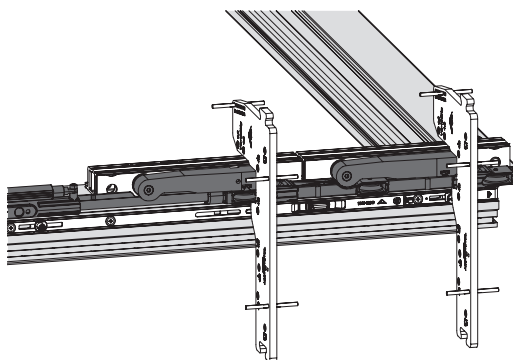
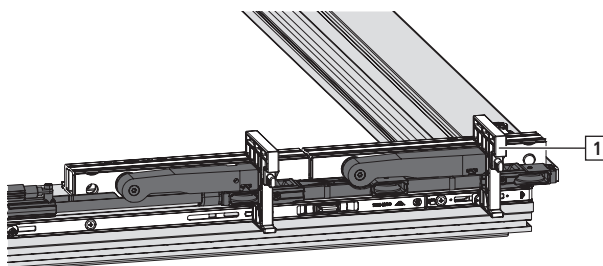
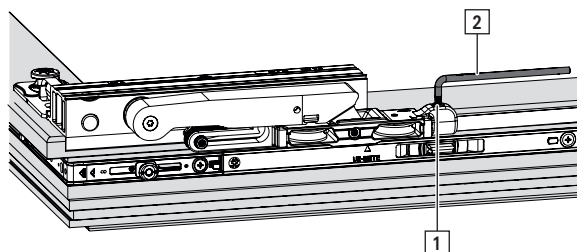
Ellenőrizze, hogy a sablon simán felfekszik-e a futómű szárnyrészén.

- a. Tandem futóművek: a behajtott tartókarok rögzítéséhez helyezzen 2 fúrósablont a pántoldal kocsjaira.

b. **Alternatíva:**

A behajtott tartókarok rögzítéséhez helyezze a felső vezérlőtuskó [1] szerelősablonjait a pántoldal kocsjára.

5. A rúdzároldalon csavarja be a csavart [1] T25-ös imbuszkulcs [2] segítségével (forgató nyomaték: 5–7 Nm).





9.5.14 Tartósín

9.5.14.1 Tartósín méretre vágása

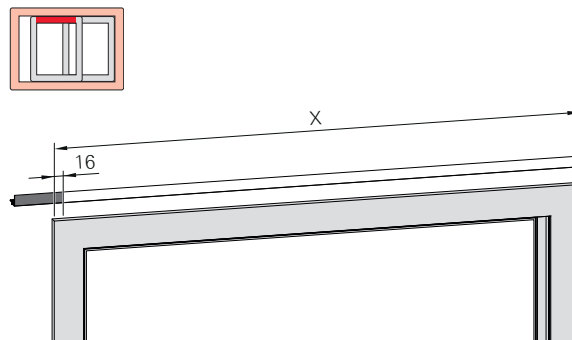
A tartósín mindkét végén gyárilag 6 mm-es furat található a csúszzóolló rögzítéséhez.

Alternatíva: készítse el a furatot. → 9.5.14.3 "Tartósín" 189. oldaltól

1. Vágja le a tartósínt SzSz (a képen 'X') mínusz 16 mm-re [1].

DIN balos szárny esetén a tartósín baloldaláról kell vágni.

DIN jobbos szárny esetén a tartósín jobboldaláról kell vágni.



9.5.14.2 Tartósín felszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két falazaton, ezért nem tartanak.

A vasalatkatrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két falazaton átmenően felcsavarozva.

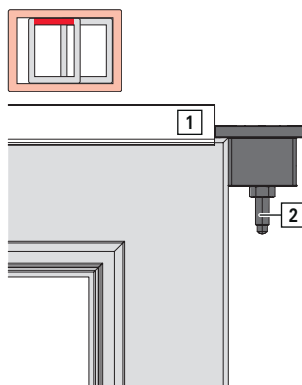
► A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két falazatban tartsanak.



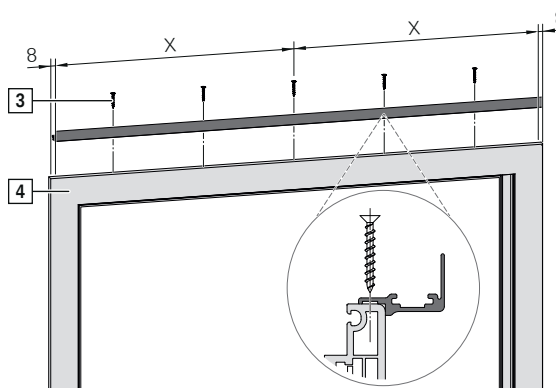
INFO

Ha a szárny ütközőperemének sugara vagy sréglése $\geq 3,5$ mm akkor 20-as tartósínt kell használni.

1. Helyezze a tartósínt [1] a szárny felső részének külső élére. (sablon [2] „felső vezérlőtuskó / szerelés” szerelési segédeszközként)



2. Rögzítse a tartósínt a csavarokkal [3] a szárny [4] közepére.

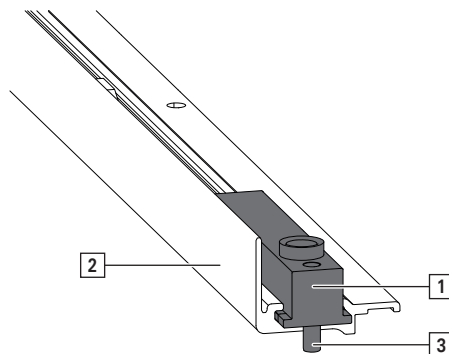




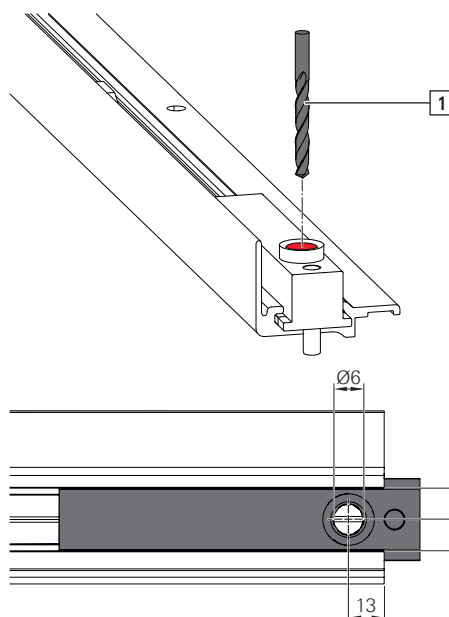
9.5.14.3 Tartósín

Készítse el a tartósín furatát

1. Vágja méretre → 9.5.14.1 "Tartósín méretre vágása" 187. oldaltól, és szerelje fel → 9.5.14.2 "Tartósín felszerelése" 188. oldaltól.
2. Helyezze a fúrósablont [1] a pántoldalon a tartósínbe [2].
3. Helyezze a fúrósablon ütközőjét [3] a tartósínre.



4. Fúrja ki a tartósínt Ø 6 mm-es fúróval [1].



9.6 Tok

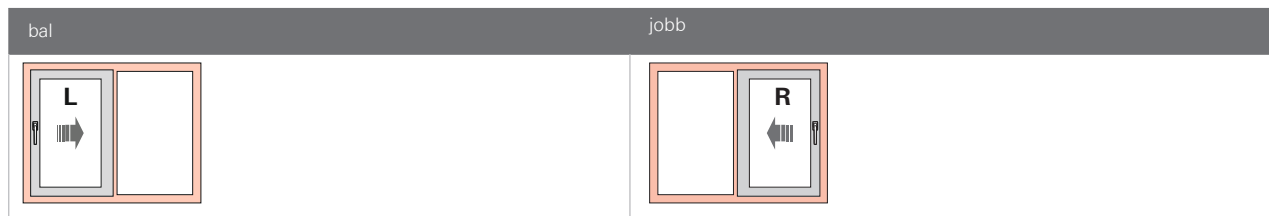


INFO

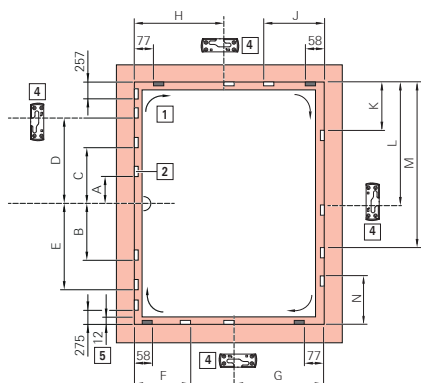
Szerelje fel a tokrészeket a fekvő helyzetben lévő tokra (műhelyben).
Beépített helyzetben a bélésfal miatt a tokrészek nem szerelhetők fel megfelelően.

9.6.1 Tokalkatrészek

Jelölések



Tokrészpozíciók magyarázata



A záróirány [1] azt jelzi, melyik irányba záródik az elem, és hogyan kell a tokrészeket elfordítani a megfelelő belépőél megtartásához.

A tokrész pozíciójelző száma [2] minden tokrészeire is vonatkozik.

A [3] pozíciójelző szám a kilincsközép helyét jelöli.

A belépőél [4] azt jelzi, hogy a méretezési segédvonal a különböző tokrészek esetén melyik élre vonatkozik.

A méretezés azt adja meg, hogy melyik pozíciónál helyezkedik el tokrész milyen SzHM vagy SzHSz esetén. A méreteket a következő táblázatok tartalmazzák. A méretadatok 12 mm-es horonyhézagra [5] érvényesek.

Tokrészek felszerelése

- Használjon a Sablonok áttekintésben megadott sablont a tokrészekhez. → 9.6.5 "Áttekintés jelölősablonokkal" 198. oldaltól
- Helyezze el a záródarabokat, vezérlőlemezeket, bukócsapágyakat, a hibásműködtetés-gátló tokrészt, a komfort ollóhoz való tokrészt a megfelelő tokrész áttekintése alapján:

Változatok	Tokrész keresztívátkozással a méretrajzzal ellátott áttekintésre
Roto Patio Alversa KS	Záródarab → 191. oldaltól Vezérlőlemez → 196. oldaltól
Roto Patio Alversa PS résszellőztetés nélkül	Záródarab → 191. oldaltól
Roto Patio Alversa PS résszellőztetéssel	Záródarab → 191. oldaltól Résszellőztető záródarabok → 191. oldaltól
Roto Patio Alversa PS Air	Záródarab → 191. oldaltól Bukócsapágy → 191. oldaltól
Roto Patio Alversa PS Air Com	Záródarab → 191. oldaltól Bukócsapágy → 191. oldaltól Komfort olló és hibásműködtetés-gátló tokrész → 197. oldaltól



9.6.2 Záródarabok, résszellőztetős záródarabok és bukócsapágyak

9.6.2.1 Áttekintés méretezett rajzzal



INFO

Az áttekintés az alapbiztonság és az RC 2/RC 2 N közötti biztonsági fokozatokat ábrázolja.
A megadott méretek a záródarab belépőélére vonatkoznak.

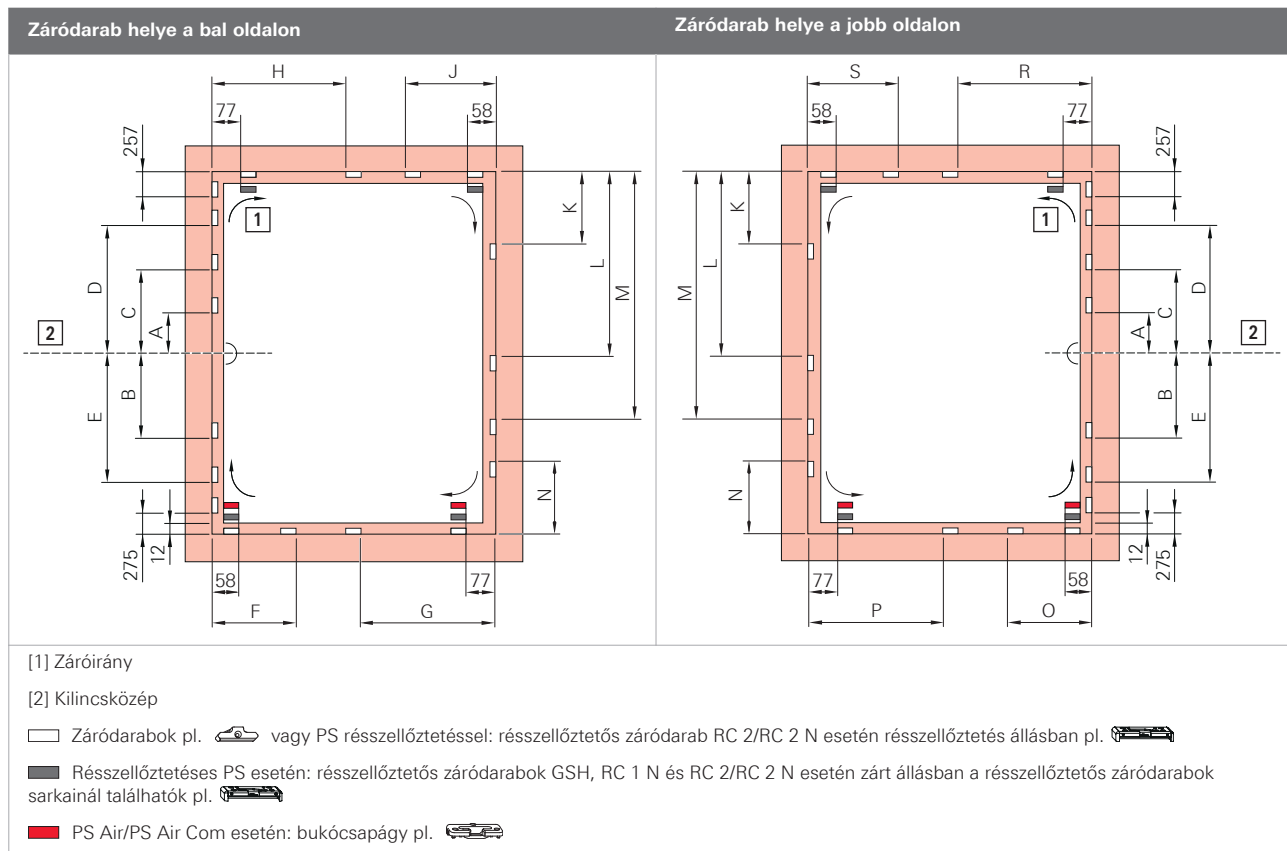
pl. műanyag

	Záródarab	Résszellőztetős záródarabok	Bukócsapágy
			 [A] Talppal [B] Talp nélkül
Alkatrészek pozicionálása (ábra: DIN L) a csap belépőéle alapján [1] (= méretezési segédvonal):	 	 	

pl. fa

	Záródarab	Résszellőztetős záródarabok	Bukócsapágy
	 [A] Vasalattengely 9 (eurofalc / euronút) [B] Vasalattengely 13 (eurofalc / euronút)		
Alkatrészek pozicionálása (ábra: DIN L) a csap belépőéle alapján [1] (= méretezési segédvonal):	 	 	

A séma – változtatható kilincsmagasság



B-Ny rúdzár változtatható kilincsmagassággal

SzHM/mm	A	B	C	D	E
600 - 1200	125	–	–	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–
2001 - 2400	–	312	358	758	740
2401 - 2600	–	312	358	758	740
hosszabbítóval	–	–	–	–	–
2601 - 2700	–	312	358	758	740
hosszabbítóval	–	–	–	–	–



INFO

600–620 mm-es SzHM esetén a kilincsmagasság 280 mm.

Függőleges középzáró – A séma

SzHM/mm	K	L	M	N
600 - 800	–	–	–	–
801 - 1000	550	–	–	–
1001 - 1200	700	–	–	–
1201 - 1400	700	–	–	–
1401 - 1600	700	1170	–	–



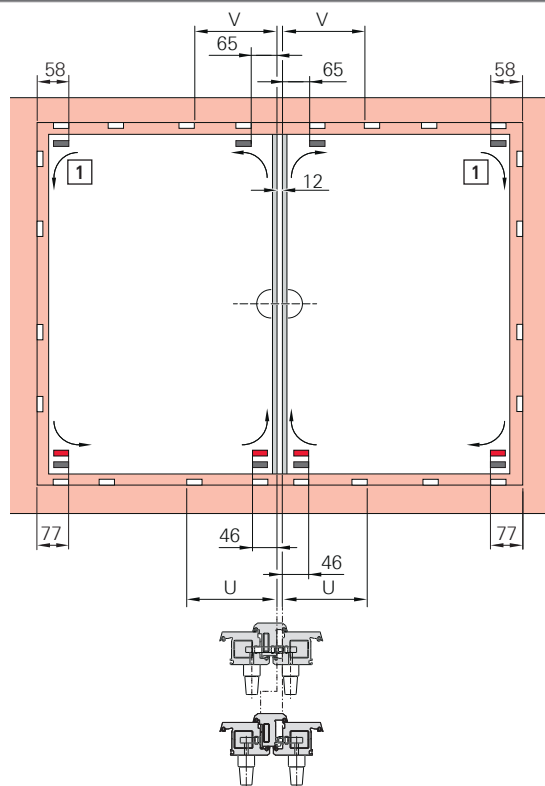
SzHM/mm	K	L	M	N
1601 - 1800	700	1370	–	–
1601 - 1800	700	1370	–	–
1801 - 2000	700	1370	–	–
2001 - 2200	700	1370	1770	–
2201 - 2400	700	1370	1770	–
2401 - 2600	700	1370	1770	–
hosszabbítóval	–	–	–	257
2601 - 2700	700	1370	1770	–
hosszabbítóval	–	–	–	457

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	F DIN B	G DIN B	H DIN B	I DIN B	O DIN J	P DIN J	R DIN J	S DIN J
600 - 800	–	–	–	–	–	–	–	–
801 - 1000	–	468	468	–	–	468	468	–
1001 - 1200	–	618	618	–	–	618	618	–
1201 - 1400	–	618	618	–	–	618	618	–
1401 - 1650	–	868	868	–	–	868	868	–
1651 - 1850	–	868	868	–	–	868	868	–
hosszabbítóval	257	–	–	257	257	–	–	257
1851 - 2000	–	868	868	–	–	868	868	–
hosszabbítóval	457	–	–	457	457	–	–	457

C séma – változtatható vagy állandó kilincsmagasság

Záródarab-pozíciók a bal/jobb oldalon



[1] Záróirány

□ Záródarabok pl. vagy PS résszellőztetéssel: résszellőztetős záródarab RC 2/RC 2 N esetén résszellőztetés állásban pl.

■ Résszellőztetéses PS esetén: résszellőztetős záródarabok GSH, RC 1 N és RC 2/RC 2 N esetén zárt állásban a résszellőztetős záródarabok sarkainál található pl.

■ PS Air/PS Air Com esetén: bukócsapágy pl.

Vízszintes középzáro – C séma

SzHSz/mm	U	V
600 - 800	–	–
801 - 1000	–	456
1001 - 1200	–	606
1201 - 1400	–	606
1401 - 1650	–	856
1651 - 1850	–	856
hosszabbítóval	245	–
1851 - 2000	–	856
hosszabbítóval	445	–



INFO

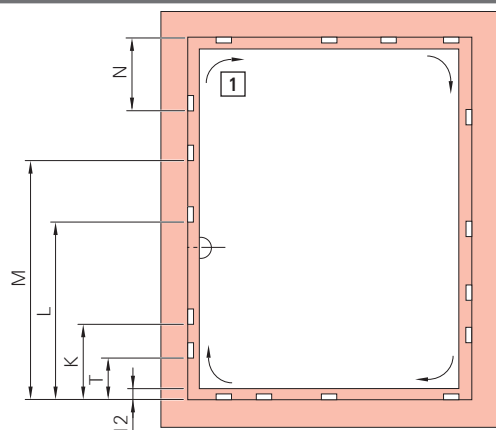
A B-Ny rúdzár, a függőleges és vízszintes középzárok egyéb záródarabhelyeit illetően lásd az A séma táblázatait.



A séma – állandó kilincsmagasság



Záródarab-pozíciók a bal/jobbs oldalon



[1] Záróirány

□ záródarabok pl.

B-Ny rúdzár állandó kilincsmagassággal

SzHM/mm	T ^[18]	K	L	m	N
600 - 800	–	383	–	–	–
801 - 1000	160	550	–	–	–
1001 - 1200	160	700	–	–	–
1201 - 1400	160	700	–	–	–
1401 - 1600	160	700	1170	–	–
1601 - 1800	160	700	1370	–	–
1601 - 1800	160	700	1370	–	–
1801 - 2000	160	700	1370	–	–
2001 - 2200	160	700	1370	1770	–
2201 - 2400	160	700	1370	1770	–
2401 - 2600	160	700	1370	1770	–
hosszabbítóval	–	–	–	–	257
2601 - 2700	160	700	1370	1770	–
hosszabbítóval	–	–	–	–	457



INFO

A függőleges és vízszintes középzárók záródarabjainak helyét illetően lásd az „A séma – változtatható kilincsmagasság” táblázatát.

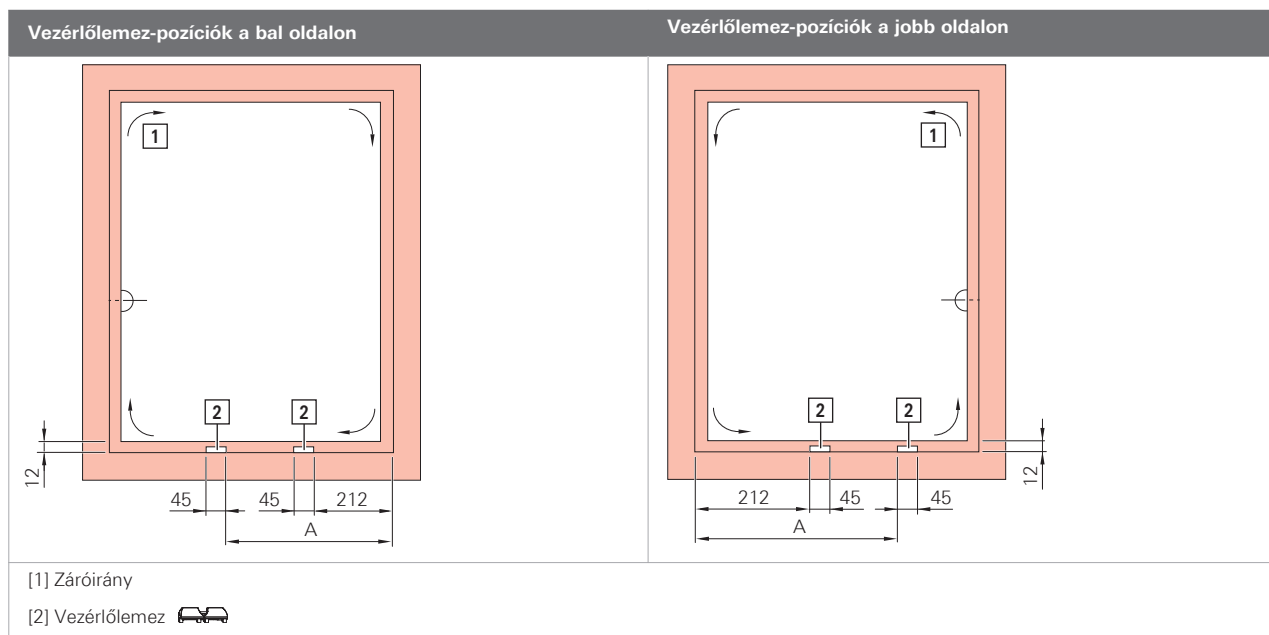
[18] csak B-Ny rúdzár RC 2

9.6.3 Vezérlőlemez



9.6.3.1 Áttekintés méretezett rajzzal

pl. műanyag



Alsó vízszintes középzáró csappantyúval

SzHSz/mm	A DIN B / J
600 - 800	392
801 - 1000	592
1001 - 1200	792
1201 - 1400	992
1401 - 1650	1192

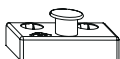
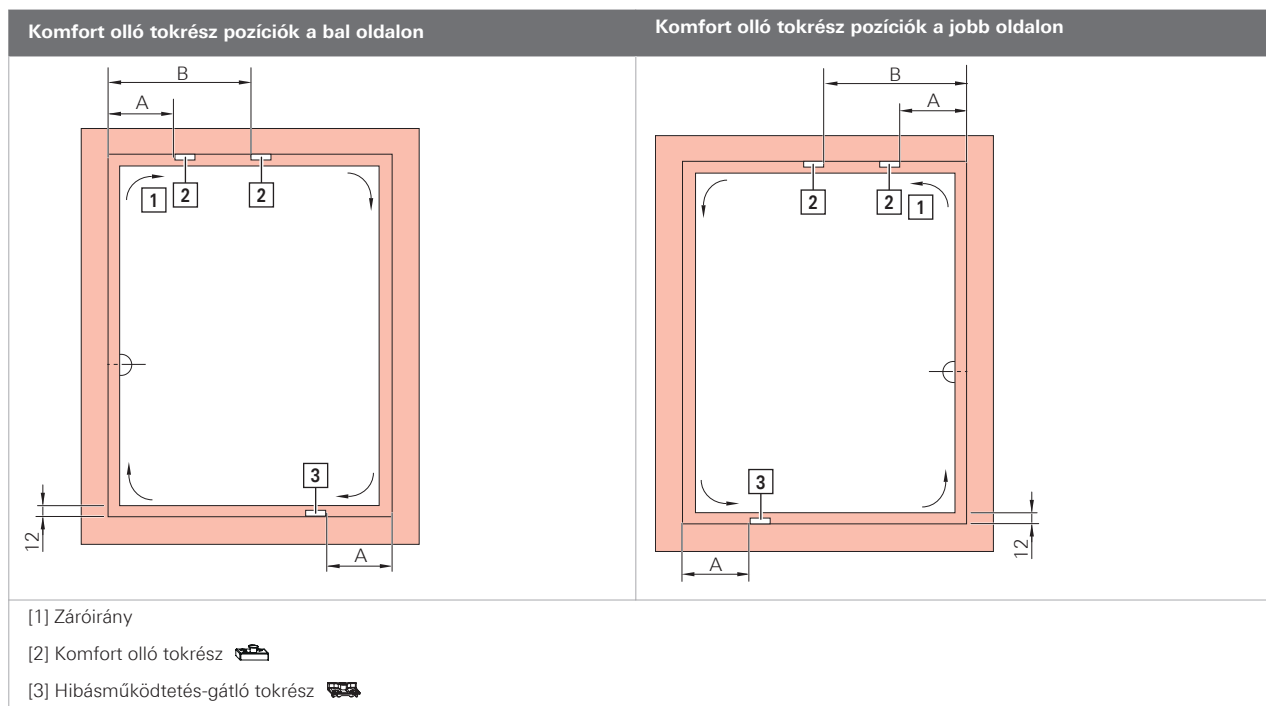


9.6.4 Komfort olló és hibásműködtetégatló



9.6.4.1 Áttekintés méretezett rajzzal

pl. műanyag



Vízszintes középzáro felül komfort ollóval és alul hibásműködtetégatlóval

SzHSz/mm	A	B
600 - 800	359	–
801 - 1000	359	–
1001 - 1200	359	–
1201 - 1400	359	960
1401 - 1650	359	1160

9.6.5 Áttekintés jelölősablonokkal



INFO

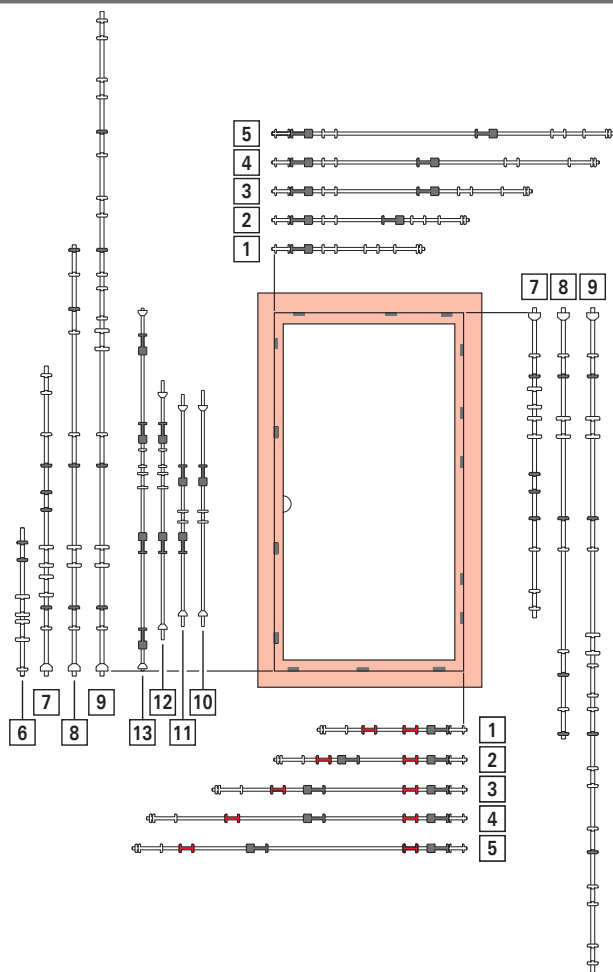
A jobbos kivitel ennek tükörképe.

pl. műanyag



Roto Patio Alversa | KS

Balos kivitel



Vezérlőlemezek pozíciója

Vízszintes jelölősablonok (középzáróhoz felül/alul)

Jelölés	SzHSz/mm
[1]	600–800
[2]	801–1000
[3]	1001–1200
[4]	1201–1400
[5]	1401–1650



Függőleges jelölősablonok (függőleges középzárhoz; állandó kilincsmagasságú B-Ny rúdzárhoz)

Jelölés	SzHM/mm
[6]	600–800 ^[19]
[7]	801–1400
[8]	1401–2000
[9]	2001–2400

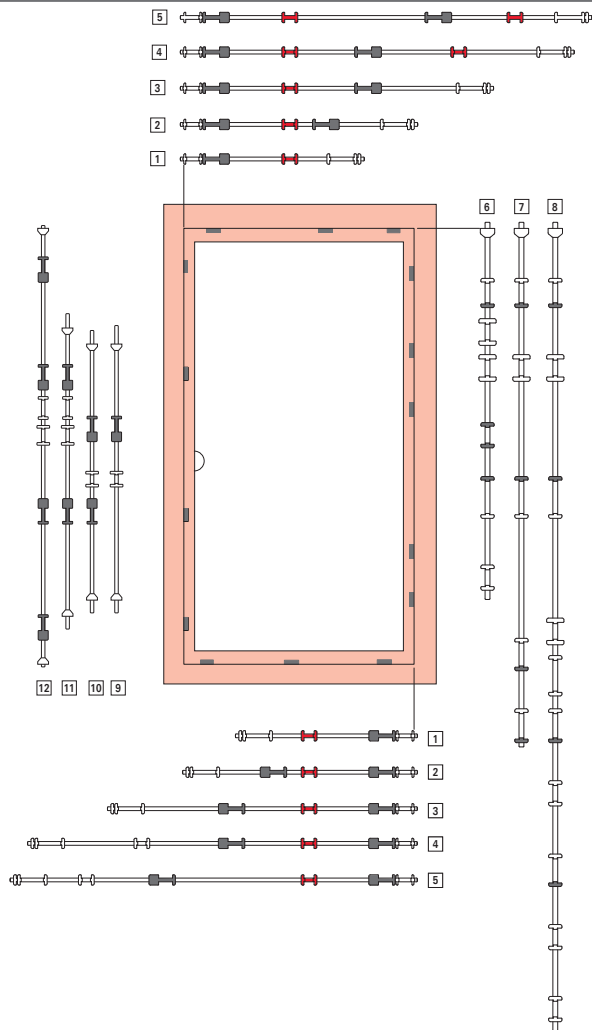
Függőleges jelölősablonok (változtatható kilincsmagasságú B-Ny rúdzárhoz)

Jelölés	SzHM/mm
[10]	621–1200
[11]	1201–1600
[12]	1601–2000
[13]	2001–2400

[19] függőleges középzárhoz nem

Roto Patio Alversa | PS

Balos kivitel



 Felül: Komfort olló tokrész helye 

 Alul: Hibásműködtetés-gátló tokrész helye 



INFO

2401–2700 mm SzHM és 1601–2000 mm SzHSz esetén helyezzen be további záródarabokat.
50 mm-nél szélesebb tokrészeknél sablon csak a tokrész belépőéléhez használható.
A résszellőztető záródarabokat ne a sablonok segítségével helyezze el.

Vízszintes jelölősablonok (középzáróhoz felül/alul)

Jelölés	SzHSz/mm
[1]	720–800
[2]	801–1000
[3]	1001–1200
[4]	1201–1400
[5]	1401–1600



Függőleges jelölősablonok (függőleges középzáróhoz)

Jelölés	SzHM/mm
[6]	801–1400
[7]	1401–2000
[8]	2001–2400

Függőleges jelölősablonok (változtatható kilincsmagasságú B-Ny rúdzárhoz)

Jelölés	SzHM/mm
[9]	650–1200
[10]	1201–1600
[11]	1601–2000
[12]	2001–2400

9.6.6 Vezetősín



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két kamrafalon, ezért nem tartanak.

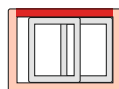
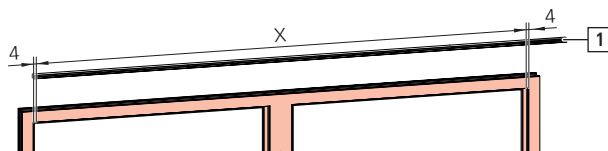
A vasalatakatrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két kamrafalon átmenően felcsavarozva.

- ▶ A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két kamrafalban tartsanak.

9.6.6.1 Vezetősín előkészítése

Vezetősín méretre vágása

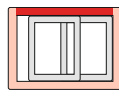
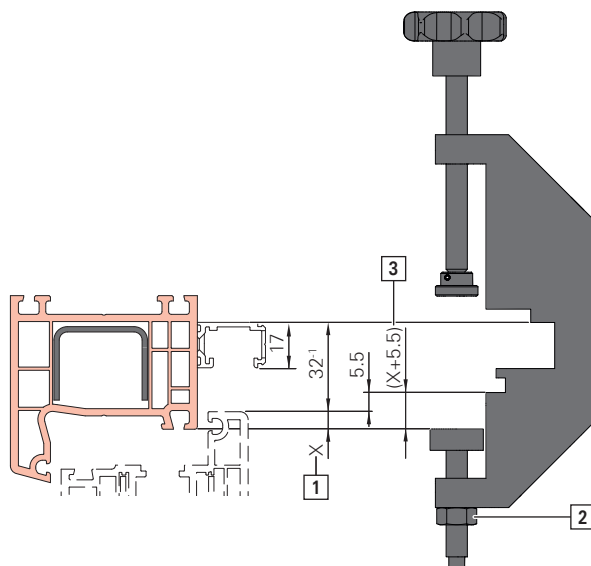
1. Vágja le a vezetősínt [1].
 $X = \text{Tokbelső szélesség} + (2 \times \text{rátakarás}) - 8$



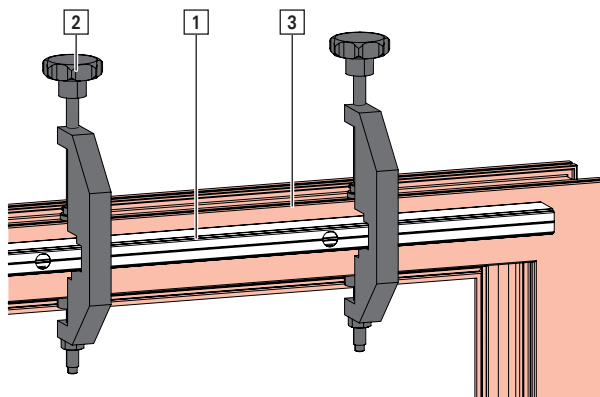
9.6.6.2 Vezetősín furatai

Vezetősín furatainak elkészítése

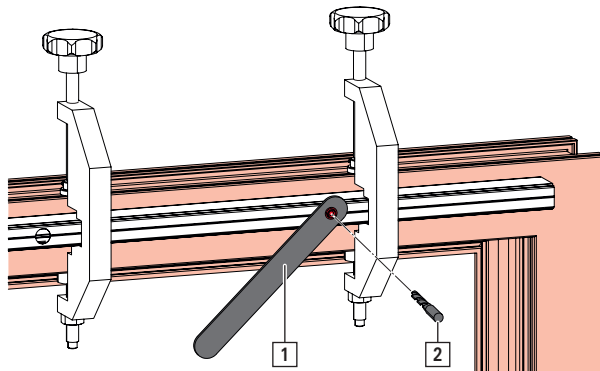
1. Állítsa be a sablont a vezetősínhez.
- a. Határozza meg az X rátaarást [1] 12 mm horonyhézag esetén.
- b. Lazítsa meg az anyát [2].
- c. Állítsa be az $X + 5,5$ [3] méretet a vezetősínhez.
- d. Húzza meg az anyát.



2. Igazítsa a vezetősínt [1] a sablonokkal [2] a tok középre [3].
- a. Helyezze el a vezetősínt a 2 sablonban.
- b. Helyezze a sablonokat a vezetősínnel együtt alulról a tokra.
- c. Rögzítse a sablonokat a tokon.



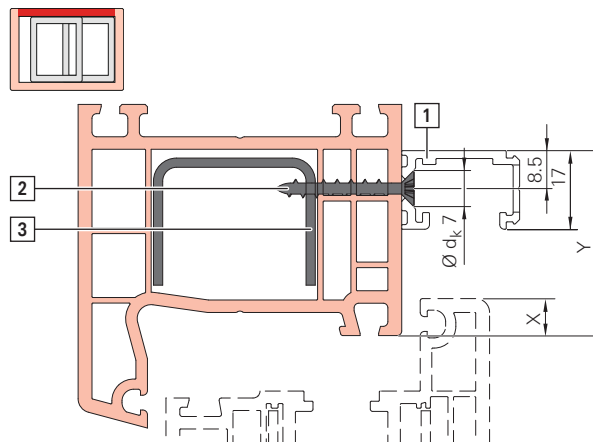
3. Fúrássegítő [1] segítségével készítse el a furatokat a vezetősínen.
Fúrószár [2]: Ø 3,0





9.6.6.3 Vezető sín felszerelése

1. Erősítse fel a vezető sínt Y távközzel a tokra. Vegye figyelembe az X ráta karást. 6-os ráta karásnál: Y = 38 mm. 8-as ráta karásnál: Y = 40 mm.



2. Csavarozza fel a tartó sínt [1] az összes előfúrt furatba helyezett csavarok [2] segítségével az acélmerevítésre [3].

9.6.7 Csúszóolló

9.6.7.1 KS csúszóolló betolása



FIGYELMEZTETÉS

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatoknál a csúszóolló ellenőrizetlenül kinyílhat és becsukódhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Ügyeljen a csúszóollón belüli veszélyzónára.
- ▶ Összeszerelés után hajtsa be a csúszóollót és biztosítsa a szállításhoz.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Az ollóbiztosítónak mindig pántoldalon kell lennie.

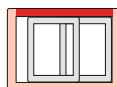
A Roto Patio Alversa | KS csúszóolló túlcúsztatható a középálláson (holtpont), és a bal és a jobb szárnyhoz egyaránt használható. A becsúsztatáskor feltétlenül ügyeljen a helyes oldalra.

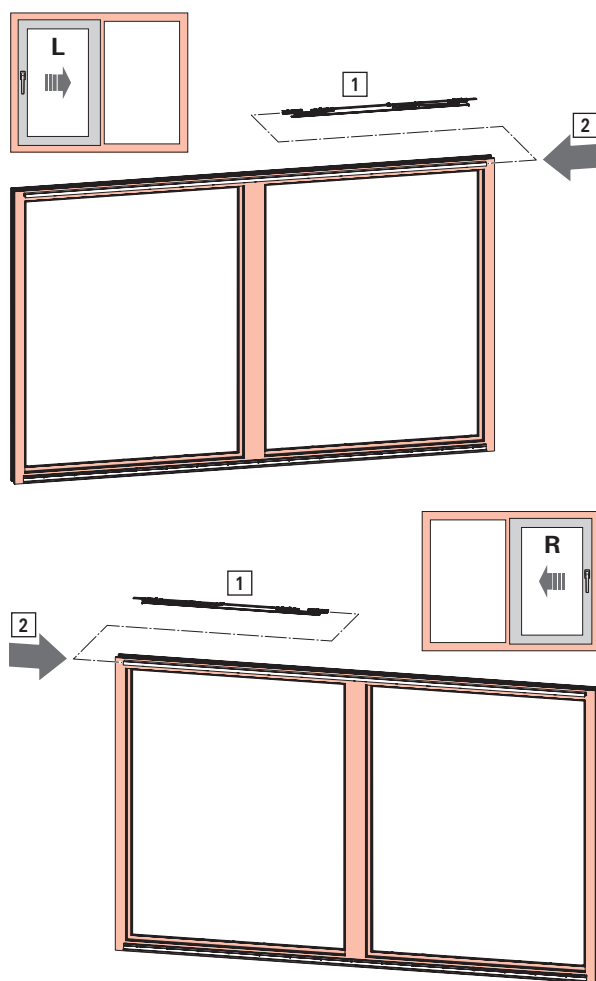


INFO

Tolja be a csúszóollót a fekvő tok mentén (műhely).

1. Nyissa ki a csúszóollót [1]. Csúsztassa a csúszóollót a pántoldalról [2] a vezető sínbe.





2. A csúszóollót és szállításhoz biztosítsa kinyílás és kizuhanás ellen.



9.6.7.2 PS csúszóolló előszerelése utólagos szerelőkészlettel

Változatok	Előfeltételek
Reteszelés	SzT > 80 kg-tól opcionális

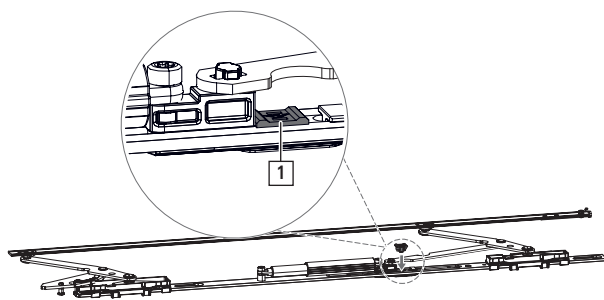
Utólagos szerelőkészlet kiválasztása

Változatok	Előfeltételek
Reteszelés	M méret > 44 mm-től kötelező
Bukástámogatás	SzT > 140 kg-tól kötelező

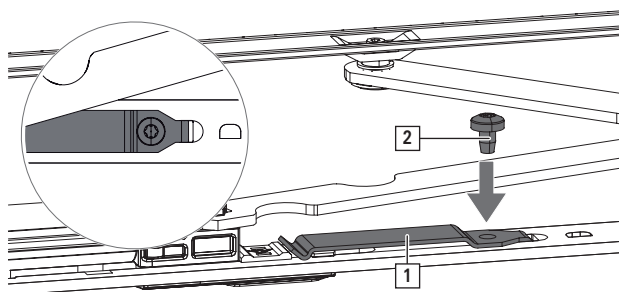
Reteszelés utólagos szerelőkészlet felszerelése



1. Nyissa ki a PS csúszóollót.
Pattintsa be a reteszelőbütyköket [1] a csillapító melletti hosszúkás lyukba.



2. Helyezze a nyílásba a laprugót [1] a hevederrel és párhuzamosan állítsa be.
Rögzítse a csúszóollót a termékhez kapott önmetsző csavarral [2], a művelethez használjon T20 imbuszkulcsot.



A bukástámogatás utólagos szerelőkészlet felszerelése



1. Nyissa ki a PS csúszóollót.

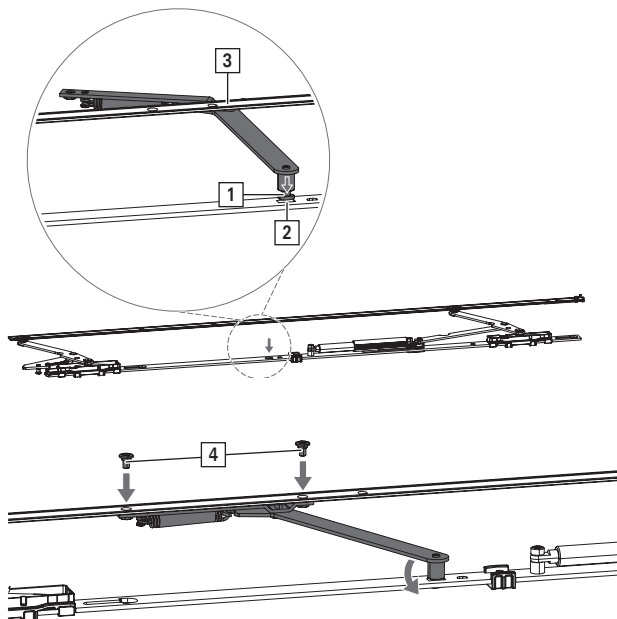


INFO

Vezesse át az utólagos szerelőkészletet az előlap összekötő rúd [3] alatt. Ez utólag már nem lehetséges.

Vezesse a beakasztócsap [1] utólagos szerelőkészletet az olló összekötő rúd hosszú furatába [2].

2. Fordítsa el a beakasztott utólagos szerelőkészletet mindaddig, amíg a furatok az előlap összekötő rúdban lévő furatok alá nem kerülnek. Rögzítse 2 csavarral [4] T25 imbuszkulcs segítségével az előlap összekötő rúd.





9.6.7.3 PS csúszóolló betolása és a felső vezérlőtuskó felszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatoknál a csúszóolló ellenőrizetlenül kinyílhat és becsukódhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Ügyeljen a csúszóollón belüli veszélyzónára.
- ▶ Összeszerelés után hajtsa be a csúszóollót és biztosítsa a szállításhoz.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Az ollóbiztosítónak mindig pántoldalon kell lennie.

A Roto Patio Alversa | PS csúszóolló balos vagy jobbos változatban kapható. A betolás során ügyeljen arra, hogy a vezérlőtuskó előszerelt állapotban legyen.



INFO

Roto Patio Alversa | PS Air Com: utólagos szerelőkészlettel ellátott csúszóolló esetén, szerelje fel a felső vezérlőtuskót a Beállítás c. fejezetben leírtak szerint.

PS csúszóolló előkészítése

1. A felső vezérlőtuskót [1] akassza be a csúszóolló csapjába [2].

Változatok	Vezérlőtuskó	Ábra
Roto Patio Alversa PS résszellőztetés nélkül Roto Patio Alversa PS résszellőztetéssel	Felső fix vezérlőtuskó	
Roto Patio Alversa PS Air Roto Patio Alversa PS Air Com	Felső buktatható vezérlőtuskó	

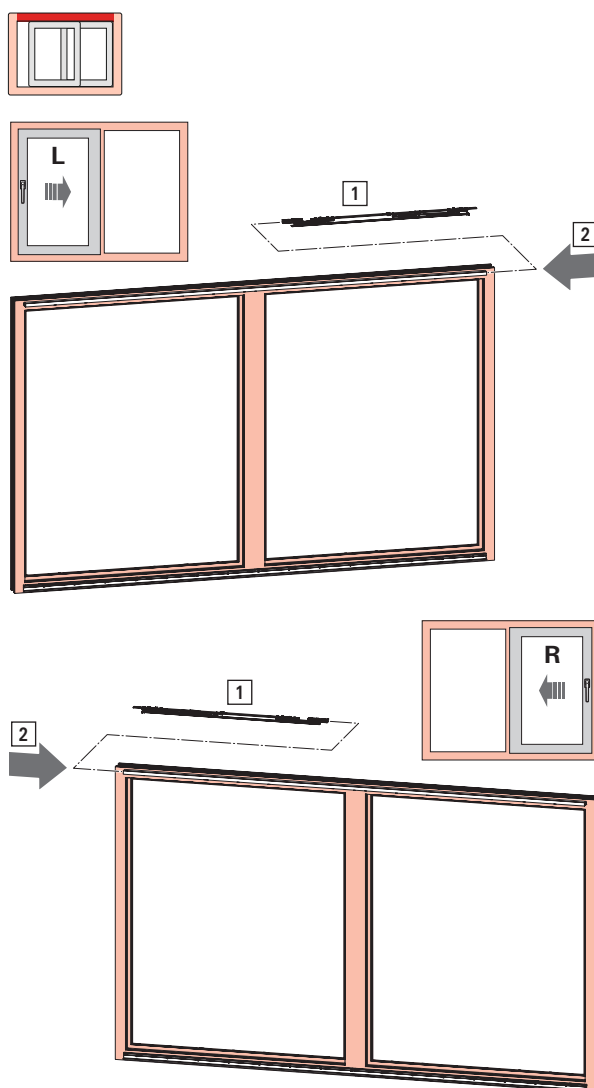
PS csúszóolló betolása és a felső vezérlőtuskó felszerelése



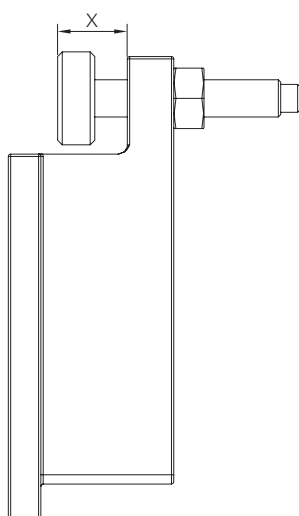
INFO

A zárt csúszóollót tolja be a fekvő tok mentén (műhely).

1. A zárt csúszzóollót [1, beakasztott vezérlőtuskóval tolja a pántoldaltól [2] a vezetősínbe.

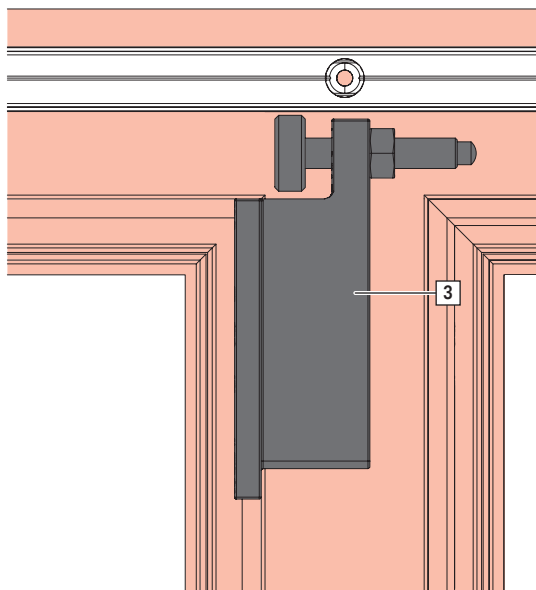


2. Állítsa be a felső vezetőtuskó szerelősablonját.
 $X = 23 + \text{horonyhézag} - \text{peremszélesség}$
(pl.: $X = 23 + 12 - 20 = 15 \text{ mm}$)

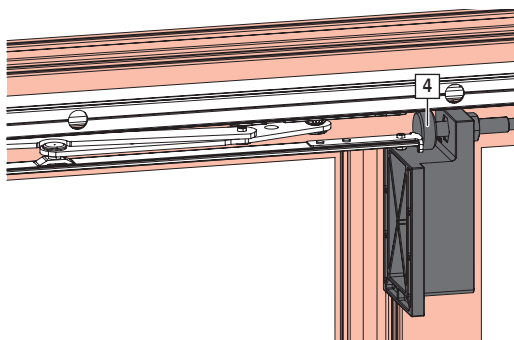




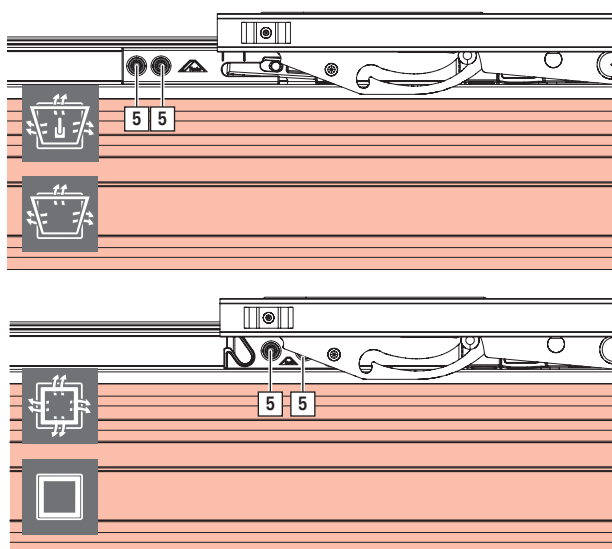
3. Helyezze a szerelősablont [3] a tokhoz.



4. Tolja a csúszóollót a szerelősablon [4] ütközőjéig.



5. Csavarja be szorosan a felső vezérlőtuskó mindkét csavarját [5] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 3-4 Nm).



6. A csúszóollót és szállításhoz biztosítsa kinyílás és kizuhanás ellen.

9.6.8 Futósín



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csavarkötések miatti súlyos sérülések!

A rövid csavarok nem érnek át két kamrafalon, ezért nem tartanak.

A vasalatakatrészek kiszakadhatnak a szárnyból, ha nincsenek két kamrafalon átmenően felcsavarozva.

- ▶ A csavarok hosszúságát úgy válassza meg, hogy két kamrafalban tartsanak.



VIGYÁZAT

Nem kielégítő tehermentesítés miatti zúzódásveszély és anyagi kár!

A futósín és a padló között hiányzó alátámasztás a szárny kizuhanásához vezethet.

- ▶ A futósínt a beépítés után tehermentesítés céljából teljes szélességben alá kell támasztani!

9.6.8.1 Futósín előkészítése

Futósín méretre vágása

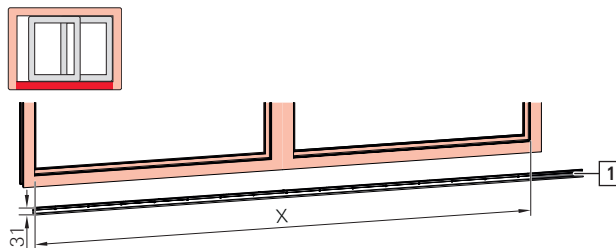


INFO

Szerelje fel a futósínt a fekvő helyzetben lévő tokra (műhelyben).

Roto Patio Alversa | KS: a futósínt D sémához a zárási oldalon 55 mm-rel hagyja hosszabbra.

1. Vágja méretre a futósínt [1].
 $X = \text{Tokbelsőszélesség} + (2 \times \text{rátakarás})$

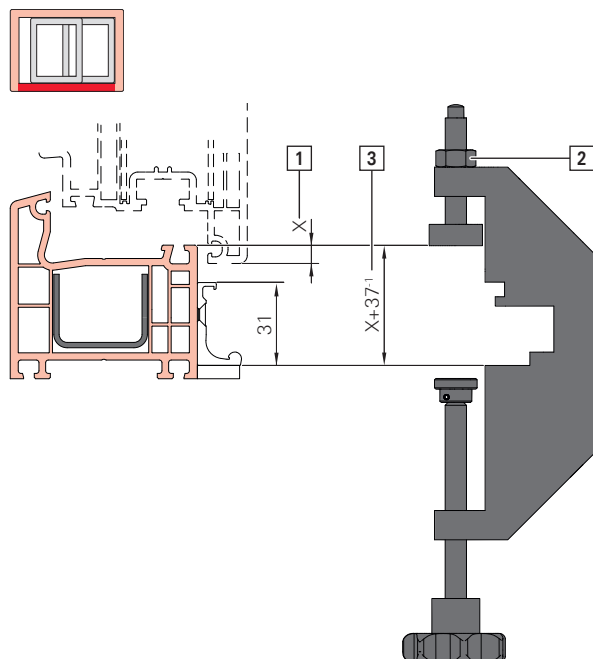




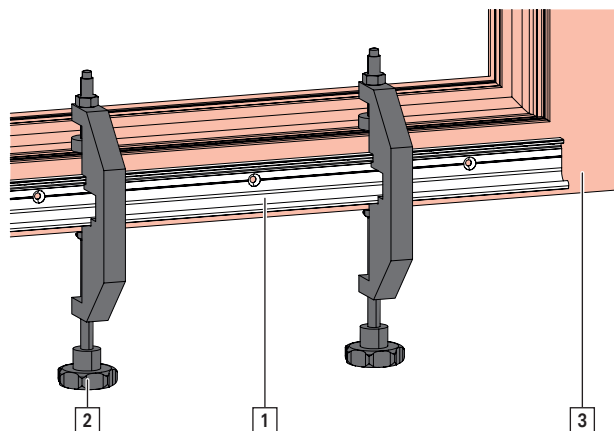
9.6.8.2 Futósín furatai

Futósín furatainak elkészítése

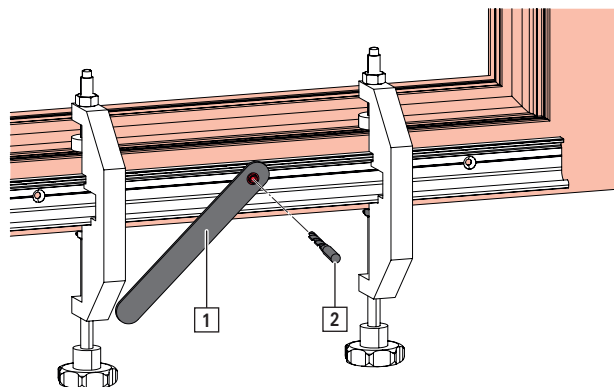
1. Állítsa be a sablont a futósínhez.
- a. Határozza meg az X rátakarást [1] 12 mm horonyhézag esetén.
- b. Lazítsa meg az anyát [2].
- c. Állítsa be az $X + 37^{-1}$ [3] méretet a futósínhez.
- d. Húzza meg az anyát.



2. Igazítsa a futósínt [1] a sablonokkal [2] a tok közepére [3].
- a. Helyezze el a vezetősínt a 2 sablonban.
- b. Helyezze a sablonokat a futósínnel felülről a tokra.
- c. Rögzítse a sablonokat a tokon.



3. Fúrássegítő [1] segítségével készítse el a furatokat a futósínből.
- Fúrósár [2]: Ø 3,0



9.6.8.3 Futósín

Futósín felszerelése



VIGYÁZAT

Nem kielégítő tehermentesítés miatti zúzódásveszély és anyagi kár!

A futósín és a padló között hiányzó alátámasztás a szárny kizuhanásához vezethet.

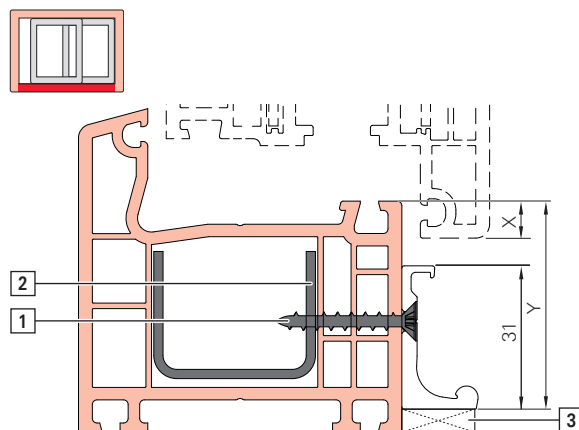
- A futósínt a beépítés után tehermentesítés céljából teljes szélességben alá kell támasztani!

1. Erősítse fel a futósínt Y távkozással a tokra. Vegye figyelembe az X rátakarást.

6-os rátakarásnál: $Y = 43 \text{ mm}$.

8-as rátakarásnál: $Y = 45 \text{ mm}$.

Csavarozza fel a futósínt az összes előfúrt furatba helyezett csavarok [1] segítségével az acélmerevítésre [2].

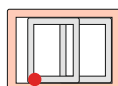
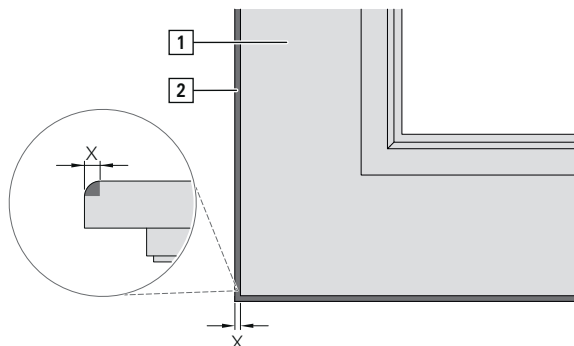


2. A futósínt a beépítés után tehermentesítés céljából teljes szélességben alá kell támasztani [3]!

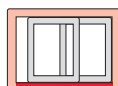
9.6.9 Alsó vezérlőtuskó

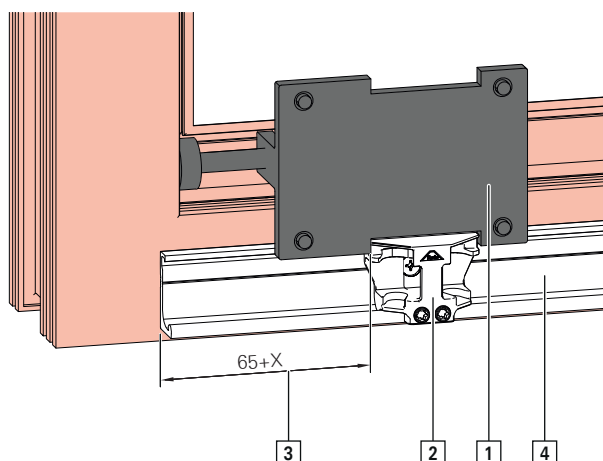
9.6.9.1 Alsó vezérlőtuskó felszerelése

1. A séma: összeszerelés behelyezési sablonnal
- a. Határozza meg a szárny külső oldalán [1] a lekerekítés vagy lejtés X méretét [2]. → 9.5.11.1 "Fúrósablon előkészítése" 175. oldaltól

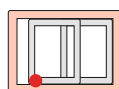
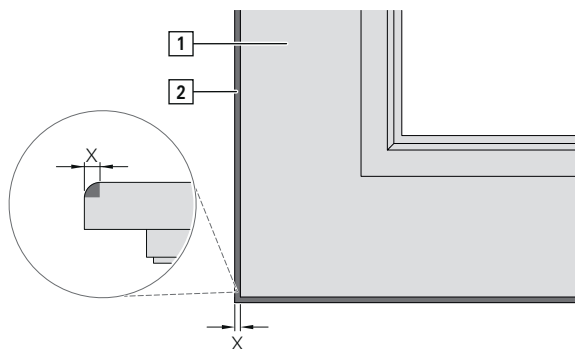


- b. Állítsa be sablont [1] a vezérlőtuskóhoz [2] az ábra szerint körülbelül 65 mm + X méretre [3].

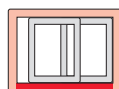
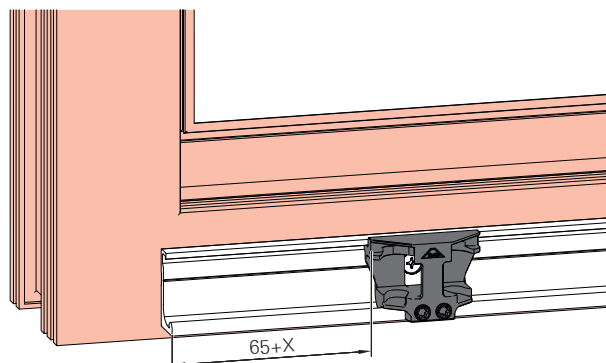




- c. Csúsztassa a vezérlőtuskót a futósínbe [4].
- d. Helyezze a vezérlőtuskó sablonját a futósínre.
- 2. A séma (alternatíva): összeszerelés méretezett rajzzal
- a. Zároldali vezérlőtuskó [2] becsúsztatása sablon nélkül
- b. Határozza meg a szárny külső oldalán [1] a lekerekítés vagy lejtés X méretét [2].

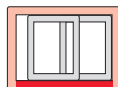
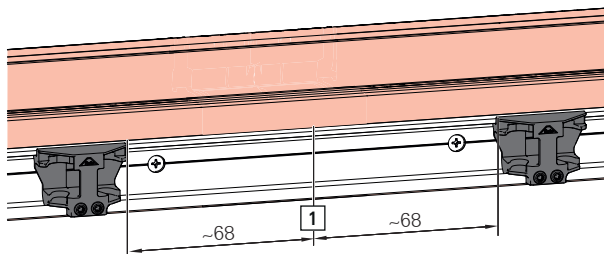


- c. Helyezze el a zároldali vezérlőtuskót a futósín külső peremétől körülbelül 65 mm + X távolságban.

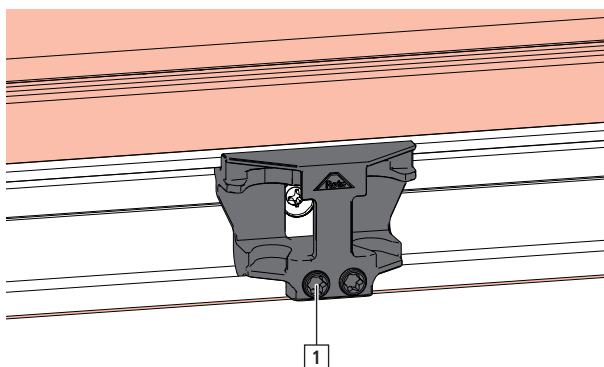


3. C séma: összeszerelés méretezett rajzzal

a. Átmenő futósínnél helyezze el a vezérlőtuskókat a tokközéptől [1] körülbelül 68 mm távolságban.



4. Finoman húzza meg a vezérlőtuskó két csavarja közül az egyiket [1] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 1 Nm).



INFO

Csatlakoztassa a szárnyat a tokhoz. Beállítások végrehajtása
Ezután húzza szorosra a vezérlőtuskó mindkét csavarját T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 3–4 Nm).

9.7 Szárny és tok csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS

Nehéz terhek miatti sérülésveszély és anyagi kár!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása testi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

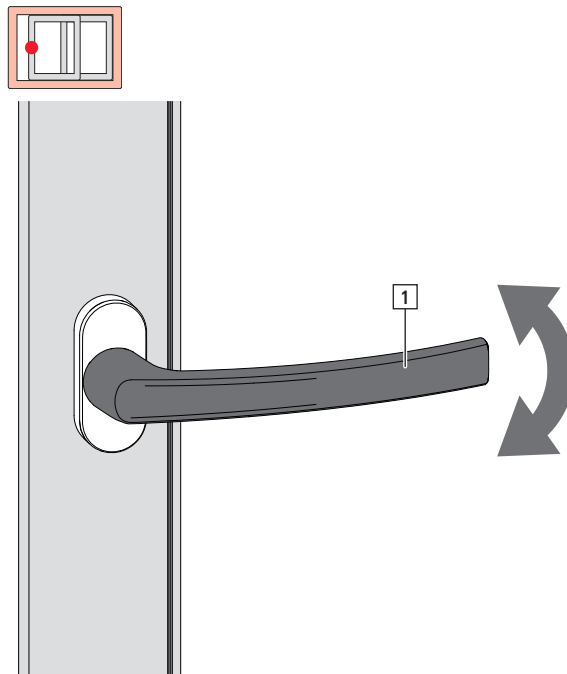
- ▶ A szállítást és a beépítést legalább két személynek kell végeznie.
- ▶ A szárnyat nem szabad a futóműre állítani.
- ▶ Használjanak szállítóeszközt. → 14 "Szállítás" 247. oldaltól



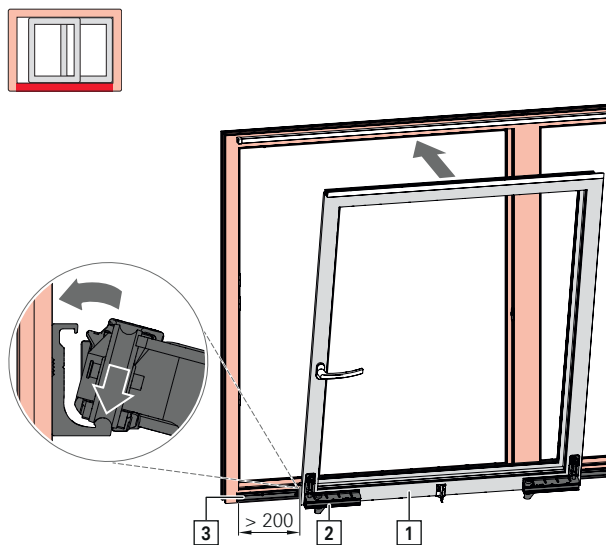
9.7.1 Szárny

Szárny futósínre helyezése

1. Állítsa a kilincset [1] vízszintes állásba.



2. Kézzel húzza ki a futómű kibillenthető részét tolóállásba (reteszelésig).
3. Helyezze le a szárnyat a tok elé.
 - a. Használjon tiszta alátétet.
 - b. A letámasztásnál ügyelni kell, hogy a futóművek ne feszüljenek meg.
4. Kissé megdöntve emelje meg a szárnyat.
5. Helyezze a szárnyat [1] a futómű görgőkkel [2] a futósín elülső élére [3].



6. Ellenőrizze a futómű görgők megfelelő helyzetét a szárny eltolásával.

A futóműveknek könnyedén kell gördülniük.



9.7.2 Csúszóolló



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések veszélye a csúszóolló és a szárny nem megfelelő összeakasztása miatt!

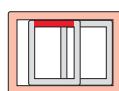
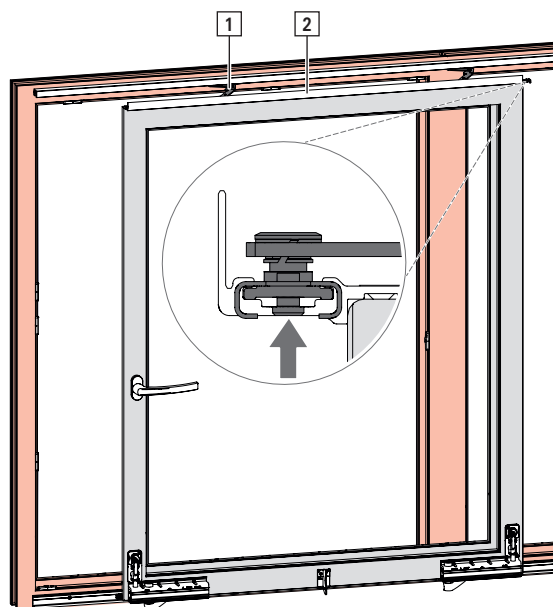
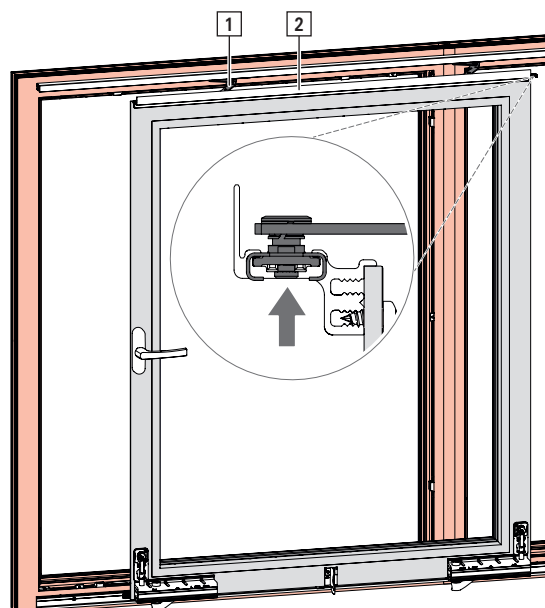
Az ablakszárny kieshet, ha a csúszóolló nem megfelelően, vagy egyáltalán nem reteszeli a tartósínben, és ha a tartósín-végtakarók nincsenek felhelyezve. Közvetlen életveszély áll fenn.

- ▶ Reteszelve a csúszóolló biztosítócsapját megfelelően (lásd a következő ábrát) a tartósín furatában.
- ▶ Helyezze fel a tartósín-végtakarókat az előszerelt biztosítólemezzel. → 9.7.3 "Tartósín-végtakaró" 220. oldaltól

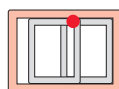
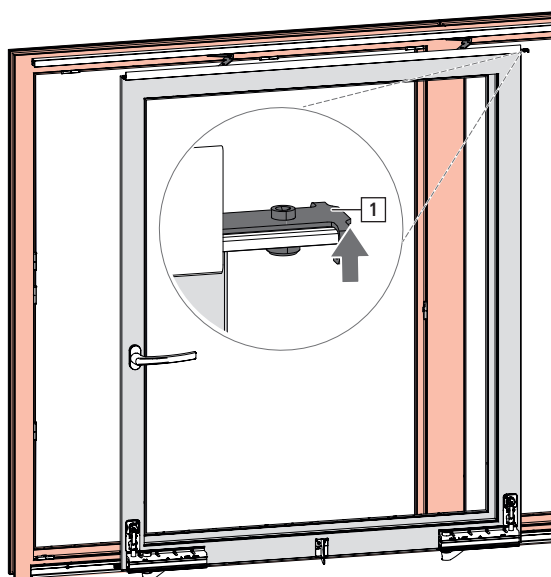
Csúszóolló becsúsztatása a szárnyba

Furat a tartósínen. → 9.5.14.3 "Tartósín" 189. oldaltól

1. Tolja a csúszóollót [1] a fix üvegezés közelébe.
Csúsztassa a csúszóollót a pántoldaltól a tartósín [2] hornyába.



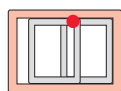
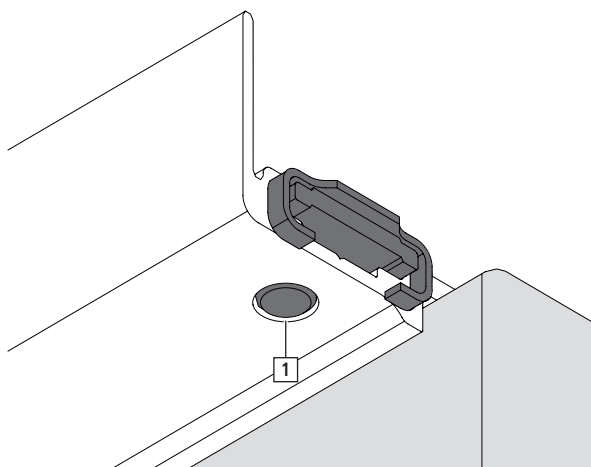
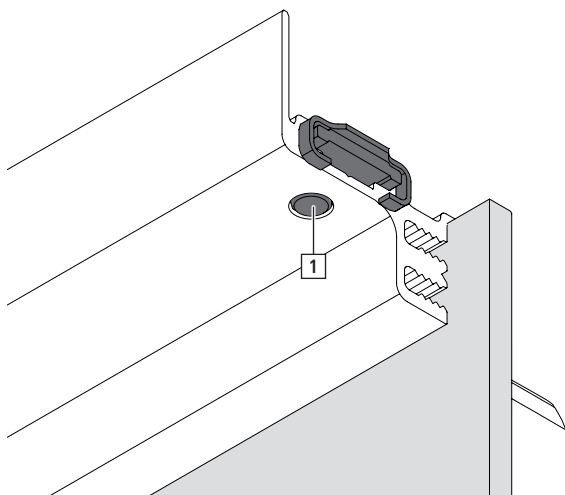
2. Nyomja felfelé a csúszóolló rugóját [1].



3. Csúsztassa tovább a csúszóollót, amíg a csúszóolló biztosítócsapja reteszelődik a tartósín furatában.



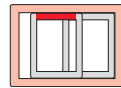
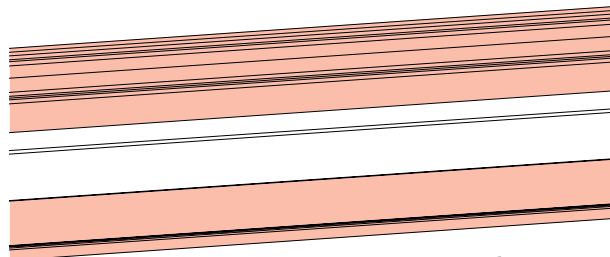
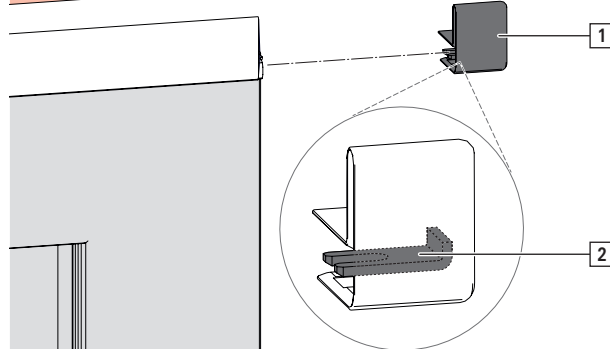
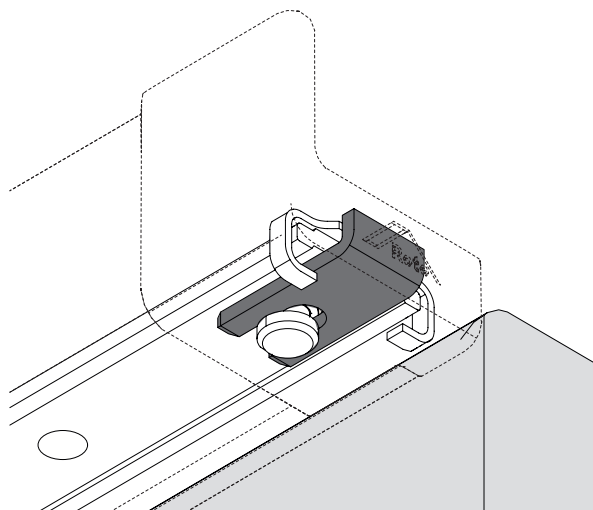
4. Ellenőrizze a csúszzóolló megfelelő felszerelését.
A biztosítócsapnak alulról láthatóan retesze-
lődnie kell a tartósín furatában [1].



9.7.3 Tartósín-végtakaró

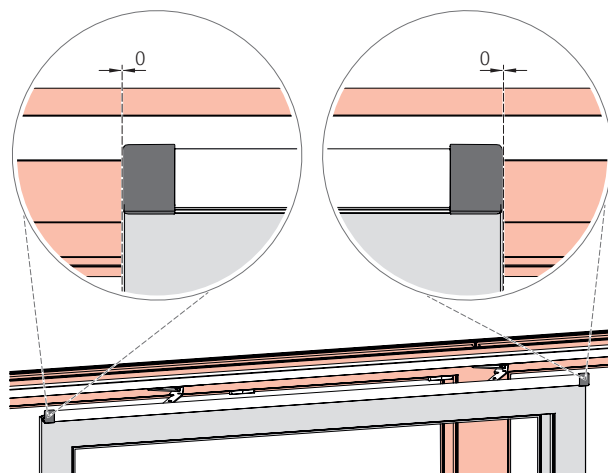
Tartósín-végtakarók felszerelése

1. Csúsztassa a bal és a jobb oldali végtakarót [1] a tartósín végeire.
A biztosítólemez [2] a végtakarókban megakadályozza a biztosítócsap véletlen kioldódását a tartósínből.





- Ellenőrizze, hogy a végtakarók síkban illeszkednek-e a szárnyhoz.

**INFO**

Roto Patio Alversa | PS:

Ellenőrizze mindkét oldalon a 12 mm-es horonyhézagot.

Alsó és felső vezérlőtuskó azonos ütközésének ellenőrzése.

Szükség esetén helyezze el újra a felső vezérlőtuskót.

→ 10.5 "Felső fix vezérlőtuskó" 232. oldaltól

→ 10.6 "Felső buktatható vezérlőtuskó" 233. oldaltól

9.7.4 Alsó eltolható vezérlőtuskó

**INFO**

Nyílászárny (D séma) tisztítási és karbantartási munkálatokhoz kinyitható.

9.7.4.1 Alsó eltolható vezérlőtuskó

Furat készítése az alsó eltolható vezérlőtuskón

**FELTÉTEL**

Az állítás megtörtént. → 10 "Beállítás" 229. oldaltól

- Vízszintes futóművek
- Vízszintes horonyhézag

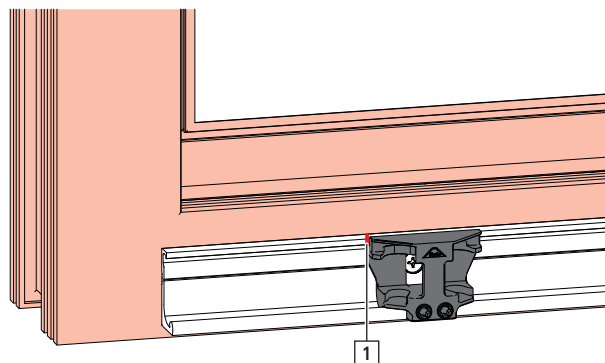
Alsó vezérlőtuskó felszerelése. → 9.6.9 "Alsó vezérlőtuskó" 212. oldaltól

Roto Patio Alversa | KS: a futósínt D sémához a zárési oldalon 55 mm-rel hagyja hosszabbra.

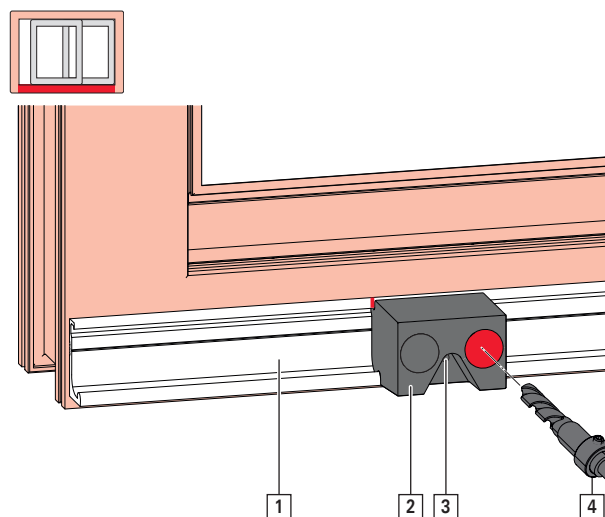
- Állítsa a szárnyat toló állásba.
- Ellenőrizze mindkét oldalon a 12 mm-es horonyhézagot.

Szükség esetén helyezze el újra az alsó vezérlőtuskót.

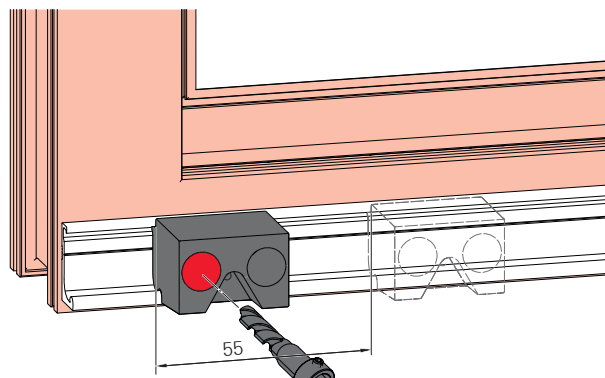
3. Jelölje meg az alsó vezérlőtuskó [1] helyét.
Alsó vezérlőtuskó eltávolítása.



4. Tolja a futósínbe [2] az alul eltolható vezérlőtuskó fúrósablonját.
Igazítsa a jelöléshez az alul eltolható vezérlőtuskó [1] fúrósablonját.
Rögzítse a fúrósablont menetes szárral [3].
Fúrja át ütközésig a futósínt speciális fokozatfúróval [4].



5. Tolja el balra a fúrósablont 55 mm-rel.
A fúrósablon második lyukában fúrjon újra ütközésig.
Távolítsa el az alsó vezérlőtuskó fúrósablonját.

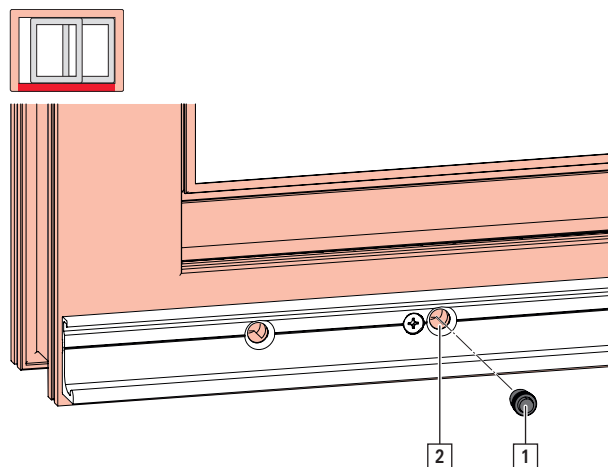




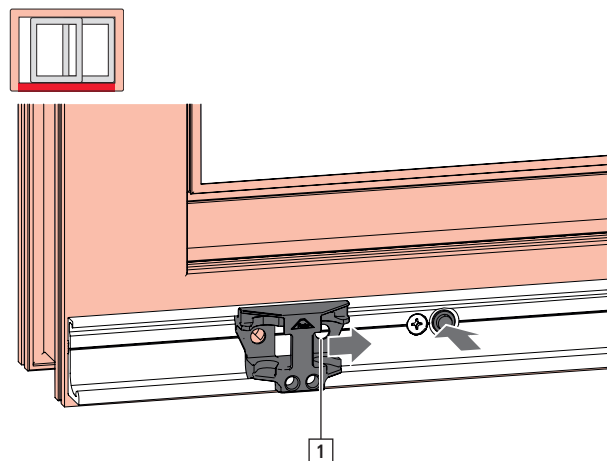
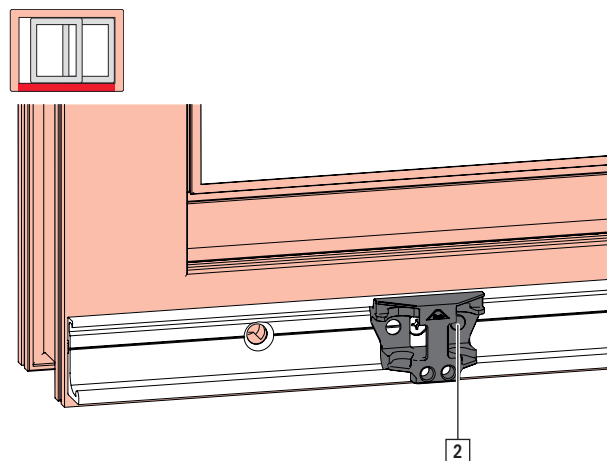
9.7.4.2 Alsó eltolható vezérlőtuskó

Alsó eltolható vezérlőtuskó felszerelése

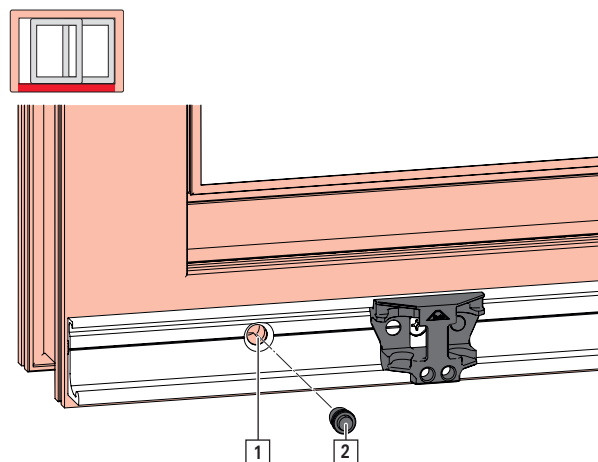
1. Helyezze be az alsó eltolható vezérlőtuskó rögzítését [1] a furatba [2].



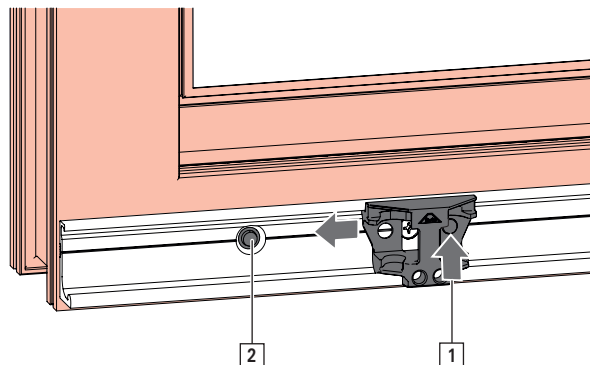
2. Tolja az alsó eltolható vezérlőtuskót [1] a futósínbe.
Hagyja bereteszelni az alsó eltolható vezérlőtuskó rögzítését a furatba [2].



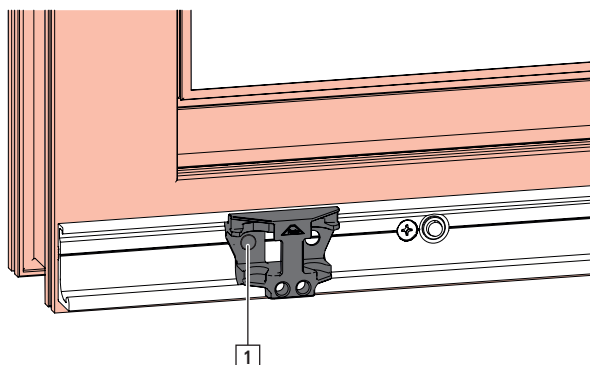
3. Helyezze be az alsó eltolható vezérlőtuskó következő rögzítését [2] a külső furatba [1].

**Nyílászárny (D séma) kinyitása tisztítási és karbantartási munkálatokhoz**

1. Nyissa ki az ablakszárnyat toló állásba.
2. Nyomja ki az alsó eltolható vezérlőtuskó rögzítését [1], és tolja el [2].



3. Reteszelve be az alsó eltolható vezérlőtuskót a külső rögzítésbe [1].



4. Lassan tolja az ablakszárnyat záróirányba, amíg a kocsi neki nem ütközik az alsó eltolható vezérlőtuskónak.
5. Nyissa ki a nyílászárnyat.

**INFO**

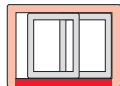
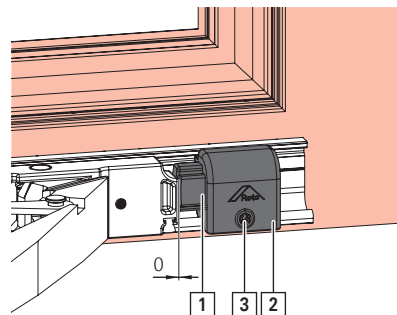
A zárás során ügyeljen arra, hogy az alsó eltolható vezérlőtuskó újra bereteszjen az eredeti pozíciójában.



9.7.5 Ütköző

Alsó ütköző felszerelése

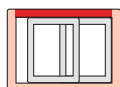
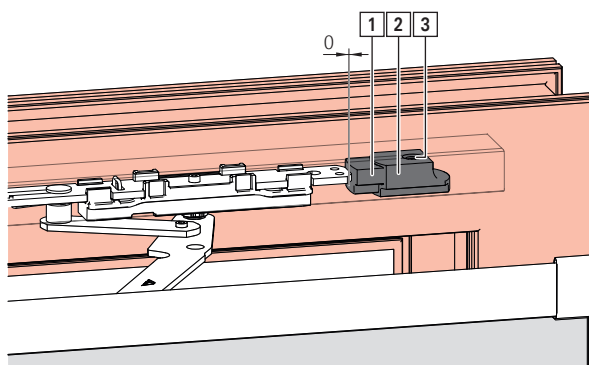
1. Csúsztassa a gumiütközőt [1] az ütközőbe [2].



2. Tolja az ütközőt a kívánt helyzetbe a futósínen.
3. Csavarja be szorosan a csavart [3] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: 2–3 Nm).

Felső ütköző felszerelése

1. Csúsztassa a gumiütközőt [1] az ütközőbe [2].
2. Nyissa ki a szárnyat az ütközőrészig.
3. Csúsztassa a felső ütközőt a vezetősínbe a csúszóollóig.



4. Csavarja be szorosan a csavart [3] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: 2–3 Nm).
5. Ellenőrizze, hogy a szárny egyszerre éri-e el a felső és alsó ütközőt.
Szükség esetén állítsa be újra a felső ütközőt.

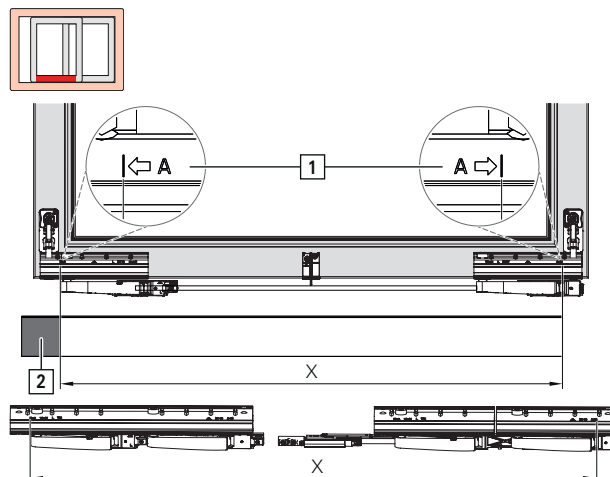
9.7.6 Takaró

9.7.6.1 Futóműtakaró

Futóművek takaróprofiljának felszerelése

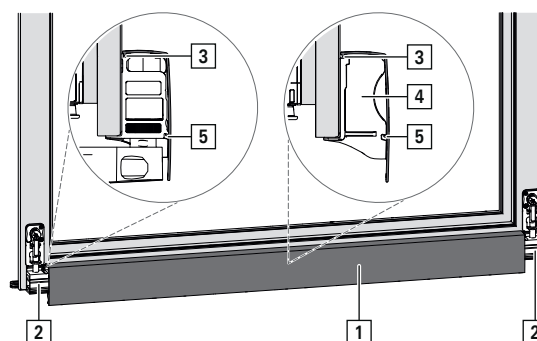
1. A futóműtakaró felhelyezése előtt végezze el a beállítást. → 10 "Beállítás" 229. oldaltól
2. Vágja méretre a takaróprofil.

 - a. Erősítőelem nélkül: jelölje meg a takaróprofil a futóműprofilok külső pereménél, és vágja méretre.
 - b. Erősítőelemmel: vágja méretre a takaróprofil a futóműveken [2] lévő jelöléseknek [1] megfelelően.



3. Helyezze fel a takaróprofil.

 - a. Igazítsa a takaróprofil [1] a futóműveken [2] lévő jelölésekhez.
 - b. Csúsztassa a takaróprofil felül [3] a futóműbe és a támasztóelembe [4].
 - c. Pattintsa a takaróprofil alul a futóműbe és a támasztóelembe [5].



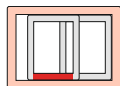
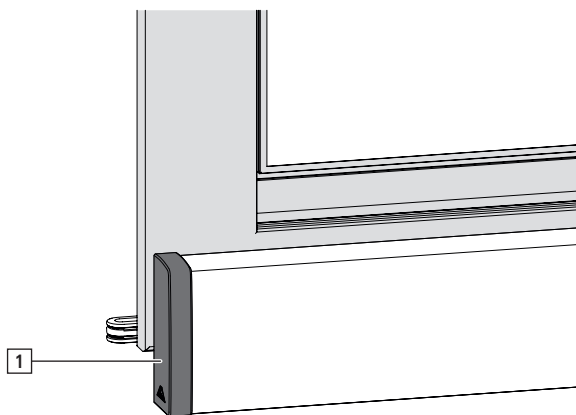


9.7.6.2 Végtakaró erősítőelem nélküli futóműhöz



Erősítőelem nélküli futóművekhez való végtakaró felhelyezése

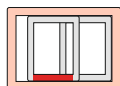
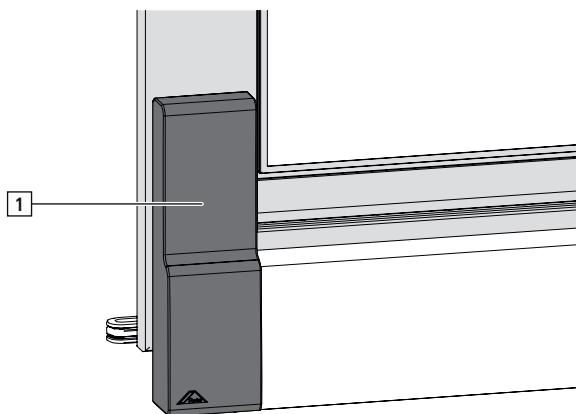
1. Csúsztassa rá a megfelelő bal és jobb oldali végtakarót [1] a futómű takaróprofiljára.



9.7.6.3 Végtakaró erősítőelemmel ellátott futóműhöz

Erősítőelemmel ellátott futóművekhez való végtakaró felhelyezése

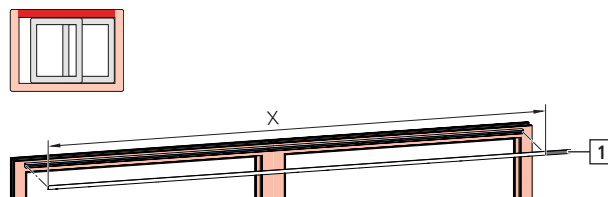
1. Pattintsa a megfelelő bal és jobb oldali végtakarót [1] az erősítőelemre.



9.7.6.4 Vezetősín takaróprofil

Vezetősín takaróprofil felszerelése

1. Vágja le a takaróprofilt a vezetősín [1] méretére.

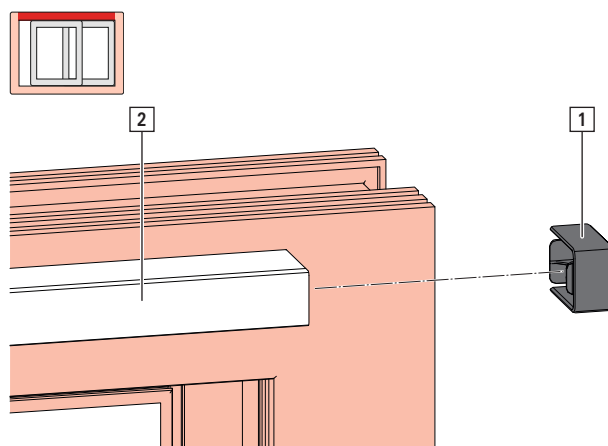


2. Csúsztassa a takaróprofilt a vezetősínre.

9.7.6.5 Vezetősín végtakaró

Vezetősín végtakaró felszerelése

1. Csúsztassa a jobb és bal oldali végtakarót [1] a vezetősínre [2].





10 Beállítás

10.1 Szárnyak vízszintes állítása



FIGYELEM

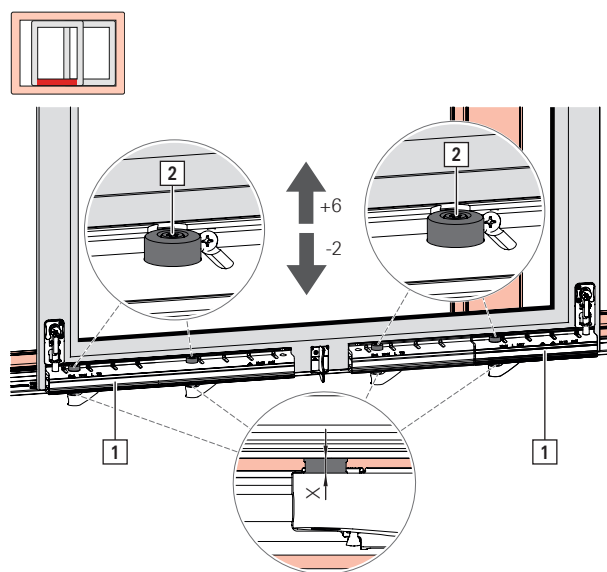
Eltérő mértékű beállítás miatti anyagi kár!

A futóművek gyárilag azonos mértékben előre be vannak állítva. A szárny megfelelő állításához a futóműveket azonos mértékben kell állítani a beállítócsavarjukkal, nehogy elakadjanak.

- ▶ Állítsa be mindkét futóművet a beállítócsavarjával azonos mértékben.

A szárny magasságának beállítása a tokban

1. Ellenőrizze az alsó vízszintes horonyhézagot.
2. Szintezze ki a futóműveket [1] a beállítócsavaroknál [2] T25-ös imbuszkulcs segítségével.
Futóművenként 1 beállítócsavar
Tandem futóművenként 2 beállítócsavar
 - a. Ha a horonyhézag túl kicsi:
Állítsa a beállítócsavarokat azonos mértékben az óramutató járásával megegyező irányba.
 - b. Ha a horonyhézag túl nagy:
Állítsa a beállítócsavarokat azonos mértékben az óramutató járásával ellentétes irányba.



INFO

Beállítócsavar alaphelyzete $X \sim 5 \text{ mm}$

$X_{\text{max.}} = 11 \text{ mm}$

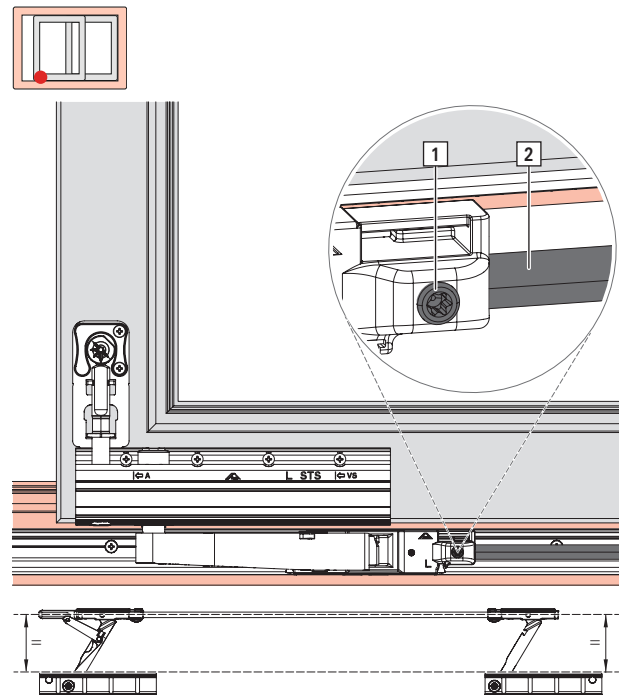
$X_{\text{min.}} = 3 \text{ mm}$

10.2 Futóművek párhuzamos állítása

A szárny tokba történő egyenletes belépésének beállítása

1. Állítsa a szárnyat toló állásba.

2. Állítsa be az összekötő rudat.
 - a. Lazítsa meg az összekötőrúd [2] csavarját [1] T25-ös imbuszkulcs segítségével a rúdzárolali futóművön.
 - b. Az összekötőrúd balra vagy jobbra történő eltolásával állítsa be párhuzamosan a pántoldali futóművet.
 - c. Húzza meg az összekötőrúd csavarját T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 5–7 Nm) a rúdzárolali futóművön.

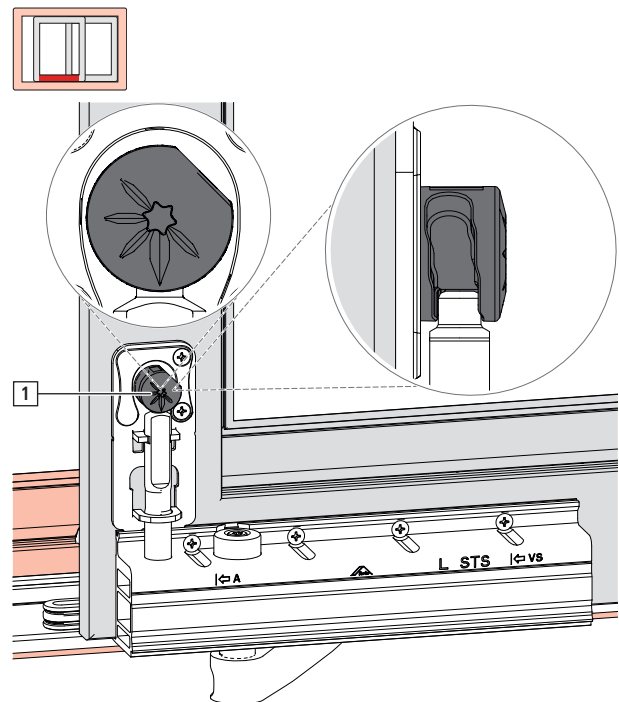


10.3 Erősítőelemek beállítása

Állítsa be az erősítőelemeket a szárny tokba történő könnyű bejárásának optimalizálásához.

Erősítőelemek alaphelyzetből történő beállítása

1. A két erősítőelemet [1] azonos mértékben állítsa be.
A jelölésnek a szárny két oldalán egy helyre kell esnie.



2. Az állítóelemet T25-ös imbuszkulcs segítségével az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a szárny könnyebben csukódik.



Az állítóelemet T25-ös imbuszkulcs segítségével az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva a szárny könnyebben nyílik.

3. Ellenőrizze, hogy a futóművek könnyen járnak-e.
Ha túlságosan elállítja a futóműveket, akkor súrlódhatnak.

10.4 Zárócsap beállítása

E csap

E csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
		±0,8 mm		

V csap

V csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasságállítás mm-ben	Oldalnézet
		±0,8 mm	±0,2 mm	
			±0,4 mm	
		±0,8 mm	±0,6 mm	
			±0,8 mm	

[1] 0 = Alaphelyzet
[2] -0,8 mm max. állíthatóság
[3] +0,8 mm max. állíthatóság

10.5 Felső fix vezérlőtuskó

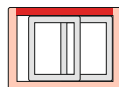
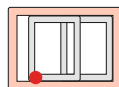
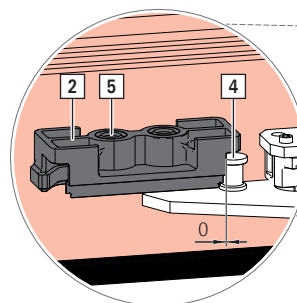
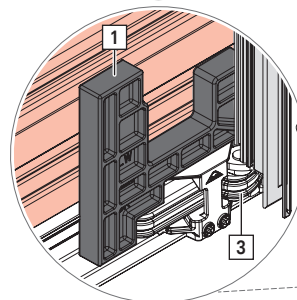
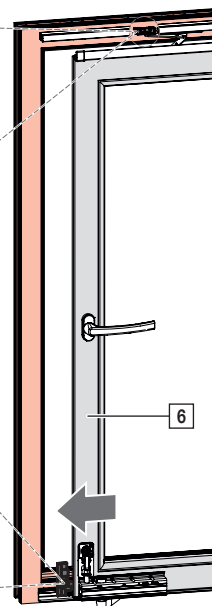


INFO

Szükséges, ha az alsó és a felső vezérlőtuskó nem oldja ki egyszerre a csúszzóollót és a futóművet.

Felső fix vezérlőtuskó beállítása

1. Oldja a felső fix vezérlőtuskó csavarjait.
2. A felső fix vezérlőtuskó [2] sablonjával [1] rögzítse az alsó vezérlőtuskót és a kocsit [3] az ábrán jelzett módon.
Tolja el a vezérlőtuskót a csúszzóolló vezérlőtuskójáig [4].



3. Finoman húzza meg a felső fix vezérlőtuskó csavarjait [5] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 1 Nm).
4. Távolítsa el a sablont.
5. Állítsa a szárnyat [6] zárt állásba.
6. Ellenőrizze mindkét oldalon a 12 mm-es horonyhézagot.
Szükség esetén helyezze el újra a felső fix vezérlőtuskót.
7. Csavarja be szorosan a felső fix vezérlőtuskó mindkét csavarját T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 3–4 Nm).



10.6 Felső buktható vezérlőtuskó

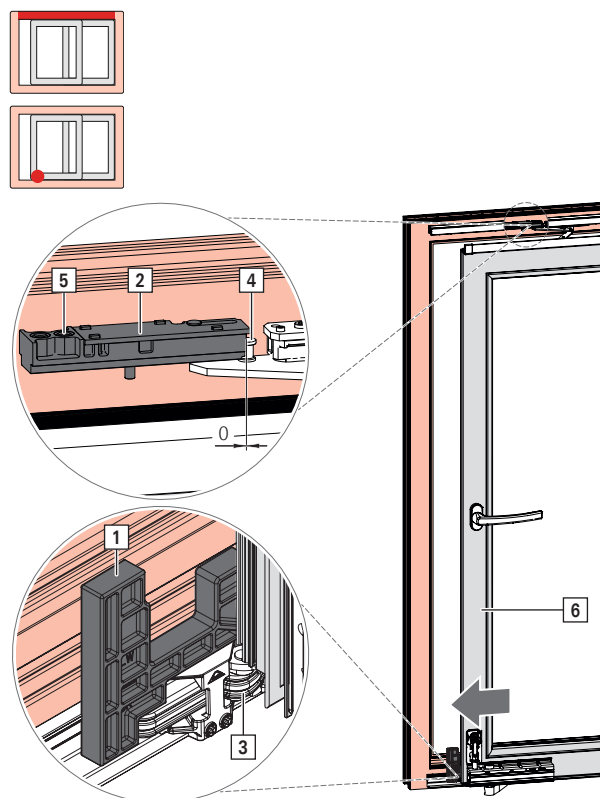


INFO

Szükséges, ha az alsó és a felső vezérlőtuskó nem oldja ki egyszerre a csúszóollót és a futóművet.

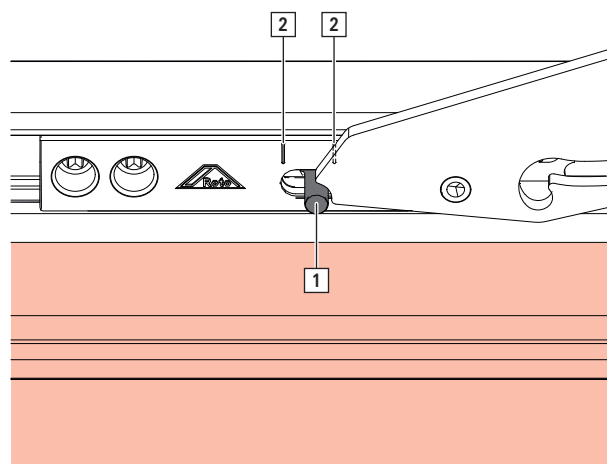
Felső buktható vezérlőtuskó beállítása

1. A felső buktható vezérlőtuskó csavarjainak oldása.
2. A felső buktható vezérlőtuskó [2] sablonjával [1] rögzítse az alsó vezérlőtuskót és a kocsit [3] az ábrán jelzett módon.
Tolja el a vezérlőtuskót a csúszóolló vezérlőtüskéjéig [4].



3. Finoman húzza meg a felső buktható vezérlőtuskó csavarjait [5] T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 1 Nm).
4. Távolítsa el a sablont.
5. Állítsa a szárnyat [6] zárt állásba.
6. Ellenőrizze mindkét oldalon a 12 mm-es horonyhézagot.
Szükség esetén helyezze el újra a felső buktható vezérlőtuskót.

7. Ellenőrizze a szárny bukó funkcióját.
Ügyeljen arra, hogy a felső buktható vezérlőtuskó vezérlőcsapja [1] a szárny bukott helyzetében a két jelölés között legyen [2].
Szükség esetén helyezze el újra a felső buktható vezérlőtuskót.



8. Csavarja be szorosan a felső buktható vezérlőtuskó mindkét csavarját T25-ös imbuszkulcs segítségével (nyomaték: max. 3–4 Nm).



11 Használat

11.1 Használati tudnivalók

Az ablakok és teraszajtók kilinccsel működtethetők.

A következő szimbólumok a különböző kilincsszállásokat és az ablakok és teraszajtók azokból eredő szárnyállásait szemléltetik.

11.1.1 Roto Patio Alversa | KS



FIGYELEM

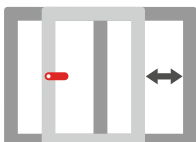
Véletlen kizárás lehetősége!

Ha a szárny toló állásban van, és becsukódik, akkor a szárny reteszeli, és a továbbiakban kívülről nem nyitható.

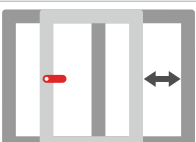
- ▶ Biztosítsa a szárnyat toló állásban a véletlen reteszelés ellen.
- ▶ Szükség esetén biztosítsa a bejutást.

Kilincsszállás	Szárnnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny bukó állása.
		A szárny kinyitása.
		A szárny toló állása.
		A szárny bereteszeli.
		A szárny zárt állása.

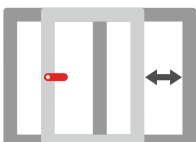
11.1.2 Roto Patio Alversa | PS résszellőztetés nélkül

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny toló állása.

11.1.3 Roto Patio Alversa | PS résszellőztetéssel

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
 		A szárny toló állása.
		A szárny résszellőztető állása.

11.1.4 Roto Patio Alversa | PS Air

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
 		A szárny toló állása.
		A szárny bukó állása.



11.1.5 Roto Patio Alversa | PS Air Com

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny toló állása.
		A szárny komfort bukó állása.

11.2 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás	Szakember	Végfel- használó
A kilincs nehezen fordítható el.	Tokalkatrészek kenése nem megfelelő.	Tokalkatrészek megfelelő kenéséről gondoskodni.	☐	☐
	Kilincs meghibásodott.	Kilincset cserélni.	☒	
	A kilincs túl erősen van felcsavarozva.	Kilincs csavarozásán lazítani.	☒	
	Szárnyalkatrészek rögzítése nem megfelelő.	Szárnyalkatrészek megfelelő rögzítése.	☒	
	Sérült szárnyalkatrész.	Sérült szárnyalkatrészt cserélni.	☒	
	Hibás záródarab-pozíció	Záródarabot megfelelően beigazítani.	☒	
A kilincset nem lehet 180°-ot fordítani.	Szárnyalkatrészek összeakasztása illetve rögzítése nem megfelelő.	A beállítást nyitott állapotban ellenőrizni (esetleg a vasalatot szétakasztani – a B-Ny rúdzártól indulva).	☒	
A zárócsap súrlódik a záródarabon.	Szárnyalkatrészek összeakasztása illetve rögzítése nem megfelelő.	A beállítást nyitott állapotban ellenőrizni (esetleg a vasalatot szétakasztani – a B-Ny rúdzártól indulva).	☒	
	Hibás záródarab-pozíció	Záródarabot megfelelően beigazítani.	☒	

☐ = Szakember és végfelhasználó is elvégezheti

☒ = **Csak** szakember végezheti

12 Karbantartás



VIGYÁZAT

Szakszerűtlenül végzett karbantartási munkák miatti sérülésveszély!

A szakszerűtlen karbantartás súlyos személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

- ▶ A karbantartási munkát megkezdése előtt a megfelelő munka környezetről gondoskodni.
- ▶ A munkavégzés során ügyeljen a rendre és a tisztaságra.
- ▶ A beállítási és cseremunkákat a vasalatokon kizárólag szakember végezhet.
- ▶ Biztosítani kell, hogy a munkavégzés során az ablak vagy a teraszajtó ne tudjon ellenőrizetlenül kinyílni vagy becsukódni.
- ▶ Karbantartáshoz ne akassza ki az ablakot vagy a teraszajtót.



FIGYELEM

Hiányos vagy helytelen ellenőrzés miatt lehetséges anyagi kár!

A vasalatok helytelen, ill. szakszerűtlen beállítása az ablak vagy a teraszajtó hibás működéséhez vezethet.

- ▶ A vasalat ellenőrzését beépített állapotban kell elvégezni.
- ▶ A hiányosságok szükséges kiküszöbölése után az ablak vagy teraszajtó ki- és beakasztását szakcéggel végeztesse el.



INFO

A nyílászárógyártónak fel kell hívnia az építetők és végfelhasználók figyelmét a jelen karbantartási utasításra.

A Roto Frank AG javasolja a gyártónak, hogy kössön karbantartási szerződést saját végfelhasználóival.

Az alábbi javaslatok nem képezik jogi követelések alapját, alkalmazásuk mindig a konkrét esetnek megfelelően történik.

12.1 Karbantartási intervallum



FIGYELEM

Hiányos karbantartás miatti anyagi kár!

A karbantartási időközöket a mindenkor környezeti feltételekhez kell igazítani. A karbantartási időközök az aktuális irányelveknek és a maximális időtartamnak felelnek meg.

- ▶ A megfelelő karbantartási időközt a környezeti feltételeknek megfelelően kell meghatározni.

A vasalatalkatrészek minden karbantartási tevékenységet legalább **évente** el kell végezni. Kórházak, iskolák és szállodák esetén a tevékenységek **félévente** esedékesek.

A rendszeres karbantartás szükséges a vasalat kifogástalan és könnyű működésének fenntartásához és az idő előtti kopás, valamint a meghibásodás megelőzéséhez.

Felelősség		
Tisztítás		→ 239. oldaltól
Vasalatok tisztítása	☐	
Ápolás		→ 239. oldaltól
Mozgó alkatrészek kenése	☐	
Zárási helyek kenése	☐	
Funkcionális ellenőrzés		→ 243. oldaltól
Vasalatalkatrészek megfelelő rögzítésének ellenőrzése	☐	
Vasalatalkatrészek kopásának ellenőrzése	☐	
Mozgó alkatrészek működésének ellenőrzése	☐	
Zárási helyek működésének ellenőrzése	☐	
Könnyű járás ellenőrzése	☒	
Javítás		→ 243. oldaltól
Rögzítőcsavarok utánhúzása	☒	



Felelősség		
Sérült alkatrészek cseréje	■	

□ = Szakember és végfelhasználó is elvégezheti

■ = **Csak** szakember végezheti

12.2 Tisztítás



FIGYELEM

Összeférhetetlen tisztítószeres miatti anyagi kár!

Az összeférhetetlen tisztítószeres károsíthatják a felületeket, és roncsolhatják a tömítéseket.

- ▶ Soha ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereket.
- ▶ Csak olyan tisztító- és ápolószereseket használjon, amelyek nem csökkentik a vasalatalkatrészek és a tömítések korrózióvédelmét.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószeres használjon hígított formában.

A vasalatok tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a vasalatokat a lerakódásoktól és szennyeződésektől puha kendővel.
- ▶ Tisztítás után kenje meg a mozgó alkatrészeket és a zárasi helyeket. → 12.3 "Ápolás" 239. oldaltól
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.

12.3 Ápolás



FIGYELEM

Nem megfelelő kenőanyagok miatti anyagi kár!

A gyengébb minőségű kenőanyagok akadályozhatják a vasalatok működését.

- ▶ Használjon kiváló minőségű kenőanyagokat.
- ▶ Csak gyanta- és savmentes kenőanyagokat használjon.



FIGYELEM

Tisztítószeres és kenőanyagok okozta környezetszennyezés!

A kifolyó vagy felesleges tisztítószeres és kenőanyagok szennyezhetik a környezetet.

- ▶ Távolítsa el a kifolyó vagy felesleges tisztítószereseket és kenőanyagokat.
- ▶ A tisztítószereseket és a kenőanyagokat elkülönítve és szakszerűen kell ártalmatlanítani.
- ▶ Az érvényes irányelveket és nemzeti törvényeket be kell tartani.

A könnyű járás a vasalatok kenésével vagy beállításával biztosítható. A vasalat minden működés szempontjából fontos alkatrészét rendszeresen kenni kell.

Ajánlott kenőanyagok

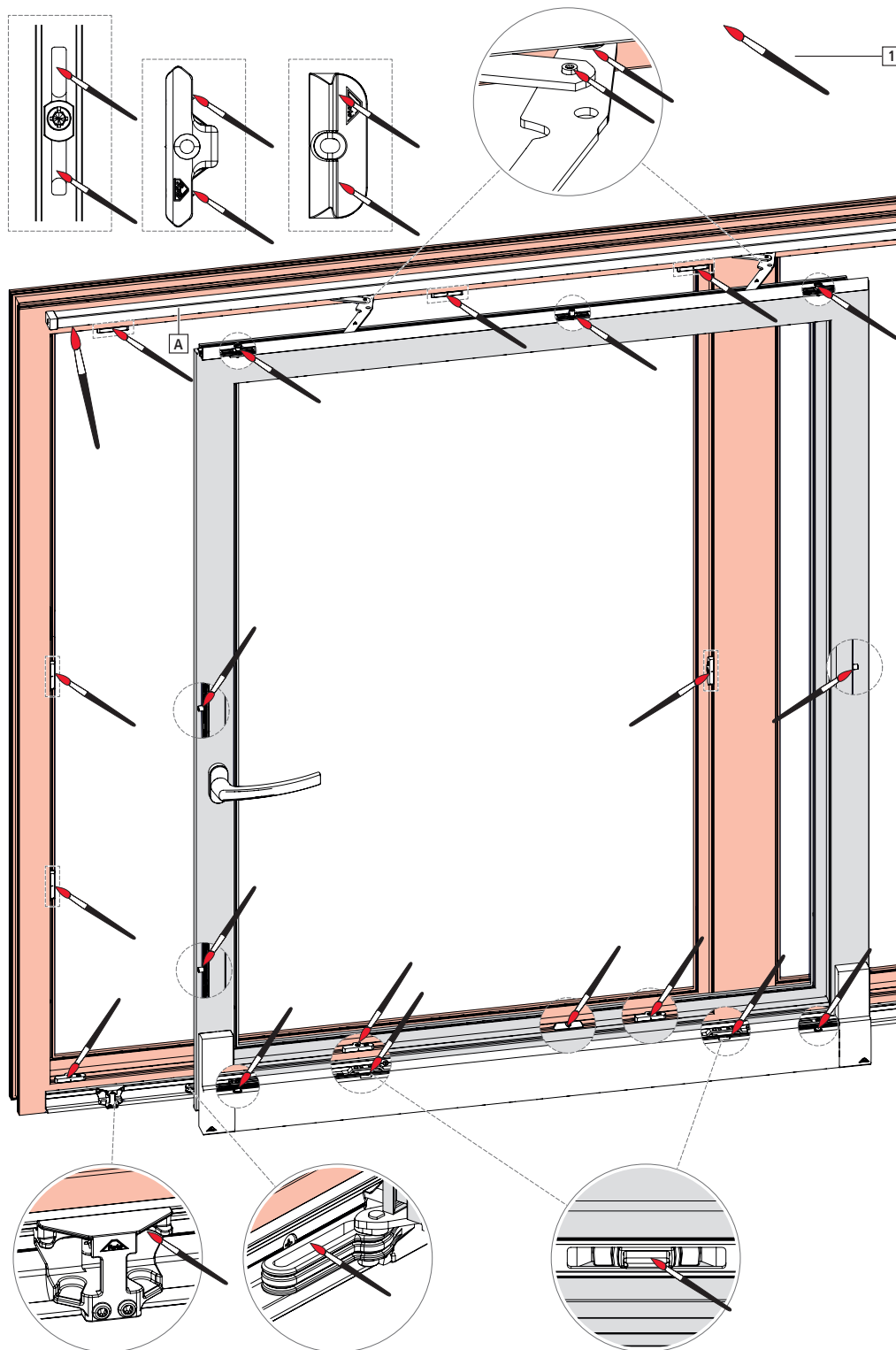
- Roto NX / NT zsír



INFO

Az ábra a lehetséges kenési helyek elrendezését mutatja. Az ábra nem feltétlenül felel meg a ténylegesen beépített vasalatnak. A kenési helyek száma a nyílászáró méretétől és kivitelétől függ.

12.3.1 Roto Patio Alversa | KS

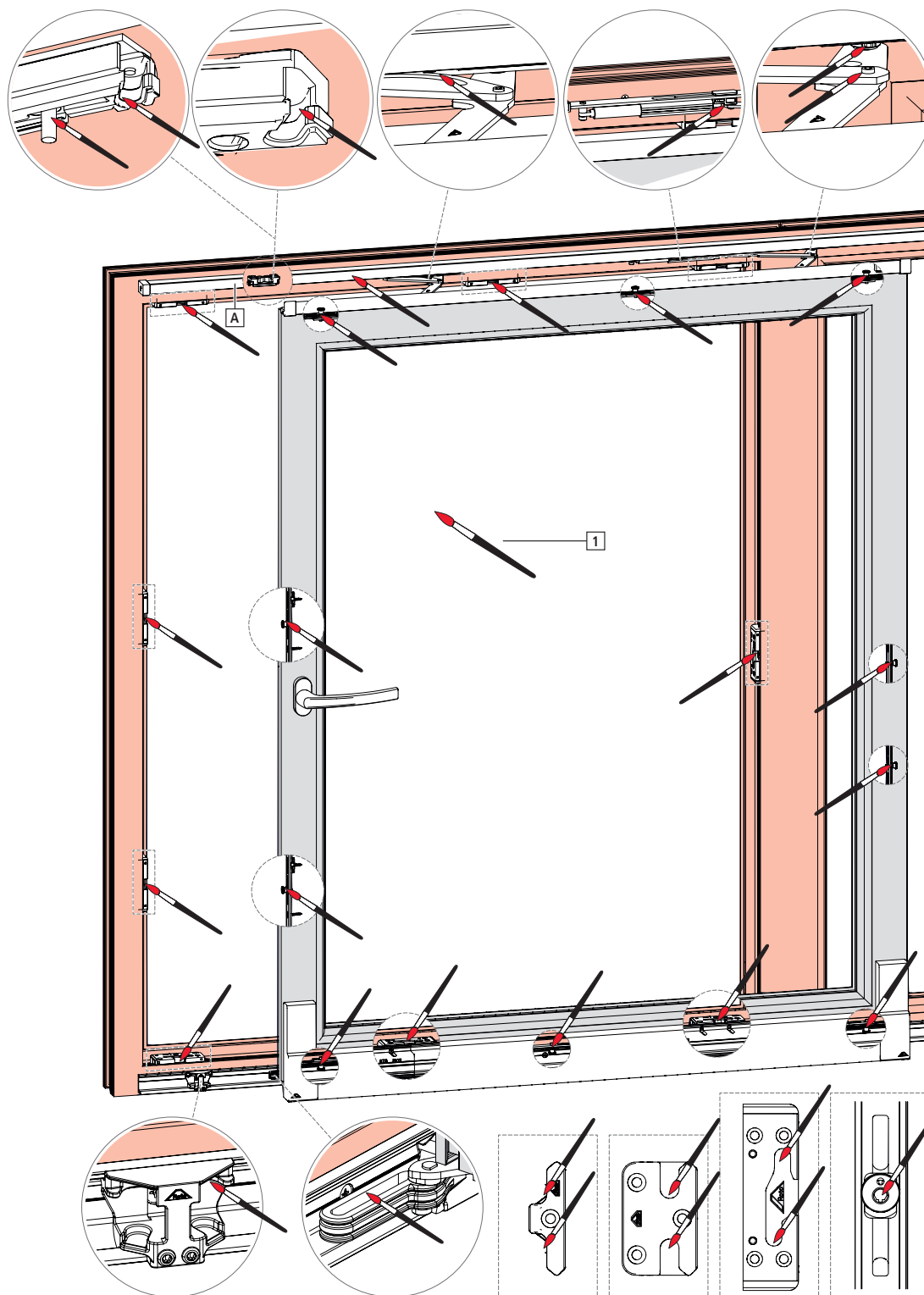


[1] Zsír

[A] A vezetősínt teljes hosszában zsírozza meg.



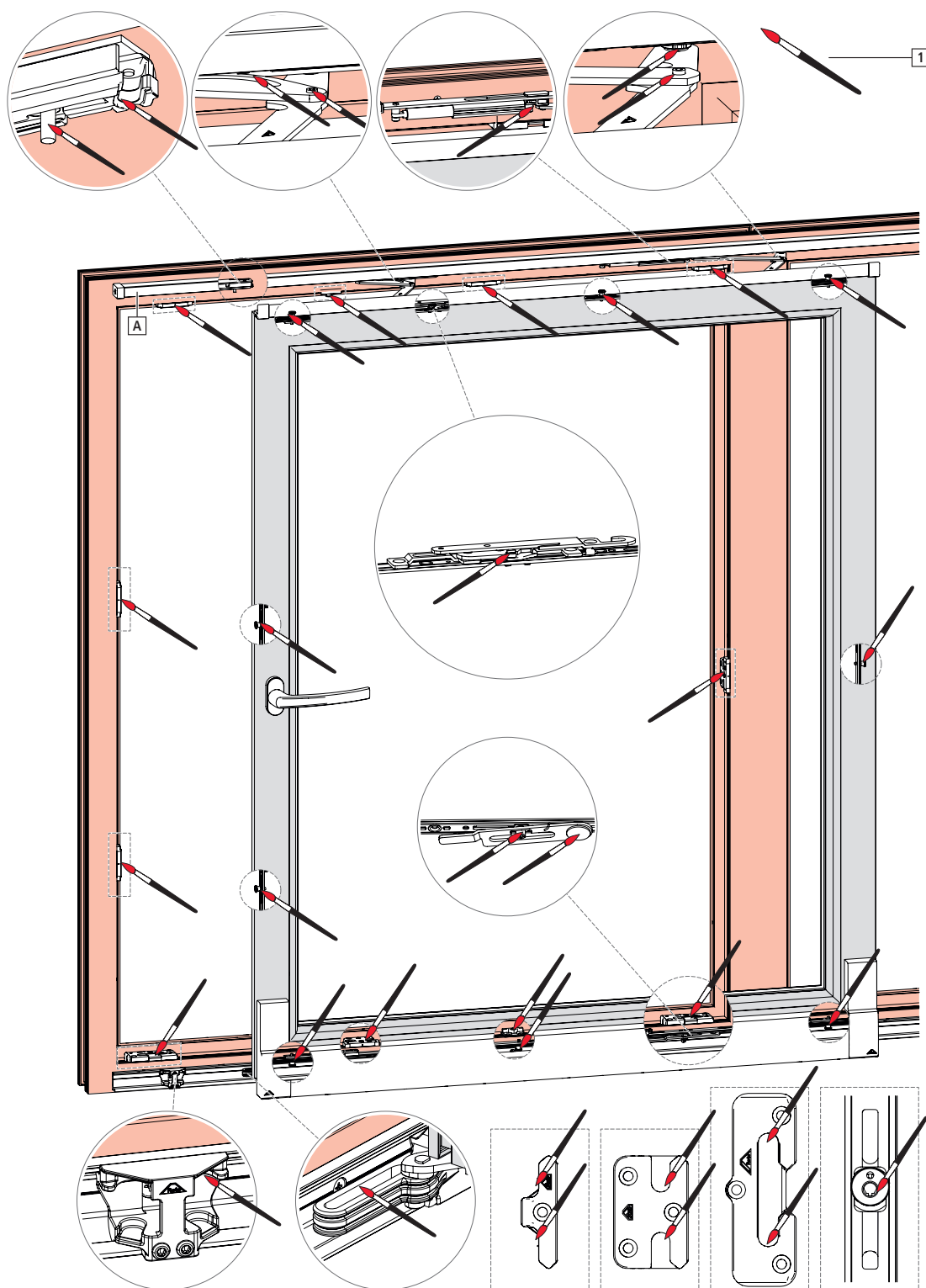
12.3.2 Roto Patio Alversa | PS (kivéve PS Air Com)



[1] Zsír

[A] A vezetősínt teljes hosszában zsírozza meg.

12.3.3 Roto Patio Alversa | PS Air Com



[1] Zsír

[A] A vezetősínt teljes hosszában zsírozza meg.



12.4 Funkcionális ellenőrzés



FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély, sérülésveszély és anyagi kár veszélye!

A szakszerűtlenül végzett javítási munkák esetén az ablakok és üveges erkélyajtók biztonsága veszélybe kerülhet.

- ▶ A karbantartási munkákat kizárólag szakcéggel végeztesse.

Működés ellenőrzése:

- ▶ Ellenőrizze a vasalatalatrészeket sérülések, alakváltozások és megfelelő rögzítettség szempontjából.
- ▶ Nyitással és csukással ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók könnyű működését.
- ▶ Ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók tömítéseinek rugalmasságát és illeszkedését.
- ▶ Ellenőrizze a zárt ablakok vagy erkélyajtók tömítettségét.
- ▶ Be- és kireteszelési nyomaték max. 10 Nm. Az ellenőrzést nyomatékkulccsal végezze el.

A működési zavarok elhárítását bízza szakemberre.

12.5 Javítás



FIGYELEM

Az alkatrészek helytelen rögzítése miatti anyagi kár.

A laza vagy hibás csavarok befolyásolhatják a működést.

- ▶ Ellenőrizze az egyes csavarok megfelelő helyzetét és rögzítését.
- ▶ A laza vagy hibás csavarokat azonnal szorítsa meg, vagy cserélje ki.
- ▶ Javításhoz csak a javasolt csavarokat használja.

A javítás az alkatrészek cseréjét és javítását foglalja magában, és csak akkor szükséges, ha az alkatrészek kopást követően vagy külső hatásra megrongálódtak. A vasalat megbízható rögzítésétől függ a nyílászáró megfelelő működése és biztonságos használata.

A következő munkákat csak szakember végezheti:

- minden beállítási munkát a vasalatokon
- vasalatok vagy vasalatalatrészek cseréje
- ablakok vagy erkélyajtók be- és kiszorítása

Szakemberre érvényes:

- A szükséges javítási munkákat szakszerűen, a technikai szabályok és az érvényes előírások betartásával kell elvégezni.
- A kopott vagy sérült alkatrészeket nem szabad szükségmegoldásként megjavítani.
- Javításkor csak eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészek használhatók.

12.6 Megelőző intézkedések

Ezek az intézkedések a felületminőség és a hosszú élettartam megőrzését szolgálják. Céljuk, hogy megelőzzék a kopást vagy a szennyeződést, és egyszerűbbé tegyék a karbantartást.

Korrózió elleni védelem

A tisztítószeresek megtámadhatják a vasalatok felületét.

Vasalatok védelme:

1. Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereket vagy súrolószereket.

2. Csak enyhe, pH-semleges tisztítószer használjon hígított formában.
3. Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.
4. Javításhoz csak kiváló minőségű alkatrészeket, pl. rozsdamentes acél csavarokat használjon.

Szennyeződés elleni védelem

A szennyeződések akadályozzák a vasalatok működését.

Vasalatok védelme:

1. Az építőanyagok, pl. építési por, vakolat, gipsz, habarcs, cement okozta lerakódások és szennyeződések megkötés előtt vízzel eltávolíthatók.
2. A tisztításhoz csak puha kendőt használjon.

Védelem a (tartósan) nedves beltéri levegőtől

A nedves beltéri levegő miatti páralecsapódás penészesedéshez és korrózióhoz vezethet.

Vasalatok védelme:

1. A vasalatokat kielégítően szellőztetni kell, különösen az építkezés idején.
2. Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell: az összes ablakot és teraszajtót kb. 15 percre ki kell nyitni. Ha huzatszerű szellőztetésre nincs lehetőség, pl. mert a friss esztrich még nem járható, vagy nem tűri jól a huzatot, akkor az ablakokat vagy teraszajtókat bukó állásba kell állítani és a helyiség felől légzáróan le kell ragasztani. A helyiség levegőjében lévő párat kondenzációs légszárító segítségével kifelé el kell vezetni.
3. Komplex építési projekteknél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.
4. Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítően szellőztetni kell.



13 Szétszerelés



FIGYELEM

Szakszerűtlen szétszerelés miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

- ▶ A szétszerelést kizárólag hivatalos szakemberrel végeztesse.

13.1 Szárny



FIGYELMEZTETÉS

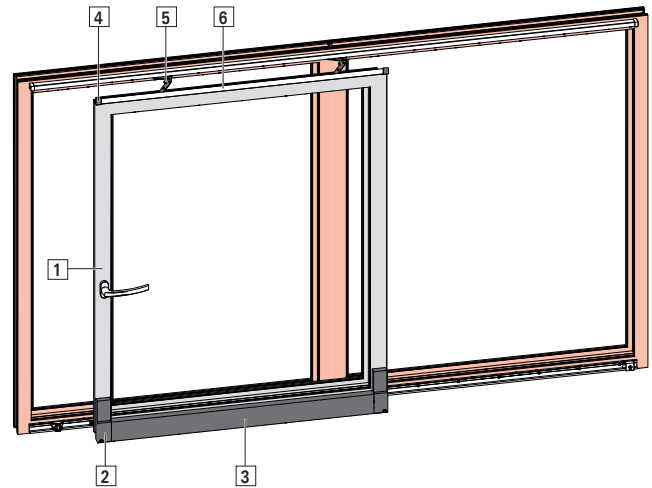
Nehéz terhek miatti sérülésveszély és anyagi kár!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása testi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

- ▶ A szállítást és a kiszerelést legalább két személynek kell végeznie.
- ▶ A szárnyat nem szabad a futóműre állítani.
- ▶ Használjanak szállítóeszközt. → 14 "Szállítás" 247. oldaltól

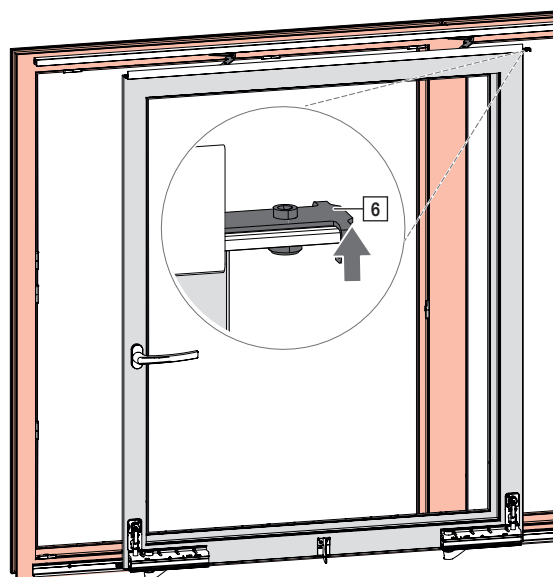
Szárny leakasztása

1. Állítsa a szárnyat [1] toló állásba.



2. Távolítsa el a takarókat.
 - Futóműtakarók [2] a bal és a jobb oldalon
 - Futóműtakaró [3]
 - Tartósíntakarók [4] a bal és a jobb oldalon
 - a. Húzza le előre a futóműtakarókat.
 - b. Alulról nyúljon a futóműtakaró mögé, és ferdén húzza felfelé.
Erőteljesen, két kézzel húzza.
 - c. Oldalirányban húzza le a tartósíntakarókat.
3. A csúszóolló [5] kitolása előtt gondoskodjon arról, hogy a szárny ne essen le.

4. Nyomja a rugót a csúszóollón [6] felfelé, ezáltal oldja a csúszóolló és a tartósín közötti alakzáró kapcsolatot.



5. Tolja ki a csúszóollót a tartósínből.
6. Kissé megdöntve emelje meg a szárnyat.
7. Helyezze le a szárnyat a tok elé.
 - a. Használjon tiszta alátétet.
 - b. A letámasztásnál ügyelni kell, hogy a futóművek ne feszüljenek meg.

13.2 Vasalatalkatrészek

Vasalatalkatrészek szétszerelése

1. Lazítson meg minden csavarkötést.
2. Távolítsa el a vasalatalkatrészeket.
3. A vasalatalkatrészeket szakszerűen ártalmatlanítsa.



14 Szállítás

14.1 Vasalatok szállítása



FIGYELMEZTETÉS

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatok során a szállítóheveder ellenőrizetlenül megcsúszhat vagy lezuhanhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.



FIGYELMEZTETÉS

Súlyos teher okozta sérülésveszély!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása leesés vagy túl nagy fizikai terhelés esetén sérüléshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Nehéz teher szállítására két személyt és/vagy alkalmas szállítóeszközöket, pl. targoncát kell igénybe venni.



FIGYELMEZTETÉS

Fizikai túlterhelés miatti egészségkárosodás!

Nehéz terhek tartós mozgatása hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ Kézi cipeléskor és emeléskor férfiak esetében be kell tartani a legfeljebb 40 kg, nők esetében a 25 kg tömeget.
- ▶ A kisebb szállítási csomagokat is ergonomikus testhelyzetben kell cipelni és emelni.

A vasalatokat komplett készletként szállítjuk ki a szakcégnek. Az alkatrészek szállítási csomagtól függően, megfelelően be vannak csomagolva. Az alábbi leírás a biztonságos szállításra vonatkozó utasításokat ismerteti.

A vasalatok szállításakor be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz megfelelő szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.
- ▶ A szállítóeszközök megfelelő méretezéséhez figyelembe kell venni a szállítmány tömegét.
- ▶ A kézhezvétel után haladéktalanul ellenőrizni kell a szállítmány hiánytalanságát és az esetleges szállítási károkat.



INFO

A megállapított hiányosságokat azonnal meg kell reklamálni. Kártérítési igény csak a reklamációs határidőn belül érvényesíthető.

Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz, valamint a be- és kirakodási műveletekhez a következő szállítóeszközök segítségét kell igénybe venni:

- Targoncák (pl. villás targonca, teleszkópos rakodó, emelőkocsi)
- Kötézőeszközök (pl. szállítóhálók, emelőhevederek, kerek hurkok)
- Biztosító eszközök (pl. élvédő, távtartó tuskók)



INFO

Targoncákat és emelőszerkezetet csak arra képzett személy kezelhet.



INFO

Ütközők és biztosítóeszközök csak kifogástalan állapotban használhatók.

14.2 Vasalatok tárolása

A beépítésig az összes vasatalkatrészt a következőképpen kell tárolni:

- száraz és védett
- sík felületen
- napsugárzástól védett



15 Ártalmatlanítás



FIGYELEM

Szakszerűtlen ártalmatlanítás miatt lehetséges környezetszennyezés!

A vasalatok nyersanyagok.

- ▶ A vasalatok anyaga vegyes hulladékként környezetbarát módon hasznosítható.

15.1 Csomagolások ártalmatlanítása

A vasalatokat komplett készletként csomagolva szállítjuk ki. Kicsomagolás után a nyílászáró gyártócéggel, illetve az építetű felelős a csomagolás előírás-szerű ártalmatlanításáért. A csomagolóanyagok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A csomagolás előírás-szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ A csomagolás nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként.
- ▶ A csomagolást a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a hasznanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.

15.2 Vasalatok ártalmatlanítása

A használat befejeztével a végfelhasználó, illetve építetű felelős az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók és a vasalatok előírás-szerű ártalmatlanításáért, a tartozékokat is beleértve. A vasalatok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A vasalatok előírás-szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Be kell tartani a kapcsolódó dokumentumok ártalmatlanítással kapcsolatos információit és adatait.
- ▶ A vasalatalatrészeket el kell különíteni az ablakoktól, ajtóktól vagy üveges erkélyajtóktól.
- ▶ A vasalatok nem ártalmatlaníthatók háztartási hulladékként.
- ▶ A vasalatokat a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a hasznanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.



Roto Frank AG
Ablak- és ajtótechnológia

Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Németország

Telefon +49 711 7598 0
Fax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com

www.roto-frank.com



Minden kihívást teljesítő vasalatrendszerek egy kézből:

- | | | |
|---------------------------|--|--|
| Roto Tilt&Turn | | Bukó-nyíló vasalatrendszer ablakokhoz és üveges erkélyajtókhoz |
| Roto Sliding | | Vasalatrendszerek nagyméretű tolóablakokhoz és -ajtókhoz |
| Roto Door | | Összehangolt vasalattechnológia – „központban az ajtó” |
| Roto Equipment | | Kiegészítő technika ablakokhoz és ajtókhoz |